

DOCUMENT RESUME

ED 029 530

FL 001 308

Defense Language Institute French Basic Course. Volume II. Lessons 16-25. Volume III. Lessons 26-35.

Defense Language Institute, Washington, D.C.

Spons Agency-Department of Defense, Washington, D.C.

Pub Date Apr 68

Note-425p.

Available from-Director, Defense Language Institute, Department of the Army, U.S. Naval Station, Anacostia Annex, Washington, D.C. 20390 (With specific permission)

EDRS Price MF-\$1.75 HC Not Available from EDRS.

Descriptors-*Audiolingual Methods, Audiolingual Skills, Cultural Education, *French, Grammar, Homework, *Intensive Language Courses, *Language Instruction, Language Learning Levels, Language Skills, Memorizing, Pattern Drills (Language), Reading Skills, Review (Reexamination), Skill Development, Surface Structure, Tape Recordings, *Textbooks, Vocabulary Development, Writing Skills

The 20 lessons included in these two volumes are intended for the first four weeks of the intermediate phase of a 68-lesson intensive audiolingual basic French course developed recently by the Defense Language Institute to train native speakers of English to a Level 3 second language skill proficiency. Designed primarily to enable students to distinguish and use the most essential French structures, these second and third volumes include such features as the past and imperfect tenses, various interrogative forms, dependent clauses introduced by a number of conjunctions, the partitive articles, the pronoun "en," comparative patterns, and considerable study of French life and culture. The individual lessons for the six hours of daily classroom work include (1) perception drill on new materials, (2) dialog memorization for instant recall, and (3) reading and pattern drill practice geared to stimulate free conversation. Assignments for three hours of homework daily consist of intensive taped drills on mastered materials, mastery of a certain number of vocabulary items, the study of grammar notes, and written exercises. Every fifth lesson is a review. For other volumes in the series see FL 001 307 and FL 001 310. (AF)

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE

ED029530

FRENCH

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
OFFICE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE
PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS
STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL OFFICE OF EDUCATION
POSITION OR POLICY.

BASIC COURSE

1 of 2

VOLUME II LESSONS 16-25



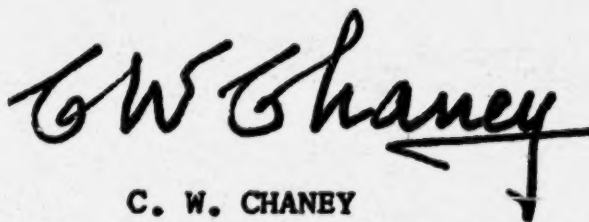
FL 001 308

DEPARTMENT OF DEFENSE

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE

This pamphlet is for use by the faculty and staff of the Defense Language Institute solely for official purposes. It is NOT for general distribution. It may NOT be released to other persons, quoted or extracted for publication, or otherwise copied or distributed without specific permission in each instance from the Director, Defense Language Institute.

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL BY MICROFICHE ONLY HAS BEEN GRANTED BY DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE TO ERIC AND ORGANIZATIONS OPERATING UNDER AGREEMENTS WITH THE U. S. OFFICE OF EDUCATION. FURTHER REPRODUCTION OUTSIDE THE ERIC SYSTEM REQUIRES PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNER."



C. W. CHANEY
Colonel, U. S. Army
Director

F R E N C H
Basic Course

Volume II
Lessons 16 - 25

March 1968

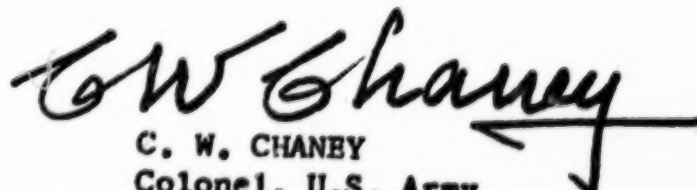
DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE

PREFACE

The French Course, consisting of 68 lessons in 8 volumes, is one of the Defense Language Institute's Basic Course Series. The material was developed at the Defense Language Institute and approved for publication by the Institute's Curriculum Development Board.

The course is designed to train native English language speakers to Level 3 proficiency in comprehension and speaking and Level 3 proficiency in reading and writing French. The texts are intended for classroom use in the Defense Language Institute's intensive programs employing the audio-lingual methodology. Tapes accompany the texts.

All inquiries concerning these materials, including requests for authorization to reproduce, will be addressed to the Director, Defense Language Institute, U. S. Naval Station, Anacostia Annex, Washington, D. C. 20390.


C. W. CHANEY
Colonel, U.S. Army
Director

PREFACE

This is the second volume of the new DLI Basic Course in French. It contains 10 lessons, one for each day of the first two weeks of the intermediate phase. As before, every fifth lesson is a review lesson.

The objective of the intermediate phase is to enable the student to distinguish and use the most essential structures of French.

The content of this particular volume includes such features as the past tense, and various forms of asking a question. It also gives a large place to the study of French life and culture.

As in the first volume, the approach is audio-lingual and student-centered, i.e., the logic pursued is that of the laws of learning rather than the logic of the arrangement of subject matter.

The individual lessons are set up according to a prescribed plan: perception drills on new materials are given during the second hour in the afternoon, followed by a formal dialogue which has to be mastered for instant recall. Homework (three hours daily) consists of intensive drills on known material via tape, mastery of a certain number of vocabulary items, the study of grammar notes, and written exercises.

The lesson cycle continues the following morning with practice in reading and pattern drills which lead gradually to free conversation. The chart on the next page summarizes the daily cycle of the intermediate phase of the Basic Course.

Hour	First Day	Second Day
8-9		Dialogue Recitation Questions-Answers
9-10		Pattern Drills Questions-Answers
10-11		Reading Questions-Answers
13-14	<u>Introduction of New Language Features</u> Perception Drills Presentation of Dialogue/Adjunct	Homework Correction Conversation
14-15		
15-16		
3 hrs	<u>Homework</u> Review of previous lessons Grammar notes Drills on tape Written exercises Dialogue mastery Vocabulary check	

TABLE OF CONTENTS

Lesson	Page
16. A BARGAIN	1
Features--Personal pronoun <u>nous</u> Past tense: <u>Passé composé</u> with <u>avoir</u>	
17. AN EVENING AT THE MOVIES	25
Features-- <u>-ir</u> verbs Past participles of irregular verbs Verbs <u>recevoir</u>, <u>boire</u> and <u>plaire</u>	
18. A SHORT TRIP	47
Features--Past tense: <u>Passé composé</u> with <u>être</u> Past participle of <u>venir</u>, <u>sortir</u> and <u>partir</u> Transitive use of verbs of motion Verb <u>connaître</u>	
19. ONE YEAR LATER, TO THE DAY	73
Features--Past tense: <u>Passé composé</u> of reflexive verbs Use of articles (before parts of body) Reciprocal actions	
20. Review	95
21. AT THE POST OFFICE	109
Features--Inverted question forms Pronouns <u>tous</u> and <u>toutes</u> Preposition <u>en</u>, dates	
22. MR. AUGIER HAS BOUGHT A HOUSE	133
Features--Interrogative words and forms	
23. GAULOISES MADE IN USA	157
Features--Use of adverb <u>y</u>, use of pronoun <u>y</u>, use of <u>en</u> before names of seasons	

Lesson

Page

24. THE BERGERONS DANCE PARTY

181

Features--Direct and indirect pronouns
used together

Le replacing infinitive phrases and
dependent clauses

25. Review

205

Leçon 16

EXERCICES DE PERCEPTION

1. Ecoutez et répétez:

1. Est-ce que vous déjeunez toujours à midi?
2. Oui. En semaine, nous déjeunons à midi.
3. Et en week-end?
4. En week-end, nous mangeons à différentes heures.
5. Est-ce que vous dînez tard?
6. Non. Nous dînons vers six heures et demie.
7. Est-ce que vous mangez le matin?
8. Bien sûr. Nous prenons le petit-déjeuner à sept heures.

2. Ecoutez et répétez:

Je mange.	Nous mangeons.
Je dîne.	Nous dînons.
Je déjeune.	Nous déjeunons.
Je travaille.	Nous travaillons.
Je voyage.	Nous voyageons.
Je cherche.	Nous cherchons.
Je trouve.	Nous trouvons.
J'habite ici.	Nous habitons ici.
J'écoute.	Nous écoutons.
J'étudie.	Nous étudions.
Vous avez.	Nous avons.
Vous lisez.	Nous lisons.
Vous écrivez.	Nous écrivons.
Vous prenez.	Nous prenons.
Vous mettez.	Nous mettons.
Vous conduisez.	Nous conduisons.
Vous dormez.	Nous dormons.
Vous sortez.	Nous sortons.
Je dis.	Nous disons.
Je fais.	Nous faisons.
Je vais.	Nous allons.
Je suis.	Nous sommes.

L. 16.

3. Ecoutez et répétez:

Je me lève.	Nous nous levons.
Je me couche.	Nous nous couchons.
Je me promène.	Nous nous promenons.
Je me dépêche.	Nous nous dépêchons.
Je me repose.	Nous nous reposons.
Je me réveille.	Nous nous réveillons.
Je me spécialise.	Nous nous spécialisons.
Je m'habille.	Nous nous habillons.
Je m'intéresse.	Nous nous intéressons.
 Vous vous asseyez.	 Nous nous asseyons.

4. Ecoutez et répétez:

Prenez ce livre.	Prenons ce livre.
Sortez.	Sortons.
Travaillez.	Travaillons.
Parlez français.	Parlons français.
 Levez-vous.	 Levons-nous.
Asseyez-vous.	Asseyons-nous.
Reposez-vous.	Reposons-nous.
Dépêchez-vous.	Dépêchez-nous.
 Ne vous levez pas.	 Ne nous levons pas.
Ne vous asseyez pas.	Ne nous asseyons pas.
Ne vous reposez pas.	Ne nous reposons pas.

5. Ecoutez et répétez:

Le professeur vous parle.	Il nous parle.
Il vous téléphone.	Il nous téléphone.
Elle vous écrit.	Elle nous écrit.
 Il vous cherche.	 Il nous cherche.
Il vous attend.	Il nous attend.
Elle vous regarde.	Elle nous regarde.

6. Ecoutez et répétez:

Nous prenons le petit-déjeuner à sept heures du matin.
Nous déjeunons à sept heures du matin.

Nous prenons le déjeuner à midi.
Nous déjeunons à midi.

Nous dînons à six heures du soir.
Nous dînons à six heures.

7. Répondez aux questions:

1. Est-ce que nous parlons français en classe?
2. Est-ce que nous dormons en classe?
3. Est-ce que le professeur nous parle?
4. Est-ce que nous l'écoutons?
5. Est-ce que nous sommes en classe?
6. Est-ce que nous nous amusons quelquefois en classe?
7. Est-ce que nous parlons japonais en classe?
8. A quelle heure est-ce que nous sortons de l'école le soir?
9. A quelle heure est-ce que nous commençons le matin?
10. Combien est-ce que nous sommes en classe cet après-midi?

8. Ecoutez et répétez:

Un costume neuf

1. Vous avez un beau costume, Paul. Il est neuf?
2. Oui. Je l'ai acheté hier.
3. Combien est-ce que vous l'avez acheté?
4. Trois cent vingt francs.
5. Où est-ce que vous avez trouvé cette bonne affaire?
6. Au Printemps.
7. Est-ce que vous avez mangé au snack-bar du Printemps?
8. Oui. Il n'est pas mal.

9. Ecoutez et répétez:

Avoir + past participle → passé composé

Je ferme la porte.

J'ai fermé la porte.

M. X, fermez la porte s'il vous plaît.

Il ferme la porte.

Il a fermé la porte.

Nous fermons la porte.

Nous avons fermé la porte.

Vous fermez la porte.

Vous avez fermé la porte.

Ils ferment la porte.

Ils ont fermé la porte.

Je mange.

J'ai mangé.

Il mange.

Il a mangé.

Nous mangeons.

Nous avons mangé.

Vous mangez.

Vous avez mangé.

Ils mangent.

Ils ont mangé.

J'achète.

J'ai acheté.

Il achète.

Il a acheté.

Nous achetons.

Nous avons acheté.

Vous achetez.

Vous avez acheté.

Ils achètent.

Ils ont acheté

10. Ecoutez et répétez:

J'ai commencé mon travail.

Je n'ai pas commencé mon travail.

Il a commencé son travail.

Il n'a pas commencé son travail.

Nous avons commencé notre travail.

Nous n'avons pas commencé notre travail.

Vous avez commencé votre travail.

Vous n'avez pas commencé votre travail.

Ils ont commencé leur travail.

Ils n'ont pas commencé leur travail.

11. Ecoutez et répétez:

J'ai écouté le professeur.	Je l'ai écouté.
J'ai regardé la mer.	Je l'ai regardée.
J'ai acheté ces livres.	Je les ai achetés.

J'ai parlé au colonel.	Je lui ai parlé.
J'ai parlé aux élèves.	Je leur ai parlé.

12. Ecoutez et répétez:

C'est notre école.	Ce sont nos enfants.
C'est notre classe.	Ce sont nos livres.
C'est notre ville.	Ce sont nos livres.

13. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple: Est-ce que vous avez commencé ce livre?
 - Oui, j'ai commencé ce livre.

- | | |
|--------------------------|----------------------------------|
| 1. | mangé ce matin? |
| 2. | étudié la leçon? |
| 3. Est-ce que vous avez | terminé votre travail? |
| 4. | parlé au professeur? |
| 5. | regardé la télévision hier soir? |
| 6. | fermé les fenêtres? |
| 7. | bien travaillé hier soir? |
| 8. Est-ce que nous avons | bien travaillé aujourd'hui? |
| 9. | écouté des disques hier soir? |
| 10. | trouvé une bonne affaire? |

DIALOGUE

A bargain

Mr. Durieu explains to his friend, Mr. Charbonnier, how he sold his car:

1. I did it, I have sold my car.
2. Oh? How much?
3. Three thousand francs.
4. That's not bad. Where did you find a buyer?
5. First, we looked around.
6. All your friends answered no, didn't they?
7. Exactly. So we put an ad in the paper.
8. Did that work?
9. Very well. Three persons called us.
10. Are you going to buy a new car?
11. We did, we have ordered an I.D.
12. In short, you made a good deal.
13. An excellent deal.

PRESENTATION DU DIALOGUE ET EXERCICES SUPPLEMENTAIRES

1. Dialogue:

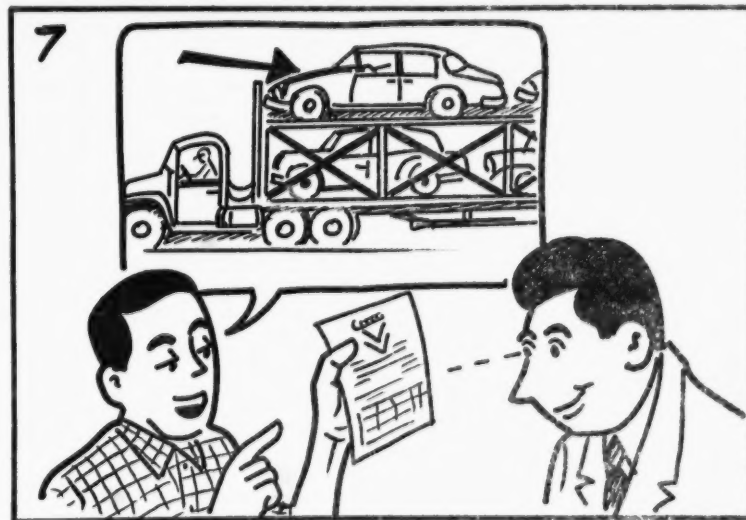
Une bonne affaire

M. Durieu explique à son ami, M. Charbonnier, comment il a vendu sa voiture:

1. Ca y est, j'ai vendu ma voiture.
2. Ah oui! Combien?
3. Trois mille francs.
4. Ce n'est pas mal. Où est-ce que vous avez trouvé un acheteur?
5. D'abord, nous avons cherché autour de nous.
6. Tous vos amis ont répondu non, n'est-ce pas?
7. Exactement. Alors nous avons passé une annonce dans le journal.
8. Et ça a marché?
9. Très bien. Trois personnes nous ont téléphoné.
10. Est-ce que vous allez acheter une voiture neuve.
11. Ca y est, nous avons commandé une I.D.
12. En somme, vous avez fait une bonne affaire.
13. Excellente.

2. Supplement:

Citroën est une bonne marque de voiture.
Nous avons fait un repas copieux dimanche.
Il a acheté sa voiture à crédit.
Il a acheté son costume dans un grand magasin.
Il ne l'a pas payé comptant.
Hier, nous avons travaillé toute la journée.
Le concessionnaire de Citroën est un ami.
J'ai décidé de prendre des vacances.
Il a donné le prix de sa vieille voiture comme premier paiement.



3. Ecoutez et répétez:

Je vends ma maison.
Il vend sa maison.
Nous vendons notre maison.
Vous vendez votre maison.
Ils vendent leur maison.

J'ai vendu ma voiture.
Il a vendu son camion.
Nous avons vendu nos livres.
Vous avez vendu votre maison.
Ils ont vendu leur auto.

Je réponds à sa lettre.
Il répond à sa lettre.
Nous répondons à sa lettre.
Vous répondez à sa lettre.
Ils répondent à sa lettre.

J'ai répondu au professeur.
Il a répondu à la lettre.
Nous avons répondu à l'annonce.
Vous avez répondu à la question.
Ils ont bien répondu.

4. Ecoutez et répétez:

Il sort avec moi.
Elle travaille pour moi.
Venez près de moi.
Il vient souvent chez moi.
Il est assis derrière moi.
Ils sont à côté de moi.

Il sort avec nous.
Elle travaille pour nous.
Venez près de nous.
Il vient souvent chez nous.
Il est assis derrière nous.
Ils sont à côté de nous.

5. Ecoutez et répétez:

Je peux rester ici, n'est-ce pas?
Il peut partir, n'est-ce pas?
Nous voyageons en train, n'est-ce pas?
Vous comprenez, n'est-ce pas?
Ils travaillent beaucoup, n'est-ce pas?

Vous avez mangé, n'est-ce pas?
Il a acheté une maison, n'est-ce pas?
Ils ont commandé une voiture, n'est-ce pas?

6. Ecoutez et répétez:

Il a un livre neuf.
C'est un bâtiment neuf.
Mon costume est neuf.

Il a une voiture neuve.
C'est une maison neuve.
Cette école est neuve.

7. Ecoutez et répétez:

Il travaille bien.
Il mange beaucoup.
Vous parlez trop.
Nous marchons assez.

Il a bien travaillé.
Il a beaucoup mangé.
Vous avez trop parlé.
Nous avons assez marché.

RECITATION DU DIALOGUE ET CONVERSATION

1. Récitez le dialogue.
2. Ecoutez et répétez le texte suivant:

M. Perrin parle à ses élèves des différents repas en France. En général, en France, nous prenons notre petit déjeuner vers sept heures du matin. C'est le premier repas de la journée. Il n'est pas très copieux comme le breakfast américain, mais nous mangeons toujours beaucoup au déjeuner, à midi. Les Français ont souvent deux heures pour déjeuner. C'est pour eux le gros repas de la journée.

Nous devons ensuite attendre jusqu'au dîner. En France nous dînons en général à sept ou à huit heures du soir. Toute la famille est autour de la table. Tout le monde parle de sa journée. Après le dîner, on se lève de table et on regarde quelquefois la télévision jusqu'à onze heures du soir.

3. Répondez aux questions:

1. Est-ce que M. Perrin parle?
2. A qui est-ce qu'il parle?
3. De quoi est-ce qu'il parle?
4. Est-ce que les Français prennent leur petit déjeuner tôt le matin?
5. Comment s'appelle le premier repas de la journée en France?
6. Est-ce que ce repas est très copieux?
7. Est-ce que les Français mangent beaucoup au déjeuner?
8. A quelle heure est-ce que les Français prennent leur petit-déjeuner?
9. Est-ce que les français ont beaucoup de temps pour déjeuner?
10. Quel est le gros repas de la journée en France?

11. Est-ce qu'on dîne tard en France?
12. A quelle heure?
13. Est-ce que le dîner est un repas de famille?
14. Est-ce qu'on parle de sa journée pendant le dîner?
15. Qu'est-ce qu'on fait après le dîner?

16. Jusqu'à quelle heure est-ce qu'on regarde quelquefois la télévision?
17. Quels sont les principaux repas de la journée en France?
18. Quel est le repas que vous préférez?
19. Le breakfast américain est très copieux, n'est-ce pas?
20. Les Français font 5 repas par jour, n'est-ce pas?

21. Qu'est-ce que vous faites après le dîner?
22. Est-ce que vous mangez beaucoup au déjeuner?
23. De quoi est-ce que vous parlez pendant le petit-déjeuner?
24. Maintenant vous prenez vos repas en famille, n'est-ce pas?

EXERCICES ORAUX ET CONVERSATION

1. Mettez les phrases suivantes au passé composé:

Je mange au snack-bar.

J'ai mangé au snack-bar.

Le professeur:L'élève:Il téléphone à sa femme.
Nous regardons la
télévision.Il a téléphoné à sa femme.
Nous avons regardé la
télévision.

Elle voyage en Europe - Vous dînez tard - Nous aimons ce film - Nous déjeunons à sept heures - Il travaille - Les Durand visitent Paris - J'écoute le professeur - Elle cherche son stylo - Vous trouvez une maison - Ils étudient le dialogue - Les élèves ferment les fenêtres - Nous vendons notre maison - Ils achètent une voiture - On commence la leçon - Je réponds aux questions - Elle attend son ami - Nous passons une annonce dans le journal.

2. Mettez les phrases suivantes au passé composé:

Il travaille bien.

Il a bien travaillé.

Le professeur:L'élève:Il parle bien.
Je mange trop.Il a bien parlé.
J'ai trop mangé.

Ils répondent mal - Elle mange assez - Je travaille beaucoup - Il parle très bien - Nous marchons beaucoup - Ils écoutent bien - Nous mangeons mal - Nous attendons assez.

3. Répondez aux questions comme indiqué:

Est-ce qu'il a travaillé?

Non, il n'a pas travaillé.

Le professeur:L'élève:Est-ce que vous avez vendu
votre maison?Non, je n'ai pas vendu ma
maison.Est-ce qu'ils ont étudié
la leçon?Non, ils n'ont pas étudié
la leçon.

Est-ce que vous avez mangé?
Est-ce qu'elle a attendu longtemps?
Est-ce qu'ils ont bien répondu?
Est-ce que vous avez regardé la télévision?
Est-ce que vous avez acheté une voiture?
Est-ce que vous avez voyagé en Europe?
Est-ce que vous avez répondu à sa lettre?
Est-ce que vous avez téléphoné à Pierre?

4. Changez la phrase comme indiqué:

Je prends ma voiture. Nous prenons notre voiture.

Le professeur: L'élève:

Il travaille pour moi. Il travaille pour nous.
Ce sont mes livres. Ce sont nos livres.

Elle m'a téléphoné - Voilà ma maison - J'aime ma classe -
Il ne me regarde pas - Venez chez moi - Ils m'ont dit bonjour -
Je me lève tôt - Je me promène quelquefois - Elle ne me voit
pas - Restez avec moi.

5. Donnez la "forme courte" des phrases suivantes:

J'ai téléphoné à Pierre. Je lui ai téléphoné.
Il a écouté ces disques. Il les a écoutés.

Le professeur: L'élève:

J'ai parlé aux élèves. Je leur ai parlé.
Ils ont étudié la leçon. Ils l'ont étudiée.

Nous avons terminé notre travail - Il a parlé à Pierre -
Il a commandé ces disques - J'ai fermé les fenêtres - Elle a
téléphoné aux Durand - Ils ont regardé la mer - Vous avez
payé ce costume 300 francs - Ils ont vendu leur maison - J'ai
attendu le colonel - Nous avons donné des explications au
sergent.

6. Transformez les phrases suivantes en questions comme indiqué:

J'ai regardé la mer.

Qu'est-ce que vous avez regardé?

Elle a trouvé une maison.

Qu'est-ce qu'elle a trouvé?

Le professeur:

L'élève:

Il a écouté un disque.

Qu'est-ce qu'il a écouté?

J'ai acheté un costume.

Qu'est-ce que vous avez acheté?

Ils ont étudié la leçon - Elle a acheté un journal - J'ai vendu ma voiture - Il a cherché une maison - Ils ont commandé une Citroën - Elle a terminé son travail - J'ai regardé des magazines - Il a fermé les fenêtres - Le sergent a compté les chaises - Il a payé sa voiture - Il nous a donné les livres - Je lui ai demandé un crayon. - Je lui ai expliqué la leçon - Ils ont répété les phrases.

7. Ecoutez et répétez le texte suivant:

Hier M. Charbonnier a fait une bonne affaire. Il a acheté à bon prix dans un grand magasin de la ville un beau costume neuf. Il l'a payé deux cent francs seulement. Ce n'est pas cher. Il n'est pas toujours facile de trouver un bon costume à un prix intéressant. M. Charbonnier a cherché longtemps. Puis il a décidé d'aller au Printemps où travaille M. Martin. Justement M. Martin et M. Charbonnier sont de vieux amis:

"Je voudrais un costume bleu assez chaud pour le travail et pas trop cher", a demandé M. Charbonnier.

"Nous avons un très grand choix dans cette couleur" a répondu M. Martin. "Chez nous, les clients sont toujours contents."

M. Charbonnier a bien sûr trouvé son costume et il est enchanté. Quelle chance d'avoir de bons amis, a-t-il pensé.

8. Répondez aux questions:

1. Est-ce que M. Charbonnier a fait une bonne affaire?
2. Quand est-ce qu'il a fait cette affaire?
3. Qu'est-ce qu'il a acheté?
4. Est-ce qu'il a acheté ce costume à bon prix?
5. Où est-ce qu'il a acheté ce beau costume neuf?

6. Combien est-ce qu'il a payé ce costume?
7. Est-ce que c'est un bon prix?
8. Il est toujours facile d'acheter un bon costume?
9. Acheter à un prix intéressant est une bonne affaire, n'est-ce pas?
10. Est-ce que M. Charbonnier a cherché longtemps?

11. Comment s'appelle ce magasin?
12. Est-ce que c'est un grand magasin?
13. Où travaille M. Martin?
14. Est-ce que les deux hommes sont de vieux amis?
15. Combien de costumes est-ce qu'il a acheté?

16. De quelle couleur est ce costume?
17. Pourquoi est-ce qu'il a acheté ce costume?
18. Est-ce que les clients de M. Martin sont toujours contents?
19. Est-ce que M. Charbonnier a trouvé son costume?
20. Est-ce qu'il est enchanté?

21. Est-ce que vous avez acheté un costume neuf?
22. Vous préférez un costume vert à un costume khaki, n'est-ce pas?
23. Où est-ce que vous travaillez?
24. Est-ce qu'il y a de grands magasins à Monterey?

LECTURE

M. Charbonnier commande une voiture neuve

Hier, M. Charbonnier a vendu sa vieille voiture. Il n'a pas trouvé d'acheteur parmi ses amis. Il est quelquefois difficile de vendre une vieille voiture. Alors, il a passé une annonce dans le journal. Trois personnes ont répondu à cette annonce. L'une d'elles a acheté la voiture.

M. Charbonnier n'a pas vendu sa voiture trop cher. Il l'a vendue trois mille francs. Avec cet argent, il a acheté une voiture neuve. Il a commandé une Citroën I.D. Les Citroën sont de bonnes voitures. Le concessionnaire de Citroën et Paul sont de vieux amis. Mme Charbonnier est enchantée.

La nouvelle voiture des Charbonnier est assez chère. Elle coûte dix mille francs. M. Charbonnier ne l'a pas payée comptant. Il l'a achetée à crédit. Il a un crédit d'un an. Il a donné le prix de sa vieille voiture comme premier paiement. M. Charbonnier est content. Il a fait une bonne affaire.

Citroën est une grande marque de voitures. Les autres marques françaises sont Renault, Peugeot, Simca et Panhard. En général, les Français ne peuvent pas payer leurs voitures comptant. Ils les achètent à crédit. La France vend des voitures aux Etats-Unis, au Canada et dans d'autres pays d'Amérique et d'Europe.

Répondez aux questions:

1. Quand est-ce que M. Charbonnier a vendu sa vieille voiture?
2. Est-ce qu'il a trouvé un acheteur parmi ses amis?
3. Est-ce qu'il est toujours facile de vendre une vieille voiture?
4. Qu'est-ce que M. Charbonnier a fait alors?
5. Combien de personnes ont répondu à cette annonce?

6. Est-ce que l'une de ces personnes a acheté la voiture?
7. Est-ce que M. Charbonnier a vendu sa voiture cher?
8. Combien est-ce qu'il l'a vendue?
9. Qu'est-ce qu'il fait avec cet argent?
10. Quelle voiture est-ce qu'il a commandée?
11. Est-ce que les Citroën sont de bonnes voitures?
12. Est-ce que le concessionnaire de Citroën et M. Charbonnier sont des amis?
13. Est-ce que Mme Charbonnier est contente?
14. Est-ce qu'elle aime les Citroën?
15. Est-ce que la nouvelle voiture des Charbonnier est chère?
16. Combien est-ce qu'elle coûte?
17. Est-ce que M. Charbonnier l'a payée comptant?
18. Est-ce qu'il l'a achetée à crédit?
19. Qu'est-ce qu'il a donné comme premier paiement?
20. Est-ce que M. Charbonnier est content?
21. Est-ce qu'il a fait une bonne affaire?
22. Est-ce que Citroën est une grande marque de voiture?
23. Est-ce que les Français peuvent payer leurs voitures comptant?
24. Comment est-ce qu'ils les achètent?
25. Est-ce que la France vend des voitures aux pays étrangers?
26. Est-ce qu'on voit des voitures françaises aux Etats-Unis?
27. Est-ce que vous avez vendu votre vieille voiture?
28. Est-ce que vous venez d'acheter une voiture neuve?
29. Est-ce que votre voiture est neuve?
30. Est-ce que les Etats-Unis vendent des voitures en Europe?

EXERCICES DE CONVERSATION

1. Demandez à M. X:

1. s'il déjeune toujours à midi.
2. si les militaires dînent au snack-bar le soir.
3. à quelle heure il prend son petit déjeuner.
4. où il a mangé hier soir.
5. si le costume du professeur est neuf.
6. quand il a acheté son costume.

7. s'il ferme la porte de la classe ce soir.
8. si nous étudions deux langues étrangères.
9. si les élèves habitent la caserne du Presidio.
10. si le personnel du snack-bar est français.
11. s'il dort en classe.
12. s'il a fait ses devoirs.

13. quand il a fait ses devoirs.
14. si son amie lui écrit quelquefois.
15. d'expliquer comment il a vendu sa voiture.
16. s'il va acheter une voiture neuve.
17. s'il aime les voitures françaises.
18. si la France vend des voitures aux Etats-Unis.

2. Répondez aux questions:

1. Est-ce que nous parlons français en classe?
2. Est-ce que vous parlez français aux autres élèves?
3. Est-ce que le professeur est en classe?
4. A quelle heure est-ce que nous sortons de classe l'après-midi?

5. A quelle heure est-ce que nous avons commencé notre travail?
6. Comment est-ce que vous apprenez votre dialogue?
7. Est-ce que vous avez acheté votre voiture comptant?
8. Comment est-ce que les Américains achètent leurs voitures?
9. Vous pouvez partir à midi n'est-ce pas?
10. Qui est assis derrière vous?
11. Est-ce que vous avez bien mangé hier?
12. Est-ce que vous travaillez dans un bâtiment neuf?
13. Est-ce que le professeur a acheté un journal ce matin?
14. Est-ce que les élèves ont mangé au snack-bar?
15. Est-ce que M. Charbonnier a vendu sa vieille voiture?
16. Qui est assis à côté de vous?
17. Vous comprenez le français, n'est-ce pas?
18. Vous avez voyagé en train, n'est-ce pas?
19. Quels sont les principaux repas des Américains.
20. Est-ce que les clients sont toujours contents?

3. Sujets de composition orale:

1. Dites-nous comment vous avez vendu ou acheté votre voiture et quelle est la couleur de cette auto.
2. Vous avez acheté un costume hier. Où? Quand?
De quelle couleur est-il?
3. Parlez-nous des repas en France et en Amérique.

DEVOIRS

1. Traduisez:

1. Yesterday I made an excellent deal.
2. I have sold my car and bought a new suit.
3. I would like to buy a French car, a Citroën or maybe a Renault.
4. We like to drive with a pretty girl seated next to us.
5. In the evening we like to watch TV after dinner.

2. Mettez les phrases suivantes au passé composé:

1. On mange bien au snack-bar à midi.
2. J'aime beaucoup Paris.
3. Les enfants mangent trop au petit-déjeuner.
4. Je réponds bien aux questions.
5. Le sergent ne demande pas d'explications.

3. Répondez aux questions:

1. Est-ce que vous mangez beaucoup à midi?
2. Votre amie a acheté une nouvelle voiture américaine, n'est-ce pas?
3. Le sergent ne sort pas avant 1'heure, n'est-ce pas?
4. A quelle heure est-ce que les soldats mangent le matin?
5. Est-ce que les élèves répètent souvent les dialogues?

NOTES GRAMMATICALES

1. a. Nous is the first person plural subject pronoun. The first person plural verb ending is -ons (page 1, § 2).

Nous parlons français.

b. Nous is also the first person plural reflexive pronoun as well as the first person plural object pronoun, direct or indirect (page 2, § 3, 4, and 5).

Nous nous levons tôt. Il nous a regardés.

c. Nous occurs also after a preposition (page 10, § 4).

Il est debout devant nous.

d. Notre and nos are the possessive adjectives corresponding to nous (page 5, § 12).

Notre classe est grande. Nos amis sont ici.

2. a. The passé composé is a compound verb form composed of the present tense of an auxiliary verb followed by the past participle of the main verb. With few exceptions, the auxiliary verb is avoir (page 4, § 9).

Nous avons parlé français.

b. The passé composé is the verb form used in spoken French to indicate an action that occurred once and is, therefore, completed.

c. The negative words ne and pas occur before and after the auxiliary verb (page 4, § 10).

Il n'a pas regardé la télévision.

d. The object pronouns occur before the auxiliary verb (page 5, § 11).

Je les ai donnés à Pierre.

e. To form the past participle of -er verbs, replace the infinitive -er ending with é (page 4, §9).

Parler - Parlé

f. To form the past participle of -re verbs, replace the infinitive -re ending with u (page 10, §3).

Attendre - Attendu

g. Past participles agree in gender and number with their direct object, when the direct object precedes the auxiliary avoir (page 5, §11).

Il a vendu sa maison. Il l'a vendue.

h. Common short adverbs like bien, beaucoup, trop, assez, etc., occur between the auxiliary and the past participle.

Nous avons bien travaillé.

VOCABULAIRE

d'abord	first (adv.)
acheter	to buy
un acheteur	buyer
une affaire	deal, bargain
une annonce	ad, advertisement
argent	money
autour de	around
ca y est	did it (I, he, etc.)
commander	to order
comme	as, like
comptant	cash (adv.)
un costume	suit
à crédit	on credit
décider	to decide
déjeuner	to lunch, to have breakfast
un déjeuner	lunch
différent, e	various, different
un dîner	dinner
dîner	to dine
exactement	exactly
excellent	excellent
expliquer	to explain
fait (p. p. <u>faire</u>)	done
hier	yesterday
indiquer	to indicate
un journal	newspaper
une journée	day (time)
un magasin, grand magasin	store, department store
manger	to eat
marcher	to walk
une marque	brand, make
mille	thousand
neuf, neuve	brand new
notre, nos	our
nous	we, us
un paiement	payment
payer	to pay
une personne	person
un petit-déjeuner	breakfast
premier, ère	first
le Printemps	name of a French department store
un prix	price
une question	question
un repas, repas copieux	meal, heavy meal
répéter	to repeat
répondre conj. like <u>attendre</u>	to answer
suivant, e	following
vendre conj. like <u>attendre</u>	to sell

Leçon 17

EXERCICES DE PERCEPTION

1. Ecoutez et répétez:

La conférence est remise

1. Vous avez dit à Pierre que la conférence est remise?
2. Oui.
3. Qu'est-ce qu'il a dit?
4. Il n'a pas été content.
5. Est-ce que vous avez vu Claude aussi?
6. Non, je n'ai pas pu le voir.
7. Vous lui avez téléphoné?
8. Oui, mais je n'ai pas eu de réponse.
9. Il a dû aller quelque part.

2. Ecoutez et répétez:

- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| Il est content. | Il a été content. |
| Il a peur. | Il a eu peur. |
| Je vois le professeur ce soir. | J'ai vu le professeur hier soir. |
| Il doit rester ici. | Il a dû rester ici. |
| Il ne peut pas aller à l'école. | Il n'a pas pu aller à l'école. |
| Elle veut dormir. | Elle a voulu dormir. |
| Je mets ma valise dans l'auto. | J'ai mis ma valise dans l'auto. |
| Vous faites vos devoirs. | Vous avez fait vos devoirs. |

- Est-ce que Pierre a été content de le voir?
- Non, Il n'a pas été content de le voir.
- Est-ce que vous avez pu parler au commandant?
- Non, je n'ai pas pu lui parler.
- Est-ce que vous avez eu une réponse à votre lettre?
- Non, je n'ai pas eu de réponse encore.

Est-ce que les élèves ont dû faire leurs devoirs?

- Oui, ils ont dû faire leurs devoirs.

Où est-ce que vous avez mis vos livres?

- Je les ai mis là.

Qu'est-ce que vous avez fait ce matin?

- J'ai travaillé.

3. Ecoutez et répétez:

M. Durand a des ennuis avec ses enfants

1. Qu'est-ce que vous faites là tout seul?
2. Je réfléchis.
3. Vous avez des soucis?
4. Est-ce que vos enfants vous obéissent toujours?
5. Non, ils ne nous obéissent pas tout le temps.
6. Est-ce que vous les punissez quelquefois?
7. Oui, nous les punissons de temps en temps.
8. Est-ce qu'ils travaillent bien à l'école?
9. Oui, assez bien.
10. Ils réussissent à leurs examens?
11. En général, oui.
12. Vous avez de la chance.
13. Bah! Je crois que vous vous faites du souci pour rien.

4. Ecoutez et répétez:

Les enfants n'aiment pas obéir.
J'obéis au professeur.
Il obéit aux règlements.
Nous obéissons aux règlements.
Vous obéissez au commandant.
Ils obéissent à leurs parents.

La classe va bientôt finir.
 Je finis mon travail à dix heures.
 Il finit ses devoirs.
 Nous finissons notre travail.
 Vous finissez cette lettre.
 Les classes finissent à quatre heures.

A quelle heure est-ce que les classes finissent?
 - Elles finissent à quatre heures.
 Est-ce que les bons élèves réussissent aux examens?
 - Oui, ils réussissent aux examens.
 Est-ce que le professeur punit les élèves?
 - Non, il ne les punit pas.
 Est-ce que M. Durand réfléchit beaucoup?
 - Il réfléchit trop.

5. Ecoutez et répétez:

Je finis cette leçon.	J'ai fini cette leçon.
Il réfléchit.	Il a réfléchi.
Nous punissons nos enfants.	Nous avons puni nos enfants.
Vous obéissez aux règlements.	Vous avez obéi aux règlements.
Ils réussissent aux examens.	Ils ont réussi aux examens.

Est-ce que vous avez fini votre travail?
 - Non, je ne l'ai pas encore fini.
 Est-ce que nous avons réussi à l'examen?
 - Oui, vous avez réussi.
 Est-ce que vous avez obéi au professeur?
 - Oui, nous lui avons obéi.
 Est-ce qu'il a bien réfléchi?
 - Oui, il a bien réfléchi.

6. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple: Est-ce que vous avez vu le professeur?
 - Oui, j'ai vu le professeur.

1.		obéi au professeur?
2.		dû travailler?
3. Est-ce que vous avez		pu dormir?
4.		fini votre travail?
5.		fait vos devoirs?

- | | | |
|-----|----------------------|----------------------------------|
| 6. | | mis vos bagages dans la voiture? |
| 7. | | vu le commandant? |
| 8. | Est-ce que vous avez | réussi à l'examen? |
| 9. | | eu le temps de vous reposer? |
| 10. | | puni vos enfants? |

7. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple: Est-ce qu'il a vu le professeur?
- Non, il n'a pas vu le professeur.

- | | | |
|-----|----------------|------------------------------|
| 1. | | voulu dormir? |
| 2. | | pu travailler? |
| 3. | | vu les élèves? |
| 4. | | fini son travail? |
| 5. | | réfléchi? |
| | Est-ce qu'il a | |
| 6. | | mis ses livres sur la table? |
| 7. | | fait ses devoirs? |
| 8. | | dit bonjour au professeur? |
| 9. | | été content de vous voir? |
| 10. | | peur de parler? |

8. Ecoutez et répétez:

Je me fais du souci.
Il se fait du souci.
Nous nous faisons du souci.
Vous vous faites du souci.
Ils se font du souci.

Pour qui est-ce qu'il se fait du souci?
- Il se fait du souci pour moi.

Pourquoi est-ce qu'elle se fait du souci?
- Elle se fait du souci pour sa maison.

DIALOGUE

An evening at the movies

Mr. Dupont tells Mr. Charbonnier about his evening.

1. Last night I saw a beautiful film at the Rex theater.
2. Oh, yes? What film?
3. Doctor Zhivago.
4. Oh, yes, I read the book.
5. Who wrote this novel?
6. Boris Pasternak.
7. He was awarded the Nobel prize, wasn't he?
8. Yes, in 1958.
9. I liked the film very much.
10. It must be a long movie.
11. Yes, it lasts two hours.
12. What did you do during the intermission?
13. We had sandwiches and drank a beer.
14. You spent a good evening.
15. An excellent one.

PRESENTATION DU DIALOGUE ET EXERCICES SUPPLEMENTAIRES

1. Dialogue:

Une soirée au cinéma

M. Dupont raconte sa soirée à M. Charbonnier:

1. Hier soir, j'ai vu un film magnifique au cinéma Rex.
2. Ah oui? Quel film?
3. Le Docteur Zhivago.
4. Ah oui, j'ai lu le livre.
5. Qui a écrit ce roman?
6. Boris Pasternak.
7. Il a reçu le prix Nobel, n'est-ce pas?
8. Oui, en 1958.
9. Le film m'a beaucoup plu.
10. Ca doit être un long film.
11. Oui, il dure deux heures.
12. Qu'est-ce que vous avez fait pendant l'entr'acte?
13. Nous avons pris des sandwiches et bu une bière.
14. Vous avez passé une bonne soirée.
15. Excellente.

2. Supplément:

Ce livre a un grand succès.
J'ai bu une tasse de café.
Il a bu un verre de vin.
La séance de cinéma a duré trois heures.
Les élèves doivent souvent revoir leur leçon.
J'ai acheté une voiture neuve, l'année dernière.
Quelquefois les parents privent leurs enfants de vacances.

Qu'est-ce qu'ils ont bu?
- Ils ont bu une bière.
Qu'est-ce que vous buvez au déjeuner?
- Je bois une tasse de café.



3. Ecoutez et répétez:

J'aime recevoir des lettres.
Je recois le journal.
Il recoit des magazines.
Nous recevons des nouvelles de France.
Vous recevez des amis ce soir.
Ils recoivent des livres.

Il veut boire.
Je bois une bière.
Il boit une bière.
Nous buvons une bière.
Vous buvez une tasse de café.
Ils boivent un verre de vin.

Il veut plaire.
Je plais aux élèves.
Ce film me plaît.
Nous plaisons aux professeurs.
Vous plaisez aux enfants.
Ces livres nous plaisent.

4. Ecoutez et répétez:

Je reçois une lettre.
Il boit une bière.
Elle plaît aux élèves.

J'ai reçu une lettre.
Il a bu une bière.
Elle a plu aux élèves.

J'écris une lettre.
Je lis un roman.
Ils prennent le bateau.
Nous apprenons le dialogue.
Elle sait la leçon.
Je conduis le camion.
J'ouvre les fenêtres.

J'ai écrit une lettre.
J'ai lu un roman.
Ils ont pris le bateau.
Nous avons appris le dialogue.
Elle a su la leçon.
J'ai conduit le camion.
J'ai ouvert les fenêtres.

Est-ce que vous avez reçu ma lettre?

- Oui, j'ai reçu votre lettre.

Est-ce que vous avez bu la bière?

- Oui, j'ai bu la bière.

Est-ce qu'elle a lu ce roman?

- Oui, elle a lu ce roman.

Est-ce qu'ils ont écrit à leurs parents?

- Oui, ils ont écrit à leurs parents.

Est-ce que les élèves ont su leur leçon?

- Oui, ils ont su leur leçon.

5. Ecoutez et répétez:

J'ai mis les valises dans
la voiture.
Elle a appris la leçon.
Ils ont écrit la lettre.
Nous avons ouvert les
fenêtres.
Vous avez pris la chaise.
Il a remis sa conférence
à demain.

Je les ai mises dans la
voiture.
Elle l'a apprise.
Ils l'ont écrite.
Nous les avons ouvertes.
Vous l'avez prise.
Il l'a remise à demain.

6. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple: Est-ce que vous avez appris la leçon?
- Oui, je l'ai apprise

- | | | |
|-----|----------------------|----------------------------------|
| 1. | | pris la chaise? |
| 2. | | écrit la lettre? |
| 3. | Est-ce que vous avez | vu ce film? |
| 4. | | compris la leçon? |
| 5. | | remis votre conférence à demain? |
| 6. | | mis la table dans la classe? |
| 7. | | su la leçon? |
| 8. | Est-ce qu'ils ont | ouvert les fenêtres? |
| 9. | | bu le café? |
| 10. | | fait les sandwiches? |

7. Ecoutez et répétez:

En 1940, en 1950, en 1960, en 1970.

En 1968, en 1969, en 1971, en 1972, 1973, etc.

(lire: mille neuf cent quarante, puis: dix-neuf cent
quarante, etc.)

RECITATION DU DIALOGUE ET CONVERSATION

1. Récitez le dialogue.

2. Ecoutez et répétez le texte suivant:

Dimanche soir, Pierre et son camarade Claude ont décidé d'aller au cinéma. Ils ont voulu voir un film français: "Un Homme et une Femme." Il a eu beaucoup de succès en France et aux Etats-Unis. Ce film est assez long. Il a duré deux heures et demie.

Pendant l'entr'acte Pierre a pris une bière et Claude une tasse de café au snack-bar du cinéma. Le film les a beaucoup intéressés et ils ont passé une agréable soirée.

Après la séance nos deux amis ont dû rentrer chez eux assez tôt. Ils ont fini leurs devoirs et revu leurs leçons. Pierre a aussi écrit une petite lettre à ses parents.

3. Répondez aux questions:

1. Est-ce que Pierre a décidé d'aller au cinéma?
2. Quand est-ce qu'il a décidé cela?
3. Avec qui est-ce qu'il est allé?
4. Quel film est-ce que les amis ont voulu voir?
5. Est-ce que le film français a eu beaucoup de succès?
6. Où est-ce qu'il a eu beaucoup de succès?
7. Ce film est très court, n'est-ce pas?
8. Combien de temps est-ce qu'il a duré?
9. Est-ce qu'il y a eu un entr'acte?
10. Qu'est-ce que Pierre a pris pendant l'entr'acte?
11. Et Claude?
12. Où est-ce que les amis ont bu?

13. Le film ne les a pas intéressés, n'est-ce pas?
14. Est-ce qu'ils ont passé une agréable soirée?
15. Qu'est-ce que les amis ont fait après la séance?
16. Est-ce qu'ils ont dû rentrer assez tôt?

17. Ils ont fini leurs devoirs, n'est-ce pas?
18. Qu'est-ce qu'ils ont fait ensuite?
19. À qui est-ce que Pierre a écrit?
20. Est-ce que cette lettre a été longue?

21. Est-ce que vous écrivez des lettres quelquefois?
22. À qui est-ce que vous écrivez?
23. Est-ce que les élèves reçoivent des lettres?
24. Est-ce que vous avez reçu vos leçons hier soir?

EXERCICES ORAUX ET CONVERSATION

1. Changez la phrase comme indiqué:

Recevoir le journal Je reçois le journal.

Le professeur: L'élève:

Boire une bière. Je bois une bière.
Finir son travail. Je finis mon travail.

Punir les élèves - Obéir aux règlements - Réussir aux examens - Réfléchir - Recevoir ce magazine.

2. Changez la phrase comme indiqué:

Finir la leçon. Nous finissons la leçon.

Le professeur: L'élève:

Recevoir des nouvelles. Nous recevons des nouvelles.
Punir ses enfants. Nous punissons nos enfants.

Réfléchir aux devoirs - Finir son travail - Réussir à l'école - Boire un verre de vin - Obéir au professeur.

3. Changez la phrase comme indiqué:

Obéir aux règlements. Ils obéissent aux règlements.

Le professeur: L'élève:

Finir à quatre heures. Ils finissent à quatre heures.
Plaire aux élèves. Ils plaisent aux élèves.

Réussir aux examens - Réfléchir à la leçon - Boire une bière - Punir les enfants - Obéir au colonel.

4. Mettez les phrases suivantes au passé composé:

Il est content de vous voir. Il a été content de vous voir.

Le professeur:

L'élève:

Je n'ai pas peur.

Je n'ai pas eu peur.

Elle ne peut pas rester.

Elle n'a pas pu rester.

Je veux dormir - Je mets ma valise dans l'auto - Il doit rester là-bas - Elle fait son travail - Je vois le professeur ce soir - Je reçois une lettre - Ce film me plaît beaucoup - Nous buvons une tasse de café - Nous apprenons la leçon - Elle sait le dialogue - Ils obéissent au règlement - Elle ne punit pas ses enfants - J'écris à mes amis - Nous réfléchissons - Ils ont envie de rester - Nous disons bonjour au professeur.

5. Répondez aux questions par une "forme courte":

Est-ce que vous avez appris la leçon? Oui, je l'ai apprise.

Le professeur:

L'élève:

Est-ce que vous avez mis les valises dans l'auto? Oui, je les ai mises dans l'auto.

Est-ce qu'il a ouvert la fenêtre? Oui, il l'a ouverte.

Est-ce qu'il a pris sa chemise?

Est-ce qu'ils ont vu ce film?

Est-ce que vous avez bu votre café?

Est-ce que vous avez écrit ce livre?

Est-ce qu'ils ont fait leurs devoirs?

Est-ce que vous avez lu le journal?

Est-ce qu'il fait ses bagages?

Est-ce que vous avez fait votre conférence?

Est-ce que vous avez reçu vos bagages?

Est-ce qu'il a mis les chaises dans la classe?

Est-ce qu'ils ont appris la leçon?

Est-ce que vous avez compris la lecture?

Est-ce qu'il a remis sa conférence?

Est-ce qu'elle a puni ses enfants?

Est-ce que vous avez trouvé la maison de Pierre?

6. Changez la date comme indiqué:

1950	Il a visité la France en 1950.
<u>Le professeur:</u>	<u>L'élève:</u>
1961	Il a visité la France en 1961.
1968	Il a visité la France en 1968.

1956 - 1958 - 1967 - 1955, etc.

7. Ecoutez et répétez le texte suivant:

Simon Rioux n'a pas bien travaillé cette année. Il n'a pas assez écouté le professeur. Aussi il doit étudier pendant les vacances s'il veut réussir à son prochain examen. Son père se fait beaucoup de souci pour lui. "Les bons élèves" a dit M. Rioux, "obéissent toujours à leurs professeurs et ils n'ont pas peur le jour de l'examen."

M. Rioux aime beaucoup son fils, mais cette fois, il a envie de le punir.

Il a décidé de le priver de vacances. Ceci va permettre à Simon de travailler et de réfléchir. On ne peut pas toujours penser à s'amuser. On doit beaucoup travailler si on veut réussir.

8. Répondez aux questions:

1. Est-ce que vous avez bien travaillé cette année?
2. Et les autres élèves?
3. Qui n'a pas bien travaillé?
4. Est-ce que Simon Rioux a assez écouté le professeur?
5. Il ne doit pas étudier pendant les vacances, n'est-ce pas?
6. Est-ce qu'il veut réussir à son prochain examen?
7. Est-ce que son père se fait beaucoup de souci pour lui?
8. Qu'est-ce que M. Rioux père a dit?

9. Est-ce que les élèves doivent avoir peur le jour de l'examen?
10. Est-ce que M. Rioux aime son fils?
11. Est-ce qu'il a envie de le punir?
12. Qu'est-ce qu'il a décidé?

13. Est-ce que vous avez été privé de vacances?
14. Qu'est-ce que cela va permettre à Simon de faire?
15. Est-ce que les élèves travaillent beaucoup?
16. Est-ce que vous réfléchissez quelquefois quand vous faites vos devoirs?

17. Est-ce qu'on peut toujours penser à s'amuser?
18. Si on veut réussir on doit travailler, n'est-ce pas?
19. Est-ce que vous avez été punis par vos parents?
20. On doit toujours travailler dur pour réussir à ses examens, n'est-ce pas?

21. Est-ce que M. X. a eu le temps de se reposer après le weekend dernier?
22. Est-ce que vous avez peur de parler français en classe?
23. Est-ce qu'on doit d'abord parler et ensuite réfléchir?
24. Les bons élèves écoutent les professeurs, n'est-ce pas?

LECTURE

Un grand film

Jacques Dupont et son amie, Jeannine, ont passé une bonne soirée. Ils ont vu un excellent film, le Docteur Zhivago, au cinéma Rex. M. Dupont raconte sa soirée à M. Charbonnier. M. Charbonnier n'a pas vu le film. Il ne va pas beaucoup au cinéma. Il n'a pas le temps de sortir, Il a lu le roman de Boris Pasternak. Le roman et le film ont eu un grand succès. Pasternak a eu le prix Nobel de littérature en 1958.

Le Docteur Zhivago est un long film. Il a duré deux heures. A l'entr'acte, Jacques et son amie ont mangé des sandwiches et bu une bière. Ils ont été très contents de leur soirée. M. Dupont aime le cinéma. Il va voir tous les grands films. Les Français aiment les films américains comme les Américains aiment les films français.

Dupont raconte un peu le film à son ami. M. Charbonnier le trouve très intéressant. Il a beaucoup aimé le roman. Maintenant, il a envie de voir le film. Les Français aiment le cinéma, mais ils aiment aussi lire. M. Charbonnier préfère lire, en général. Mais ce soir, il va demander à sa femme si elle veut aller voir le Docteur Zhivago.

Répondez aux questions:

1. Est-ce que M. Dupont a passé une bonne soirée?
2. Qu'est-ce qu'ils ont vu?
3. Quel film est-ce qu'ils ont vu?
4. A quel cinéma est-ce qu'ils ont vu le Docteur Zhivago?
5. Comment s'appelle l'amie de M. Dupont?
6. A qui est-ce que M. Dupont raconte sa soirée?
7. Est-ce que M. Charbonnier a vu ce film?
8. Est-ce que M. Charbonnier va beaucoup au cinéma?
9. Est-ce qu'il a le temps de sortir?
10. Qui a écrit le Docteur Zhivago?

11. Est-ce que M. Charbonnier a lu le roman?
12. Est-ce que le roman a eu un grand succès?
13. Qu'est-ce que Pasternak a eu en 1958?
14. Est-ce que vous avez lu ou vu le Docteur Zhivago?
15. Est-ce que vous allez souvent au cinéma?

16. Est-ce que le Docteur Zhivago est un long film?
17. Combien de temps est-ce qu'il dure?
18. Qu'est-ce que Jacques et son amie ont fait à l'entr'acte?
19. Est-ce qu'ils ont beaucoup bu?
20. Est-ce qu'ils ont été contents de leur soirée?

21. Est-ce que M. Dupont aime beaucoup le cinéma?
22. Est-ce qu'il va voir tous les nouveaux films?
23. Est-ce que les Français aiment les films américains?
24. Est-ce que les Américains aiment les films français?
25. Est-ce que vous aimez les films français?

26. Est-ce que M. Dupont raconte le film à son ami?
27. Est-ce que M. Charbonnier le trouve intéressant?
28. Est-ce qu'il a aimé le roman?
29. Qu'est-ce qu'il a envie de faire maintenant?
30. Est-ce que les Français aiment le cinéma?

31. Qu'est-ce qu'ils aiment aussi?
32. Qu'est-ce que M. Charbonnier préfère en général?
33. Qu'est-ce qu'il va demander ce soir à Mme Charbonnier?
34. Est-ce que vous préférez lire ou aller au cinéma?
35. Est-ce que vous buvez toujours une bière à l'entr'acte?

EXERCICES DE CONVERSATION

1. Demandez à M. X:

1. s'il a dit au sergent que la conférence est remise.
2. si le sergent a été content.
3. s'il n'a pas pu aller à l'école hier.
4. s'il a été content de voir son amie.
5. si les autres élèves ont pu parler au commandant.
6. s'il a eu une réponse à sa lettre.
7. quand il a fait ses devoirs.
8. si tous les élèves travaillent bien à l'école.
9. si les enfants n'aiment pas obéir.
10. s'il a pu dormir hier soir.
11. s'il a eu le temps de se reposer avant l'examen.
12. s'il a compris la leçon 13.
13. s'il a vu le film, le Docteur Zhivago.
14. s'il va beaucoup au cinéma.
15. s'il préfère lire ou regarder la télévision.
16. à quel officier il a dit bonjour ce matin.

2. Répondez aux questions:

1. Est-ce que vous avez été content de voir les élèves ce matin?
2. Est-ce que vous avez vu le professeur hier après-midi?
3. Est-ce que M. X. a eu une réponse à sa lettre?
4. Est-ce que M. X. a des soucis?

5. Est-ce que nous devons obéir aux règlements militaires?
6. Est-ce que les bons élèves réussissent à leurs examens?
7. A quelle heure est-ce que les classes finissent le matin?
8. Et l'après-midi?
9. Est-ce qu'on doit bien réfléchir avant de répondre?
10. Est-ce que vous avez vu M. X. en ville hier?
11. Est-ce que M. X. a fait les devoirs de la leçon 16?
12. Est-ce que Boris Pasternak a reçu le Prix Nobel?
13. En quelle année? 1958 ou 1959?
14. Est-ce que les livres d'Hemingway ont eu un grand succès?
15. Qu'est-ce que les élèves ont bu au petit déjeuner ce matin?
16. Vous êtes allé au cinéma samedi dernier; est-ce que vous avez été content de votre soirée?
17. Est-ce que vous avez pris des sandwiches et bu une bière dimanche dernier?
18. Est-ce que vous avez conduit le camion de M. Johnson?
19. Est-ce que les soldats ont su la leçon 11?
20. Est-ce que vous allez voir tous les grands films?

3. Sujets de composition orale:

1. Quel film est-ce que vous avez vu au cinéma du Presidio? Parlez-nous de ce film, s'il vous plaît.
2. Est-ce qu'on doit obéir aux règlements, et pourquoi?
3. Est-ce que vous aimez les vacances, et pourquoi?

DEVOIRS

1. Traduisez:

1. What is he doing here alone?
2. He is thinking about his exams.
3. Didn't he work hard this year?
4. No, he has to work during his vacation.
5. What a pity!

2. Mettez les phrases suivantes au passé composé:

1. Il reçoit des nouvelles de France.
2. Vous buvez une tasse de café.
3. Il n'est pas content de faire ses devoirs.
4. Ils n'ont pas peur de parler au commandant.
5. Ils vont voir un bon film.

3. Répondez aux questions:

1. A quelle heure est-ce que vous avez déjeuné ce matin?
2. Est-ce que votre ami aime recevoir des lettres?
3. Est-ce que vous aimez beaucoup le cinéma?
4. Qu'est-ce que vous préférez, le cinéma ou la télévision?
5. Est-ce que les Français boivent beaucoup de bière?

NOTES GRAMMATICALES

1. a. Many verbs are conjugated like finir: je finis, il finit, nous finissons, vous finissez, ils finissent (page 26, § 4). Verbs like finir are often referred to as the 2nd group of French verbs or -ir verbs, after their infinitive ending.

b. The 1st group or -er verbs refers to verbs like parler, while the 3rd group or -re verbs refers to verbs like attendre.

c. To form the past participle of regular -ir verbs, replace the infinitive of -ir ending by i (page 27, § 5).

2. a. The past participles of the irregular verbs used so far in these lessons are:

avoir	eu	mettre	mis
être	été	remettre	remis
pouvoir	pu	prendre	pris
vouloir	voulu	apprendre	appris
devoir	dû	comprendre	compris
savoir	su	conduire	conduit
lire	lu	faire	fait
boire	bu		
plaire	plu		

(page 25, § 2 and
page 32, § 4)

b. The s or t are pronounced in the feminine forms mise, prise, faite, conduite and their compounded forms (page 27, § 5).

3. a. The verbs recevoir, boire and plaire are irregular and conjugated as indicated on page 32, § 3.

b. Plaire is often used in place of aimer.
Compare:

Ce film m'a beaucoup plu, and J'ai beaucoup aimé ce film.

4. 1958 may be pronounced mille neuf cent cinquante-huit or dix-neuf cent cinquante-huit.

VOCABULAIRE

une année	year
un café	coffee
dit	said (p. p.)
dû	p. p. <u>devoir</u> (must)
durer	to last
un ennui	trouble
un entr'acte	intermission
été	been
eu	had (p. p.)
un examen	examination
se faire du souci	to worry
finir	to finish
lu	read (p. p.)
mis	put (p. p.)
obéir	to obey
pendant	during
plaire	to please
conj. like <u>lire</u>	
p. p. plu	
un prix	prize
priver de	to deprive of
pu	p. p. <u>pouvoir</u> (can)
punir	to punish
quelque part	somewhere
raconter	to tell, to narrate
recevoir	to receive
je recois, il reçoit	
vs recevez, ils reçoivent	
p. p. reçu	
réfléchir	to ponder, to think
conj. like <u>finir</u>	
remettre, p. p. remis	to put back, to postpone
une réponse	answer
réussir	to succeed
un roman	novel
un sandwich	sandwich
une séance	show
une soirée	evening
un souci	worry
su	known
un succès	success
une tasse	cup
un verre	glass
un vin	wine
voulu	wanted
vu	seen

Leçon 18

EXERCICES DE PERCEPTION

1. Ecoutez et répétez:Un court séjour à Paris

1. Est-ce que vous connaissez Paris, Robert?
2. Très peu. Je suis resté quelques jours seulement à Paris.
3. Est-ce que vous êtes monté sur la Tour Eiffel?
4. Oui, bien sûr.
5. Est-ce que vous êtes allé au Louvre?
6. Je suis passé devant le Louvre, mais je ne suis pas entré.
7. C'est dommage. Est-ce que vous êtes descendu dans le métro?
8. Bien sûr, j'ai fait tous mes déplacements par le métro.
9. Combien de temps est-ce que vous êtes resté à Paris?
10. Je suis arrivé à Orly un lundi, et je suis retourné à New York le jeudi suivant.
11. Evidemment, c'est trop court.

2. Ecoutez et répétez:

Il veut connaître la France.
Je connais M. Perrin.
Il connaît Paris.
Nous connaissons le Canada.
Vous connaissez des Français.
Ils connaissent la fille du colonel.

Je descends au Club des Officiers.
Il descend en ville.
Nous descendons à Nice.
Vous descendez dans le métro.
Ils descendent.

Est-ce que vous connaissez Paris?

- Non, je ne connais pas Paris.

Est-ce qu'elle connaît M. Perrin?

- Non, elle le ne connaît pas.

Est-ce que vous descendez en ville?

- Non, je ne descends pas en ville.

Est-ce que vous descendez les bagages?

- Non, je ne les descends pas.

3. Ecoutez et répétez:

<u>Passé composé</u> of	aller rester passer monter descendre entrer → <u>être</u> + past participle rentrer retourner tomber arriver
--------------------------------	---

Je reste à Paris.
Il reste chez lui.
Nous restons ici.
Vous restez à l'école.
Ils restent là-bas.

Je suis resté à Paris.
Il est resté chez lui.
Nous sommes restés ici.
Vous êtes restés à l'école.
Ils sont restés là-bas.

Il monte dans la voiture.
Nous descendons au Club.
Vous allez au cinéma.
Ils entrent dans le bâtiment.
Je rentre à cinq heures.
Elle retourne en France.
La nuit tombe.
Il arrive à Paris.

Il est monté dans la voiture.
Nous sommes descendus au Club.
Vous êtes allés au cinéma.
Ils sont entrés dans le bâtiment.
Je suis rentré à cinq heures.
Elle est retournée en France.
La nuit est tombée.
Il est arrivé à Paris.

4. Ecoutez et répétez:

Où est-ce que vous êtes resté?

- Je suis resté chez Paul.

Est-ce que vous êtes montés à la Tour Eiffel?

- Non, nous ne sommes pas montés à la Tour Eiffel.

Est-ce que vous êtes descendu en ville?

- Non, je ne suis pas descendu en ville.

Où est-ce que vous êtes allé?

- Je suis allé à Paris.

Est-ce qu'elle est entrée dans la maison?

- Non, elle n'est pas entrée dans la maison.

Quand est-ce qu'ils sont retournés en France.

- Ils sont retournés en France lundi dernier.

Par où est-ce qu'ils sont passés?

- Ils sont passés par Montréal.

Est-ce qu'ils sont rentrés tôt?

- Oui, ils sont rentrés à dix heures du soir.

Où est-ce qu'il est tombé?

- Ce pauvre homme est tombé dans la Seine.

5. Ecoutez et répétez:

Où est-ce que vous avez connu M. Perrin?

- Je l'ai connu à Washington.

Quand est-ce que vous avez connu les Durand?

- Nous avons fait leur connaissance le mois dernier.

Ce roman est très connu n'est-ce pas?

- Oui, il est très connu.

6. Ecoutez et répétez:

Le lundi je vais à l'école.

Le mardi je vais encore à l'école.

Le mercredi, le jeudi et le vendredi, nous allons à l'école.

Le samedi et le dimanche nous nous reposons.

Qu'est-ce que vous avez fait lundi dernier?

- Lundi dernier, je suis allé à l'école.

Qu'est-ce qu'il a fait mardi dernier?

- Mardi dernier, il est retourné en France.

Qu'est-ce que vous faites du lundi au vendredi?

- Du lundi au vendredi, nous travaillons.

Qu'est-ce que vous faites le samedi et le dimanche?

- Le samedi et le dimanche, nous nous reposons.

Qu'est-ce que vous allez faire lundi prochain?

- Lundi prochain, je vais me reposer.

Quand est-ce que vous retournez à Paris?

- Je retourne à Paris samedi prochain.

Quand est-ce que votre cousin arrive?

- Il arrive la semaine prochaine.

7. Ecoutez et répétez:

monter descendre rentrer passer	+ object → auxiliary <u>avoir</u>
--	-----------------------------------

J'ai monté les livres dans la classe.

Je suis monté dans la classe.

J'ai descendu les livres de la classe.

Je suis descendu de la classe.

Il a rentré la voiture dans le garage.

Il est rentré dans la maison.

Elle m'a retourné mon livre.

Elle est retournée à Washington.

Ils m'ont passé un verre.

Ils sont passés chez moi.

Il a passé huit jours à Paris.

Il est passé par Paris.

Est-ce que vous avez descendu les bagages?

Est-ce que vous êtes descendu dans le métro?

- Non, je ne les ai pas descendus.

- Non, je ne suis pas descendu dans le métro.

Est-ce que vous avez monté les chaises?

Est-ce que vous êtes monté dans sa voiture?

- Non, je ne les ai pas montées.

- Non, je ne suis pas monté dans sa voiture.

Est-ce qu'il a rentré la voiture?

Est-ce qu'il est rentré?

- Non, il ne l'a pas rentrée.

- Non, il n'est pas encore rentré.

Est-ce que vous avez passé
un livre à Pierre?

- Non, nous ne lui avons
pas passé de livre.

Est-ce que vous êtes passé
chez Pierre?

- Non, nous ne sommes pas
passés chez lui.

8. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple: Est-ce que vous êtes allé à Paris?

- Oui, je suis allé à Paris.

- | | | |
|-----|----------------------|----------------------------|
| 1. | | allé au cinéma? |
| 2. | | descendu en ville? |
| 3. | Est-ce que vous êtes | resté chez vous? |
| 4. | | passé par New York? |
| 5. | | rentré tard? |
| 6. | | retournés en France? |
| 7. | | montés en classe? |
| 8. | Est-ce qu'ils sont | allés au Louvre? |
| 9. | | entrés? |
| 10. | | arrivés? |
| 11. | | monté les chaises? |
| 12. | | descendu les bagages? |
| 13. | Est-ce qu'il a | retourné les livres? |
| 14. | | rentré la voiture? |
| 15. | | passé un livre au colonel? |

DIALOGUE

A short trip

Mr. Charbonnier tells his friend Jacques Dupont about his trip to Paris:

1. You stayed here during this weekend?
2. No, we went to Paris.
3. When did you leave?
4. We left Friday evening.
5. At what time did you arrive?
6. At about nine.
7. At what hotel did you stay?
8. At a hotel on Beauvau Street.
9. When did you come back?
10. We returned home Sunday afternoon.
11. At what time did you leave Paris?
12. We got out of the city at five.
13. What did you do in Paris?
14. We went to see The Would-be Gentleman at the Comédie Française.

PRESENTATION DU DIALOGUE ET EXERCICES SUPPLEMENTAIRES

1. Dialogue:

Un petit voyage

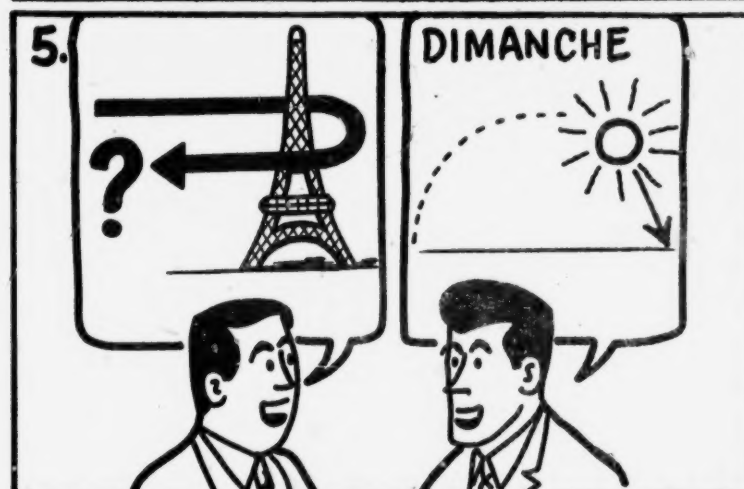
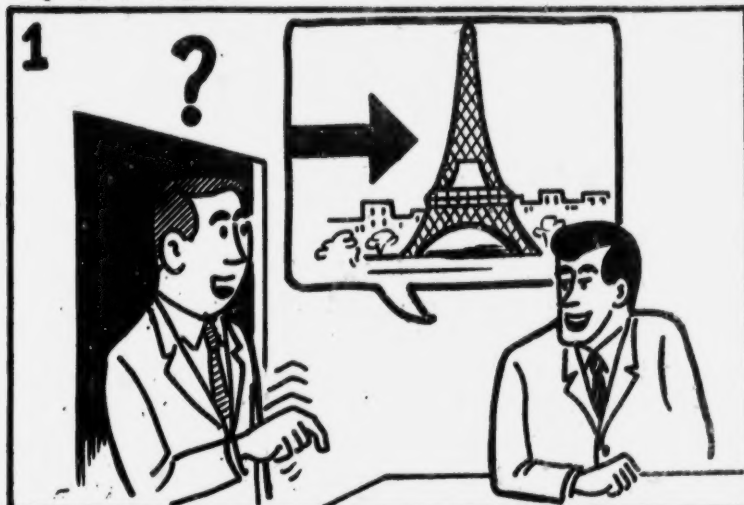
M. Charbonnier parle de son voyage à Paris à son ami Jacques Dupont:

1. Vous êtes restés ici pendant ce week-end?
2. Non, nous sommes allés à Paris.
3. Quand est-ce que vous êtes partis?
4. Nous sommes partis vendredi soir.
5. A quelle heure est-ce que vous êtes arrivés?
6. A neuf heures environ.
7. Dans quel hôtel est-ce que vous êtes descendu?
8. Dans un hôtel de la rue Beauvau.
9. Quand est-ce que vous êtes revenus?
10. Nous sommes rentrés dimanche après-midi.
11. A quelle heure est-ce que vous avez quitté Paris?
12. Nous sommes sortis de la ville à cinq heures.
13. Qu'est-ce que vous avez fait à Paris?
14. Nous sommes allés voir le Bourgeois Gentilhomme à la Comédie Française.

2. Supplément:

La représentation du Bourgeois Gentilhomme a eu beaucoup de succès.
Molière est un grand auteur français.
Molière est né à Paris.

M. Charbonnier aime le théâtre.
Il est rentré chez lui avant dix heures.



Il est venu chez nous après son arrivée à Paris.

Nous connaissons un excellent restaurant français à Carmel.

Mon ami est tombé malade.
Il est mort.
J'ai assisté à ses obsèques.

Cette lettre l'a informé de la mort de son ami.

3. Ecoutez et répétez:

Cet élève est né en 1946.
Un enfant est né hier chez les Durand.
Ces élèves sont nés en Californie.

Napoléon est mort à Sainte-Hélène en 1821.
Le Président Roosevelt est mort en 1945.
Des Français et des Américains sont morts pendant la guerre.

Quand est-ce que vous êtes né?
- Je suis né en 1934.
Où est-ce que vous êtes né?
- Je suis né à Bordeaux, en France.

Quand est-ce que Napoléon est mort?
- Il est mort en 1821.
Où est-ce qu'il est mort?
- Il est mort à Sainte-Hélène.

4. Ecoutez et répétez:

<u>Passé composé</u> of	naître
	mourir
	venir
	revenir → être + past participle
	devenir
	sortir
	partir

Je viens à l'école à pied.	Je suis venu à l'école à pied.
Il vient chez nous.	Il est venu chez nous.
Nous venons avec eux.	Nous sommes venus avec eux.
Vous venez ce soir.	Vous êtes venu hier soir.
Ils viennent d'Europe.	Ils sont venus d'Europe.
Je reviens la semaine prochaine.	Je suis revenu la semaine dernière.
Cet enfant devient gros.	Il est devenu gros.
	Roosevelt est devenu président des Etats Unis en 1933.
Je sors avec Jeannette ce soir.	Je suis sorti avec Jeannette hier soir.
Ils partent demain.	Ils sont partis hier.
Elle dort bien.	Elle a bien dormi.

5. Ecoutez et répétez:

Est-ce que vous êtes venu à pied ce matin?	Non, je suis venu en voiture.
Quand est-ce que Roosevelt est devenu président?	Il est devenu président en 1933.
Est-ce que vous êtes sortis hier soir?	Non, nous ne sommes pas sortis.
Est-ce que votre cousin est parti?	Oui, il est parti hier.
Est-ce que vous avez bien dormi?	Non, j'ai très mal dormi.

6. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple: Est-ce qu'ils sont venus à pied?
- Oui, ils sont venus à pied.

- | | | |
|----|--------------------|-----------------|
| 1. | | partis? |
| 2. | | revenus? |
| 3. | Est-ce qu'ils sont | devenus grands? |
| 4. | | sortis? |
| 5. | | venus ici? |
| 6. | | morts? |

7. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple: Quand est-ce qu'il est venu?
- Il est venu en 1945.

- | | | |
|----|------------------------|-----------------------|
| 1. | | devenu président? |
| 2. | | né? |
| 3. | | venu de France? |
| 4. | Quand est-ce qu'il est | mort? |
| 5. | | revenu? |
| 6. | | devenu officier? |
| 7. | | parti de Belgique? |
| 8. | | sorti avec Jeannette? |

RECITATION DU DIALOGUE ET CONVERSATION

1. Récitez le dialogue.2. Ecoutez et répétez le texte suivant:

En voyage d'affaires en Belgique, M. Blake a eu envie d'aller passer quelques jours en France. Il a voulu connaître Paris et visiter quelques autres villes de ce magnifique pays.

M. Blake est venu à Paris en avion. A son arrivée, comme il n'a pas de parents dans cette ville, il est descendu dans un hôtel.

Pendant son court séjour à Paris, il est évidemment monté à la Tour Eiffel et là, a mangé dans un bon restaurant français. Il a beaucoup aimé prendre le métro pour ses déplacements. Le musée du Louvres l'a surtout intéressé et il a aussi assisté à la représentation du Bourgeois Gentilhomme au théâtre de la Comédie Française.

Il a quitté Paris enchanté, mais il n'a pas pu aller voir d'autres villes. Il n'a pas eu le temps. C'est dommage! Aussi il a l'intention de revenir en France pour ses prochaines vacances. Cette fois il pense rester environ six semaines avec toute sa famille.

3. Répondez aux questions:

1. Qui a fait un voyage d'affaires?
2. Où est-ce que M. Blake a fait un voyage d'affaires?
3. Qu'est-ce qu'il a eu envie de faire?
4. Quelles villes françaises est-ce qu'il a voulu connaître et visiter?
5. Comment est-ce que M. Blake est venu à Paris?
6. Est-ce qu'il est descendu chez ses parents?
7. Où est-ce qu'il est descendu?
8. Son séjour a été très long, n'est-ce pas?
9. Est-ce qu'il est monté à la Tour Eiffel?
10. Où est-ce qu'il a mangé?

11. Pour ses déplacements, est-ce qu'il a pris le métro?
12. Quel musée l'a surtout intéressé?
13. A quelle représentation est-ce qu'il a assisté?
14. Dans quel théâtre?
15. M. Blake n'a pas quitté Paris enchanté, n'est-ce pas?

16. Est-ce qu'il a pu aller voir une autre ville?
17. Pourquoi?
18. Est-ce qu'il a l'intention de revenir en Belgique?
19. Si non, où est-ce qu'il a l'intention de revenir?
20. Quand est-ce qu'il veut revenir en France?

21. Combien de temps est-ce qu'il pense rester en France?
22. Avec qui est-ce qu'il va aller en France?
23. Est-ce que vous avez visité la France ou la Belgique?
24. Quel pays est-ce que vous comptez visiter l'année prochaine?

EXERCICES ORAUX ET CONVERSATION

1. Utilisez "connaître" ou "savoir" suivant le cas:

M. Dupont
La leçon

Nous connaissons M. Dupont.
Nous savons la leçon.

Le professeur:

L'élève:

Cette ville
Conduire

Nous connaissons cette ville.
Nous savons conduire.

La femme du commandant - Paris - Où il est né - La littérature française - L'Europe - Le français - L'espagnol - Ce pays - Son adresse - Son père - Le numéro de téléphone de Pierre - Ecrire en français - Le Canada - La littérature américaine - Quand il va rentrer.

2. Mettez les phrases suivantes au passé composé:

Je vais à San Francisco.

Je suis allé à San Francisco.

Le professeur:

L'élève:

Nous restons à la maison.
Vous venez à l'école.

Nous sommes restés à la maison.
Vous êtes venus à l'école.

Ce pauvre homme tombe dans la Seine - Il va en France - Elle rentre à cinq heures - Nous sortons à six heures - Je retourne à New York - Je passe par Washington - Vous montez à la Tour Eiffel - Il descend de la voiture - Il revient de Paris - Ils entrent dans la classe - Je pars à dix heures - Elle devient belle - Nous arrivons à Nice - Je rentre tout de suite - Il ne revient pas encore - Elle ne reste pas chez elle.

3. Mettez les phrases suivantes au passé composé:

Je monte les livres dans la classe.

J'ai monté les livres dans la classe.

Le professeur:

L'élève:

Il descend les valises de l'avion.

Il a descendu les valises de l'avion.

Nous passons huit jours
à Paris.

Nous avons passé huit jours
à Paris.

Ils sortent les chaises de la classe - Je rentre la
voiture - Je passe le livre au colonel - Elle retourne ce disque
à Pierre - Nous montons les valises - Il rentre les bagages -
Elle passe deux jours ici - Je retourne tous mes livres.

4. Répondez aux questions comme indiqué:

Est-ce que vous avez monté les valises? Non, je ne les ai pas montées.

Est-ce que Pierre est monté en classe? Non, il n'est pas monté en classe.

Le professeur:

L'élève:

Est-ce que vous êtes descendu dans le métro? Non, je ne suis pas descendu dans le métro.

Est-ce qu'elle a monté sa valise? Non, elle ne l'a pas montée.

Est-ce que vous êtes allé à Washington?
Est-ce qu'ils ont rentré leur voiture?
Est-ce que vous êtes né ici?
Est-ce qu'il a passé les disques aux
élèves?

Est-ce que votre tante est morte?
Est-ce qu'ils sont descendus de la
classe?
Est-ce qu'elle est sortie?
Est-ce que vous avez sorti votre costume
de la valise?

Est-ce qu'elles sont arrivées en retard?
Est-ce que vous êtes monté dans l'auto
de Paul?
Est-ce qu'ils ont rentré les chaises
dans la classe?
Est-ce qu'elle est arrivée à Toulouse?

5. Ecoutez et répétez le texte suivant:

M. Durand est né à San Francisco où il a encore beaucoup de parents. La semaine dernière, il a reçu une lettre d'une de ses cousines qui l'a informé de la mort de sa mère.

Vendredi soir, M. et Mme Durand et leurs enfants sont partis de Monterey à 5 heures. Ils sont arrivés à San Francisco vers 8 heures. Samedi matin ils ont assisté aux obsèques de leur tante. Ils ont passé quarante-huit heures dans cette ville, puis ils sont retournés à Monterey.

Comme M. Durand n'aime pas conduire la nuit, ils sont sortis de San Francisco vers 5 heures du soir et ils sont arrivés chez eux avant 8 heures.

Les enfants sont descendus de voiture très fatigués.

6. Répondez aux questions:

1. Où est-ce que M. Durand est né?
2. Est-ce qu'il a encore des parents à San Francisco?
3. Qu'est-ce qu'il a reçu?
4. Qui lui a écrit?
5. Quand est-ce qu'il a reçu cette lettre?
6. Qui l'a informé de la mort de sa tante?
7. Quand est-ce que M. Durand est parti de Monterey?
8. Il n'est pas parti avec sa femme, n'est-ce pas?
9. A quelle heure est-ce qu'ils sont arrivés à San Francisco?
10. Quand est-ce qu'ils ont assisté aux obsèques?
11. Combien de temps est-ce qu'ils ont passé en ville?
12. Ce sont les obsèques de M. Perrier, n'est-ce pas?

13. Qu'est-ce qu'ils ont fait après?
14. Ils sont sortis de San Francisco vers sept heures du matin, n'est-ce pas?
15. Est-ce que M. Durand aime conduire la nuit?
16. A quelle heure est-ce qu'ils sont arrivés chez eux?

17. Est-ce qu'ils sont arrivés avant six heures et demie?
18. Les enfants ne sont pas descendus de voiture très fatigués, n'est-ce pas?
19. Est-ce que vous avez assisté à des obsèques?
20. Est-ce que vous avez des cousins à San Francisco?

21. Est-ce que vous recevez beaucoup de lettres?
22. Le week-end dernier vous êtes partis de Monterey à trois heures du matin n'est-ce pas?
23. Si vous voulez être en classe à huit heures du matin, vous devez partir de chez vous à sept heures, n'est-ce pas?
24. On descend à un hôtel, mais on ne descend pas de voiture, n'est-ce pas?

LECTURE

Marcel Perrin

Marcel Perrin est né à Paris en 1932. Il est allé au Lycée, et il a le baccalauréat français. Il est venu aux Etats-Unis en 1949. Il est allé à l'université, et, en 1952, il est devenu professeur de français. Il enseigne le français à l'Ecole de Langues Militaire. Il est marié et il a trois enfants. Sa femme est française. Elle s'appelle Germaine. Il l'a connue à l'université. Leurs enfants sont nés en Amérique.

En 1965, M. Perrin est retourné en France avec sa famille. Ils ont visité Paris. Ils sont montés sur la Tour Eiffel; ils ont visité le Louvre; ils sont descendus dans le métro; ils ont bu le bon vin de France. Ils sont restés deux mois en France. Ils ont passé trois semaines à Paris, et ils sont allés à Nice. Ils ont eu de très bonnes vacances.

Ils sont aussi allés au théâtre. Ils ont vu le Bourgeois Gentilhomme à la Comédie Française. M. Perrin et sa femme aiment beaucoup le théâtre. Molière est un grand auteur français. Il est né à Paris en 1622. Il est mort en 1673. Il a écrit le Bourgeois Gentilhomme et d'autres comédies.

Ensuite, les Perrin sont rentrés à Washington.

En 1968, le père de M. Perrin est tombé malade. La mère de M. Perrin lui a écrit de venir tout de suite. M. Perrin a dû repartir en France. Son père est mort quelques jours après son arrivée à Paris. M. Perrin a pu assister aux obsèques. Il est resté deux semaines près de sa mère, et il est revenu aux Etats-Unis.

Répondez aux questions:

1. Où est-ce que M. Perrin est né?
2. Quand est-ce qu'il est né?
3. Quel âge est-ce qu'il a?
4. A quelle école est-ce qu'il est allé en France?
5. Est-ce qu'il a le baccalauréat français?

6. Quand est-ce qu'il est venu aux Etats-Unis?
7. Qu'est-ce qu'il a fait d'abord aux Etats-Unis?
8. Qu'est-ce qu'il est devenu ensuite?
9. Quand est-ce qu'il est devenu professeur de français?
10. Où est-ce qu'il enseigne le français?
11. Est-ce que M. Perrin est marié?
12. Est-ce qu'il a des enfants?
13. Est-ce que sa femme est américaine?
14. Comment est-ce qu'elle s'appelle?
15. Où est-ce qu'il l'a connue?
16. Où est-ce que leurs enfants sont nés?
17. Est-ce que M. Perrin est retourné en France?
18. Quand est-ce qu'il est retourné en France?
19. Est-ce qu'il est retourné en France seul?
0. Quelle ville est-ce qu'ils ont visitée?
21. A quoi est-ce qu'ils sont montés?
22. Est-ce qu'ils ont visité le Louvre?
23. Où est-ce qu'ils sont descendus?
24. Qu'est-ce qu'ils ont bu?
25. Combien de temps est-ce qu'ils sont restés en France?
26. Combien de temps est-ce qu'ils ont passé à Paris?
27. Est-ce qu'ils ont eu de bonnes vacances?
28. Est-ce qu'ils sont allés au théâtre?
29. Quelle comédie est-ce qu'ils ont vue?
30. Est-ce que les Perrin aiment le théâtre?
31. Qui est Molière?
32. Où est-ce qu'il est né?
33. Quand est-ce qu'il est né?
34. Quand est-ce qu'il est mort?
35. Qu'est-ce qu'il a écrit?
36. Qu'est-ce que les Perrin ont fait ensuite?
37. Qui est tombé malade en 1968?
38. Qu'est-ce que la mère de M. Perrin a écrit à son fils?
39. Qu'est-ce que M. Perrin a dû faire?
40. Quand est-ce que le père de M. Perrin est mort?
41. Est-ce que M. Perrin a pu assister aux obsèques de son père?
42. Combien de temps est-ce que M. Perrin est resté près de sa mère?
43. Est-ce que Molière est connu aux Etats-Unis?
44. Est-ce que vous aimez le théâtre?
45. Est-ce que vous êtes allé au théâtre hier soir?

EXERCICES DE CONVERSATION

1. Demandez à M. X:

1. quels sont les jours de la semaine.
2. quel est le premier jour de la semaine.
3. s'il est allé au club des soldats aujourd'hui.
4. avec qui il est allé au club.

5. si le dernier jour de la semaine est le samedi.
6. s'il est allé en Europe.
7. s'il est sorti samedi dernier.
8. si en semaine, les élèves commencent les classes le lundi.

9. si les classes finissent le vendredi après-midi.
10. si les professeurs peuvent se reposer le samedi et le dimanche.
11. si Thanksgiving tombe toujours un mardi.
12. si M. Z. descend au club tous les mercredis soirs.

13. si lundi est un mauvais jour.
14. si les professeurs retournent en classe vendredi matin.
15. quand il est né.
16. quand M. Z. est né.

17. où le président Lincoln est né.
18. où le président Lincoln est mort.
19. quand le président Kennedy est mort.
20. si le président Kennedy est mort en Californie.

21. si M. Z. est retourné chez lui après les classes samedi dernier.
22. si M. Z. est né à Marseille.
23. si Benjamin Franklin est mort à Bordeaux.
24. si Napoléon est né à Sainte Hélène et s'il est mort en Corse.

2. Répondez aux questions:

1. Est-ce que vous êtes tous allés en classe vendredi dernier.
2. Est-ce que M. X. est resté en classe jeudi soir?
3. Est-ce que nous sommes passés par San Francisco pour venir à Monterey?
4. Vous êtes monté dans la voiture de M. X., n'est-ce pas?
5. Est-ce que les élèves sont descendus en ville dimanche soir?
6. Est-ce que M. X. est entré en classe à sept heures ce matin?
7. Les élèves sont rentrés chez eux à 11 heures du soir, n'est-ce pas?
8. Est-ce qu'il est retourné aux Etats-Unis après son séjour en France.
9. L'avion New-York Paris-Nice est tombé dans la mer, n'est-ce pas?
10. L'avion Strasbourg Toulouse est arrivé à 1'heure, n'est-ce pas?
11. Où et quand est-ce que le premier président des Etats-Unis, Georges Washington, est né?
12. Où et quand est-ce qu'Abraham Lincoln est mort?
13. Est-ce que le professeur est venu en classe jeudi dernier?
14. Est-ce que les élèves sont revenus en classe vendredi après-midi?
15. Est-ce qu'Einstein est devenu un grand homme?
16. Les élèves sont sortis de classe à 11 heures du matin jeudi dernier, n'est-ce pas?

17. Est-ce que nous sommes partis de Carmel à 3 heures de l'après-midi?
18. Est-ce que vous êtes venu en voiture ce matin?
19. Est-ce que M. X. est sorti hier soir?
20. Est-ce que votre ami est revenu à Monterey la semaine dernière?

3. Sujets de composition orale:

1. Qu'est-ce que vous avez fait vendredi après-midi?
2. Qu'est-ce que vous avez fait quand vous êtes retourné chez vous pendant les vacances?
3. Quelles villes est-ce que vous avez visité l'année dernière et qu'est-ce que vous y avez fait?

DEVOIRS

1. Traduisez:

1. Mr Charbonnier went to Paris on vacation.
2. He stayed at a hotel, as he has no relatives there.
3. He took his meals in various very good French restaurants.
4. He was especially interested by the Louvre Museum.
5. Naturally he went up to the Eiffel Tower.

2. Mettez les phrases suivantes au passé composé:

1. Nous visitons le Musée du Louvre.
2. Il arrive à Orly lundi; il part de Bruxelles dimanche.
3. Elle entre dans la maison.
4. L'avion passe par le Japon.
5. Je connais M. James Bond.

3. Répondez aux questions:

1. Où est-ce que vous êtes descendu à Paris?
2. Est-ce que ce roman est très connu?
3. Qu'est-ce que votre cousin a fait lundi dernier?
4. Est-ce que vous avez passé les dernières vacances chez vos parents?
5. Comment est-ce que vous venez à l'école?

NOTES GRAMMATICALES

1. a. The auxiliary être occurs in the passé composé of a few verbs that describe a change in the physical state of the subject, often a change in motion. The most common of these verbs include the following seventeen: aller, rester, passer, monter, descendre, entrer, rentrer, retourner, tomber, arriver, naître, mourir, venir, revenir, devenir, sortir, and partir (page 48, § 3, and page 56, § 3 and 4).

b. The past participle of the above mentioned verbs agrees in gender and number with the subject (page 48, § 3 and 4, and page 56, § 3 and 4).

c. The past participles of the verb venir and those derived from it are formed by changing to u the infinitive -ir ending. The past participles of sortir, partir and dormir are formed by substituting i for the infinitive -ir ending (page 56, § 4). Dormir, however, occurs with avoir.

d. When occurring with être, the above mentioned verbs are intransitive i.e., are not followed by an object. The auxiliary avoir is used, however, when these verbs are followed by an object (page 50, § 7):

Je suis monté.

J'ai monté ma valise.

2. The irregular verb connaître means "to be acquainted with," and occurs most frequently with persons and places. Its present tense conjugation is:

je connais
il connaît
nous connaissons
vous connaissez
ils connaissent

VOCABULAIRE

une arrivée	arrival
assister	to attend
un auteur	author
avant	before
boire	to drink
je bois, il boit, n. buvons	
v. buvez, ils boivent, p. p. bu	
connaître	to know
je connais, il connaît, n. connaissons	
v. connaissez, ils connaissent	
p. p. connu	
un déplacement	traveling
dernier, ère	last
descendre	to go down, to take down
conj. like <u>attendre</u>	
devenir, p. p. devenu	to become
entrer	to go in, to take in
environ	about (adv.)
évidemment	obviously
informer	to talk about, to inform
un métro	subway
mort	died (p. p. to die), dead
mourir	to die
naître	to be born
né	born (p. p. to be born)
les obsèques (fem.)	funeral
passer	to spend some time
un président	president
quelque	a few
quitter	to leave, to quit
repartir	to leave again
une représentation	performance, representation
un restaurant	restaurant
retourner	to return, to go back
un séjour	stay
un théâtre	theater
tomber	to fall
la Tour Eiffel	Eiffel Tower

Days

lundi	Monday
mardi	Tuesday
mercredi	Wednesday
jeudi	Thursday
vendredi	Friday
samedi	Saturday

Leçon 19

EXERCICES DE PERCEPTION

1. Ecoutez et répétez:

1. Oh, je suis fatigué aujourd'hui.
2. Vous vous êtes couché tard hier soir?
3. Non, je me suis couché à onze heures comme d'habitude.
4. Vous n'êtes pas malade, j'espère?
5. Non, pas vraiment. Je suis un peu enrhumé.
6. Ce n'est pas grave.
7. Ce matin, je me suis réveillé à sept heures.
8. Vous n'avez pas entendu le réveil?
9. Non.
10. Est-ce que vous êtes arrivé en retard au bureau?
11. Non. Je me suis dépêché, et je suis arrivé à 1'heure.

2. Ecoutez et répétez:

Passé composé of reflexive verbs	→	reflexive pronoun + <u>être</u> + past participle
-------------------------------------	---	--

Je me couche tard.
Il se couche tôt.
Nous nous couchons à
dix heures.
Ils se couchent à neuf
heures.

Je me suis couché tard.
Il s'est couché tôt.
Nous nous sommes couchés à
dix heures.
Ils se sont couchés à neuf
heures.

Je ne me suis pas amusé.
Il ne s'est pas amusé.
Nous ne nous sommes pas amusés.
Vous ne vous êtes pas amusés.
Ils ne se sont pas amusés.

Je me promène en ville.
Il s'habille.
Nous nous reposons.
Vous vous dépêchez.
Ils s'asseyent ici.

Je me suis promené en ville.
Il s'est habillé.
Nous nous sommes reposés.
Vous vous êtes dépêchés.
Ils se sont assis ici.

Il s'intéresse à moi.
Je me spécialise en langues.
Il se rase tous les jours.
Vous vous lavez les mains.

Il s'est intéressé à moi.
Je me suis spécialisé en langues.
Il s'est rasé tous les jours.
Vous vous êtes lavé les mains.

3. Ecoutez et répétez:

Est-ce que vous vous êtes promené hier?
- Oui, je me suis promené au bord de la mer.
En quoi est-ce qu'il s'est spécialisé?
- Il s'est spécialisé en électronique.
A qui est-ce qu'il s'est intéressé?
- Il s'est intéressé aux enfants.
Est-ce que vous vous êtes assis?
- Non. Nous sommes restés debout.

Est-ce qu'ils se sont lavé les mains?
- Oui, ils se sont lavé les mains.
Quand est-ce que vous vous êtes reposés?
- Nous nous sommes reposés dimanche après-midi.
Est-ce qu'elle s'est dépêchée?
- Non, elle ne s'est pas dépêchée.
A quelle heure est-ce qu'ils se sont couchés?
- Ils se sont couchés à dix heures.

4. Ecoutez et répétez:

1. Est-ce que ces enfants sont propres?
2. Oui, ils sont propres.
3. Est-ce qu'ils se sont bien lavé les oreilles?
4. Mais oui.
5. Et la figure?
6. La figure aussi.
7. Est-ce qu'ils se sont lavé les dents?
8. Oui, ils se sont lavé les dents.
9. Ils ont les cheveux sales.
10. Ils se sont peignés.
11. Ils ont besoin de se laver la tête.

5. Ecoutez et répétez:

J'ai besoin d'un livre.
Il a besoin d'une voiture.

Nous avons besoin de dormir.
Vous avez besoin de travailler.

De quoi est-ce que vous avez besoin?
- J'ai besoin d'un stylo.
Est-ce qu'ils ont besoin de se reposer?
- Oui, ils ont besoin de se reposer.

6. Ecoutez et répétez:

1. Qu'est-ce qu'il y a?
2. Jean-Marc est tombé.
3. Oh, il s'est coupé au doigt?
4. Non. Il s'est fait mal à la jambe.
5. Est-ce qu'il a mal à la tête? Au ventre?
6. Non. Il n'a pas mal.
7. Est-ce qu'il pleure?
8. Non. Il rit.
9. Alors, ce n'est pas grave.

7. Ecoutez et répétez:

Il s'est coupé au doigt.
Elle s'est coupé à la main.
Je me suis coupée à la lèvre.

Il s'est fait mal à la tête.
Il s'est fait mal au pied.
Je me suis fait mal aux oreilles.

J'ai mal à la tête.
Il a mal au pied.
Ils ont mal au ventre.

Où est-ce que vous avez mal?
- J'ai mal à la jambe.
Où est-ce que vous vous êtes fait mal?
- Je me suis fait mal au pied.
Où est-ce que vous vous êtes coupé?
- Je me suis coupé à la jambe.

8. Ecoutez et répétez:

Je ris.	J'ai ri.
Il rit.	Il a ri.
Nous rions.	Nous avons ri.
Vous riez.	Vous avez ri.
Ils rient.	Ils ont ri.

Pourquoi est-ce que vous riez?

- Je ris parce que je suis content.

Est-ce que vous avez ri?

- Oui, nous nous sommes bien amusés.

9. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple: Est-ce que vous vous êtes amusés?

- Oui, nous nous sommes amusés.

- | | | |
|-----|---------------------------|------------------------|
| 1. | | promenés? |
| 2. | | reposés? |
| 3. | | rasés? |
| 4. | | fait mal? |
| 5. | | coupés? |
| | Est-ce que vous vous êtes | |
| 6. | | assis? |
| 7. | | levés tôt? |
| 8. | | lavé les mains? |
| 9. | | dépêchés? |
| 10. | | couchés tard? |
| 11. | | lavé les dents? |
| 12. | | peignés? |
| 13. | Est-ce qu'ils se sont | intéressés à la leçon? |
| 14. | | réveillés? |
| 15. | | enrhumés? |

DIALOGUE

One year later, to the day

Henri Charbonnier tells Jacques Dupont how he made Mrs. Charbonnier's acquaintance:

1. You know the Desmoustiers, don't you, Henri?
2. Of course. I met my wife at their place.
3. Oh, tell me about that!
4. It's very simple. We saw each other, we looked at each other ...
5. Did you talk?
6. Very little, the first time.
7. You were excited, weren't you?
8. Yes, we understood each other.
9. Did you go out a lot together?
10. Yes, we saw each other very often.
11. You wrote each other passionate letters?
12. Of course. And we had long conversations on the phone.
13. When did you marry?
14. One year after our first meeting, almost to the day.

PRESENTATION DU DIALOGUE ET EXERCICES DE PERCEPTION

1. Dialogue:

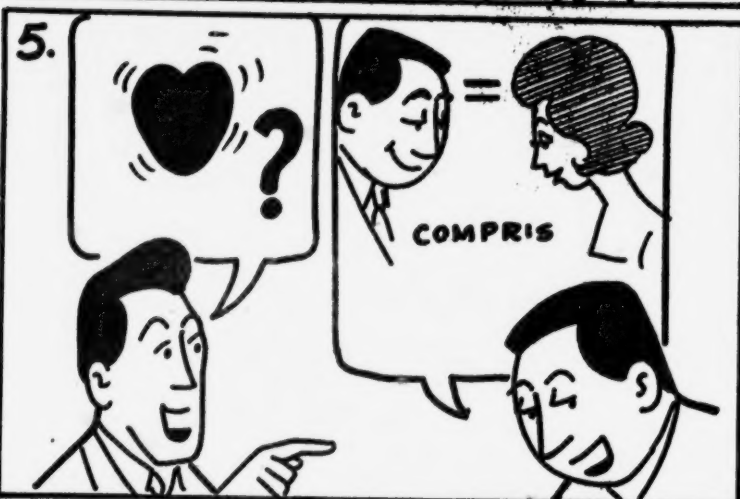
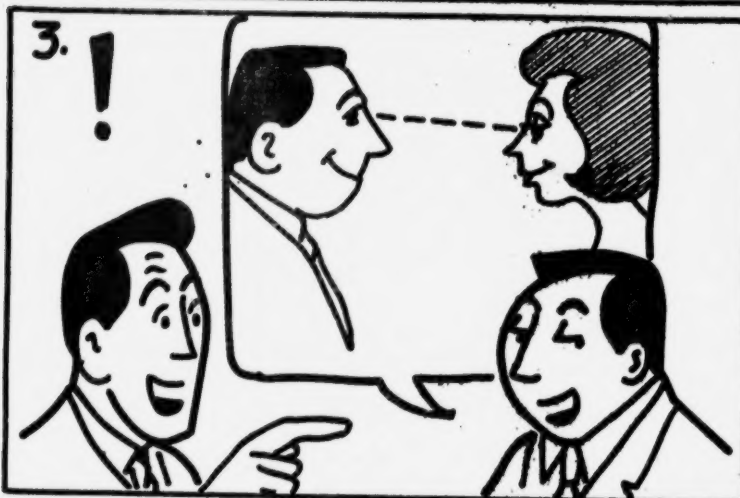
Un an après, jour pour jour

Henri Charbonnier raconte à Jacques Dupont comment il a connu Mme Charbonnier:

1. Vous connaissez les Demoustier, n'est-ce pas, Henri?
2. Bien sûr. C'est chez eux que j'ai rencontré ma femme.
3. Ah, racontez-moi ça!
4. C'est très simple. Nous nous sommes vus, nous nous sommes regardés ...
5. Est-ce que vous vous êtes parlé?
6. Très peu, la première fois.
7. L'émotion, n'est-ce pas?
8. Nous nous sommes bien compris, d'ailleurs.
9. Vous êtes beaucoup sortis ensemble?
10. Oui, nous nous sommes revus très souvent.
11. Vous vous êtes écrit des lettres enflammées!
12. Bien sûr. Et nous nous sommes téléphonés longuement.
13. Quand est-ce que vous vous êtes mariés?
14. Un an après notre première rencontre, presque jour pour jour.

2. Supplément:

Nous nous sommes promenés dans le parc.
Il veut se fiancer la semaine prochaine.
Ils se sont mariés à la mairie seulement.
Les Français n'aiment pas divorcer.
Nous allons rarement au cinéma.
Le mariage a une grande importance pour les Français.
De même, le mariage a une grande importance pour les Américains.
Je n'aime pas me laver à l'eau froide.
De passage à Paris, Claude a visité le musée du Louvre.
Il s'est de nouveau enrhumé.



3. Ecoutez et répétez:

Ils se | parlent.
regardent.
téléphonent.
cherchent
racontent des
histoires.

Ils se sont | parlé.
regardés.
téléphoné.
cherchés
raconté des
histoires.

Ils se | voient.
disent bonjour.
comprennent.
connaissent.
plaisent.

Ils se sont | vus.
dit bonjour.
compris.
connus à Nice.
plu.

Nous nous | aimons.
parlons.
téléphonons.
cherchons.
racontons des
histoires.
donnons des
livres.
regardons

Nous nous sommes | aimés.
parlé.
téléphoné.
cherchés.
raconté des
histoires.
donné des
livres.
regardés.

Nous nous | voyons.
disons bonjour.
comprenons.
connaissons.
plaisons.
revoyons.
écrivons.

Nous nous sommes | vus.
dit bonjour.
compris.
connus.
plu.
revus.
écrit.

4. Ecoutez et répétez:

Est-ce que vous vous téléphonez souvent?

- Non, nous ne nous téléphonons pas souvent.

Est-ce qu'ils s'écrivent toujours?

- Oui, ils s'écrivent toujours.

Qu'est-ce qu'ils se racontent?

- Ils se racontent des histoires.

Où est-ce qu'ils se sont connus?

- Ils se sont connus à Washington.

Est-ce qu'ils se sont dit bonjour?
 - Non, ils ne se parlent pas.
 Combien de lettres est-ce qu'ils se sont écrites?
 - Ils se sont écrit deux lettres.
 Est-ce que vous vous êtes compris?
 - Oui, nous nous sommes très bien compris.
 Quand est-ce que vous vous êtes revus?
 - Nous nous sommes revus la semaine dernière.

5. Ecoutez et répétez:

C'est à Paris que j'ai connu les Demoustier.
 C'est le français qu'il veut apprendre.
 C'est cette voiture qu'elle préfère.
 C'est au colonel qu'il veut parler.

Où est-ce que vous les avez rencontrés?
 - Je les ai rencontrés rue Beauvau.
 Où est-ce que vous les avez connus?
 - Je les ai connus à New York.
 À qui est-ce que vous voulez parler?
 - C'est au commandant que nous voulons parler.
 Quelle voiture est-ce qu'elle préfère?
 - C'est la rouge qu'elle préfère.

6. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple: Est-ce qu'ils se sont plu?
 - Oui, ils se sont plu.

- | | | |
|-----|---------------------------|------------------------|
| 1. | | levés tôt? |
| 2. | | amusés? |
| 3. | Est-ce qu'ils se sont | dit bonjour? |
| 4. | | fait du souci? |
| 5. | | inscrits à la faculté? |
| 6. | | couché tard? |
| 7. | | reposés? |
| 8. | Est-ce que vous vous êtes | revus souvent? |
| 9. | | assis devant? |
| 10. | | rasé ce matin? |

RECITATION DU DIALOGUE ET CONVERSATION

1. Récitez le dialogue.
2. Ecoutez et répétez le texte suivant:

Le jeune Marc est allé jouer avec ses camarades dans le parc qui est près de chez ses parents. Il est tombé et il s'est fait mal à la jambe. Il s'est aussi coupé à la main et il a beaucoup pleuré. Ses parents ont eu un peu peur.

Heureusement ce n'est pas trop grave. Maintenant Marc rit de nouveau et il retourne s'amuser avec ses petits amis jusqu'à l'heure du dîner.

Ses parents se sont fait du souci pour rien. Les enfants pleurent souvent, mais cela ne dure pas longtemps.

3. Questions:

1. Qu'est-ce que le jeune Marc a fait?
2. Avec qui est-ce qu'il est allé jouer?
3. Où est-ce qu'il a joué?
4. Où se trouve ce parc?
5. Qu'est-ce qu'il lui est arrivé?
6. Est-ce qu'il s'est fait mal?
7. Où est-ce qu'il s'est fait mal?
8. Il s'est coupé à la main, n'est-ce pas?
9. Est-ce qu'il a beaucoup pleuré?
10. Qui a eu peur?
11. Est-ce que c'est grave?
12. Qu'est-ce que Marc fait de nouveau?
13. Il est retourné s'amuser, n'est-ce pas?
14. Avec qui est-ce qu'il s'amuse?
15. Jusqu'à quelle heure est-ce qu'il s'amuse?
16. Est-ce que ses parents se sont fait du souci pour rien?

17. Est-ce que les enfants pleurent souvent?
18. Est-ce que cela dure longtemps?
19. Est-ce que vous aimez jouer avec vos enfants?
20. Où est-ce que vous vous êtes fait mal?

21. Est-ce que vous vous êtes coupé à la main?
22. Est-ce que vous aimez rire?
23. Est-ce que vous vous faites du souci pour rien?
24. Est-ce qu'il y a un parc au Presidio?

EXERCICES ORAUX ET CONVERSATION

1. Mettez les phrases suivantes au passé composé:

Je me lève à cinq heures. Je me suis levé à cinq heures.

Le professeur:

L'élève:

Les élèves s'amuse**n**t bien. Les élèves se sont bien amusés.
Nous nous intéressons à Nous nous sommes intéressés à
lui. lui.

Elle se couche tard - Il se lave les mains - Je me spécialise en littérature - Il se dépêche - Nous nous rasons tous les jours - Vous vous reposez - Elles s'asseyent ici - Je me fais mal au pied - Il se réveille à sept heures - Nous nous enrhumons - Je m'intéresse à ce livre - Elle se coupe à la jambe.

2. Utilisez les verbes suivants comme indiqué:

S'écrire souvent. Ils se sont souvent écrit.

Le professeur:

L'élève:

Se téléphoner tous les Ils se sont téléphonés tous
jours. les jours.
Se connaître à Paris. Ils se sont connus à Paris.

Se marier en 1960 - Se dire bonjour - Se revoir souvent -
Se voir pour la première fois - Se comprendre - Se raconter
des histoires - S'écrire toutes les semaines - S'aimer tout
de suite - Se chercher toute la journée - Se donner des
disques - Se regarder longuement - Se plaire tout de suite -
Se parler longuement.

3. Utiliser les verbes suivants comme indiqué:

Se rencontrer dans la rue. Nous nous sommes rencontrés
dans la rue.

Le professeur:

L'élève:

Se dire bonsoir. Nous nous sommes dit bonsoir.
Se téléphoner. Nous nous sommes téléphoné.

Se regarder - Se rencontrer à Paris - Se plaire - Se parler longuement - Se voir tous les jours - Se raconter des histoires - Se marier en 1967 - S'écrire très souvent - Se donner des magazines - Se revoir tous les mois - S'aimer tout de suite.

4. Changez la phrase comme indiqué:

les mains Il s'est lavé les mains.

Le professeur: L'élève:

les dents Il s'est lavé les dents.

les doigts. Je me suis fait mal aux doigts.

La tête - les pieds - la figure - les cheveux - les mains.

5. Changez la phrase comme indiqué:

la jambe Je me suis fait mal à la jambe.

Le professeur: L'élève:

les dents. Je me suis fait mal aux dents.

les doigts. Je me suis fait mal aux doigts.

La tête - la lèvre - le pied - la main - l'oreille - la jambe.

6. Répondez aux questions comme indiqué:

Est-ce qu'il s'est levé tard? Non, il ne s'est pas levé tard.

Le professeur: L'élève:

Est-ce qu'ils se sont téléphoné? Non, ils ne se sont pas téléphoné.

Est-ce que vous vous êtes amusé? Non, je ne me suis pas amusé.

Est-ce qu'ils se sont aimés?

Est-ce qu'ils se sont rencontrés?

Est-ce que vous vous êtes levé tôt?

Est-ce qu'elle s'est couchée?
Est-ce qu'ils se sont dit bonjour?
Est-ce qu'il s'est reposé?

Est-ce que vous vous êtes dépêché?
Est-ce qu'ils se sont vus?
Est-ce qu'il s'est inscrit à la faculté
des sciences?

Est-ce que vous vous êtes intéressé
à son travail?
Est-ce qu'ils se sont mariés?
Est-ce que vous vous êtes rasé?

Est-ce qu'elle s'est fait mal?
Est-ce qu'il s'est coupé?
Est-ce que vous vous êtes lavé les dents?

7. Ecoutez et répétez le texte suivant:

Le réveil sonne. Il est sept heures du matin. Pierre ne peut pas se réveiller aujourd'hui. Hier, après le travail, il a rencontré des amis français. Il les a connus quand il est allé en vacances à Paris l'année dernière.

Pierre et ses amis sont restés ensemble jusqu'à tard dans la nuit. Ils ont bu des verres de bière et ils se sont raconté des histoires intéressantes. Ils ont été très contents de se revoir et ils ont bien ri.

Pierre ne s'est pas couché avant une heure et demie du matin. Mais aujourd'hui, c'est vendredi! Il s'est levé très fatigué. Il a mal à la tête, mais ce n'est pas vraiment grave. Il va avoir besoin de se laver la figure et la tête à l'eau froide.

Aujourd'hui Pierre va être un peu en retard pour son travail, mais comme d'habitude il est toujours à l'heure, cela n'a pas une très grande importance. On ne rencontre pas souvent des amis étrangers de passage dans votre ville.

8. Répondez aux questions:

1. Est-ce que le réveil marche?
2. Est-ce qu'il sonne à 7 heures et quart?
3. Est-ce que Pierre peut se réveiller?
4. Qui est-ce qu'il a rencontré?

5. Quand est-ce qu'il les a rencontrés?
6. Ces amis sont des japonais, n'est-ce pas?
7. Quand est-ce qu'il les a connus?
8. Où est-ce qu'il est allé en vacances?

9. Est-ce qu'ils sont restés tard ensemble?
10. Qu'est-ce qu'ils ont bu?
11. Qu'est-ce qu'ils se sont raconté?
12. Ils n'ont pas été content de se revoir, n'est-ce pas?

13. Est-ce qu'ils ont bien ri?
14. A quelle heure est-ce que Pierre s'est couché?
15. Comment est-ce qu'il s'est levé vendredi matin?
16. Où est-ce qu'il a mal?

17. Est-ce que c'est grave?
18. Est-ce que vous avez mal à la tête quelquefois?
19. Qu'est-ce que Pierre va avoir besoin de faire?
20. L'eau froide est bonne pour un mal de tête?

21. Est-ce que Pierre va être en retard?
22. Est-ce qu'il est à l'heure d'habitude?
23. Est-ce que son retard a une grande importance?
24. Est-ce qu'on peut souvent rencontrer des amis de passage dans votre ville?

LECTURE

Un mariage

M. Charbonnier a connu sa femme, Simone, chez les Demoustier. Ils se sont tout de suite aimés. La première fois, ils ne se sont pas beaucoup parlé: ils se sont regardés, ils se sont dit bonjour, mais ils se sont compris. Ils se sont revus souvent. Ils sont beaucoup sortis ensemble. Ils se sont promenés dans les parcs, la main dans la main; ils sont allés au cinéma et au théâtre.

Ils se sont aussi écrit des lettres enflammées et se sont téléphonés longuement. Bientôt, la jeune fille a présenté le jeune homme à ses parents. De même, les parents d'Henri ont reçu la jeune fille choisie par leur fils. Henri et Simone se sont fiancés, puis ils se sont mariés, un an après leur première rencontre, presque jour pour jour. Ils se sont mariés un samedi, à la mairie le matin et à l'église l'après-midi.

Presque tous les Français se marient à l'église. En général, ils se marient jeunes. Ils restent fiancés entre six mois et un an. Ils ont souvent trois enfants. Les Français divorcent rarement. La famille a une grande importance pour eux.

Répondez aux questions:

1. Comment s'appelle la femme de M. Charbonnier?
2. Où est-ce qu'il l'a connue?
3. Est-ce qu'ils se sont tout de suite aimés?
4. Est-ce qu'ils se sont beaucoup parlé la première fois?
5. Qu'est-ce qu'ils ont fait?
6. Qu'est-ce qu'ils se sont dit?
7. Est-ce qu'ils se sont compris?
8. Est-ce qu'ils se sont revus?
9. Où est-ce qu'ils se sont promenés?
10. Où est-ce qu'ils sont allés?

11. Est-ce qu'ils se sont écrit?
12. Est-ce qu'ils se sont téléphonés?
13. Qu'est-ce que la jeune fille a fait bientôt?
14. Qu'est-ce que les parents d'Henri ont fait?
15. Est-ce qu'Henri et Simone se sont fiancés?

16. Quand est-ce qu'ils se sont mariés?
17. Quel jour est-ce qu'ils se sont mariés?
18. Est-ce qu'ils se sont mariés à l'église?
19. Est-ce que tous les Français se marient à l'église?
20. Est-ce qu'ils se marient jeunes en général?

21. Combien de temps est-ce qu'ils restent fiancés?
22. Est-ce qu'ils se marient jeunes?
23. Combien d'enfants est-ce qu'ils ont en général?
24. Est-ce que les Français divorcent beaucoup?
25. Est-ce que la famille a une grande importance pour eux.

26. Est-ce que les Américains se marient jeunes?
27. Est-ce qu'ils restent longtemps fiancés?
28. Est-ce qu'ils ont beaucoup d'enfants en général?
29. Est-ce qu'ils divorcent beaucoup?
30. Est-ce que la famille a une grande importance pour les Américains?

31. Est-ce que les Américains se marient à l'église?
32. Commandant, est-ce que vous êtes marié?
33. Où est-ce que vous avez connu votre femme?
34. Est-ce que vous vous êtes aimés tout de suite?
35. Est-ce que vous vous êtes promenés dans les parcs la main dans la main?

36. Est-ce que vous êtes restés longtemps fiancés?
37. Est-ce que vous vous êtes écrit des lettres enflammées?
38. Est-ce que vous vous êtes téléphonés longuement?
39. Sergent, est-ce que M. X et M. Y se sont parlé ce matin?
40. Qu'est-ce qu'ils se sont dit?

EXERCICES DE CONVERSATION

1. Demandez à M. X:

1. s'il est arrivé en retard en classe vendredi après-midi.
2. s'il s'est couché à 5 heures du matin dimanche dernier.
3. pourquoi il est fatigué aujourd'hui.
4. si son ami M. Z. est enrhumé.
5. s'il s'est bien amusé en ville samedi dernier.
6. si M. Z. se rase tous les jours.
7. si les élèves se sont assis en classe à 1'heure.
8. si, comme d'habitude, M. Z. et M. Y. se sont lavé les mains avant de manger.
9. s'il s'est spécialisé en langues.
10. où il s'est promené pendant le weekend.
11. si M. Z. s'est spécialisé en électronique.
12. quand les élèves se sont reposés.
13. s'il s'est lavé les dents ce matin.
14. si M. Z. a besoin d'une voiture samedi prochain.
15. si les élèves ont besoin de travailler.
16. s'il a eu mal à la tête vendredi dernier.
17. si on rit en classe quelquefois.
18. si M. Z. s'est peigné ce matin.
19. s'il est marié.
20. quand il s'est marié.
21. s'il connaît les Durand.
22. où il les a connus.
23. si les Américains vont rarement au cinéma.
24. si le mariage a une grande importance pour les Français.

2. Répondez aux questions:

1. Est-ce que les élèves se parlent après les classes?
2. Est-ce que les élèves et leurs parents se téléphonent quelquefois?
3. Est-ce qu'ils se racontent des histoires?
4. Est-ce que nous nous disons bonjour le matin?

5. Est-ce que M. X. et M. Z. se sont connus à Paris?
6. Où est-ce qu'ils se sont connus?
7. C'est à Monterey que vous avez connu M. X., n'est-ce pas?
8. C'est chez vous que vous avez connu M. X., n'est-ce pas?

9. Vous voulez parler au sergent, n'est-ce pas?
10. Quelle voiture est-ce que vous préférez?
11. Pourquoi la préférez-vous aux autres?
12. Est-ce que vous êtes assis devant la fenêtre?

13. Dites-moi ce que vous avez fait après vous être levé.
14. Dites-moi si les enfants pleurent souvent.
15. Est-ce que vous vous faites du souci pour rien?
16. Est-ce que vous avez bu beaucoup de bière dimanche dernier?

17. Est-ce que vous vous êtes couché avant 10 heures du soir?
18. Est-ce que M. X. a besoin de téléphoner ce soir?
19. Est-ce que vous allez être un peu en retard demain matin?
20. Est-ce que vous êtes à 1'heure d'habitude?

3. Sujets de composition orale:

1. Qu'est-ce que vous avez fait ce matin?
2. Est-ce que vous vous êtes couché tard ou tôt le weekend dernier? Pourquoi?
3. Est-ce que vous allez souvent ou rarement au cinéma? Pourquoi?

NOTES GRAMMATICALES

1. a. The auxiliary être occurs in the passé composé of reflexive verbs (page 73, § 2).

b. When the reflexive pronoun is also the direct object pronoun of the reflexive verb, the past participle agrees in gender and number with the reflexive pronoun. Compare the following sentences:

Il s'est inscrit à l'université.
Elle s'est inscrite à l'université.

Nous nous sommes lavés.
Nous nous sommes lavé les mains.

2. The definite article is used in place of the possessive adjective when referring to parts of the body (page 75, § 7):

Je ferme les yeux. I close my eyes.

3. Practically any verb can take a reflexive form when indicating a reciprocal action (page 30, § 3 and 4).

VOCABULAIRE

à 1'heure	on time
avoir besoin de	to need
un cheveu	hair
comme d'habitude	as usual
se couper	to cut oneself
d'ailleurs	besides
une dent	tooth
de même	similarly
de nouveau	again
de passage	passing thru
d'habitude	usually
divorcer	to divorce
un doigt	finger
une eau	water
enflammé	passionate (burning)
s'enrhumer	to catch a cold
ensemble	together
entendre	to hear
conj. like <u>attendre</u>	
être enrhumé	to have a cold
se faire mal	to hurt oneself
se fiancer	to become engaged
la figure	face (of people)
grave	serious
une importance	importance
une jambe	leg
jour pour jour	to the day
une lèvre	lip
longuement	long, for a long time
une main	hand
une mairie	city hall
malade	sick
un mariage	marriage, wedding
se marier	to get married
un parc	park
se peigner	to comb
pleurer	to cry
propre	clean
rarement	rarely, seldom
une rencontre	encounter, meeting
un réveil	alarm-clock
rire	to laugh
je ris, il rit, n. rions	
v. riez, ils rient	
sale	dirty
simple	simple
une tête	head
un ventre	stomach, belly
vraiment	really, truly

Leçon 20

Révision

PREMIERE HEURE

1. Donnez la "forme courte":

Exemple:

Nous avons vendu notre voiture. Nous l'avons vendue.

1. J'ai reçu la lettre hier.
2. Il a fait ses devoirs.
3. Nous avons descendu les valises.
4. Vous achetez un journal.
5. Est-ce qu'il a payé son costume?
6. Nous obéissons au professeur.
7. J'ai attendu le train.
8. Elle a appris sa leçon.
9. Nous avons donné les livres aux élèves.
10. Vous connaissez les nouvelles.
11. Il a rencontré son ami.
12. Le film a plu aux élèves.
13. Elle a commandé les livres.
14. Nous prenons notre déjeuner à l'hôtel.
15. Il a passé la soirée chez elle.
16. J'ai posé des questions aux élèves.
17. Vous avez lu ce roman, n'est-ce pas?
18. Elles ont entendu les nouvelles.
19. Nous avons bu nos verres de bière.
20. Elle a mis le réveil sur la table.

2. Utilisez les adverbes suivants dans une phrase:

Exemple: bien Nous avons bien mangé.

assez - beaucoup - trop - bien.

3. Ecoutez et répétez:

Hier soir, je suis allé au théâtre avec mon ami, Jean Duval. Comme le théâtre n'est pas près de chez nous, nous avons pris l'auto. Quand nous sommes arrivés devant le théâtre, nous sommes descendus. Nous avons dû attendre assez longtemps. Enfin, nous avons pu entrer.

Pendant l'entr'acte, j'ai pris une tasse de café et mon ami Jean a pris un verre de bière. A onze heures, quand nous sommes sortis du théâtre, j'ai reconduit mon ami chez lui.

Nous avons passé tous les deux une bonne soirée, car la séance nous a beaucoup plu et nous avons bien ri.

4. Répondez aux questions:

1. Quand est-ce que je suis allé au théâtre?
2. Avec qui est-ce que je suis allé au théâtre hier soir?
3. Est-ce que le théâtre est près de chez nous?
4. Où est-ce que nous sommes descendus?
5. Est-ce que nous avons dû attendre devant le théâtre?
6. Est-ce que j'ai pris une bière pendant l'entr'acte?
7. Qu'est-ce que mon ami Jean a pris?
8. Quand est-ce que nous sommes sortis du théâtre?
9. Où est-ce que j'ai reconduit mon ami?
10. Qu'est-ce que nous avons fait pendant la séance?

DEUXIEME HEURE

1. Transformez en questions:

Exemple:

Nous avons pris le déjeuner
à midi.Quand est-ce que nous avons
pris le déjeuner?

1. Il a mangé au snack-bar du Printemps.
2. J'ai fermé la porte de la classe.
3. Elle est allée au cinéma.
4. Vous avez commandé une voiture neuve.
5. Ils ont lu des magazines français.
6. J'ai mis les livres sur la table.
7. Il a fait tous ses devoirs.
8. Nous obéissons au professeur.
9. Ce roman m'a beaucoup plu.
10. Elle a ouvert les fenêtres.
11. Je suis venu à l'école à pied.
12. Elle est sortie avec son ami.
13. Ma femme est partie ce soir.
14. Nous avons passé deux mois à Paris.
15. Ils sont retournés en Belgique.
16. Ils se sont mariés mardi dernier.
17. Nous nous sommes connus à Paris.
18. Je me suis coupé au doigt.
19. Elle s'est promenée à pied.
20. Ils se sont réveillés tôt.

2. Mettez les phrases suivantes au passé composé:

Exemple:

J'ai beaucoup de travail.

J'ai eu beaucoup de travail.

1. Elle est souvent malade.
2. Nous pouvons aller au cinéma.
3. Il veut finir ses devoirs.
4. Je dois lire la leçon.

5. Vous savez la nouvelle.
6. Elles lisent un roman.
7. Il boit un verre de vin.
8. Ce film me plaît beaucoup.
9. Ils mettent leur costume.
10. Nous prenons un taxi.
11. Je remets le livre sur la table.
12. Vous apprenez vos leçons.
13. Ils comprennent le professeur.
14. Elle conduit son ami chez elle.
15. J'écoute bien en classe.
16. Il reçoit de bonnes nouvelles.
17. Nous finissons notre travail.
18. Elles attendent le train.
19. Je connais bien cet auteur.
20. Ils passent deux mois en France.

3. Ecoutez et répétez:

Pierre Duval est un étudiant français de Paris. L'année dernière il a passé un an à l'université de Québec au Canada français. Il s'est inscrit aux cours d'anglais, car il veut bien parler la langue.

Un jour, il a fait la connaissance d'une jeune fille canadienne, Suzanne, étudiante elle aussi. Ils se sont vus souvent et se sont beaucoup parlé. Bientôt les parents de Suzanne ont reçu le jeune homme français. Quelques mois plus tard ils se sont fiancés. Pendant les weekends les fiancés se sont souvent promenés dans la ville de Québec où Suzanne lui a montré les beaux bâtiments de la ville.

Six mois plus tard, ils se sont mariés. D'abord à la mairie et ensuite à l'église. Beaucoup de Canadiens-français se marient à l'église.

Après leur année d'études Pierre et Suzanne sont retournés à Paris où ils ont pu trouvé une petite maison près de l'université. Ils se sont mariés jeunes et ils sont heureux. La belle ville de Paris leur plaît beaucoup.

4. Répondez aux questions suivantes:

1. Qui est Pierre Duval?
2. Où est-ce qu'il habite?
3. Combien de temps est-ce qu'il a passé à l'université de Québec?
4. Où se trouve Québec?

5. A quels cours est-ce qu'il s'est inscrit?
6. Pourquoi est-ce qu'il s'est inscrit à ces cours?
7. De qui est-ce qu'il a fait la connaissance?
8. Quelle est l'occupation de cette jeune fille?

9. Qu'est-ce que les jeunes gens ont fait?
10. Qui a reçu le jeune homme français?
11. Quand est-ce que Pierre et Suzanne se sont fiancés?
12. Qu'est-ce que les fiancés ont fait pendant les weekends?

13. Qu'est-ce que Suzanne a montré à son fiancé?
14. Quand est-ce qu'ils se sont mariés?
15. Où est-ce qu'ils se sont mariés d'abord?
16. Est-ce que les Canadiens-français se marient à l'église?

17. Quand est-ce que les jeunes mariés sont retournés à Paris?
18. Où est-ce qu'ils habitent à Paris?
19. Est-ce qu'ils se sont mariés jeunes?
20. Est-ce qu'ils aiment Paris?

TROISIEME HEURE

1. Utilisez les mots suivants dans une phrase:

- | | |
|-------------------|---------------------|
| 1. annonce | 11. mercredi |
| 2. costume | 12. métro |
| 3. petit-déjeuner | 13. obsèques |
| 4. prix | 14. séjour |
| 5. différent | 15. déplacement |
| 6. verre | 16. réveil |
| 7. réponse | 17. tête |
| 8. roman | 18. avoir besoin de |
| 9. tasse | 19. figure |
| 10. entr'acte | 20. d'habitude |

2. Traduisez:

1. Children do not like to obey the teacher.
2. Were you able to do your homework?
3. Did she put the luggage in the car?
4. What did they drink during the intermission?
5. I read the paper during lunch.
6. Did you read a book or did you go to the movies last night?
7. He must have left the house.
8. She liked the film very much.
9. I did not put an ad in the newspaper.
10. Did he find a buyer for his old car?
11. They stayed here last week-end.
12. When did President Kennedy die?
13. My parents attended the funeral of my old aunt.
14. I went to the theater with Suzan last Saturday.
15. How long did you stay in New York?
16. The children did not go for a walk in the park today.
17. Did she arrive late at the office this morning?
18. We had a long conversation over the telephone.
19. Did you write a letter to tell her the news?
20. We went out a lot together.

3. Ecoutez et répétez:

M. Jones est un homme d'affaires américain de Monterey. Il voyage beaucoup dans l'état de Californie en auto. Samedi dernier il est allé visiter son vieil ami, Jacques, le concessionnaire des voitures Peugeot à San Francisco. Comme M. Jones a toujours conduit une voiture française, il compte acheter une autre Peugeot.

Son ami, Jacques, a accepté le prix de sa vieille voiture comme premier paiement et lui a fait un crédit de deux ans. M. Jones, très content de son affaire, est retourné à Monterey dans sa nouvelle voiture noire. Maintenant, il ne se fait plus de souci.

4. Répondez aux questions suivantes:

1. Qui est M. Jones?
2. Où est-ce qu'il habite?
3. Est-ce qu'il voyage?
4. Où est-ce qu'il voyage?
6. Où est-ce qu'il est allé samedi dernier?
7. Comment s'appelle son vieil ami?
8. Est-ce que Jacques est un homme d'affaires aussi?
9. Est-ce que Jacques vend des voitures anglaises?
10. Quelle marque de voiture est-ce qu'il vend?
11. Est-ce que M. Jones a toujours conduit une voiture américaine?
12. Pour quelle voiture est-ce qu'il s'est décidé?
13. De quelle couleur est sa nouvelle voiture?
14. Est-ce que M. Jones se fait encore du souci?
15. Comment est-ce que M. Jones est retourné à Monterey?
16. Qu'est-ce que Jacques a accepté comme premier paiement?
17. Est-ce que M. Jones a payé sa voiture comptant?
18. Est-ce qu'il a eu un crédit?
19. Est-ce qu'il est content de son affaire?
20. Est-ce que vous avez une voiture?

QUATRIEME HEURE

Examen hebdomadaire

CINQUIEME HEURE

1. Mettez les phrases suivantes au passé composé:

Exemple:

Je me couche tôt.	Je me suis couché tôt.
Il se réveille tard.	Il s'est réveillé tard.

1. Nous nous appelons souvent.
2. Ils se font toujours du souci.
3. Nous nous revoyons quelquefois.
4. Elles se comprennent.
5. Vous vous connaissez depuis longtemps.

6. Ils se téléphonent toujours le matin.
7. Vous vous écrivez une fois par an.
8. Ils se marient à l'église.
9. Je me fiance avec une jeune fille américaine.
10. Elle s'enrhume vite.

11. Nous nous peignons tous les jours.
12. J'ai mal au pied gauche.
13. Il se coupe le doigt.
14. Il se lave les cheveux toutes les semaines.
15. Elle a besoin de votre aide.

16. Nous nous rasons tôt le matin.
17. Elle se spécialise en français.
18. Je m'intéresse à la littérature française.
19. Le professeur s'assied quelquefois en classe.
20. Les soldats se reposent à midi.

2. Mettez les phrases suivantes à la forme négative:

Exemple:

Je me suis habillé tard ce matin.	Je ne me suis pas habillé tard ce matin.
Elle s'est proménée dans le parc.	Elle ne s'est pas proménée dans le parc.

1. Nous nous sommes beaucoup amusés.
2. Il s'est dépêché de finir ses devoirs.
3. Vous vous êtes réveillé trop tôt.
4. Je me suis couché à dix heures.
5. Nous avons fini la leçon.
6. Il a toujours parlé français en classe.
7. Elle a attendu son fiancé.
8. J'ai mis mon beau costume aujourd'hui.
9. Nous avons pris le train de 8 heures.
10. Il a bien fait son travail.
11. Elles ont conduit leur voiture.
12. Vous avez reçu sa lettre.
13. J'ai trop bu.
14. Ce film m'a beaucoup plu.
15. J'ai dormi toute la journée.
16. Nous sommes partis lundi matin.
17. Elle est sortie en ville cet après-midi.
18. Vous êtes venu avec elle.
19. Je suis monté dans le train.
20. Nous avons passé deux semaines à la mer.

3. Mettez les phrases suivantes au présent:

Exemple:

Elle a parlé au professeur. Elle parle au professeur.

1. Nous avons conduit la voiture au garage.
2. Ils ont appris le français à Monterey.
3. Elle a lu ce roman en classe.
4. Nous avons écrit une longue lettre à Paul

5. Vous êtes allé en Espagne.
6. Ils se sont mariés à la mairie.
7. Elle s'est assise sur la chaise.
8. Ils se sont rencontrés au théâtre.
9. Il a mis son stylo sur la table.
10. Nous nous sommes amusés à San Francisco.
11. Vous vous êtes revus en Belgique.
12. Elle s'est promenée en ville.

4. Traduisez:

1. I went to bed at ten o'clock, as usual.
2. She hurried, in order to arrive in church on time.
3. Did you shut all the windows in the house?
4. We put an ad in the newspaper.
5. He enjoyed the film very much.
6. The Citroën dealer accepted my old car as down payment.
7. We took the subway to go to the theater.
8. I returned home Friday afternoon.
9. In what hotel did you stay in Paris?
10. The whole family attended the funeral.
11. Did they watch TV last Sunday?
12. How long did she stay with her mother?
13. We came with them by car.
14. His mother died a few hours after his arrival.
15. All their children were born in France.
16. I met her at the University of San Francisco.
17. He hurried, but he did not arrive on time at the office.
18. We all went to bed early because we did not go to the movies.
19. When did you become an officer?
20. They did not sleep well last night.

SIXIEME HEURE

1. Dictée:

1. Mlle Dupont est professeur de français à l'université de Paris. Elle a besoin d'une nouvelle voiture. Samedi dernier, elle est allée voir le concessionnaire des voitures Renault. Elle a choisi cette marque parce que ce sont de très bonnes voitures françaises. Le concessionnaire lui a donné un crédit d'un an et a accepté sa vieille voiture comme premier paiement. Mlle Dupont est contente parce qu'elle a fait une bonne affaire. Elle aime beaucoup sa nouvelle auto.

2. Les Français aiment beaucoup lire. Ils aiment aussi aller au théâtre et au cinéma. Il y a quelques mois déjà, on a joué un excellent film français à Monterey: "Un homme et une Femme". Ce film a eu un grand succès aux Etats-Unis. Quelques étudiants de l'Ecole de Langues sont allés le voir et ont été très contents de leur soirée. Tous les professeurs de français l'ont vu aussi et ce film leur a beaucoup plu. En général, les professeurs et les élèves vont voir tous les grands films français et américains.

3. Michel Duval enseigne le français à l'université de Californie à Santa Cruz depuis 1960. Sa femme est française, elle s'appelle Nicole. Ils ont deux enfants: Michel et Martine. Le mois dernier la mère de Nicole est tombée malade. Son père lui a écrit de venir. Michel et Nicole ont pris l'avion pour Paris le matin suivant. La mère de Nicole est morte quelques jours après leur arrivée. Toute la famille a pu assister aux obsèques. Pendant ce temps, les Duval ont laissé leurs enfants chez des amis à Santa Cruz.

4. En France presque tous les jeunes gens se marient à l'église. Mais ils doivent d'abord se marier à la mairie. Ils se marient souvent jeunes et restent fiancés environ un an. Ils divorcent rarement parce que la famille a une grande importance pour eux. En général, ils ont de deux à trois enfants.

2. Répondez aux questions suivantes:

1. Où est-ce que vous déjeuner à midi?
2. Est-ce que vous vous levez tôt le matin?
3. Combien est-ce que nous sommes en classe?
4. Est-ce que vous avez regardé la télévision dimanche dernier?

5. A quelle heure est-ce que nous avons commencé cette leçon?
6. Est-ce que vous parlez au professeur maintenant?
7. Est-ce que vous vous reposez pendant le weekend?
8. Combien d'heures est-ce que vous travaillez pendant la semaine?
9. Où est-ce que vous vous êtes assis en classe?
10. A quelle heure est-ce que vous sortez de l'école le soir?
11. Est-ce que les enfants aiment obéir à leurs parents?
12. Est-ce que les parents américains punissent leurs enfants?
13. Est-ce que vous êtes content de voir le professeur?
14. Qu'est-ce que vous avez bu au petit-déjeuner ce matin?
15. Où est-ce que vous avez mis vos livres?
16. Est-ce que vous préférez aller au cinéma ou au théâtre?
17. Est-ce que les Américains aiment les films français?
18. Est-ce que vous avez compris cette leçon?
19. Est-ce que vous avez fermé les fenêtres de la classe?
20. Qu'est-ce que vous avez bu le week-end dernier?
21. Est-ce que vous êtes rentré chez vous pendant les vacances?
22. Est-ce que vous êtes déjà allé en France?
23. Qu'est-ce que vous faites le dimanche?
24. Est-ce que vous êtes déjà descendu à l'hôtel à San Francisco?
25. Est-ce que nous avons parlé anglais en classe?
26. Où est-ce que Napoléon est mort?
27. Où est-ce que vous êtes né?
28. Est-ce que vous avez bien dormi?
29. Est-ce que vous écrivez souvent à vos parents?
30. Est-ce que vous aimez le cinéma?
31. A quelle heure est-ce que vous vous êtes couché hier soir?
32. Est-ce que vous vous faites du souci quelquefois?
33. Est-ce que vous avez mal à la tête?
34. Est-ce que la famille a une grande importance aux Etats-Unis.
35. Est-ce que les Français ont beaucoup d'enfants?

NOTES GRAMMATICALES

1. Review carefully how the passé composé is formed:

a. Present:Passé Composé

Aujourd'hui je commence
une nouvelle leçon.

Hier, j'ai commencé une
nouvelle leçon.

Present of avoir + past participle

b. J'arrive aujourd'hui.

Je suis arrivé hier.

Present of être + past participle

2. Note the change in meaning of the following verbs conjugated with être or avoir:

J'ai monté la valise.

Je suis monté dans le train.

Elle a descendu la valise.

Elle est descendue à l'hôtel.

Nous avons rentré la voiture.

Nous sommes rentrés à 8 heures.

Il a passé deux heures

Il est passé par Salinas.

à San Francisco

3. a. Past participles occurring after the auxiliary être agree with the subject.

Je suis sorti.

Elle est sortie.

Il s'est couché.

Elles se sont couchées.

- b. Past participles occurring after the auxiliary avoir agree with the direct object only if it is placed before the auxiliary avoir:

Il a lu un roman.

Ils ont lu des romans.

Voici les livres

Ils les ont lus.

que j'ai lus.

4. Be careful in the use of c'est and ce sont:

C'est le professeur qui enseigne. (Singular)

Ce sont les élèves qui apprennent. (Plural)

Leçon 21

EXERCICES DE PERCEPTION

1. Ecoutez et répétez:

1. Commandant, habitez-vous à Monterey?
2. Oui, j'habite à Monterey.
3. Votre maison a-t-elle un garage?
4. Oui, elle a un grand garage.
5. Avez-vous une voiture?
6. Oui, j'ai une petite voiture française.
7. Votre femme a-t-elle aussi une voiture?
8. Non, elle n'a pas de voiture.
9. Avez-vous des enfants?
10. Oui, nous avons deux enfants.
11. Garçons ou filles?
12. Nous n'avons pas de fille; nous avons deux garçons.
13. Quel âge ont-ils?
14. L'aîné a quinze ans, l'autre a dix ans.

2. Ecoutez et répétez:

Je parle français.
Il parle français.
Elle parle français.
Nous parlons français.
Vous parlez français.
Ils parlent français.

J'ai le temps.
Il a le temps.
Elle a le temps.
Nous avons le temps.
Vous avez le temps.
Ils ont le temps.

Est-ce que je parle français?
Parle-t-il français?
Parle-t-elle français?
Parlons-nous français?
Parlez-vous français?
Parlent-ils français?

Est-ce que j'ai le temps?
A-t-il le temps?
A-t-elle le temps?
Avons-nous le temps?
Avez-vous le temps?
Ont-ils le temps.

Je suis malade.
Il est malade.
Nous sommes malades.
Vous êtes malades.
Ils sont malades.

Est-ce que je suis malade?
Est-il malade?
Sommes-nous malades?
Etes-vous malades?
Sont-ils malades?

M. Dupont est-il ici?
Les Dupont vont-ils à Paris?
Les femmes des élèves apprennent-elles le français?
Jean a-t-il des livres?

3. Ecoutez et répétez:

1. A quelle heure vous levez-vous, M. Jones?
2. Je me lève à six heures et demie.
3. Tous les élèves se lèvent-ils à la même heure?
4. Non, ils ne se lèvent pas tous à la même heure.
5. A quelle heure vous couchez-vous?
6. En général, je me couche à onze heures.
7. Avez-vous un camarade de chambre?
8. Oui, j'ai un camarade de chambre.
9. Vous entendez-vous bien avec lui?
10. Mais oui, nous nous entendons très bien.

4. Ecoutez et répétez:

Je me lève tôt.
Il se lève tôt.
Nous nous levons tôt.
Vous vous levez tôt.
Ils se lèvent tôt.

Est-ce que je me lève tôt?
Se lève-t-il tôt?
Nous levons-nous tôt?
Vous levez-vous tôt?
Se lèvent-ils tôt?

Je m'entends bien avec mes camarades.
Il s'entend bien avec ses camarades.
Nous nous entendons bien avec nos camarades.
Vous vous entendez bien avec vos camarades.
Ils s'entendent bien avec leurs camarades.

Est-ce que je m'entends bien avec mes camarades.
S'entend-il bien avec ses camarades?
Nous entendons-nous bien avec nos camarades?
Vous entendez-vous bien avec vos camarades?
S'entendent-ils bien avec leurs camarades?

5. Ecoutez et répétez:

- | | |
|---|------------------------------------|
| Tous les élèves sont-ils là? | Oui, ils sont tous là. |
| Toutes les langues sont-elles difficiles? | Oui, elles sont toutes difficiles. |
| Avez-vous tous les livres? | Non, je ne les ai pas tous. |
| Prend-il tous les élèves? | Non, il ne les prend pas tous. |
| Veulent-ils toutes les chaises? | Oui, ils les veulent toutes. |
| Parle-t-il toutes les langues? | Non, il ne les parle pas toutes. |
| Est-ce que tous les élèves sont partis? | Non, ils ne sont pas tous partis. |
| Est-ce qu'ils ont tous mangé? | Oui, ils ont tous mangé. |
| Est-ce qu'elles sont toutes arrivées? | Oui, elles sont toutes arrivées. |

6. Ecoutez et répétez:

1. Où allez-vous, M. Smith?
2. Je vais à New York, monsieur.
3. Quand partez-vous?
4. Le 21 octobre.
5. Comment voyagez-vous?
6. Je prends l'autobus.
7. Combien de temps comptez-vous rester là-bas?
8. Huit jours.
9. Bon voyage, M. Smith.
10. Merci, monsieur.

7. Ecoutez et répétez:

- Où M. Perrin mange-t-il à midi?
 - Il mange chez lui.
- Où mangez-vous à midi?
 - Je mange au réfectoire.
- Où mangeons-nous aujourd'hui?
 - Nous mangeons au Club des Officiers.
- Où les soldats mangent-ils?
 - Ils mangent au réfectoire.

Quand M. Perrin part-il?

- Il part bientôt.

Quand partons-nous?

- Nous partons demain.

Quand arrivez-vous à Paris?

- Nous arrivons à Paris le 21.

Quand les élèves se reposent-ils?

- Ils se reposent le samedi et le dimanche.

Combien d'élèves avez-vous?

- J'ai huit élèves.

Combien payez-vous pour cette maison?

- Je paye 500 francs par mois.

Combien d'officiers y a-t-il ici?

- Il y a trois officiers.

Combien d'enfants les Durand ont-ils?

- Ils ont quatre enfants.

8. Ecoutez et répétez:

Ils arrivent en janvier.

En février, il fait froid.

Nous partons en mars.

Nous allons en France en avril.

Les classes finissent en mai.

Nous prenons des vacances en juin.

En juillet, il fait beau.

En août, il fait chaud.

Les Durand reviennent en septembre.

Il est né en octobre.

En novembre, il ne fait pas beau à Paris.

Décembre est le dernier mois de l'année.

9. Ecoutez et répétez:

Quelle est la date aujourd'hui?

- Nous sommes le 20 mai 1969.

Quel jour va-t-il partir?

- Il va partir mardi, le 13 septembre.

Quand prennent-ils le bateau?

- Ils prennent le bateau le 12 juin.

Le combien sommes-nous?

- Nous sommes le 1^{er} août.

DIALOGUE

At the post-office

1. I would like to send a 50 franc money order.
2. Go to window n° 6 for money orders, Sir.

At window n° 6:

3. I would like to send a 50 franc money order.
4. Did you fill out the form.

No. We have to fill out a form?

Yes, Sir. They are over there on the table.

7. Excuse me, but there are no money order forms on the table.
8. Are you sure?

9. Yes.

10. All right, here is a money order form.

Mr. Brown goes to the table to fill out the form and returns to window n° 6:

11. Here. I would also like six 1.25 franc stamps.
12. That will be 58 francs.
13. Here is 60 francs.
14. Don't forget your change.

PRESENTATION DU DIALOGUE ET EXERCICES SUPPLEMENTAIRES

1. Dialogue:

A la poste

1. Je voudrais envoyer un mandat de 50 francs.
2. Au guichet n° 6, les mandats, monsieur.

Au guichet n° 6:

3. Je voudrais envoyer un mandat de 50 francs.
 4. Avez-vous rempli la fiche?
 5. Non. Il faut remplir une fiche?
 6. Oui, monsieur. Elles sont là-bas sur la table.
 7. Excusez-moi, mais il n'y a pas de fiches de mandat sur la table.
 8. Avez-vous bien regardé?
 9. Mais oui, monsieur.
 10. Bon, voilà un mandat-carte.
- M. Brown va à la table remplir la fiche et revient au guichet n° 6:
11. Voilà. Je voudrais aussi six timbres à 1,25 francs.
 12. Ca vous fait 58 francs.
 13. Voilà 60 francs.
 14. N'oubliez pas votre monnaie.

2. Supplément:

Les employés de poste sont gentils en général.
J'ai envoyé un télégramme à ma mère.
La poste américaine est différente de la poste française.
Il a envoyé un paquet par la poste.
Le bureau de poste est au coin de la rue.
Nous avons pris l'apéritif dans l'avion.
Le 14 juillet est le jour de la fête nationale en France.
A la fin de la journée les élèves semblent fatigués.
On se repose bien à la campagne.
En général, on fête Noël en famille.



3. Ecoutez et répétez:

Il a parlé français.	A-t-il parlé français?
Nous avons parlé longtemps.	Avons-nous parlé longtemps?
Vous avez parlé au commandant.	Avez-vous parlé au commandant?
Ils ont parlé de la France.	Ont-ils parlé de la France?

Avez-vous étudié le dialogue?

- Oui, je l'ai étudié.

Ont-ils oublié leurs livres?

- Non, ils ne les ont pas oubliés.

Mme Perrin a-t-elle appris l'anglais en France?

- Non, elle n'a pas appris l'anglais en France.

Avons-nous oublié les magazines?

- Non, nous ne les avons pas oubliés.

4. Ecoutez et répétez:

M. Perrin est descendu.	M. Perrin est-il descendu?
Nous sommes allés à Nice.	Sommes-nous allés à Nice?
Vous êtes partis à 7 heures.	Etes-vous partis à 7 heures?
Ils sont restés là-bas.	Sont-ils restés là-bas?

Où êtes-vous allés?

- Nous sommes allés au cinéma.

Quand sont-ils partis?

- Ils sont partis samedi dernier.

Comment Mme Arnaud est-elle arrivée?

- Elle est arrivée en avion.

5. Ecoutez et répétez:

M. Durand s'est levé tôt.	M. Durand s'est-il levé tôt?
Nous nous sommes couchés tard.	Nous sommes-nous couchés tard?
Vous vous êtes réveillé.	Vous êtes-vous réveillé?
Ils se sont amusés.	Se sont-ils amusés?

Où vous êtes-vous promenés?

- Nous nous sommes promenés en ville.

Quand se sont-ils inscrits?

- Ils se sont inscrits hier.

Comment se sont-ils promenés?

- Ils se sont promenés en voiture.

6. Ecoutez et répétez:

Je vais envoyer cette lettre.

J'envoie un mandat.

Il envoie des magazines à sa mère.

Nous envoyons des cartes à nos amis.

Vous envoyez des livres aux soldats.

Ils envoient des mandats à leurs parents.

Il faut remplir cette fiche.

Je remplis la fiche.

Il remplit le verre.

Nous remplissons les tasses de café.

Vous remplissez les fiches.

Ils remplissent les valises

A-t-il envoyé des cartes à ses amis?

- Oui, il a envoyé quelques cartes à ses amis.

Avez-vous envoyé le mandat?

- Non, je ne l'ai pas encore envoyé.

A-t-elle rempli ma tasse?

- Non, elle ne l'a pas remplie.

Avez-vous rempli le mandat-carte?

- Oui, je l'ai rempli.

RECITATION DU DIALOGUE ET CONVERSATION

1. Récitez le dialogue.
2. Ecoutez et répétez le texte suivant:

M. Dupont doit envoyer un paquet par la poste. Il sort de chez lui et rencontre M. Charbonnier: "Bonjour, comment allez-vous? Je vais à la poste. Vous venez avec moi? C'est au coin de la rue."

Justement M. Charbonnier a besoin d'acheter des timbres et d'envoyer encore un mandat à son fils qui passe ses vacances en Italie.

Au bureau de poste, il y a quelques personnes qui attendent aux différents guichets. M. Dupont doit remplir une fiche qu'il donne à l'employé avec son paquet. Pendant ce temps, à un autre guichet, M. Charbonnier a pu envoyer son mandat et acheter 20 timbres à 0,25 franc et 10 à 0,75 franc.

Ensuite les deux amis vont prendre l'apéritif ensemble.

2. Répondez aux questions:

1. Qu'est-ce que M. Dupont doit envoyer?
2. Comment veut-il envoyer ce paquet?
3. D'où sort-il?
4. Qui est-ce qu'il rencontre?
5. Qu'est-ce qu'il lui dit?
6. A-t-il demandé à M. Charbonnier de venir avec lui?
7. Où est la poste?
8. Qu'est-ce que M. Charbonnier a besoin d'acheter?

9. Doit-il envoyer un mandat?
10. A qui?
11. Où est le fils de M. Charbonnier?
12. Y a-t-il beaucoup de personnes
au bureau de Poste?
13. Qu'est-ce qu'elles font?
14. Qu'est-ce que M. Dupont doit
remplir?
15. A qui doit-il donner cette fiche
avec son paquet?
16. M. Charbonnier est allé à un
autre guichet, n'est-ce pas?
17. A-t-il pu envoyer son mandat?
18. A-t-il acheté des timbres?
19. Combien de timbres à 0,25 franc
a-t-il acheté?
20. Et à 0,75 franc?
21. Qu'est-ce que les amis ont fait
ensuite?
22. Prenez vous l'apéritif avec
vos amis?
23. Connaissez-vous des apéritifs
français?
24. Est-ce qu'on prend l'apéritif
aux Etats-Unis?

EXERCICES ORAUX ET CONVERSATION

1. Transformez les phrases suivantes en questions:

Votre femme a une voiture. Votre femme a-t-elle une voiture?

Le professeur:

L'élève:

Il est malade.
Nous avons le temps.

Est-il malade?
Avons-nous le temps?

Vous avez des enfants - J'ai le temps - Le commandant parle français - Votre maison a un garage - J'ai des devoirs pour demain - Elle aime le café - Ils habitent à Monterey - Il va visiter la France - Nous partons demain - Vous venez à l'école à pied - Il connaît Washington - Ils savent leur leçon.

2. Transformez les phrases suivantes en questions:

Vous vous levez tôt. Vous levez-vous tôt?

Le professeur:

L'élève:

Elle se couche à dix heures. Se couche-t-elle à dix heures?
Vous vous amusez à Paris. Vous amusez-vous à Paris?

Il se rase tous les jours - Les élèves s'amuse en classe - Ils s'écrivent de temps en temps - Nous nous levons tôt - Nous nous reposons quelquefois - Il se spécialise en anglais - Vous vous entendez bien - Elle se réveille à six heures - Paul et Yvonne se voient souvent - Il s'assied ici.

3. Transformez les phrases suivantes en questions:

Ils ont mangé. Ont-ils mangé?
Vous êtes allés au cinéma. Etes-vous allé au cinéma?

Le professeur:

L'élève:

Elle a pris le train. A-t-elle pris le train?
Vous avez compris la leçon. Avez-vous compris la leçon?

Ils sont sortis - Elle a appris le dialogue - Il a voyagé toute l'année - Vous avez rempli la fiche - Elle est arrivée hier - Nous avons fini ce livre - Vous avez commencé la leçon - Ils sont partis à pied - Ils ont voulu prendre l'avion - Elle a commencé à travailler - Vous êtes né en France - Vous avez pu partir.

4. Transformez les phrases suivantes en questions:

Elle s'est bien reposée. S'est-elle bien reposée?

Le professeur: L'élève:

Ils se sont promenés. Se sont-ils promenés?
Vous vous êtes amusé. Vous êtes-vous amusé?

Il s'est levé tard - Ils se sont intéressés à ce disque - Vous vous êtes couché tôt - Il s'est rasé ce matin - Ils se sont lavé les mains - Ils se sont téléphoné - Vous vous êtes bien entendu - Ils se sont fait mal - Vous vous êtes connus à Paris - Ils se sont dit bonjour - Ils se sont spécialisés en littérature américaine.

5. Transformez en questions comme indiqué:

Vous allez à Paris. Où allez-vous?
Il a pris le livre rouge. Quel livre a-t-il pris?
Vous avez pris ça. Qu'est-ce que vous avez pris?

Le professeur: L'élève:

Vous avez quatre enfants. Combien d'enfants avez-vous?
Ils sont partis à sept heures. A quelle heure sont-ils partis?

Il vient à l'école à pied - Vous êtes né en France - Elle apprend le français parce qu'elle va en France - Vous habitez à Washington - Ils se sont levés à six heures - Nous sommes arrivés hier - Vous avez téléphoné à Paul - Vous voulez partir parce que vous êtes fatigué - Il a acheté deux costumes - Il les a achetés à New York - Nous allons quitter cette école au printemps - Ils ont parlé de littérature française - Vous avez appris l'anglais en Angleterre - Ils ont passé leurs vacances en Espagne - Vous avez écrit à vos parents - Elle a vu le colonel.

6. Changez les phrases comme indiqué:

Tous les élèves sont partis. Les élèves sont tous partis.

Le professeur:

Toutes les femmes aiment
aller dans les grands
magasins.

Tous les professeurs ne
sont pas français.

L'élève:

Les femmes aiment toutes
aller dans les grands
magasins.

Les professeurs ne sont pas
tous français.

Tous les étudiants ont mangé au restaurant - Toutes les voitures neuves sont chères - Tous les enfants aiment jouer - Toutes ces jeunes filles sont allées en vacances à la campagne - Toutes les leçons de ce livre sont intéressantes - Tous les garçons travaillent beaucoup - Toutes les femmes d'élèves n'apprennent pas le français - Tous les professeurs ne sont pas en classe - Tous les élèves ne connaissent pas la France.

7. Ecoutez et répétez le texte suivant:

En France, les grandes vacances commencent le jour de la fête nationale: le 14 juillet. Elles durent jusqu'à la fin septembre et quelquefois jusqu'aux premiers jours d'octobre. Dans les Universités et les Grandes Ecoles, les étudiants retournent en classe en novembre.

En général, pendant le mois d'août, ils quittent la ville où il fait trop chaud et ils vont au bord de la mer ou à la campagne.

Du mois d'octobre ou mois de décembre, ils doivent ensuite travailler dur jusqu'aux vacances de Noël. Janvier, février et mars semblent longs pour les élèves, parce qu'il n'y a presque pas de vacances pendant ces trois mois. Il faut alors attendre les fêtes de Pâques au mois de mars, ou quelquefois avril.

En mai et en juin, les élèves n'ont pas trop envie de travailler, parce qu'il fait beau et ils préfèrent aller se promener.

8. Répondez aux questions:

1. Quand est-ce que les grandes vacances commencent en France?
2. Le 14 juillet est la fête nationale française, n'est-ce pas?
3. Jusqu'à quand les grandes vacances durent-elles?
4. Durent-elles quelquefois jusqu'aux premiers jours d'octobre?
5. Les étudiants des universités retournent-ils en classe en novembre?
6. Qu'est-ce qu'ils font pendant le mois d'août?
7. Pourquoi quittent-ils la ville?
8. Où vont-ils?
9. On peut bien se reposer à la campagne?
10. De quel mois à quel mois doivent-ils travailler dur?
11. Les étudiants ont des vacances à Noël, n'est-ce pas?
12. Quels sont les mois qui semblent longs?
13. Pourquoi semblent-ils longs?
14. Les fêtes de Pâques tombent en mars ou en avril, n'est-ce pas?
15. Est-ce que les élèves ont envie de travailler en mai et juin?
16. Pourquoi n'aiment-ils pas travailler?
17. Qu'est-ce qu'ils préfèrent faire?
18. Avez-vous des vacances?
19. Quand prenez-vous vos vacances?
20. Allez-vous chez vous pendant les vacances?
21. Le 4 juillet est la fête nationale américaine, n'est-ce pas?
22. Travaillez-vous pendant les vacances?
23. Pâques n'est pas une grande fête aux Etats-Unis, n'est-ce pas?
24. Noël est toujours en août, n'est-ce pas?

LECTURE

A la poste française

M. Brown veut envoyer un mandat de 50 francs. Il est allé à la poste. Au guichet n° 3, on lui a dit d'aller au guichet n° 6. Au guichet n° 6, l'employé lui a dit de remplir une fiche. M. Brown est américain. Il ne sait pas comment on fait un mandat français.

Il y a une table en face des guichets. D'habitude les mandats sont sur cette table. M. Brown a bien regardé, mais il ne les a pas trouvés. Il est retourné au guichet des mandats. On lui a donné une fiche. Il est revenu à la table et a rempli la fiche. Ensuite, il est retourné au guichet. Il a donné le mandat à l'employé et lui a demandé six timbres à 1,25 francs.

Ça a fait 58 francs. M. Brown a donné 60 francs. L'employé lui a dit de ne pas oublier sa monnaie. M. Brown a dit merci. Il a pris sa monnaie et il est parti. M. Brown est content. Maintenant, il sait comment envoyer un mandat français.

La poste française est différente de la poste américaine. On peut faire un mandat et acheter des timbres à la poste américaine comme à la poste française, mais on ne peut pas téléphoner ou envoyer un télégramme. En France, on téléphone et on envoie des télégrammes au bureau de poste.

Répondez aux questions:

1. Qu'est-ce que M. Brown veut faire?
2. Où est-il allé pour cela?
3. Qu'est-ce qu'on lui a dit au guichet n° 3?
4. Qu'est-ce que l'employé lui a dit au guichet n° 6?
5. M. Brown est-il français?
6. M. Brown sait-il comment envoyer un mandat français?
7. Qu'est-ce que M. Brown doit remplir?
8. Où sont les mandats d'habitude?
9. M. Brown a-t-il trouvé des fiches de mandat sur la table?
10. A-t-il bien regardé?

11. Où est-il retourné?
12. Qu'est-ce qu'on lui a donné?
13. Où a-t-il rempli la fiche?
14. A qui a-t-il donné le mandat?
15. Qu'est-ce qu'il a demandé à l'employé?
16. Combien les timbres et le mandat ont-ils coûté?
17. M. Brown a-t-il oublié sa monnaie?
18. A-t-il dit merci à l'employé?
19. Est-ce qu'il est parti ensuite?
20. Est-il content?
21. Pourquoi M. Brown est-il content?
22. La poste française est-elle différente de la poste américaine?
23. Qu'est-ce qu'on peut faire à la poste américaine?
24. Est-ce qu'on peut téléphoner ou envoyer un télégramme à la poste américaine?
25. Où est-ce qu'on téléphone ou envoie des télégrammes en France?
26. Est-ce que vous envoyez des mandats quelquefois?
27. Y a-t-il une poste près d'ici?
28. Qui remplit la fiche pour un mandat aux Etats-Unis?
29. Avez-vous envoyé un télégramme hier?
30. Avez-vous reçu un télégramme ce matin?
31. Est-ce que vous oubliez votre monnaie quelquefois?
32. Les mandats sont-ils chers aux Etats-Unis?
33. Avez-vous besoin de timbres?
34. Etes-vous allé à la poste ce matin?
35. Avez-vous acheté des timbres?

EXERCICES DE CONVERSATION

1. Demandez à M. X:

1. si le commandant habite à Monterey.
2. si sa maison a un garage.
3. s'il a une voiture.
4. si sa voiture est américaine.
5. s'il est marié.

6. quand il s'est marié.
7. s'il a des enfants.
8. combien d'enfants il a.
9. quel âge il a.
10. si les élèves ont parlé français hier après-midi.

11. si les femmes des élèves apprennent le français.
12. à quelle heure il se lève.
13. si les élèves se lèvent tous à la même heure.
14. à quelle heure le sergent s'est couché hier.
15. si tous les élèves sont là.

16. s'ils ont tous des livres.
17. si les élèves sont tous partis.
18. comment il voyage.
19. quand il part en vacances.
20. combien de temps il compte rester dans l'armée.

21. à quelle heure nous partons d'ici.
22. combien il y a d'officiers ici.
23. quelle est la date d'aujourd'hui.
24. s'il a étudié le dialogue.
25. si M. Z. s'est couché tard samedi dernier.

2. Répondez aux questions:

1. Parlez-vous français en classe?
2. Avez-vous une voiture française?
3. Vos enfants, ont-ils une voiture aussi?
4. Quel âge avez-vous?

5. Et votre voisin quel âge a-t-il?
6. L'élève près de la porte, parle-t-il français?
7. Etes-vous malade?
8. A quelle heure vous levez-vous?

9. Vous entendez-vous bien avec les autres soldats?
10. Vos camarades, sont-ils contents de travailler avec vous?
11. Les élèves, ont-ils tous leurs livres?
12. Toutes les bandes magnétiques sont-elles en français?

13. Où les soldats mangent-ils?
14. Quel jour de la semaine sommes-nous?
15. Quel mois de l'année sommes-nous?
16. Quelle est la date d'aujourd'hui?

17. Le combien sommes-nous?
18. Avez-vous étudié le français chez vous?
19. Sommes-nous allés au cinéma vendredi dernier
20. Vous êtes-vous réveillé à 4 heures et quart ce matin?

3. Sujets de composition orale:

1. Parlez-nous de votre maison.
2. Parlez-nous de votre voiture.
3. Parlez-nous de vos vacances.

DEVOIRS

1. Traduisez:

1. How old are you?
2. I was 21 last Wednesday.
3. Do you have a roommate?
4. Yes, I have two roommates.
5. Do you get along with them.
6. Yes, well enough.

2. Transformez les phrases suivantes en questions et utilisez l'inversion:

1. Nous parlons français.
2. Vous êtes malade.
3. Ils se lèvent tôt.
4. Ils s'entendent bien avec leurs camarades.
5. Les élèves se reposent le samedi.
6. En juillet, il fait chaud.
7. En décembre, il fait froid.
8. Ils sont arrivés en janvier.
9. En novembre il ne fait pas beau à Paris.
10. Vous avez envoyé le mandat.
11. Je dois remplir cette fiche.
12. Nous avons besoin de timbres.
13. Il a fait beau hier.
14. Jean a été malade.
15. Il s'est levé tard.

NOTES GRAMMATICALES

1. a. So far we have been using three different interrogative forms: the est-ce que, rising intonation, and n'est-ce pas forms. Just as common as these is the inverted question form in which the subject pronoun occurs after the verb (page 109, § 2).

b. Note the addition of a "t" between the verb forms ending with a vowel and the pronouns il, elle, or on:

Parle-t-il français?

c. When the subject is a noun, its pronoun form is used additionally; thus:

Paul parle-t-il français?

d. Note that the inverted question form does usually not occur in the case of je.

e. Reflexive pronouns remain before the verb (page 110, § 4):

Vous levez-vous tôt?

f. The inverted question form also occurs after interrogative words such as où, quand, and combien de (page 111, § 7).

Quand partez-vous?

g. In the passé composé, the inverted subject pronoun occurs after the auxiliary avoir or être (page 116, § 3, 4 or 5).

2. Tous and toutes may occur alone after a plural verb. They occur after the auxiliary in the passé composé (page 111, § 5). Note that the s of tous is pronounced in this case.

3. a. The preposition en occurs before the names of months (page 112, § 8).

b. Names of months occur by themselves, when they are the subject of a verb:

Janvier est le premier mois de l'année.

4. a. The French way of giving the date is as follows:
Nous sommes le 11 décembre 1968.
- b. Cardinal numbers are used except for the first:
Nous sommes le 1^{er} juin.
- c. Le combien sommes-nous? is a common way of asking
the date (page 112, § 9).

VOCABULAIRE

un apéritif	appetizer (drink)
un autobus	bus
une campagne	country, countryside
une carte	card
une chambre	room, bedroom
un coin	corner
différent, e	different
un employé	employee
s'entendre	to get along
envoyer	to send
j'envoie, il envoie	
n. envoyons, v. envoyez, ils envoient	
excuser	to excuse
une fête nationale	national holiday
une fiche	form
une fin	end
un garage	garage
un guichet	window (office)
il faut	it is necessary
un mandat, mandat-carte	money order
la monnaie	change
un Noël	Christmas
Pâques	Easter
paquet	parcel
la poste	post office
remplir	to fill out, fill up
conj. like <u>finir</u>	
sembler	to seem
un télégramme	telegram
un timbre	stamp

Months

janvier	January
février	February
mars	March
avril	April
mai	May
juin	June
juillet	July
août	August
septembre	September
octobre	October
novembre	November
décembre	December

Leçon 22

EXERCICES DE PERCEPTION

1. Ecoutez et répétez:

1. Que faites-vous Pierre?
2. Je cherche quelque chose.
3. Que cherchez-vous?
4. Je cherche ma serviette.
5. Où l'avez-vous laissée?
6. Je ne sais pas.
7. L'avez-vous prise ce matin?
8. Oui, je l'ai prise.
9. Alors, elle doit être dans la classe.

2. Ecoutez et répétez:

Que faites-vous?
Que voulez-vous?
Que dites-vous?
Que prenez-vous?
Que préférez-vous?
Que lisez-vous?

Je fais mes devoirs.
Je veux un livre.
Je dis bonjour.
Je prends cette cravate.
Je préfère la bière.
Je lis un magazine.

Qu'étudiez-vous?
Qu'attendez-vous?
Qu'avez-vous là?
Qu'espérez-vous?
Qu'entendez-vous?
Qu'écoutez-vous?

Nous étudions la leçon.
Nous attendons le train.
Nous avons des disques.
Nous espérons partir.
Nous entendons une voiture.
Nous écoutons le dialogue.

Qu'avez-vous fait?
Qu'ont-ils trouvé?
Qu'a-t-elle acheté?
Qu'avez-vous vu?
Qu'a-t-il demandé?
Qu'a-t-elle laissé pour moi?

J'ai regardé la télévision.
Ils ont trouvé une bonne voiture.
Elle a acheté un roman.
Nous avons vu le Docteur Zhivago.
Il a demandé un stylo.
Elle a laissé une lettre.

Qu'avez-vous envie de faire?
 Que vient-il de voir?
 Que veulent-ils boire?
 Que vont-ils acheter?
 Qu'a-t-elle l'intention
 de faire?
 Qu'espérez-vous recevoir?

J'ai envie de dormir.
 Il vient de voir un bon film.
 Ils veulent boire une bière.
 Ils vont acheter une maison.
 Elle a l'intention de sortir.
 J'espère recevoir un télégramme.

3. Ecoutez et répétez:

Comprenez-vous le professeur?
 Connaissez-vous M. Dupont?
 Prenez-vous ce livre?
 Préférez-vous ce disque?

Le comprenez-vous?
 Le connaissez-vous?
 Le prenez-vous?
 Le préférez-vous?

Attendez-vous le colonel?
 Achetez-vous ce camion?
 Avez-vous ce disque?
 Ecoutez-vous Mme Durand?

L'attendez-vous?
 L'achetez-vous?
 L'avez-vous?
 L'écoutez-vous?

Connaissez-vous Micheline?
 Comprenez-vous la leçon?
 Lisez-vous la leçon?
 Laissez-vous votre voiture
 ici?

La connaissez-vous?
 La comprenez-vous?
 La lisez-vous?
 La laissez-vous ici?

Voyez-vous les soldats?
 Mettez-vous ces valises
 dans la voiture?
 Aimez-vous les Français?
 Etudiez-vous les leçons?

Les voyez-vous?
 Les mettez-vous dans la
 voiture?
 Les aimez-vous?
 Les étudiez-vous?

Me cherche-t-il?
 Me voient-ils?
 M'aimez-vous?
 M'attendez-vous?

Nous regarde-t-elle?
 Nous comprennent-ils?
 Nous aimez-vous?
 Nous écoutez-vous?

Vous aime-t-il?
 Vous entendent-ils?
 Vous écoute-t-elle?
 Vous envoient-ils en Europe?

4. Ecoutez et répétez:

Avez-vous étudié ce dialogue?	L'avez-vous étudié?
Avez-vous compris la leçon?	L'avez-vous comprise?
Ont-ils écrit la lettre?	L'ont-ils écrite?
A-t-il mis la valise?	L'a-t-il mise?
Ont-ils vu les élèves?	Les ont-ils vus?
Avez-vous inscrit vos enfants?	Les avez-vous inscrits?
A-t-elle fini ses devoirs?	les a-t-elle finis?
Avons-nous reçu les journaux?	Les avons-nous reçus?
M'a-t-il demandé?	M'a-t-il cherché?
Nous ont-ils attendus?	Nous ont-ils oubliés?
Vous a-t-elle regardé?	Vous a-t-elle vu?

5. Ecoutez et répétez:

Paul veut inviter les professeurs à une fête

1. Avez-vous vu M. Perrin?
2. Oui. Il vient de passer dans le couloir.
3. Lui avez-vous parlé?
4. Non. Il est passé trop vite.
5. Et les Arnaud, leur avez-vous téléphoné?
6. Non. Je n'ai pas eu le temps.
7. Ah, je vois. Vous comptez sur moi pour tout!
8. Mais non. Je vais vous aider à préparer cette fête.
9. Merci bien.

6. Ecoutez et répétez:

Téléphonez-vous au commandant?	Lui téléphonez-vous?
Ecrivez-vous à Yvette?	Lui écrivez-vous?
Répondez-vous au professeur?	Lui répondez-vous?
Parlez-vous aux élèves?	Leur parlez-vous?
Obéissez-vous aux officiers?	Leur obéissez-vous?
Enseignez-vous le français à vos enfants?	Leur enseignez-vous le français?

Avez-vous téléphoné à votre femme?

Ont-ils écrit au colonel?

A-t-elle répondu à son amie?

Avez-vous donné des livres aux élèves?

Ont-ils obéi à leurs parents?

A-t-elle présenté son mari aux élèves?

Lui avez-vous téléphoné?

Lui ont-ils écrit?

Lui a-t-elle répondu?

Leur avez-vous donné des livres.

Leur ont-ils obéi?

Leur a-t-elle présenté son mari?

M'a-t-elle laissé une lettre?
M'ont-ils obéi

Nous ont-ils répondu?
Nous a-t-il envoyé l'argent?

Vous ont-ils téléphoné?
Vous a-t-elle écrit?

7. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple: Vous a-t-il parlé?
- Oui, il m'a parlé.

1. Lui avez-vous écrit?
2. Les avez-vous achetées?
3. Nous ont-ils demandés?
4. Nous avez-vous attendus?
5. Leur avez-vous obéi?

6. Les a-t-il finis?
7. Nous ont-ils oubliés?
8. Vous a-t-elle regardé?
9. Les avez-vous vus?
10. M'avez-vous cherché?

11. L'a-t-elle pris?
12. Les avez-vous compris?
13. Vous a-t-il écouté?
14. Nous avez-vous entendus?
15. Les avez-vous aidés?

DIALOGUE

Mr. Augier has bought a house

1. Do you know who has bought a house?
2. No. Who has bought a house?
3. Augier.
4. What did he do with his old house?
5. He sold it.
6. Oh. Where is his new house located?
7. In a nice spot of Fontenay-aux-Roses.
8. How much did he pay for it?
9. A hundred and five thousand francs.
10. That is not too expensive.
11. They are expecting their third child,
you know.
12. No, is that so? When did he tell you that?
13. Last week.
14. They are going to receive quite a bit
in family allowance.
15. That's right. Three children, it's beginning
to mount up.

PRESENTATION DU DIALOGUE ET EXERCICES SUPPLEMENTAIRES

1. Dialogue:

M. Augier a acheté une maison

1. Savez-vous qui a acheté une maison?
2. Non. Qui est-ce qui a acheté une maison?
3. Augier.
4. Qu'est-ce qu'il a fait de sa vieille maison?
5. Il l'a vendue.
6. Ah. Où est situé sa nouvelle maison?
7. Dans un joli coin de Fontenay-aux-Roses.
8. Combien l'a-t-il payée?
9. Cent cinq mille francs.
10. Ce n'est pas trop cher.
11. Ils attendent leur troisième enfant, vous savez.
12. Non, c'est vrai? Quand vous a-t-il annoncé ça?
13. La semaine dernière.
14. Ils vont toucher pas mal en allocations familiales.
15. C'est vrai. Trois enfants, ça commence à compter.

2. Supplément:

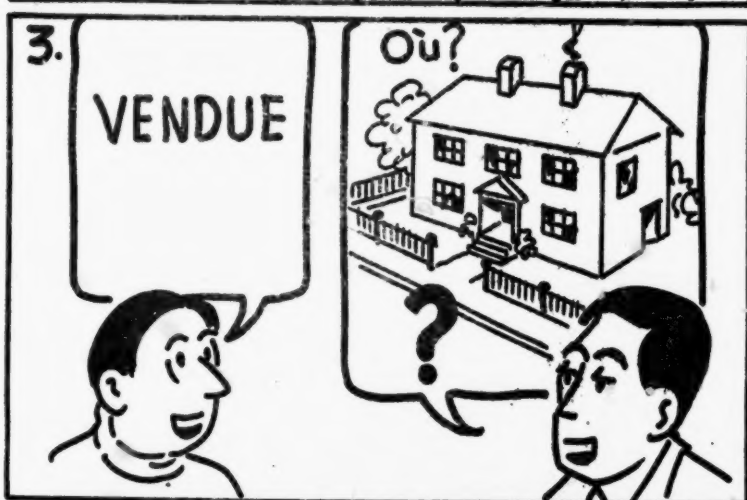
Le gouvernement verse des allocations aux familles,
en France.

Cette somme d'argent est une partie importante du
budget familial.

M. Dupont et M. Charbonnier font des cancons.
Les femmes aiment beaucoup les cancons.

Nous avons besoin d'une chaise supplémentaire.
La banlieue de Paris est très agréable.

Les élèves ont posé des questions au professeur.
Il a cherché partout son livre de français.



Il a laissé sa valise dans sa chambre. Quel étourdi!
Paul est ennuyé parce qu'il ne sait pas sa leçon.

La musique moderne n'est pas toujours intéressante.
Les invités ont bu des jus de fruit.

Michèle a servi des petits gâteaux à ses amis.
Il a eu le plaisir de danser avec Mme Perrin.

3. Ecoutez et répétez:

Qui apprend le français?

Qui est-ce qui apprend le français?

Qui veut sortir?

Qui est-ce qui veut sortir?

Qui connaît la France?

Qui est-ce qui connaît la France?

Qui a vu M. Perrin?

Qui est-ce qui a vu M. Perrin?

Qui a fait une conférence?

Qui est-ce qui a fait une conférence?

Qui est allé en France?

Qui est-ce qui est allé en France?

4. Ecoutez et répétez:

Que voulez-vous?

Qu'est-ce que vous voulez?

Que cherche-t-il?

Qu'est-ce qu'il cherche?

Qu'ont-ils dit?

Qu'est-ce qu'ils ont dit?

Qui cherchez-vous?

Qui est-ce que vous cherchez?

Qui préfère-t-elle?

Qui est-ce qu'elle préfère?

Qui ont-ils attendu?

Qui est-ce qu'ils ont attendu?

A qui parlez-vous?

A qui est-ce que vous parlez?

Pour qui travaillent-ils?

Pour qui est-ce qu'ils travaillent?

Avec qui êtes-vous venu?

Avec qui est-ce que vous êtes venu?

De quoi parlez-vous?

De quoi est-ce que vous parlez?

A quoi obéissent-ils?

A quoi est-ce qu'ils obéissent?

Sur quoi a-t-il mis les valises?

Sur quoi est-ce qu'il a mis les valises?

Où est-il allé?

Où est-ce qu'il est allé?

Quand sont-ils partis?

Quand est-ce qu'ils sont partis?

Combien de costumes
avez-vous acheté?
Pourquoi n'est-elle pas
venue?
Quelle cravate avez-vous
prise?

Combien de costumes est-ce que
vous avez acheté?
Pourquoi est-ce qu'elle n'est
pas venue?
Quelle cravate est-ce que vous
avez prise?

5. Ecoutez et répétez:

Qui M. Perrin a-t-il vu?
Avec qui Simone est-elle
venue?
Sur quoi les élèves met-
tent-ils leurs livres?

Qui est-ce que M. Perrin a vu?
Avec qui est-ce que Simone
est venue?
Sur quoi est-ce que les élèves
mettent leurs livres?

Combien de disques Jean
a-t-il pris?
Pourquoi Paul est-il parti?

Combien de disques est-ce que
Jean a pris?
Pourquoi est-ce que Paul est
parti?

Quand les Durand sont-ils
partis?
Quelle langue les soldats
apprennent-ils?
Où les élèves ont-ils
mangé?

Quand est-ce que les Durand
sont partis?
Quelle langue est-ce que les
soldats apprennent?
Où est-ce que les élèves ont
mangé?

6. Ecoutez et répétez:

Que fait M. Durand
Que veut Pierre
Que dit le professeur?

Que font les élèves?
Que veulent les soldats?
Que disent les officiers?

Qu'est-ce que les Français aiment?
Qu'est-ce que les élèves écoutent?
Qu'est-ce que Pierre oublie tout le
temps?

Où va M. Durand?
Où sont les élèves?
Où habite Mlle Durieu?
Où travaille votre mari?

RECITATION DU DIALOGUE ET CONVERSATION

1. Récitez le dialogue.
2. Ecoutez et répétez le texte suivant:

Julie Langlois vient de réussir à son examen. M. et Mme Langlois ont permis à leur fille de donner une petite fête samedi prochain. Michèle a déjà téléphoné à tous ses amis. Elle a pas mal de disques et aussi quelques bandes magnétiques de musique moderne. Elle a demandé à ses cousins Jacqueline et Roger de venir l'aider à préparer sa soirée. Elle compte sur eux.

Ses invités vont manger des sandwichs et boire des jus de fruit. Elle a aussi l'intention de leur servir des petits gâteaux avec le café. Michèle et ses amis vont danser et s'amuser jusqu'à deux ou trois heures du matin. Elle attend beaucoup de plaisir de cette soirée. Ses voisins ne vont pas pouvoir dormir beaucoup.

3. Répondez aux questions:

1. Qu'est-ce que M. et Mme Langlois ont fait?
2. A qui ont-ils permis de donner une petite fête?
3. Quand est-ce que Michèle va donner cette fête?
4. A quoi est-ce que Michèle vient de réussir?
5. A qui Michèle a-t-elle téléphoné?
6. A-t-elle beaucoup de disques?
7. Elle n'a pas beaucoup de bandes magnétiques, n'est-ce pas?
8. Ce sont des bandes de musique classique.

9. A qui a-t-elle demandé de venir l'aider?
10. Que doivent-ils préparer?
11. Peut-elle compter sur eux.
12. Que vont manger ses invités?
13. Que vont-ils boire?
14. Aimez-vous les jus de fruit?
15. Quels jus de fruit préférez-vous?
16. Qu'est-ce que Michèle veut aussi servir à ses invités?
17. Aimez-vous les petits gâteaux?
18. Quels petits gâteaux préférez-vous?
19. Les amis de Michèle, vont-ils danser?
20. Et Michèle va-t-elle danser aussi?
21. Jusqu'à quelle heure vont-ils s'amuser?
22. Attend-elle beaucoup de plaisir de cette soirée?
23. Et ses amis?
24. Qui ne va pas dormir beaucoup?

EXERCICES ORAUX ET CONVERSATION

1. Transformez les phrases suivantes en questions commençant par "que":

Vous regardez la mer.
Il veut rester.

Que regardez-vous?
Que veut-il faire?

Le professeur:

L'élève:

Vous avez envoyé un mandat.

Qu'avez-vous envoyé?

Ils ont vu un bon film.

Qu'ont-ils vu?

Nous attendons le train - Vous préférez la bière - Elle a acheté une voiture neuve - Il a demandé un roman - Ils ont lu un magazine - Elle a écouté des disques - Vous allez acheter une maison - Ils veulent étudier l'espagnol - Elle a bu une tasse de café - Nous allons dormir - Vous cherchez une maison - Elle a dit bonjour.

2. Transformez les phrases suivantes en questions commençant par "qui est-ce qui":

Pierre a téléphoné
Les enfants ont mangé.

Qui est-ce qui a téléphoné?
Qui est-ce qui a mangé?

Le professeur:

L'élève:

M. Durand cherche une maison.

Qui est-ce qui cherche une maison?

Mme Tardieu a pris le train.

Qui est-ce qui a pris le train?

Frédéric a bu un apéritif - Les élèves sont partis - Les Américains aiment étudier le français - Les enfants se promènent - Paul est toujours en retard - Le sergent s'est couché tôt - Le colonel parle bien français - Pierre s'est reposé dimanche dernier - Mon oncle est mort le printemps dernier - Napoléon est entré à Moscou - Les Brown ont visité Paris.

3. Transformez les phrases suivantes en question commençant par "avec qui", "chez qui", etc.:

Il va à l'école avec le sergent.

Avec qui va-t-il à l'école?

Le professeur:

L'élève:

Elle a acheté une chemise pour son fils.

Pour qui a-t-elle acheté une chemise?

Vous parlez du professeur Charbonnier?

De qui parlez-vous?

Ils sont restés chez leur tante - Il fait ses devoirs avec Paul - Vous avez téléphoné à Ginette - Ils ont écrit au colonel - Elle est allée chez Pierre - Il compte sur ses parents - Vous êtes assis derrière le capitaine - Le professeur est debout devant les élèves - Ils obéissent au professeur - Nous répondons aux élèves.

4. Transformez les phrases suivantes en questions comme indiqué:

M. Brown va en Europe.
Pierre veut des disques.

Où va M. Brown?
Que veut Pierre?

Le professeur:

L'élève:

Les élèves font leurs devoirs.

Que font les élèves?

Les livres sont sur la table

Où sont les livres?

M. Perrin est allé à Paris - Henri regarde la télévision - Ces soldats vont étudier le français - Les Durand sont à Nice - Les élèves vont à San Francisco - Les enfants cherchent des livres - Le professeur lit un roman - M. Charbonnier habite à Orléans - Le sergent préfère la bière - Paul voit la mer tous les jours - Les professeurs mangent en ville d'habitude.

5. Transformez les phrases suivantes en questions comme indiqué:

Les Durand ont deux enfants.
Pierre a lu ce roman.

Combien d'enfants les Durand ont-ils?
Quel roman Pierre a-t-elle lu?

Le professeur:

L'élève:

M. Perrin vient à l'école en voiture.
Le colonel étudie le français.

Comment M. Perrin vient-il à l'école?
Pourquoi le colonel étudie-t-il le français?

Les Arnaud ont deux voitures - Le sergent part à six heures - Mme Arnaud a acheté trois chemises - Les élèves ont vu ce film - Albert prend ses repas au club - Les soldats se lèvent à six heures - Pierre mange ici - Les Durand prennent leurs vacances en été - Yvette a acheté ces cravates pour son mari - Les Tardieu sont arrivés le mois dernier - Cet homme connaît quatre langues - Gilbert se dépêche parce qu'il est en retard - Ces élèves se reposent parce qu'ils sont fatigués.

6. Transformez en questions et utilisez la "forme courte":

Il a parlé au commandant. Lui a-t-il parlé?

Le professeur:

L'élève:

Vous avez vu le professeur.

L'avez-vous vu?

Ils ont pris les chaises. Les ont-ils prises?

Vous avez envoyé ces disques - Il vous a parlé - Elle m'a cherché - Ils nous ont attendu - Vous avez répondu aux élèves - Ils vous ont trouvé - Ils ont acheté cette maison - Elle a fermé les fenêtres - Ils aiment leurs enfants - Vous avez inscrit vos enfants - Vous m'avez vu - Vous expliquez la leçon aux élèves - Il a obéi à sa mère - Ils ont sorti la voiture - Vous punissez vos enfants - Elle attend le professeur.

7. Ecoutez et répétez le texte suivant:

Ce matin Jacques est arrivé en retard à l'école. Il a cherché partout chez lui son livre de français et il n'a pas pu le trouver. Il a dit à sa femme: "Qui est-ce qui a pris mon livre?" Sa femme lui a répondu qu'il l'a peut-être laissé dans la classe.

Jacques se fait du souci. Il ne va pas pouvoir revoir sa leçon et le professeur va évidemment lui poser des questions. Il réfléchit longuement: "Où peut-il bien être?" D'ailleurs il est trop tard. Il doit partir. Il n'a même pas eu le temps de prendre son petit déjeuner.

A l'école, Jacques a demandé au professeur de l'excuser. Il lui a tout expliqué et le professeur a très bien compris. Pendant la première heure de classe, Jacques a été très ennuyé. Il a tout le temps pensé à son livre. A la récréation, il a cherché dans les autres classes. A la fin il a pu le trouver dans un coin derrière des bandes magnétiques. Jacques est content, mais il pense aussi qu'il a été très étourdi.

8. Répondez aux questions:

1. Qui est arrivé en retard?
2. Quand est-il arrivé en retard?
3. Où est-il arrivé en retard?
4. Où a-t-il cherché son livre?
5. Il a cherché un livre de japonais, n'est-ce pas?
6. A-t-il pu le trouver?
7. Qu'est-ce qu'il a dit?
8. A qui l'a-t-il dit?
9. Que lui a répondu sa femme?
10. Il se fait du souci, n'est-ce pas?
11. Qu'est-ce qu'il n'a pas pu faire?
12. Que va faire le professeur?
13. Comment réfléchit-il?
14. Qu'a-t-il dû faire?
15. Qu'est-ce qu'il n'a pas eu le temps de faire?

16. Qu'est-ce que Jacques a demandé au professeur?
17. Il ne lui a pas tout expliqué, n'est-ce pas?
18. Le professeur, a-t-il bien compris?
19. Quand est-ce que Jacques a été très ennuyé?
20. A quoi a-t-il pensé?

21. Qu'est-ce qu'il a fait pendant la récréation?
22. A-t-il pu trouver son livre?
23. Où l'a-t-il trouvé?
24. A-t-il été content?
25. Jacques a été très étourdi, n'est-ce pas?

LECTURE

Des cancans

Les Augier attendent leur troisième enfant. Ils vont avoir besoin d'une chambre supplémentaire. C'est pourquoi M. Augier a vendu sa maison et a acheté une nouvelle maison à Fontenay-aux-Roses dans la banlieue de Paris. C'est une maison neuve avec quatre chambres et un grand garage.

Elle coûte cent cinq mille francs. Ce n'est pas trop cher pour une grande maison. Mais les Augier ne peuvent pas la payer comptant. Ils l'ont achetée à crédit. Ils ont un crédit de vingt ans. Avec trois enfants, ils vont toucher de bonnes allocations familiales. Cet argent va les aider à payer la maison.

En France, le gouvernement verse aux familles des allocations proportionnelles au nombre des enfants. Ces sommes d'argent ne sont pas très élevées pour un enfant ou deux. Mais à partir de trois enfants, elles deviennent une partie importante du budget familial.

M. Augier a annoncé la bonne nouvelle à son ami Dupont la semaine dernière, et M. Dupont la raconte à M. Charbonnier. Les deux hommes ont l'air de dire qu'Augier est content d'avoir un autre enfant pour les allocations familiales. Les hommes aussi font quelquefois des cancans.

Répondez aux questions:

1. Qu'est-ce que les Augier attendent?
2. De quoi vont-ils avoir besoin?
3. Qu'est-ce que M. Augier a vendu?
4. Qu'a-t-il acheté?
5. Où est située sa nouvelle maison?
6. Où est Fontenay-aux-Roses?
7. La nouvelle maison des Augier est-elle neuve?
8. Est-elle grande?
9. Combien de chambres a-t-elle?
10. A-t-elle un garage?
11. Combien coûte-t-elle
12. Est-ce cher?

13. Les Augier peuvent-ils la payer comptant?
14. Comment l'ont-ils achetée?
15. Combien de crédit ont-ils?
16. Est-ce qu'ils vont toucher de bonnes allocations familiales?
17. A quoi cet argent va-t-il les aider?
18. Que verse le gouvernement aux familles en France?
19. A quoi les allocations familiales sont-elles proportionnelles?
20. Ces sommes d'argent sont-elles élevées pour un ou deux enfants?
21. A partir de combien d'enfants deviennent-elles une partie importante du budget familiale?
22. Quand M. Augier a-t-il annoncé la bonne nouvelle à son ami Dupont?
23. A qui M. Dupont la raconte-t-il?
24. Qu'est-ce que les deux hommes ont l'air de dire?
25. Les hommes font-ils des cancanes?
26. Est-ce que le gouvernement verse des allocations familiales aux Etats-Unis?
27. Est-ce que vous touchez des allocations familiales?
28. Allez-vous acheter une nouvelle maison?
29. Avez-vous besoin d'une nouvelle maison?
30. Avez-vous besoin d'une chambre supplémentaire?
31. Combien de chambres y a-t-il dans votre maison?
32. Avez-vous un grand garage?
33. Combien de voitures peut-on mettre dans votre garage?
34. Est-ce que votre chambre est grande?
35. Avez-vous un camarade de chambre?
36. Avez-vous annoncé une bonne nouvelle ce matin à la classe?
37. Est-ce que la femme du capitaine attend un autre enfant?
38. Les Augier sont-ils contents d'avoir un autre enfant?

EXERCICES DE CONVERSATION

1. Demandez à M. X:

1. quand il a fait ses devoirs.
2. s'il préfère les jus de fruit à la bière.
3. s'il a des disques de musique moderne.
4. s'il a demandé un stylo.
5. s'il connaît Micheline.
6. où il a fait sa connaissance.
7. s'il a compris la leçon.
8. quand il l'a étudiée.
9. si M. Z. lui a parlé hier matin.
10. s'il a répondu à la lettre de ses parents.
11. s'il a téléphoné à son amie.
12. s'il nous a attendu.
13. combien de temps il nous a attendu.
14. si M. Z. a aidé les autres élèves.
15. si M. Z. a acheté une maison comptant.
16. s'il a payé sa voiture cent cinq mille francs.
17. si les Augier attendent leur troisième enfant.
18. si le gouvernement verse des allocations aux familles en France.
19. à quoi les allocations sont proportionnelles.
20. si les femmes aiment beaucoup les cancans.
21. si les banlieues des villes sont agréables aux Etats-Unis.
22. si les élèves ont posé des questions au professeur.
23. s'il est ennuyé quand il ne sait pas sa leçon.
24. s'il a servi des petits gâteaux à ses amis dimanche dernier.

2. Répondez aux questions:

1. Cherchez-vous quelque chose?
2. Que faites-vous?
3. Qu'étudiez-vous?
4. Que lisez-vous?

5. Qu'avez-vous là?
6. Qu'est-ce que les élèves veulent boire?
7. Qu'est-ce que votre voisin a l'intention de faire ce soir?
8. Qu'espérez-vous recevoir après l'examen?

9. Aimez-vous les jus de fruit?
10. M. Z., a-t-il des disques modernes?
11. Laissez-vous votre voiture à la maison?
12. Ont-ils reçu les journaux français?

13. Avons-nous la leçon 21?
14. Avons-nous récité le dialogue ce matin?
15. Posez-vous beaucoup de questions?
16. Avez-vous pris un apéritif samedi dernier?

17. Avez-vous servi des petits gâteaux à vos invités?
18. Aimez-vous la musique moderne américaine?
19. Achetez-vous toujours à crédit?
20. Avez-vous payé votre voiture comptant?

3. Sujets de composition orale:

1. Pourquoi êtes-vous arrivé tard à l'école ce matin?
2. Parlez-nous de la petite fête donnée par Michèle.
3. Parlez-nous de la maison que M. Augier a acheté.

DEVOIRS

1. Transformez les phrases suivantes en questions commençant par qui, que, quand, etc:

1. Michèle a téléphoné à ses amis.
2. Les invités ont bu les jus de fruit servis par Michèle.
3. Michèle a servi des petits gâteaux à ses invités.
4. Michèle et ses amis ont dansé.
5. Les voisins n'ont pas pu dormir.
6. Les invités sont partis à deux heures du matin.

2. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple: Avez-vous vu le colonel?
- Non, je ne l'ai pas vu.

1. Est-ce que le professeur a posé les questions sur la lecture?
2. A-t-il cherché son livre partout?
3. Est-ce que les élèves ont bien répondu au professeur?
4. Est-ce que M. Augier a acheté la maison neuve de M. Dupont?
5. M. Augier a payé sa maison comptant, n'est-ce pas?

3. Traduisez:

1. Did you phone your friend this morning?
2. Yes, and I told him that I bought a new house.
3. Where is it located?
4. In a nice spot in the country, not far from town.
5. Did you pay cash for it?
6. No, I bought it on credit.

NOTES GRAMMATICALES

1. a. The interrogative words: que, qui (object), où, quoi, combien de, pourquoi, quand, quel, occur either with the inverted or the est-ce que question forms, when the subject is a pronoun (page 133, § 2, and page 140, § 4):

Qui cherchez-vous?

Qui est-ce que vous cherchez?

b. When the subject is a noun, either the inverted or the est-ce que question form may occur after qui (object), combien de, quand, pourquoi, quel, and où (page 141, § 5):

Quand M. Perrin est-il parti?

Quand est-ce que M. Perrin est parti?

c. The noun subject may be inverted (follow the verb) in que and où questions (page 141, § 6):

Que fait M. Durand?

Où habite Mlle Durieu?

2. Object pronouns occur before the verb in the inverted question form (page 134, § 3 and page 135, § 6):

Comprenez-vous le professeur?

Le comprenez-vous?

Téléphonez-vous à Mlle Lafné?

Lui téléphonez-vous?

VOCABULAIRE

	aider	to help
une	allocation	allowance
	annoncer	to announce
	à partir de	from
une	banlieue	suburb
un	budget	budget
	ca commence à compter	that begins to add up (mount up)
des	cancans	gossips
	compter sur	rely on
un	couloir	corridor
	danser	to dance
	élevé	high
	ennuyé	worried
	étourdi	birdbrain, scatterbrain
une	fête	feast, party
un	gâteau	cake, cookie
un	gouvernement	government
un	invité, une invitée	guest
un	jus de fruit	fruit juice
	laisser	to leave
	musique moderne (fem.)	modern music
un	nombre	number
une	partie	part
	partout	everywhere
	pas mal	quite a bit, pretty good
	plaisir	pleasure
	poser des questions	to ask questions
	préparer	to prepare
	proportionnel, elle	in proportion
	que	what
	quelque chose	something
une	serviette	briefcase
	servir, p. p. servi	to serve
	situé	situated
une	somme	sum
	supplémentaire	additional
	toucher	to receive (money), to touch
	tout	everything
	troisième	third
	verser	to pay, to pour
	vite	fast

Leçon 23

EXERCICES DE PERCEPTION

1. Ecoutez et répétez:

Les Durand vont en Espagne

1. Où vont les Durand cet été?
2. En Espagne. Ils y vont tous les ans.
3. Y vont-ils souvent?
4. Oui, tous les ans.
5. Est-ce qu'ils y restent longtemps?
6. L'année dernière, ils y sont restés deux semaines.
7. Deux semaines seulement?
8. Oui. Ils y sont allés en hiver.
9. Est-ce qu'ils y louent une villa?
10. Non. Ils y ont une maison près de Barcelone.
11. Parlent-ils espagnol?
12. Les parents le parlent un peu, les enfants très bien.

2. Ecoutez et répétez:

Verb + preposition + place or location → y + verb

Je vais à Paris.
Il va en France.
Nous allons aux Etats-Unis.
Vous allez au Mexique.
Ils vont en Angleterre.

Il habite à Washington.
Nous passons par Toulouse.
Elle reste une semaine à Nice.
Il fait froid au Canada.
Les livres sont sur la table.

J'y vais.
Il y va.
Nous y allons.
Vous y allez.
Ils y vont.

Il y habite.
Nous y passons.
Elle y reste une semaine.
Il y fait froid.
Ils y sont.

Nous avons une maison en Belgique.	Nous y avons une maison.
Je mange à l'école.	J'y mange.
Ils travaillent à Chicago.	Ils y travaillent.
On se promène au bord de la mer.	On s'y promène.
Nous nous amusons à l'école.	Nous nous y amusons.
Elle dort quelquefois chez son amie.	Elle y dort quelquefois.

Est-ce que vous habitez à Monterey?
- Non, je n'y habite pas.
Les élèves mangent-ils à l'école?
- Non, ils n'y mangent pas tous.
Allons-nous chez le commandant?
- Non, nous n'y allons pas.
Restez-vous à Paris quelques jours?
- Non, nous n'y restons pas.
Fait-il chaud à Montréal en hiver?
- Non, il n'y fait pas chaud.

3. Ecoutez et répétez:

Etes-vous allé à l'école, hier?
- Oui, j'y suis allé.
Se sont-ils amusés chez les Perrin, hier soir?
- Oui, ils s'y sont bien amusés.
Elle est restée à Arlington, n'est-ce pas?
- Oui, elle y est restée.
S'est-il inscrit à la faculté de lettres?
- Oui, il s'y est inscrit.

Etes-vous passé chez Paul?
- Non, je n'y suis pas passé.
Avez-vous trouvé le lieutenant au Club?
- Non, je n'y ai pas trouvé le lieutenant.
A-t-elle vu M. Charbonnier en France?
- Non, elle n'y a pas vu M. Charbonnier.
Ont-ils laissé leur voiture au garage?
- Non, ils n'y ont pas laissé leur voiture.

4. Ecoutez et répétez:

Mangez-vous à l'école?	Y mangez-vous?
Allez-vous à Paris?	Y allez-vous?
Est-il allé en Europe?	Y est-il allé?
A-t-elle vu le colonel chez les Perrin?	Y a-t-elle vu le colonel?
Ont-ils laissé leur voiture au garage?	Y ont-ils laissé leur voiture?
Se sont-ils amusés chez leurs amis?	S'y sont-ils amusés?
S'est-elle inscrite à la faculté?	S'y est-elle inscrite?
Vous êtes-vous promenés à Paris?	Vous y êtes-vous promenés?

5. Ecoutez et répétez:

Ils vont en Espagne cet été.
 Nous allons en Espagne en hiver.
 Au printemps, nous restons à Paris.
 En automne, les enfants rentrent à l'école.

Est-ce que vous prenez vos vacances au printemps?
 - Non, je prends mes vacances en été.
 Fait-il froid en automne à Paris?
 - Oui, quelquefois, il y fait assez froid en automne.

Le printemps est-il une saison agréable à Paris?
 - Oui, le printemps est très beau à Paris.
 En quelle saison préférez-vous Paris?
 - Je préfère Paris en hiver.

6. Ecoutez et répétez:

1. Où est-ce que vous allez cet été?
2. Je compte aller en Espagne.
3. Est-ce que vous y allez tous les ans?
4. Oh, non. Je ne peux pas y aller tous les ans.
5. Y restez-vous longtemps?
6. Cette année, je compte y passer un mois.
7. J'ai envie d'y aller avec vous.
8. C'est une bonne idée.

7. Ecoutez et répétez:

Il préfère manger à l'école.
Nous comptons aller au Mexique.
Elle espère rester deux semaines
à Nice.
Je veux passer chez le
lieutenant.

Il préfère y manger.
Nous comptons y aller.
Elle espère y rester
deux semaines.
Je veux y passer.

Elle a envie d'aller en France.
Vous avez peur de monter dans
cette voiture.
Nous sommes contents d'habiter
à Monterey.
Elle a l'intention d'habiter
à Washington.

Elle a envie d'y aller.
Vous avez peur d'y
monter.
Nous sommes contents
d'y habiter.
Elle a l'intention d'y
habiter.

Il a préféré rester à l'école.
Ils ont voulu aller à Calais.
Elle a eu peur de monter dans sa
voiture.
J'ai été content de voir Paul
à New York.

Il a préféré y rester.
Ils ont voulu y aller.
Elle a eu peur d'y monter.
J'ai été content d'y
voir Paul.

8. Répondez aux questions comme suit:

Exemple: Allez-vous en Europe cet été?

- Oui, nous y allons.

A-t-elle habité à Paris?

- Oui, elle y a habité.

1. Est-il allé chez le commandant?
2. Est-elle restée à Nice?
3. Habitez-vous à Washington?
4. Se sont-ils amusés en Europe?
5. Sommes-nous arrivés à San Francisco?
6. Sont-ils rentrés dans la maison?
7. Avez-vous mangé au Club?
8. A-t-elle dormi dans le train?
9. Est-il monté dans le taxi?
10. Les bagages sont-ils dans le camion?
11. Vous êtes-vous inscrits à l'université?
12. Ont-ils l'intention d'aller en Suisse?
13. Etes-vous passer chez le commandant?
14. Fait-il froid à Bruxelles en hiver?
15. Est-ce qu'on travaille beaucoup dans
cette école?

DIALOGUE

Gauloises made in the U.S.

1. Oh, you are smoking French cigarettes, lieutenant?
2. Yes sir, Gauloises made in the U.S.
3. Where do you buy them?
4. In a tobacco shop downtown.
5. Do you go there often?
6. Yes, rather often.
7. They are strong.
8. Yes, they are very strong.
9. Are you satisfied with your studies?
10. Yes, very satisfied.
11. Do you pass the tests?
12. Generally I pass them.
13. The school regulations are strict, aren't they?
14. Not too strict.
15. Does everyone follow them?
16. We all follow them.

PRESENTATION DU DIALOGUE ET EXERCICES SUPPLEMENTAIRES

1. Dialogue:

Des Gauloises faites aux Etats-Unis

1. Tiens, vous fumez des cigarettes françaises, lieutenant?
2. Oui, monsieur, des Gauloises faites aux Etats-Unis.
3. Où les achetez-vous?
4. Dans un bureau de tabac en ville.
5. Est-ce que vous y allez souvent?
6. Oui, assez souvent.
7. Elles sont fortes.
8. Oui, Elles sont très fortes.
9. Etes-vous content de vos études?
10. Oui, très content.
11. Réussissez-vous aux examens?
12. En général, j'y réussis.
13. Les règlements de l'école sont sévères, n'est-ce pas?
14. Non, pas trop.
15. Tout le monde y obéit-il?
16. Nous y obéissons tous.

2. Supplément:

Il y a quatre saisons dans l'année.
En été, je prends des bains de soleil sur la plage.
J'aime me baigner.
Les classes reprennent en automne.

En hiver, il fait froid dehors.
Cette classe est confortable.
Il n'y a pas de fauteuil dans cette classe.



Les Américains sont sportifs en général.
Ils aiment les sports.
Dans les bureaux de tabac, on vend des
cigarettes, des cigares, des allumettes,
des briquets, des timbres-poste, des cartes
postales, des pipes, etc.

Le tabac américain est blond.
Le tabac français est noir.
Il y a aussi des débits de tabac dans
beaucoup de cafés.

3. Ecoutez et répétez:

verb + <u>à</u> + inanimate object → y + verb

Je réponds au professeur.
Je réponds à cette lettre.

Je lui réponds.
J'y réponds.

Il répond aux élèves.
Il répond aux questions.

Il leur répond.
Il y répond.

Nous obéissons à nos parents.
Nous obéissons au règlement.

Nous leur obéissons.
Nous y obéissons.

Ils réussissent aux examens.

Ils y réussissent.

Avez-vous répondu à sa lettre?

- Oui, j'y ai répondu.

Avez-vous répondu à votre mère?

- Oui, je lui ai répondu.

Ont-ils obéi au professeur?

- Oui, ils lui ont obéi.

Ont-ils obéi au règlement?

- Oui, ils y ont obéi.

A-t-elle réussi à son examen?

- Oui, elle y a réussi.

4. Ecoutez et répétez:

Je pense à mon travail
Nous pensons à Simone.

J'y pense.
Nous pensons à elle.

Il s'intéresse aux élèves.
Elle s'intéresse aux sciences.

Il s'intéresse à eux.
Elle s'y intéresse.

Est-ce que vous pensez à moi?

- Oui, je pense à vous.

Pense-t-il à son voyage?

- Oui, il y pense.

Vous intéressez-vous à vos élèves?

- Oui, je m'intéresse à eux.

Vous intéressez-vous aux langues?

- Oui, je m'y intéresse.

5. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemples:

Est-ce que vous pensez à votre travail?

Oui, j'y pense.

Etes-vous allé à Paris l'année dernière?

Oui, j'y suis allé.

1. Les Durand ont habité en Espagne?
2. Vous intéressez-vous à vos enfants?
3. Se sont-ils inscrits à l'Université?
4. Avez-vous répondu à la lettre du commandant?
5. Pensez-vous à votre dialogue, le soir?
6. Ont-ils obéi à leurs parents?
7. Cet élève a-t-il bien répondu au professeur?
8. Sont-elles allées au Louvre?
9. Avez-vous réfléchi à vos leçons?
10. Vous intéressez-vous aux sports d'hiver?

RECITATION DU DIALOGUE ET CONVERSATION

1. Récitez le dialogue.

2. Ecoutez et répétez le texte suivant:

- Allons acheter des cigarettes.
- Avec plaisir, allons-y.
- Tiens! Voilà une épicerie.
- En France, on ne vend pas de cigarettes à l'épicerie, mais dans un bureau de tabac.
- Pourquoi?
- Chez nous, le tabac est un monopole de l'état.
- Que peut-on acheter d'autre dans des bureaux de tabac?
- Des cigares, du tabac à pipe, des allumettes et des timbres-poste.
- Nous voici devant un bureau de tabac; je vois qu'on y vend aussi des journaux.
- C'est vrai, on peut y acheter aussi des briquets, des cartes postales, des pipes, etc.
- Peut-on acheter des cigarettes dans les cafés?
- Oui, dans beaucoup de cafés, il y a des débits de tabac.
- En Amérique, on peut acheter des Gauloises. Sont-elles très populaires en France?
- Oui, les bleues et les jaunes.
- Peut-on acheter des cigarettes étrangères en France?
- Bien sûr! et les américaines, faites avec du tabac blond, sont très populaires.
- Ah oui, les cigarettes françaises sont faites avec du tabac noir et elles sont très fortes.
- Eh bien, entrons dans le bureau de tabac, achetons nos cigarettes et allons prendre un apéritif au Café de la Poste.
- D'accord.

3. Répondez aux questions:

1. Qu'est-ce qu'ils veulent acheter?
2. Est-ce qu'en France on vend les cigarettes dans les épiceries?
3. Où vend-on les cigarettes en France?
4. Pourquoi?
5. Est-ce que le tabac est un monopole de l'état aux Etats-Unis?
6. Y a-t-il des bureaux de tabac aux Etats-Unis?
7. De quoi avez-vous besoin si vous voulez fumer?
8. Votre briquet marche-t-il toujours bien?
9. Que pouvez-vous acheter dans un bureau de tabac?
10. Est-ce qu'on y vend aussi des journaux?
11. Est-ce qu'on achète des cartes postales au bureau de poste?
12. Pouvez-vous acheter des timbres-poste dans les bureaux de tabac aux Etats-Unis?
13. Fumez-vous la pipe?
14. Y a-t-il des débits de tabac dans les cafés aux Etats-Unis?
15. Est-ce que les Gauloises sont des cigarettes très populaires en France?
16. Trouve-t-on des Gauloises en Amérique?
17. Y a-t-il seulement des Gauloises bleues?
18. Peut-on acheter des cigarettes étrangères en France?
19. Avec quel tabac les cigarettes américaines sont-elles faites?
20. Sont-elles très populaires en France?
21. Sont-elles fortes?
22. Les cigarettes françaises sont faites avec du tabac blond, n'est-ce pas?
23. Préférez-vous les cigarettes françaises ou les cigarettes américaines?
24. Où les deux amis vont-ils prendre l'apéritif?

EXERCICES ORAUX ET CONVERSATION

1. Mettez les phrases suivantes à "la forme courte":

Je vais à Paris.

J'y vais.

Le professeur:

L'élève:

Nous habitons à Monterey.
Passez-vous par Bordeaux?

Nous y habitons.
Y passez-vous?

Combien de temps sont-ils restés à Nice? - Vous allez au Mexique, cet été? - Nous mangeons à l'école tous les jours - Les élèves entrent dans la classe - Roger va à l'école tous les matins - En hiver, il fait froid au Canada - On s'amuse aussi quelquefois à l'école - Je vais aller tout de suite à la maison - Il a travaillé à Chicago - Nous nous sommes promenés au bord de la mer - Elle reste une semaine à Toulouse - Les Durand vont en Espagne tous les ans - Nous sommes allés à San Francisco vendredi soir.

2. Transformez les questions suivantes comme indiqué:

Etes-vous allé à Paris?

Y êtes-vous allé?

Le professeur:

L'élève:

Ont-ils laissé leur voiture
au garage?

Y ont-ils laissé leur voiture?

Etes-vous passé au Club?

Y êtes-vous passé?

Fait-il chaud en Espagne en été? - A-t-elle vu M. Charbonnier en France? - Habitez-vous en Suisse? - Vous êtes-vous promenés à Paris? - S'est-elle inscrite à l'université? - Fait-il froid à Montréal en hiver? - Allons-nous au cinéma ce soir? - Etes-vous resté 2 ans en Europe? - Est-elle allée au théâtre avec ses amis? - Avez-vous habité en Belgique? - Mange-t-il souvent au restaurant? - Pourquoi sont-ils allés à New York?

3. Répondez aux questions suivantes comme indiqué:

Préférez-vous manger au
restaurant?

Nous préférons y manger.

Le professeur:

Comptez-vous aller à
Chicago bientôt?
Pensez-vous habiter
longtemps à Carmel?

L'élève:

Je compte y aller bientôt.
Je pense y habiter longtemps.

Avez-vous peur d'entrer dans cette classe? - Combien de temps pensez-vous passer à Nice? - A-t-elle l'intention de se promener à San Francisco, dimanche prochain? - Avez-vous envie d'aller en France avec nous? - Etes-vous content d'être à Monterey? - Est-ce que nous pouvons aller en Suisse tous les ans? - Fait-il froid en automne à Paris? - Espérez-vous rester longtemps en Espagne? - Ont-ils voulu dormir dans le train? - Avez-vous été content de voir Paul à San Francisco?

4. Mettez les phrases suivantes à "la forme courte":

J'obéis au règlement.

J'y obéis.

Le professeur:

Vous vous intéressez à
votre travail.
Nous avons pensé à cette
affaire.

L'élève:

Vous vous y intéressez.
Nous y avons pensé.

Les élèves répondent bien aux questions- Nous devons tous obéir au règlement - Jacques et Micheline ont réussi à leurs examens - Voulez-vous répondre tout de suite à cette lettre? - Je m'intéresse beaucoup au français - Pensent-elles souvent à leurs prochaines vacances? - Ils ont obéi au règlement - A-t-elle réussi au baccalauréat?

5. Répondez aux questions suivantes comme indiqué:

Avez-vous obéi au
professeur?
Obéissent-ils au
règlement?

Oui, je lui ai obéi.
Oui, ils y obéissent.

Le professeur:

Ont-ils pensé à leur voyage?
Avons-nous répondu au colonel?

L'élève:

Oui, ils y ont pensé.
Oui, nous lui avons répondu.

Ont-ils obéi au règlement? - Avez-vous répondu au professeur? - Pensez-vous souvent à votre femme? - S'est-elle intéressée à l'espagnol? - Les élèves ont-ils réussi à leurs examens - Avez-vous téléphoné aux officiers? - Devez-vous répondre à sa lettre? - Les enfants obéissent-ils toujours à leurs parents? - Avez-vous pensé au professeur pendant le weekend? - Les élèves se sont-ils intéressés à leur travail? - Pensez-vous réussir à votre examen de français? - S'intéresse-t-il beaucoup à Mlle Germaine? - Pensez-vous souvent à vos leçons?

6. Ecoutez et répétez le texte suivant:

Un petit voyage en France

Raymond et Robert, deux élèves de français à l'Université de Berkeley, sont allés, l'année dernière, passer leurs vacances d'été en France. Ils y sont restés deux mois. Ils ont pris l'avion à l'aéroport de San Francisco. L'avion est passé par New York et l'Irlande. Les deux amis sont arrivés à Paris, très fatigués, à 11 heures 15 du soir.

A l'aéroport, ils ont tout de suite pris un autobus et sont descendus chez leur tante Françoise Laborde. Mme Laborde habite rue de Bourgogne. Elle a été très contente de les voir, et les jours suivants, ils ont visité la ville ensemble. En tout, ils y sont restés une semaine. Ils s'y sont amusés, mais il n'a pas fait très beau.

Ensuite, ils sont allés à Marseille. Ils ont pris le train de nuit Paris-Nice à 22 heures à la gare de Lyon. Ils sont arrivés à la gare Saint Charles à Marseille le lendemain à 6 heures 27 du matin. Là, ils ont trouvé un temps magnifique. Ils sont descendus chez leurs cousins, les Tartarin. Ces cousins ont une jolie villa au bord de la mer à Cassis. Comme nos deux amis aiment les sports, ils ont fait beaucoup de ski-nautique et de surf, avec Yvonne leur cousine. Ils ont aussi pris des bains de soleil et se sont baignés dans la Méditerranée.

7. Répondez aux questions:

1. Qui sont Raymond et Robert?
2. Où sont-ils allés?
3. Ils sont allés en France pour étudier, n'est-ce pas?
4. Combien de temps y sont-ils restés?
5. Comment y sont-ils allés?
6. Où ont-ils pris l'avion?
7. L'avion est passé par la Nouvelle-Orléans et l'Espagne, n'est-ce pas?
8. Ils ont pris le train à San Francisco?
9. Ils sont arrivés à Paris à 11 heures 15 du matin?
10. Ils ont pris un apéritif au café de l'aéroport?
11. Pour aller en ville, ils ont pris une voiture de sport, n'est-ce pas?
12. Les deux amis, sont-ils descendus à l'hôtel de Bourgogne, rue Laborde?
13. La tante des deux amis habite le Louvre, n'est-ce pas?
14. A-t-elle été très contente de voir Raymond et Robert?
15. Ont-ils visité la ville ensemble?
16. Combien de temps sont-ils restés à Paris?
17. Au départ ils ont pris l'autobus Paris-Bordeaux?
18. Le train de nuit Paris-Marseille part à 6 heures du matin?
19. De quelle gare ce train part-il?
20. Y a-t-il une seule gare à Paris?
21. A quelle heure est-ce que le train est arrivé à Marseille?
22. Quel temps ont-ils trouvé à Cassis?
23. Les deux amis, où sont-ils descendus?
24. Ces cousins ont une villa à Nice?
25. Quels sports aiment-ils?
26. Est-ce que leur cousine aime aussi les sports nautiques?
27. Ont-ils pris des bains de soleil?
28. Se sont-ils baignés dans l'océan Atlantique?

LECTURE

Les saisons

Il y a quatre saisons dans l'année: le printemps, l'été, l'automne et l'hiver. Chaque saison dure trois mois. Le printemps qui est la première saison de l'année commence le 21 mars. Au printemps, il fait beau, le ciel est bleu et la campagne est verte.

Puis vient l'été, du 22 juin au 22 septembre. Tout le monde préfère cette saison parce qu'il fait chaud et qu'on peut alors aller se promener ou se reposer à la montagne ou à la campagne. En été beaucoup de personnes quittent les villes et vont passer leurs vacances au bord de la mer. Ils vont se baigner, prendre des bains de soleil, faire du ski nautique et aussi regarder les jolies filles sur les plages.

A partir du 23 septembre jusqu'au 21 décembre, c'est l'automne. La campagne est très belle en automne, mais les élèves ne s'y intéressent pas trop, car les classes reprennent et ils doivent alors travailler beaucoup pendant de longs mois.

En hiver, il fait froid, mais il est agréable d'être dans une maison chaude et confortable quand il fait mauvais dehors. Quel plaisir d'être assis dans un grand fauteuil au coin d'un bon feu. Cependant, les sportifs peuvent aller aux sports d'hiver et faire du ski.

Répondez aux questions:

1. Combien de saisons y a-t-il dans l'année?
2. Quelles sont les saisons de l'année?
3. Est-ce que le printemps est la deuxième saison de l'année?
4. Quand commence le printemps?
5. Quel temps fait-il au printemps?
6. Comment est le ciel au printemps?
7. De quelle couleur est la campagne au printemps?
8. Quelle saison vient après le printemps?
9. Et avant le printemps?
10. L'été commence le 22 juillet, n'est-ce pas?

11. Tout le monde préfère l'hiver, n'est-ce pas?
12. Pourquoi préfère-t-on l'été?
13. Que peut-on faire l'été?
14. Est-ce qu'en général on se repose bien à la campagne?
15. Que font beaucoup de personnes en été?
16. Où vont toutes ces personnes?
17. Est-ce que vous aimez vous promener à la campagne en été?
18. Quelle saison préférez-vous?
19. Où avez-vous passé vos dernières vacances?
20. Comptez-vous aller au bord de la mer cet été?
21. Préférez-vous vous baigner ou prendre des bains de soleil?
22. Aimez-vous regarder les jolies filles sur les plages?
23. Est-ce que les jeunes font beaucoup de ski nautique en France?
24. Est-ce que l'automne commence à partir du 23 août?
25. Comment est la campagne en automne?
26. Est-ce que les élèves s'y intéressent beaucoup?
27. Pourquoi?
28. Que doivent-ils faire pendant les mois d'automne et d'hiver?
29. L'automne finit le jour de Noël, n'est-ce pas?
30. Quand les classes reprennent-elles aux Etats-Unis?
31. En hiver, il fait en général très chaud, n'est-ce pas?
32. Est-il agréable d'être dehors quand il fait fait froid?
33. Fait-il très mauvais en hiver, quelquefois?
34. Est-ce que les maisons américaines sont chaudes et confortables en hiver?
35. Quand est-il agréable d'être dans une maison confortable?
36. Avez-vous quelquefois joué dans la neige avec vos amis?
37. Aimez-vous faire un bon feu pendant les longues soirées d'hiver?
38. Vous asseyez-vous souvent dans un grand fauteuil au coin du feu?
39. Etes-vous allé aux sports d'hiver l'année dernière?

EXERCICES DE CONVERSATION

1. Demandez à M. X:

1. s'il y a 5 saisons dans l'année.
2. si chaque saison dure 4 mois.
3. s'il fait froid au printemps.
4. s'il fait chaud en hiver.
5. si l'automne est la deuxième saison de l'année.
6. où il va en hiver.
7. où il va en été.
8. à quoi pensent les élèves au printemps.
9. si la campagne est très belle en automne.
10. si M. Z. fait du ski-nautique.
11. si M. Z. va en montagne faire du ski en weekend.
12. s'il aime faire un bon feu en hiver.
13. quels sont les sports d'été qu'il préfère.
15. s'il fume.
16. s'il préfère les pipes françaises ou anglaises.
17. si les Américains aiment fumer des cigares.
18. quel tabac il préfère.
19. s'il a fait du ski en Californie.
20. s'il est agréable d'être sur une plage en été.
21. s'il aime fumer une pipe.
22. si le tabac est un monopole en France.
23. si les Français fument beaucoup.
24. où il achète son tabac.

2. Répondez aux questions suivantes par la "forme courte":

1. Allez-vous souvent en ville?
2. Les élèves doivent-ils obéir aux règlements?
3. Suis-je en classe?
4. Etes-vous à l'école maintenant?
5. Vous intéressez-vous aux sports d'hiver?
6. Aimez-vous vous asseoir dans un bon fauteuil après les classes?
7. Réussissez-vous à vos examens?
8. Pensez-vous à vos vacances?
9. Vous intéressez-vous aux sciences?
10. Votre camarade, a-t-il l'intention d'habiter à Paris?
11. Avez-vous l'intention d'aller en France?
12. Comptez-vous passer un mois en montagne?
13. Allez-vous tous les ans à New York?
14. Est-ce que les élèves pensent à leur travail?
15. Avez-vous répondu à cette lettre?
16. Habitez-vous à Monterey?
17. Vous intéressez-vous aux sports d'été?
18. Devons-nous passer par Lyon pour aller de Paris à Marseille?
19. Déjeunez-vous tous les jours au snack-bar?
20. Fait-il froid chez vous en hiver?

3. Sujets de composition orale:

1. Les sports d'été.
2. Les sports d'hiver.
3. Le tabac en France et aux Etats-Unis.

DEVOIRS

1. Mettez les phrases suivantes à la "forme courte" en utilisant y:

Exemple:

Je vais à Paris. J'y vais.

1. Nous allons en France.
2. Ils ont une maison à Marseille.
3. Il fait froid en Alaska en hiver.
4. Se sont-ils amusés chez les Durand?
5. S'est-elle inscrite à l'université?
6. Elle a espéré rester trois semaines en France.
7. Il pense à son travail.
8. Pierre a réussi à son examen.
9. Nous devons obéir aux règlements.
10. Allez-vous souvent en ville?
11. Etes-vous content d'habiter au Presidio?
12. Vous restez en classe de 8 à 11 heures, n'est-ce pas?

2. Traduisez:

1. Did you go to France?
2. Yes, I went there last year.
3. How did you go there?
4. By plane to New York, by ship to Le Havre and from there by train.
5. Where did you stay in Paris?
6. At my aunt's, not far from the Louvre.

NOTES GRAMMATICALES

1. a. The word y occurs before the verb and replaces a place or location that has been mentioned before (page 157, § 2). Y must not be confused with là or là-bas which refer to an unspecified location.

Je vais à Paris.
J'y vais.

Où est mon livre?
Il est là.

b. Y occurs between the conjugated verb and its complementary infinitive (page 160, § 7):

Je ne peux pas y aller.

2. When the indirect object is inanimate, it is replaced by y in the "short form" (page 164, § 4):

Je pense à mon travail. J'y pense.

3. When the indirect object is animate (persons) and does not take an active part in the action, the preposition occurs in the short form and is followed by one of the disjunctive pronouns: moi, lui, elle, nous, vous, eux or elles (page 164, § 4). Compare:

Je pense à mes parents.

Je pense à eux.

and: Je parle à mes parents.

Je leur parle.

4. The preposition en occurs before été, automne, and hiver, while au occurs before printemps (page 159, § 5).

Je prends mes vacances en été.

Il va en Europe au printemps.

VOCABULAIRE

une allumette	match
l'automne	autumn, fall
se baigner	to take a bath, to bathe
un bain	bath
un bain de soleil	sunbath
blond, e	blond
un briquet	lighter
un bureau de tabac	tobacco shop, cigar store
car	for, because
un ciel	sky
un cigare	cigar
une cigarette	cigarette
confortable	comfortable
un débit de tabac	tobacco shop, cigar store
dehors	outside
un département	department
une épicerie	grocery store
Espagne (fem.)	Spain
espagnol, e	Spanish
un état	state
une étude	study
un fauteuil	armchair
un feu	fire
fort, e	strong, heavy
fumer	to smoke
l'hiver	winter
une idée	idea
joli, jolie	pretty, good looking
un journal	newspaper
le lendemain	the day after
louer	to rent
un monopole	monopoly
une montagne	mountain
s'occuper de	to take care of, to be interested in
une pipe	pipe
une plage	beach
populaire	popular
prendre un bain de soleil	to take a sunbath
le printemps	spring
un règlement	regulation, rule
reprendre	to resume, to take back, to start again

une saison
sévère
un ski
ski, faire du ski
ski nautique
le sport
sportif, sportive
Tiens!
y

season
severe, hard, strict
ski
to ski
water skiing
sport
sport-minded, athletic
Well! Say!
there, it, them

Leçon 24

EXERCICES DE PERCEPTION

1. Ecoutez et répétez:

1. Achetez-vous vos livres, lieutenant?
2. Non, l'école nous les fournit.
3. Vous les donne-t-elle?
4. Oui, elle nous les donne.
5. Utilisez-vous un électrophone?
6. Non. J'ai un magnétophone.
7. L'école vous le donne-t-il aussi?
8. Non, elle me le prête.
9. Qui donne les bandes magnétiques aux élèves.
10. Le professeur les leur distribue.
11. Est-ce que vous les gardez?
12. Non, nous les lui rendons.

2. Ecoutez et répétez:

Je vais rendre ce ruban magnétique.

Je rends cette bande au professeur.
Il rend son livre à Pierre.
Nous rendons nos appareils à l'école.
Vous rendez le stylo au sergent.
Ils rendent leurs bandes magnétiques.

M'avez-vous rendu mon livre?

- Oui, je vous ai rendu votre livre.

Le professeur vous a-t-il rendu les devoirs?

- Oui, il nous les a rendus.

3. Ecoutez et répétez:

L'école peut fournir les livres.

Je fournis les livres aux élèves.

Il fournit les appareils.

Nous fournissons les bandes magnétiques.

Vous fournissez le café.

Ils fournissent la bière.

Ont-ils fourni les livres?

- Non, ils ne les ont pas fournis.

4. Ecoutez et répétez:

Il me rend | mon stylo.
 | ma voiture.
 | mes livres.

Il me | le rend.
 | la rend.
 | les rend.

Il m'a rendu | mon crayon.
 | ma cravate.
 | mes rubans.

Il me | l'a rendu.
 | l'a rendue.
 | les a rendus.

Je vous donne | ce stylo.
 | cette cravate.
 | ces crayons.

Je vous | le donne.
 | la donne.
 | les donne.

Je vous ai donné | ce livre.
 | cette chemise.
 | ces rubans.

Je vous | l'ai donné.
 | l'ai donnée.
 | les ai donnés.

Elle nous prête | son livre.
 | sa maison.
 | ses disques.

Elle nous | le prête.
 | la prête.
 | les prête.

Elle nous a prêté | son livre.
 | sa maison.
 | ses journaux.

Elle nous | l'a prêté.
 | l'a prêtée.
 | les a prêtés.

5. Ecoutez et répétez:

Je donne	ce magazine à Pierre.	Je le lui	
	cette chaise à Chirstiane.	Je la lui	donne.
	ces livres à Julie.	Je les lui	

J'ai donné	ce journal à Paul.	Je le lui ai donné.
	cette lettre à Gisèle.	Je la lui ai donnée.
	ces disques à Barbara.	Je les lui ai donnés.

Il prête	son magnétophone aux Durand.	Il le leur	
	sa maison aux élèves.	Il la leur	prête.
	ses journaux aux soldats.	Il les leur	

Elle a prêté	son livre aux enfants.	Elle le leur a prêté.
	sa voiture aux élèves.	Elle la leur a prêtée.
	ses journaux aux Durand.	Elle les leur a prêtés.

6. Ecoutez et répétez (prononciation):

Je l'lui donne.
 Je l'lui prête.
 Je l'lui rend.
 Je l'lui demande
 Je l'lui achète.
 Je l'lui vend.

Nous l'leur avons donné.
 Nous l'leur avons prêté.
 Nous l'leur avons rendu.
 Nous l'leur avons demandé.
 Nous l'leur avons acheté.
 Nous l'leur avons vendu.

Il nous l'donne.
 Il nous l'rend.
 Il nous l'prête.
 Il nous l'demande.
 Il nous l'dit.

7. Ecoutez et répétez:

L'école vous a-t-elle fourni ces livres?

- Oui, elle nous les a fournis.

Vous les a-t-elle donnés?

- Oui, elle nous les a donnés.

Est-ce que je vous ai prêté mon journal?

- Oui, vous me l'avez prêté.

Me l'avez-vous rendu?

- Non, je ne vous l'ai pas encore rendu.

Est-ce que vous prêtez votre auto à Pierre?

- Oui, je la lui prête.

La lui prêtez-vous souvent?

- Non, je ne la lui prête pas souvent.

8. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple: Le professeur nous a-t-il rendu les devoirs?

- Oui, il nous les a rendus.

1. L'école nous fournit-elle les livres?
2. Avez-vous donné ces disques à Paul?
3. Vous a-t-elle prêté sa voiture?
4. Leur ont-ils prêté leur maison?
5. M'avez-vous rendu mon livre?

6. Nous ont-ils rendu nos magazines?
7. Avez-vous acheté cette maison aux Durand?
8. Vous ont-ils vendu leur voiture?
9. Nous a-t-il demandé les devoirs?
10. Vous a-t-il passé les valises?

DIALOGUE

The Bergerons' Dance Party

Mr Dupont et Mr Charbonnier talk about the Bergerons' dance party.

1. Did you see the Bergerons recently?
2. No, but they called us yesterday.
3. They invited me to their dance party.
4. They invited us, too.
5. Do you plan to go?
6. Yes, I promised them.
7. Are there interesting people usually?
8. Last year, we met Chabaud, the congressman, there.
9. Oh, very good!
10. Did you see their new house?
11. Yes, they took me there last week.
12. They say it is splendid.
13. It is a real palace.

PRESENTATION DU DIALOGUE ET EXERCICES SUPPLEMENTAIRES

1. Dialogue:

Le bal des Bergeron

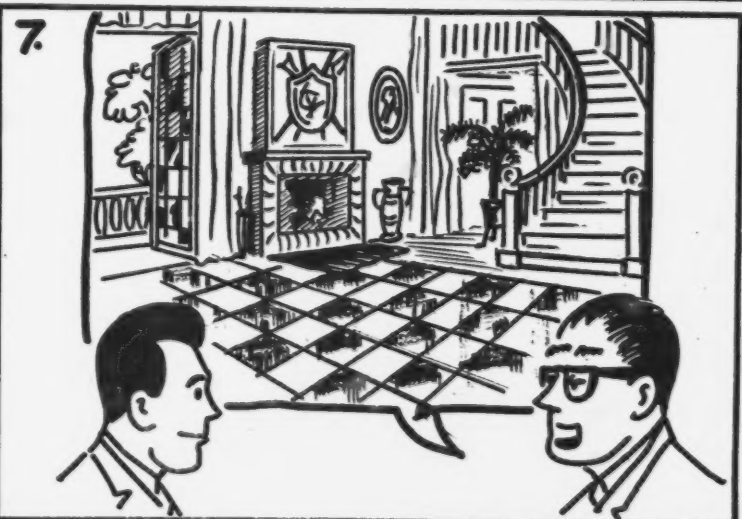
M. Dupont et M. Charbonnier parlent du bal des Bergeron.

1. Avez-vous vu les Bergeron récemment?
2. Non, mais ils nous ont téléphoné hier.
3. Ils m'ont invité à leur bal.
4. Ils nous ont invité aussi.
5. Vous comptez y aller?
6. Oui, je leur ai promis.
7. Y a-t-il des gens intéressants d'habitude?
8. L'année dernière, nous y avons fait la connaissance de Chabaud, le député.
9. Ah, très bien.
10. Avez-vous vu leur nouvelle maison?
11. Oui, ils m'y ont emmené la semaine dernière.
12. Il paraît qu'elle est splendide.
13. C'est un vrai palais!

2. Supplément:

J'ai fait une visite à ma mère cette semaine.
M. Perrin s'occupe de cette classe.
Le frère de M. Perrin habite en France.

Michel aime la physique et la chimie.
Il a installé un laboratoire dans la cave de sa maison.
Il fait souvent des expériences.
Il adore les sciences.
Sa soeur n'aime pas l'étude.



Elle va nager à la piscine.
Elle aime beaucoup la natation.
Elle fait partie d'un club.
Elle a gagné un concours.
Ses parents sont fiers d'elle.

3. Ecoutez et répétez:

Je dois emmener mon fils chez le docteur.

J'emmène mes enfants au lycée.
Il emmène les élèves à la plage.
Nous emmenons nos enfants en vacances.
Vous emmenez votre femme au théâtre.
Ils emmènent leurs enfants à l'école.

Qui vous a emmené ici?

- Le capitaine m'a emmené dans sa voiture.
Avez-vous emmené Gisèle avec vous?
- Oui, nous l'avons emmené.

4. Ecoutez et répétez:

Est-ce que vous m'avez vu au club?

- Oui, je vous y ai vu.
Julie vous a-t-elle attendu longtemps à la poste?
- Oui, elle m'y a attendu deux heures.
Vous a-t-il demandé au bureau?
- Oui, il vous y a demandé.

5. Ecoutez et répétez:

Quand le professeur a-t-il dit de faire ces exercices?

- Il l'a dit hier matin.
Est-ce qu'elle vous a dit d'inviter Pierre?

- Oui, elle me l'a dit.
Vous a-t-il demandé de faire ce travail?
- Oui, il nous l'a demandé.

Le professeur dit que cette leçon est facile.

- Il le dit, mais moi je la trouve très difficile.

Le colonel est là.

- Je le sais.

RECITATION DU DIALOGUE ET CONVERSATION

1. Récitez le dialogue.

2. Ecoutez et répétez le texte suivant:

- Eh, Georges!
- Oui?
- Aidez-moi à porter un magnétophone et des bandes magnétiques chez Jules. J'ai promis de les lui rendre avant midi.
- Volontiers, je voudrais le voir aussi, car il m'a demandé un livre sur la Suisse; comme ça je vais pouvoir le lui prêter.
- Comment allons-nous y aller?
- Si votre voiture marche bien, prenons-la.
- D'accord, je viens dans 10 minutes.

Un quart d'heure après:

- Alors Jean, on y va?
- Oui, ça y est, j'ai tout fini, on peut y aller immédiatement.
- Qui va porter les rubans magnétiques?
- Prenez-les, et moi je vais porter le magnétophone.

Les amis descendent et arrivent devant la caserne:

- Attendez-moi là, je vais au parking, ça va?
- Bien, Georges.

Jean attend. Georges arrive devant le bâtiment et ouvre la portière de sa voiture. Jean dit:

- Où voulez-vous le magnétophone?
- Mettez-le sur le siège avant.
- Et les bandes magnétiques?
- Donnez-les moi. Je vais les mettre à côté du magnétophone.
- Il n'y a pas assez de place.
- Alors mettez le magnétophone sur le siège arrière.
- Bien, voilà! Je l'y ai mis. On peut partir!

3. Répondez aux questions suivantes:

1. Jean demande à Georges de l'aider, n'est-ce pas?
2. Pourquoi lui demande-t-il de l'aider?
3. Que doit-il porter?
4. Il doit porter un magnétophone seulement?
5. Il doit porter aussi des rubans magnétiques?

6. Il a promis de les lui rendre hier soir?
7. Georges ne veut pas aider Jean, n'est-ce pas?
8. Georges veut voir Jules aussi?
9. Pourquoi?
10. Jules a demandé un livre sur la France, n'est-ce pas?

11. Est-ce que Jules veut lui prêter ce livre?
12. Est-ce que les amis vont chez Jules en voiture?
13. Y vont-ils à pied?
14. Est-ce que la voiture de Georges marche bien?
15. Georges va venir chez Jean dans une demi-heure, n'est-ce pas?

16. Se rencontrent-ils trois quart d'heure après?
17. Sont-ils alors dans la chambre de Jean?
18. Est-ce que Jean a fini son travail?
19. Est-ce que les camarades peuvent partir?
20. Qui va porter les rubans magnétiques?

21. Qui va porter le magnétophone?
22. Les amis descendent et arrivent au parking, n'est-ce pas?
23. Jean attend-il?
24. Est-ce que Georges va au parking?
25. La voiture de Georges arrive devant le bâtiment, n'est-ce pas?

26. Quand elle y arrive, est-ce que Georges ouvre la portière?
27. Où Georges veut-il mettre le magnétophone?
28. Et les rubans magnétiques?
29. Y a-t-il assez de place?
30. Où Jean met finalement le magnétophone?

EXERCICES ORAUX ET CONVERSATION

1. Donnez la "forme courte" des phrases suivantes:

Elle me prête sa grande valise.

Elle me la prête.

Le professeur:

L'élève:

Il me rend mon livre.
L'école m'a fourni le magnétophone.

Il me le rend.
L'école me l'a fourni.

Ils m'ont donné leur électrophone - Il me prête sa voiture - Elle m'a rendu mes magazines - Mon père m'a acheté ces livres - Le commandant m'a vendu sa maison - Mon frère m'a pris cette cravate - Le professeur m'a donné l'explication - Les élèves me rendent leurs devoirs - Mon cousin m'a acheté ces journaux - Le capitaine m'a rendu les bandes magnétiques - La femme du colonel m'a demandé le roman - Les étudiants me donnent les rubans.

2. Donnez la "forme courte" des questions suivantes:

Nous prêtent-ils leur maison?

Nous la prête-t-il?

Le professeur:

L'élève:

Nous a-t-il rendu le livre?

Nous l'a-t-il rendu?

Est-ce qu'elle nous prête sa voiture?

Est-ce qu'elle nous la prête?

Nous a-t-il donné l'explication? - Est-ce que l'école nous fournit les magnétophones? - Nous avez-vous rendu vos devoirs? - Est-ce qu'elle nous a rendu notre argent? - Nous ont-ils envoyé cette lettre? - Est-ce que vous nous avez prêté vos disques? - Nous avez-vous monté les bagages? - Est-ce qu'elle nous a annoncé son départ? Nous ont-elles préparé nos sandwiches? - Est-ce qu'il nous a servi l'apéritif?

3. Répondez aux questions suivantes comme indiqué:

Exemples:

Est-ce que vous me prêtez votre livre?	Oui, je vous le prête.
M'a-t-il donné ses disques?	Oui, il vous les a donnés.

1. M'avez-vous acheté le journal?
2. Est-ce qu'elles m'ont rendu leurs devoirs?
3. Est-ce qu'il m'a prêté sa voiture?
4. Me donnez-vous votre livre?
5. Me montez-vous la valise?

6. Est-ce que vous m'achetez ces timbres?
7. Est-ce que Josette m'a rendu mon
électrophone?
8. Me prêtez-vous 10 dollars?
9. M'a-t-elle porté la lettre?
10. Est-ce que l'école vous fournit les
livres?

4. Répondez aux questions suivantes par une "forme courte":

Exemples:

Avez-vous donné le livre au capitaine?	Oui, je le lui ai donné.
Prêtez-vous votre voiture au professeur?	Oui, je la lui prête.

1. Avez-vous annoncé votre départ au
commandant?
2. A-t-il descendu les valises au colonel?
3. Portez-vous les rubans à la femme
du capitaine?
4. Donnez vous votre adresse au sergent?
5. Avez-vous acheté les livres au
professeur?

6. Prêtez-vous quelquefois votre voiture
à votre fils?
7. Avez-vous rendu le magnétophone au
professeur?
8. A-t-il envoyé la lettre à sa mère?
9. A-t-elle servi l'apéritif à Pierre?

5. Répondez aux questions suivantes par une "forme courte":

Exemples:

Avez-vous rendu le roman
aux élèves:

Oui, je le leur ai rendu.

Ont-ils donné les livres
aux officiers?

Oui, ils les leur ont donnés.

1. Avez-vous demandé la voiture à vos amis?
2. Avons-nous rendu l'argent aux officiers?
3. Est-ce qu'il a annoncé la nouvelle à ses parents?
4. Le professeur a-t-il rendu les devoirs aux élèves?
5. Est-ce que l'école a fourni les magnétophones aux élèves?
6. Ont-elles servi l'apéritif aux invités?
7. A-t-il vendu la maison à ses amis?
8. M. Dupont a-t-il envoyé le mandat à ses enfants?

6. Récapitulation - Répondez aux questions suivantes par une "forme courte":

1. M'a-t-il rendu mon livre?
2. Vous a-t-il donné son adresse?
3. Ont-ils fourni les livres aux élèves?
4. Nous a-t-elle rendu notre argent?
5. Avez-vous demandé la voiture à vos parents?
6. A-t-il envoyé la lettre à sa mère?
7. Vous a-t-elle donné son adresse et son numéro de téléphone?
8. Ont-elles rendu les magazines au professeur?
9. Est-ce qu'elle nous a prêté sa voiture?
10. Les étudiants m'ont-ils donné les bandes magnétiques?
11. Est-ce que l'école vous a fourni les magnétophones?
12. M'avez-vous monté la valise?
13. Est-ce que Micheline m'a rendu mon électrophone?
14. Lui avez-vous prêté vos disques?
15. Avez-vous annoncé votre départ à vos professeurs?

16. Est-ce qu'il vous a servi l'apéritif?
17. Prêtez-vous quelquefois votre voiture à votre fille?
18. Me prêtez-vous 15 dollars?
19. Nous ont-ils rendu nos romans?
20. A-t-il descendu les valises à ses invités?

7. Ecoutez et répétez le texte suivant:

Josette a douze ans seulement et elle est déjà très sportive. Elle est très grande pour son âge. Elle aime tous les sports en général, mais son sport préféré reste la natation. Été comme hiver, elle passe tous ses weekends à la piscine où elle a de nombreux amis. Quelquefois elle y va même pendant la semaine après l'école et elle reste de longues heures à nager et à s'entraîner.

Josette fait partie d'un club de natation de la ville d'Orléans. Elle a déjà gagné trois concours et ses parents et ses amis l'encouragent dans cette voie, parce qu'ils pensent que Josette a déjà toutes les qualités pour devenir une championne.

Quelquefois en été, quand elle est en vacances avec ses parents au bord de la mer, elle fait du ski nautique. Cette année M. Charbonnier a promis à Josette et à son frère Michel, de les conduire à Arcachon. Les enfants sont enchantés; ils pensent déjà à leurs prochaines vacances; aussi pour le moment ils travaillent beaucoup en classe, parce qu'ils veulent réussir à tous leurs examens avant leur départ en vacances.

8. Répondez aux questions suivantes:

1. Quel âge a Josette Charbonnier?
2. Est-elle très sportive?
3. Est-ce qu'elle aime beaucoup le sport?
4. Est-elle grande pour son âge?
5. Quel est son sport préféré?

6. Où passe-t-elle ses weekends?
7. Est-ce qu'elle va à la piscine en été seulement?
8. A-t-elle beaucoup d'amis?
9. Va-t-elle à la piscine en weekend seulement?
10. N'y va-t-elle pas aussi pendant la semaine?

11. Est-ce que Josette va à la piscine avant l'école?
12. Qu'est-ce qu'elle y fait?
13. Reste-t-elle de longues heures à nager et à s'entraîner?
14. Pourquoi s'entraîne-t-elle?
15. Que veut devenir Josette?

16. Y a-t-il un club de natation à Orléans?
17. Est-ce que Josette fait partie de ce club?
18. Où se trouve Orléans?
19. Est-ce que Josette nage bien?
20. A-t-elle déjà gagné des concours de natation?

21. Est-ce que ses parents et ses amis l'encouragent dans cette voie?
22. Pourquoi?
23. Est-ce que Josette a de bonnes qualités pour devenir une championne?
24. Où les Charbonnier vont ils souvent en vacances, l'été?
25. Est-ce que Josette fait du ski nautique quelquefois?

26. Aime-t-elle aussi ce sport?
27. Qu'est-ce que M. Charbonnier a promis à ses enfants?
28. Où vont-ils aller passer leurs vacances?
29. Est-ce qu'Arcachon se trouve dans le Nord de la France?
30. Les enfants sont-ils contents?

31. A quoi pensent-ils déjà?
32. Vont-ils bien s'amuser?
33. Que font-ils pour le moment?
34. Pourquoi?
35. Doit-on travailler beaucoup si on veut réussir à ses examens?

LECTURE

La famille Charbonnier

Je vous présente la famille Charbonnier. M. Henri Charbonnier, le père, est professeur d'anglais dans un lycée d'Orléans. Il parle très bien anglais car il a habité un an en Angleterre. Il n'est pas allé en Amérique, mais il parle souvent à des étudiants et à des professeurs américains en visite en France. M. Charbonnier aime beaucoup la littérature américaine.

Mme Simone Charbonnier ne travaille pas. Elle s'occupe de sa maison et de ses enfants. Les Charbonnier ont deux enfants, un garçon, Michel, et une fille, Josette. Michel a seize ans. Josette a douze ans. Michel et Josette vont au lycée. Ils apprennent tous les deux l'anglais. Ils ne l'apprennent pas avec leur père. Ils l'apprennent avec d'autres professeurs car ils ne vont pas au lycée où leur père enseigne. Les Charbonnier parlent souvent anglais à la maison.

Michel n'est pas sportif. Il s'intéresse seulement aux sciences. Il a installé un laboratoire dans la cave de sa maison, et il y fait des expériences de chimie et de physique. Il aime aussi l'électronique. Il veut entrer à l'Ecole Polytechnique et devenir ingénieur. Il doit travailler dur car le concours d'entrée à l'école Polytechnique est très difficile.

Sa soeur, elle, est très sportive. Elle n'aime pas beaucoup l'étude. Elle n'est pas comme son frère. Elle adore la natation. Elle va souvent nager à la piscine. Elle fait partie d'un club sportif. L'année dernière, elle a gagné un concours de natation. Ses parents ont été très fiers d'elle.

Les Charbonnier vont passer leurs vacances au bord de la mer. Ils comptent aller à Arcachon. M. Charbonnier le leur a promis.

Répondez aux questions:

1. Qui est-ce que je vous présente?
2. Quelle est la profession de M. Charbonnier?
3. Où enseigne-t-il?
4. Parle-t-il bien anglais?
5. Où a-t-il habité un an?

6. Est-il allé en Angleterre?
7. A qui parle-t-il souvent?
8. Qu'est-ce que M. Charbonnier aime beaucoup?
9. Mme Charbonnier travaille-t-elle?
10. De quoi s'occupe-t-elle?

11. Combien d'enfants les Charbonnier ont-ils?
12. Quel âge a leur fils?
13. Quel âge a leur fille?
14. Vont-ils à l'école?
15. Quelle langue apprennent-ils?

16. Apprennent-ils l'anglais avec leur père?
17. Pourquoi?
18. Est-ce que les Charbonnier parlent souvent anglais à la maison?
19. Michel est-il sportif?
20. A quoi s'intéresse-t-il?

21. Qu'est-ce qu'il a installé dans la cave de sa maison?
22. Qu'est-ce qu'il y fait?
23. Est-ce qu'il aime l'électronique?
24. A quelle école veut-il entrer?
25. Qu'est-ce qu'il veut devenir?

26. Est-ce qu'il doit travailler dur?
27. Pourquoi?
28. Sa soeur est-elle sportive?
29. Aime-t-elle l'étude?
30. Est-elle comme son frère?

31. Qu'est-ce qu'elle adore?
32. Qu'est-ce qu'elle fait souvent?
33. De quoi fait-elle partie?
34. Qu'est-ce qu'elle a gagné l'année dernière?
35. Qui a été fier d'elle?

36. Où les Charbonnier vont-ils passer leurs vacances?
37. Où comptent-ils aller?
38. Est-ce que M. Charbonnier le leur a promis?
39. Me promettez-vous de travailler?
40. Quel est votre sport préféré?

EXERCICES DE CONVERSATION

1. Demandez à M. X:

1. s'il achète ses livres de classes.
2. qui les lui fournit.
3. si l'école les lui donne.
4. s'il a un magnétophone.
5. si l'armée le lui prête.
6. si les élèves ont des bandes magnétiques.
7. qui les leur distribue.
8. si les élèves les lui rendent.
9. s'il a votre livre.
10. pourquoi il ne vous l'a pas rendu.
11. s'il vous a donné son stylo.
12. à qui il a prêté son livre.
13. de vous prêter son auto.
14. de vous rendre vos 5 dollars.
15. si M. Z. lui a prêté sa voiture.
16. si les Dupont vous ont emmené voir leur nouvelle maison.

2. Répondez aux questions:

1. Achetez-vous vos bandes magnétiques?
2. Prêtez-vous votre voiture aux autres élèves?
3. Qui donne les magnétophones aux élèves?
4. Rendez-vous vos rubans magnétiques?
5. Qui fournit les livres aux élèves?
6. Qui vous fournit les magnétophones?
7. Qui vous fournit vos uniformes?
8. Avez-vous donné un livre à votre camarade?

9. Est-ce que le sergent a rendu les crayons au professeur?
10. Comptez-vous aller en ville samedi prochain?
11. Y a-t-il un film intéressant au cinéma du Presidio?
12. Est-ce que le professeur a acheté sa maison?

13. Devez-vous emmener votre voiture au garage?
14. Trouvez-vous cette leçon facile?
15. Votre ami, vous a-t-il dit de venir?
16. Quelle est votre profession?

17. Avons-nous parlé au professeur hier?
18. Etes-vous sportif?
19. A quoi vous intéressez-vous?
20. Que voulez-vous devenir?

21. Ouvrez-vous la portière pour sortir de voiture?
22. Aimez-vous nager?
23. Voulez-vous devenir ingénieur?
24. Faites-vous partie d'un club sportif?

3. Sujets de composition orale:

1. Parlez-nous des sports nautiques.
2. Parlez-nous de votre famille.
3. Parlez-nous de vos études.

DEVOIRS

1. Changez les phrases suivantes au négatif et utilisez la "forme courte":

1. Il a prêté sa cravate rouge et verte à son ami.
2. Nous avons rendu les rubans magnétiques au professeur.
3. Vous avez donné mon livre de français à Simone.
4. Ils ont posé cette question au professeur.
5. L'école fournit les rubans magnétiques aux élèves.

2. Répondez à la "forme courte":

1. Comptez-vous aller chez les Bergeron?
2. Vous ont-ils invité à la réception?
3. M. Charbonnier, parle-t-il souvent anglais à ses enfants?
4. Vous intéressez-vous aux sciences?
5. Avez-vous promis à vos amis d'aller à Carmel dimanche prochain?

3. Traduisez:

1. Did you lend your music tapes to Simone?
2. Yes, I lent them to her yesterday.
3. Did she give you my book on France?
4. No, she did not return it yet.
5. Is she sport-minded?
6. And how! Especially in swimming and water-skiing.

NOTES GRAMMATICALES

1. When both direct and indirect object pronouns are used:

a. Me, nous and vous occur before le, l', la or les (page 182, § 4):

Il m'a donné son livre. Il me l'a donné.

b. Le, la and les occur before la or leur (page 183, § 5):

Je leur prête ma voiture. Je la leur prête.

2. In this connection, note the position of y (page 188, § 4):

Il vous a vu au club. Il vous y a vu.

3. The pronoun le may replace an infinitive phrase or a dependent clause following verbs like dire, demander, and savoir:

Je sais qu'elle est là. Je le sais.

VOCABULAIRE

d'accord	agreed
adorer	to love, to adore
une cave	cellar
un champion, une championne	champion
la chimie	chemistry
un concours	contest
un député	congressman
distribuer	to distribute, to deal
un électrophone	record player
emmener	to take (someone to..)
encourager	to encourage
s'entraîner	to go into training, to train
une expérience	experience, experiment
fier	proud
un frère	brother
fournir	to supply
gagner	to win
garder	to keep
immédiatement	immediately
inviter	to invite
un laboratoire	laboratory
un magnétophone	tape recorder
nager	to swim
la natation	swimming
s'occuper de	to take care of
un palais	palace
parking	parking
partie, faire partie de	to belong to, to be part of
une piscine	swimming pool
la physique	physics
porter	to carry
une portière	door of a car
prêter	to lend
promettre	to promise
une qualité	quality
récemment	recently
rendre	to give back
un ruban	tape, ribbon
splendide	splendid
une visite	visit
une voie	field, way, track
volontiers	with pleasure, willingly, gladly

Leçon 25

Révision

PREMIERE HEURE

1. Changez en questions les phrases suivantes et utilisez l'inversion si possible:

1. Il parle français.
2. Nous parlons chinois.
3. Ils parlent anglais.
4. Je parle espagnol.
5. Il a le temps.

6. Vous avez le crayon.
7. Ils ont les devoirs.
8. Il est en ville.
9. Nous sommes en classe.
10. Vous êtes chez vous.

11. Le sergent est ici.
12. Les élèves sont en classe.
13. Pierre a les livres.
14. Nous nous levons tard.
15. Ils se lèvent à 4 heures.

2. Changez en questions les phrases suivantes et utilisez combien:

Exemple:

Vous avez deux livres. Combien de livres avez-vous?

1. Il a 4 chemises.
2. Nous avons beaucoup de camarades.
3. Vous avez 17 crayons.
4. J'ai acheté 3 cravates.
5. Ils ont pris 2 chaises.
6. Vous voyez 13 élèves.
7. Vous avez écouté 2 disques.
8. Ils ont vu 2 films.
9. Elle sait 3 langues.
10. Paul a fumé 3 cigares.

3. Changez en questions et utilisez que, qui, à quoi, à qui:

Exemple:

Vous parlez au professeur. A qui parlez-vous?

1. Nous voyons un livre.
2. Vous mangez des sandwichs.
3. Nous étudions le dialogue.
4. Je vois un professeur.

5. Nous écoutons le sergent.
6. Vous avez vu M. Bergeron.
7. Nous obéissons aux règlements.
8. Nous pensons aux vacances.

9. J'obéis aux règlements.
10. Je pense à Suzanne.
11. Ils obéissent aux officiers.
12. Nous pensons à notre ami.

4. Ecoutez et répétez:

- Bonjour Madame. Habitez-vous à Carmel?
- Non monsieur, j'habite Monterey.
- Avez-vous une voiture?
- Oui, j'ai une petite voiture française.

- Y a-t-il une poste à Monterey?
- Oui, pourquoi?
- Je voudrais acheter des timbres et envoyer un mandat à mon fils en France.
- Ah! Vous avez un enfant.

- Non. J'ai deux fils.
- Tiens, moi j'ai deux filles.
- Quel âge ont-elles?
- L'une a 7 ans et l'autre 5.

- Parlent-elles français?
- Bien sûr!
- Alors, allons boire un café!
- Bon, ensuite je vous descends à la poste.

5. Répondez aux questions:

1. Où habite la dame?
2. Elle n'habite pas Carmel, n'est-ce pas?
3. A-t-elle une voiture?
4. C'est une voiture américaine,
n'est-ce pas?
5. Où M. X. veut-il aller?
6. La poste est une épicerie,
n'est-ce pas?
7. Qu'est-ce que M. X. veut acheter
à la poste?
8. Qu'est-ce qu'il veut envoyer?
9. Qu'est-ce qu'un mandat?
10. A qui veut-il envoyer un mandat?
11. Où est son fils?
12. Combien d'enfants a-t-il?
13. Garçons ou filles?
14. Et elle?
15. Les deux petites filles parlent-
elles français?
16. Où vont les deux personnes?
17. Où vont-elles aller ensuite?
18. Ils y vont à pied, n'est-ce pas?
19. La dame a une grande voiture
américaine?
20. Est-ce que le monsieur veut marcher
jusqu'à la poste?

DEUXIEME HEURE

1. Changez les phrases suivantes en questions et utilisez l'inversion:

1. Il doit envoyer un paquet.
2. Nous avons besoin d'acheter des timbres.
3. Vous avez passé vos vacances en Italie.
4. Il y a quelques personnes qui ont attendu.
5. J'ai envoyé un mandat.
6. Nous allons prendre l'apéritif.
7. Vous nous avez donné une fiche.
8. Nous avons pris l'apéritif ensemble.
9. Vos vacances ont commencé le 14 juillet.
10. Les étudiants sont retournés en novembre.
11. Janvier, février et mars semblent longs.
12. Vous n'avez pas envie de travailler.
13. Nous devons faire nos devoirs.
14. Ils ont passé de bonnes vacances.
15. Nous avons acheté des timbres.
16. On vend les timbres à la poste.

2. Changez les phrases suivantes en questions et utilisez où ou que suivant la phrase:

Exemple: Il va à Paris Où va-t-il?
 Ils écrivent. Que font-ils?

1. M. Poisson va en France.
2. Il veut des disques.
3. M. Poncet est allé à Marseille.
4. Il lui faut passer par Lyon.
5. Il a réussi une bonne affaire.
6. Nous sommes allés en ville.
7. Nous préférons la bière.
8. Vous avez mangé en ville.
9. Nous cherchons un livre.
10. Je parle aux élèves en classe.
11. Cet élève connaît beaucoup de choses.
12. Les élèves ont vu le film au cinéma du Presidio.

3. Ecoutez et répétez:

- Que faites-vous ce soir?
- Je ne sais pas encore.
- Voulez-vous aller au cinéma?
- Quelle est la date aujourd'hui?
- Nous sommes le 27 juillet, un mardi.
- Alors, oui avec plaisir.
- Bien mademoiselle, à ce soir à 5 heures.
- Très bien, à cet après-midi.

4. Répondez aux questions:

1. Est-ce qu'il téléphone le soir?
2. A qui téléphone-t-il?
3. Où veut-il aller?
4. Elle demande la date, n'est-ce pas?
5. C'est le 20 septembre, n'est-ce pas?
6. Veut-elle aller au cinéma?
7. Est-ce que cela lui fait plaisir?
8. Ils vont se rencontrer à 17 heures, n'est-ce pas?
9. Le film va commencer avant 5 heures, n'est-ce pas?
10. Ils sont tous les deux très contents?
11. Le combien sommes-nous?
12. La demoiselle sait ce qu'elle va faire le soir, n'est-ce pas?

5. Donnez la "forme courte" des phrases suivantes:

1. Je vais en ville.
2. Nous habitons à Nice.
3. Vos livres sont sur la table.
4. Nous passons par Bordeaux.
5. Ils travaillent à la caserne.
6. On se promène sur la plage.
7. Il fait froid en Alaska.
8. Vous avez une maison à Monaco.
9. Nous restons au cinéma.
10. Vous louez une villa à Cannes.

6. Donnez la "forme courte" des phrases suivantes:

1. Vous répondez aux questions.
2. Nous réussissons aux examens.
3. Ils s'intéressent aux sciences.
4. Vous pensez à votre travail.
5. Nous obéissons aux règlements.
6. Ils s'inscrivent au cours de français.
7. Nous répondons à la question du professeur.
8. Ils réussissent aux examens.
9. Nous nous intéressons à la chimie.
10. Je pense à mes vacances.
11. Vous obéissez aux professeurs.
12. Nous nous inscrivons à l'université.

7. Mettez les phrases suivantes à la forme interrogative en utilisant combien de, quand, pourquoi et quel, suivant la phrase:

1. J'ai 3 livres.
2. Je vais en ville à 7 heures.
3. Nous avons besoin de livres pour étudier.
4. Vous voulez ce livre bleu.
5. Les professeurs ont posé 64 questions.
6. Elle n'est pas venue.
7. Elle est arrivée à 7 heures 15.
8. L'avion est parti à 8 heures 25.
9. J'ai acheté un costume rouge.
10. Nous avons mis une cravate verte.

8. Mettez les phrases suivantes à la "forme courte":

1. Il a parlé aux élèves.
2. Nous avons expliqué les devoirs aux élèves.
3. Le professeur a dit quelque chose aux élèves.
4. Vous m'avez promis de le faire.
5. Vous devez rendre les livres au soldat.
6. Vous nous avez permis de nous asseoir.
7. Vous avez parlé au sergent de la leçon.
8. Nous n'avons pas obéi à nos parents.
9. On a vu Mlle Julienne en ville.
10. Vous n'avez pas rendu les livres aux professeurs.

TROISIEME HEURE

1. Ecoutez et répétez:

François est un élève. Il habite à la caserne. Il a une grande voiture bleue. Il parle français avec ses camarades. Il travaille bien.

Samedi dernier, il est allé avec ses amis chez Jules. Ce dernier habite une jolie petite maison au bord de la mer. Ils y sont arrivés tôt le matin. Il a fait très beau et ils ont pris un bain de soleil.

Juliette, la femme de Jules, leur a servi des sandwiches et des jus de fruit. Ils ont écouté des rubans magnétiques de musique moderne. Ils ont aussi dansé. Après le dîner, ils ont regardé un programme à la télévision.

Ils sont revenus à l'école assez tard dans la nuit. Ils n'ont pas travaillé et se sont immédiatement couchés. Ils ont dormi jusqu'à 8 heures et demie du matin.

Dimanche ils ont étudiés leurs leçons. Lundi est un jour de travail et ils doivent savoir le dialogue.

2. Répondez aux questions:

1. Est-ce que François habite à la caserne?
2. A-t-il une grande voiture rouge?
3. Sa voiture est-elle bleue?
4. Parle-t-il chinois avec ses camarades?
5. Ses camarades, parlent-ils français?

6. Est-ce que François travaille mal?
7. Où sont-ils allés?
8. Jules est l'ami de François, n'est-ce pas?
9. Où habite-t-il?
10. A-t-il une grande maison?

11. Sont-ils arrivés tard chez Jules?
12. A-t-il fait beau ce jour là?
13. Ont-ils pris un bain de soleil?
14. Qu'est-ce que la femme de Jules leur a servi?
15. Leur a-t-elle donné des sandwiches?
16. Ont-ils bu des jus de fruit?
16. Ont-ils écouté de la musique?
18. Quelle musique?
19. Ont-ils dansé?
20. Des dances modernes, n'est-ce pas?
21. Qu'ont-ils fait après le dîner?
22. Qu'est-ce qu'ils ont regardé?
23. Quand sont-ils revenus à l'école?
24. Ils ne sont pas revenus tôt?
25. Ont-ils travaillé?
26. Quand se sont-ils couchés?
27. Ont-ils dormi jusqu'à midi?
28. Jusqu'à quelle heure ont-ils dormi?
29. Quand ont-ils étudié?
30. Qu'est-ce qu'ils ont étudié?
31. Ils n'ont pas dû étudier le dialogue, n'est-ce pas?
32. Ils ne doivent pas le savoir?
33. Ils doivent le savoir très bien?
34. Ils l'ont très bien su ce matin?

3. Donnez la "forme courte" des phrases suivantes:

1. J'ai donné le magazine à la jeune fille.
2. Elle nous a servi les sandwiches.
3. Elle nous a fait boire les jus de fruit.
4. Elle a prêté le magnétophone aux élèves.
5. Vous nous avez envoyé les livres.
6. Vous avez promis de parler au colonel.
7. On a payé l'argent aux soldats.
8. Elles ont envoyé les lettres à leur mère.
9. J'ai montré la lettre à ma femme.
10. Ils l'ont dit à leurs enfants.
11. Je lui ai vendu cette maison.
12. Il a pris le magnétophone de son ami.
13. Il lui a acheté le sandwich.
14. Elle vous a acheté le costume rouge.

QUATRIEME HEURE

Examen hebdomadaire.

CINQUIEME HEURE

1. Demandez à M. X. et répondez par une "forme courte":

Demandez à M. X. s'il:

1. a donné le livre à Jean.
2. nous a prêté sa voiture.
3. a dit au professeur de venir.
4. a corrigé les devoirs de Monique.
5. a lavé la voiture de Pierre.

6. a envoyé le mandat à son ami.
7. a pris la voiture de Françoise.
8. a acheté la maison de Jules.
9. vous a vendu sa voiture.
10. a fait ses devoirs.

11. lui a donné le paquet de Gauloises.
12. leur a montré la lettre du colonel.
13. a donné la nouvelle à ses parents.
14. a acheté les fleurs pour sa mère.
15. leur a dit de travailler.

16. a nettoyé la voiture du sergent.
17. a écrit la lettre de félicitation.
18. nous a dit de travailler.
19. vous a dit de ne pas dormir en classe.
20. leur a donné les rubans magnétiques.

2. Sujets de composition orale:

1. Parlez-nous de votre nouvelle voiture.
2. Nous sommes allés à la poste. Qu'est-ce que nous y avons fait?
3. Parlez-nous de vos dernières vacances.
4. Parlez-nous de votre maison.
5. Parlez-nous de la famille Charbonnier.
6. Que peut-on acheter dans les bureaux de tabac en France?
7. Parlez-nous des saisons.
8. Vous aimez les sports. Parlez-nous des sports d'hiver et des sports d'été.
9. Parlez-nous de votre famille.
10. Racontez-nous l'un de vos voyages.

SIXIEME HEURE

1. Dictée:

1. La famille Charbonnier habite Orléans. Le père est professeur dans un lycée. La mère s'occupe de la maison et de ses enfants. Ces derniers apprennent l'anglais et ils parlent cette langue à la maison. Le fils s'intéresse aux sciences et veut entrer à l'Ecole Polytechnique. La fille s'intéresse aux sports, elle a gagné des concours de natation.

2. Les quatre saisons de l'année sont: le printemps, l'été, l'automne et l'hiver. Elles durent trois mois. Du 21 décembre jusqu'au 21 mars, c'est l'hiver. Du 22 juin jusqu'au 22 septembre, c'est l'été. Les sports d'hiver, comme le ski, et les sports d'été, comme la natation, sont très populaires en France.

3. En France, les familles reçoivent du gouvernement des allocations proportionnelles au nombre d'enfants. Ces sommes deviennent une partie importante du budget familial à partir de trois enfants.

En France, comme en Amérique, on achète des maisons à crédit.

4. Le téléphone est en France un monopole de l'état comme la poste. Dans une poste française, on peut faire un mandat, envoyer un paquet et acheter des timbres. On peut aussi envoyer un télégramme et téléphoner d'un bureau de poste.

Les employés des postes sont d'habitude très aimables.

2. Répondez aux questions:

1. Où habitent les Charbonnier?
2. Que fait M. Charbonnier?
3. Enseigne-t-il dans une université?
4. De quoi s'occupe Mme Charbonnier?
5. De qui s'occupe-t-elle?
6. Quelle langue les enfants apprennent-ils?
7. Parlent-ils anglais chez eux?
8. A quoi s'intéresse le jeune Charbonnier?
9. A quelle grande école veut-il entrer?
10. Quel est le sport préféré de Mlle Charbonnier?

11. Y a-t-il 5 saisons dans l'année?
12. Comment s'appellent les saisons?
13. Combien de mois durent-elles?
14. Quand commence l'hiver?
15. Et le printemps?

16. Quand finit l'été?
17. Et l'automne?
18. L'été est la saison du ski nautique, n'est-ce pas?
19. Quels sports d'hiver connaissez-vous?
20. Aimez-vous nager dans la mer?

21. Reçoit-on les allocations familiales en France?
22. Ces allocations sont payées par des clubs sportifs, n'est-ce pas?
23. Elles sont proportionnelles au nombre d'enfants, n'est-ce pas?
24. Est-ce que ces sommes sont importantes dans le budget familial?
25. A partir de combien d'enfants?

26. Y a-t-il des allocations familiales aux Etats-Unis?
27. Peut-on acheter une maison à crédit en France?
28. Une maison achetée à crédit coûte plus chère, n'est-ce pas?
29. Avez-vous acheté quelque chose à crédit?
30. Est-ce que le téléphone est un monopole de l'état en France?

31. La poste aux Etats-Unis est un monopole aussi, n'est-ce pas?
32. En France, peut-on faire un mandat à la poste?
33. Peut-on envoyer un paquet d'un bureau de poste?
34. Aux Etats-Unis peut-on envoyer un télégramme d'un bureau de poste?
35. Où peut-on acheter des timbres en France?

36. Peut-on y acheter des livres?
37. Les téléphones aux Etats-Unis sont-ils un monopole de l'état?
38. Les employés des postes sont très aimables, n'est-ce pas?

VOCABULAIRE

Lessons 16 to 25

1. The numbers on the left side refer to the lessons in which the words appear first.

2. Idiomatic expressions are listed under their first words, not counting particles like de, d', se and s'.

22	à partir de	from
16	d'abord	first (adv.)
24	d'accord	agreed
16	acheter	to buy
16	acheteur	buyer
24	adorer	to love, to adore
16	une affaire	deal, bargain
22	aider	to help
19	d'ailleurs	besides
22	une allocation	allowance
23	une allumette	match
17	une année	year
16	une annonce	ad
22	annoncer	to announce
21	août	August
21	un apéritif	appetizer (drink)
16	argent	money
18	une arrivée	arrival
18	assister	to attend
18	un auteur	author
21	un autobus	bus
23	l'automne	autumn, fall
16	autour de	around
18	avant	before
19	avoir besoin de	to need
21	avril	April
23	se baigner	to take a bath, to bathe
23	un bain	bath
23	un bain de soleil	sunbath
22	une banlieue	suburb
23	blond	blond

23	blond	blond
18	boire	to drink
	je bois, il boit, n. buvons	
	v. buvez, ils boivent	
23	un briquet	lighter
22	un budget	budget
23	un bureau de tabac	tobacco shop, cigar store
22	ça commence à compter	that begins to add up (mount up)
16	ça y est	did it (I, he, etc)
17	un café	coffee
21	une campagne	country, countryside
22	des cancans (masc.)	gossips
23	car	for, because
21	une carte	card
24	une cave	cellar
21	une chambre	room, bedroom
24	un champion, une championne	champion
19	un cheveu	hair
24	la chimie	chemistry
23	un ciel	sky
23	un cigare	cigar
23	une cigarette	cigarette
21	un coin	corner
16	commander	to order
16	comme	as, like
19	comme d'habitude	as usual
16	comptant	cash (adv.)
22	compter sur	to rely on
24	un concours	contest
23	confortable	comfortable
18	connaître	to know (persons, places)
	je connais, il connaît	
	n. connaissons, v. connaissez	
	ils connaissent - p. p. connu	
16	un costume	suit
22	un couloir	corridor
19	se couper	to cut oneself
16	à crédit	on credit
22	danser	to dance
23	un débit de tabac	tobacco store, cigar store
16	décider	to decide
23	dehors	outside

16	déjeuner	to lunch, to have breakfast
16	un déjeuner	lunch
19	une dent	tooth
23	un département	department
18	un déplacement	traveling
24	un député	congressman
18	dernier, ère	last
18	descendre	to go down, to take down
	conj. like <u>attendre</u>	
18	devenir	to become
16	différent, e	different, various
16	un dîner	dinner
16	dîner	to dine
24	distribuer	to distribute, to deal
17	dit	said (p. p.)
19	divorcer	to divorce
19	un doigt	finger
17	dû	p. p. <u>devoir</u> (must)
17	durer	to last
19	une eau	water
24	un électrophone	record player
22	élevé	high
24	emmener	to take someone to...
21	un employé, une employée	employee
24	encourager	to encourage
19	enflammé	passionate (burning)
17	un ennui	trouble
22	ennuyé	worried
19	s'enrhumer	to catch a cold
19	ensemble	together
19	entendre	to hear
	conj. like <u>attendre</u>	
21	s'entendre	to get along
24	s'entraîner	to go into training, to train
17	un entr'acte	intermission
18	entrer	to go in, to take in
18	environ	about (adv.)
21	envoyer	to send
	j'envoie, il envoie, n. envoyons	
	v. envoyez, ils envoient	
23	une épicerie	grocery store
23	Espagne (fem.)	Spain
23	espagnol, e	Spanish
23	un état	state

17	été	been
22	étourdi	birdbrain, scatterbrain
19	être enrhumé	to have a cold
23	une étude	study
17	eu	had (p. p.)
18	évidemment	evidently
16	exactement	exactly
17	un examen	examination
16	excellent	excellent
21	excuser	to excuse
24	une expérience	experience, experiment
16	expliquer	to explain
23	faire du ski	to ski
17	se faire du souci	to worry
19	se faire mal	to hurt oneself
24	faire partie de	to belong to, to be part of
16	fait (p. p. <u>faire</u>)	done
23	un fauteuil	armchair
22	une fête	feast, party
21	une fête national	national holiday
23	un feu	fire
21	février	February
19	se fiancer	to become engaged
21	une fiche	form
24	fier	proud
19	la figure	face (of people)
21	une fin	end
17	finir	to finish, to end
23	fort, e	strong, heavy
24	un fournir	to supply
24	un frère	brother
23	fumer	to smoke
24	gagner	to win
21	un garage	garage
24	garder	to keep
22	un gâteau	cake, cookie
22	un gouvernement	government
19	grave	serious
21	un guichet	window (office)
19	d'habitude	usually

19	à 1'heure	on time
16	hier	yesterday
23	l'hiver	winter
23	une idée	idea
21	il faut	it is necessary
24	immédiatement	immediately
19	une importance	importance
16	indiquer	to indicate
18	informer	to inform, to talk about
22	un invité, une invitée	guest
24	inviter	to invite
19	une jambe	leg
21	janvier	January
18	jeudi	Thursday
23	joli	pretty, good looking
19	jour pour jour	to the day
16	un journal, (des journaux)	newspaper
16	une journée	day (time)
21	juillet	July
21	juin	June
22	jus de fruit	fruit juice
24	un laboratoire	laboratory
22	laisser	to leave
23	le lendemain	the day after
19	une lèvre	lip
19	longuement	long, for a long time
23	louer	to rent
17	lu	read (p. p.)
18	lundi	Monday
16	un magasin, grand magasin	store, department store
24	un magnétophone	tape recorder
21	mai	May
19	une main	hand
19	une mairie	city hall
19	malade	sick
21	un mandat, mandat-carte	money order
16	manger	to eat

16	marcher	to walk
18	mardi	Tuesday
19	un mariage	marriage
19	se marier	to get married
16	une marque	brand, make
21	mars	March
19	de même	similarly
18	mercredi	Wednesday
18	un métro	subway
16	mille	thousand
17	mis	put (p. p.)
21	la monnaie	change
23	un monopole	monopoly
23	une montagne	mountain
18	monter	to go up, to climb
18	mort	died (p. p. to die), dead
18	mourir	to die
22	musique moderne (fem)	modern music

24	nager	to swim
18	naître	to be born
24	la natation	swimming
18	né	born (p. p. to be born)
16	neuf, neuve	brand new
21	Noël	Christmas
22	un nombre	number
16	notre, nos	our
16	nous	we, us
19	de nouveau	again
21	novembre	November
17	obéir	to obey
18	les obseques	funeral
23	s'occuper de	to take care of
21	octobre	October

16	un paiement	payment
24	un palais	palace
21	Pâques (fem. plural)	Easter
21	paquet	parcel
19	un parc	park
24	parking	parking
22	une partie	part
22	partout	everywhere

22		pas mal	quite a bit, pretty good
19	de	passage	passing through
18		passer	to spend (time)
16		payer	to pay
19	se	peigner	to comb
17		pendant	during
16	une	personne	person
16	un	petit-déjeuner	breakfast
24	la	physique	physics
23	une	pipe	pipe
24	une	piscine	swimming pool
23	une	plage	beach
17		plaire, p. p. plu. conj. like <u>lire</u>	to please
22	un	plaisir	pleasure
19		pleurer	to cry
23		populaire	popular
24		porter	to carry
24	une	portière	door of a car
22		poser des questions	to ask questions
21	la	poste	post office
16		premier, ère	first
23		prendre un bain de soleil	to take a sunbath
22		préparer	to prepare
18	un	président	president
24		prêter	to lend
23	le	printemps	spring
16	Le	Printemps	name of a French department store
17		priver de	to deprive of
16 & 17	un	prix	price, prize
24		promettre	to promise
19		propre	clean
22		proportionnel, elle	in proportion
17		pu	p. p. <u>pouvoir</u> (can)
17		punir	to punish
24	une	qualité	quality
22		que	what
18		quelque	a few
22		quelque chose	something
17		quelque part	somewhere
16	une	question	question
18		quitter	to leave, to quit

17	raconter	to tell, to narrate
19	rarement	rarely, seldom
24	récemment	recently
17	recevoir	to receive
	je reçois, il reçoit, n. recevons	
	v. recevez, ils reçoivent	
17	réfléchir	to ponder, to think
	conj. like <u>finir</u>	
23	un règlement	regulation, rule
17	remettre, p.p. <u>remis</u>	to put back, to postpone
21	remplir	to fill out, to fill up
	conj. like <u>finir</u>	
19	une rencontre	encounter, meeting
24	rendre	to give back
18	repartir	to leave again
16	un repas, repas copieux	meal, heavy meal
16	répéter	to repeat
16	répondre	to answer
	conj. like <u>attendre</u>	
17	une réponse	answer
23	reprandre	to resume, to take back, to start again
18	une représentation	performance, representation
18	un restaurant	restaurant
18	retourner	to return, to go back
17	réussir	to succeed
19	un réveil	alarm clock
19	rire	to laugh
	je ris, il rit, n. rions	
	v. riez, ils rient	
17	un roman	novel
24	un ruban	tape, ribbon
23	une saison	season
19	sale	dirty
18	samedi	Saturday
17	un sandwich	sandwich
17	une séance	show
18	un sé jour	stay
21	sembler	to seem
21	septembre	September
22	une serviette	briefcase
22	servir, p. p. servi	to serve
23	sévère	severe, hard, strict
19	simple	simple
22	situé	situated
23	un ski	ski

23		ski nautique	water skiing
17	une	soirée	evening
22	une	somme	sum
17	un	souci	worry
24		splendide	splendid
23	le	sport	sport
23		sportif, sportive	sport-minded, athletic
17		su	known
17	un	succès	success
16		suivant, e	following
22		supplémentaire	additional
17	une	tasse	cup
21	un	télégramme	telegram
19	une	tête	head
18	un	théâtre	theater
23		Tiens!	Well! Say!
21	un	timbre	stamp
18		tomber	to fall
22		toucher	to receive (money), to touch
18	la	Tour Eiffel	Eiffel Tower
22		tout	everything
22		troisième	third
16		vendre	to sell
		conj. like <u>attendre</u>	
18		vendredi	Friday
19	un	ventre	stomach, belly
17	un	verre	glass
22		verser	to pay, to pour
24	une	visite	visit
22		vite	fast
24	une	voie	field, way, track
24		volontiers	with pleasure, willingly
17		voulu	wanted
19		vraiment	really, truly
17		vu	seen
23		y	there, it, them

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE

ED 029530

FRENCH

2 of 2

BASIC COURSE

VOLUME III LESSONS 26-35

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
OFFICE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE
PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS
STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL OFFICE OF EDUCATION
POSITION OR POLICY.

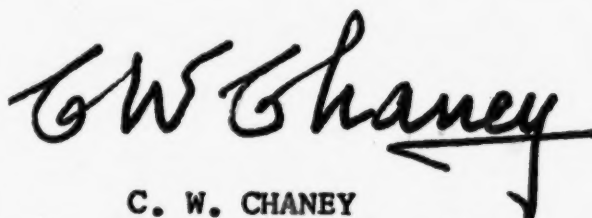


FL 001 308

DEPARTMENT OF DEFENSE

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE

This pamphlet is for use by the faculty and staff of the Defense Language Institute solely for official purposes. It is NOT for general distribution. It may NOT be released to other persons, quoted or extracted for publication, or otherwise copied or distributed without specific permission in each instance from the Director, Defense Language Institute.



C. W. CHANEY
Colonel, U. S. Army
Director

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS
MATERIAL BY MICROFICHE ONLY HAS BEEN GRANTED
BY DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
TO ERIC AND ORGANIZATIONS OPERATING UNDER
AGREEMENTS WITH THE U. S. OFFICE OF EDUCATION.
FURTHER REPRODUCTION OUTSIDE THE ERIC SYSTEM
REQUIRES PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNER."

F R E N C H
Basic Course

Volume III
Lessons 26 - 35

April 1968

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE

PREFACE

The French Course, consisting of 68 lessons in 8 volumes, is one of the Defense Language Institute's Basic Course Series. The material was developed at the Defense Language Institute and approved for publication by the Institute's Curriculum Development Board.

The course is designed to train native English language speakers to Level 3 proficiency in comprehension and speaking and Level 3 proficiency in reading and writing French. The texts are intended for classroom use in the Defense Language Institute's intensive programs employing the audio-lingual methodology. Tapes accompany the texts.

All inquiries concerning these materials, including requests for authorization to reproduce, will be addressed to the Director, Defense Language Institute, U. S. Naval Station, Anacostia Annex, Washington, D. C. 20390.



C. W. CHANEY
Colonel, U.S. Army
Director

PREFACE

This is the third volume of the new DLI Basic Course in French. It contains 10 lessons, one for each day of the third and fourth weeks of the intermediate phase of the course. Every fifth lesson is a review lesson.

The objective, approach, lesson plan, and lesson cycle described in the preface of the second volume are applicable to the present volume.

The content of this volume includes such features as the imperfect tense, dependent clauses introduced by various conjunctions, the partitive articles, the pronoun en, and comparative patterns. Like the second volume, it gives also a large place to the study of French life and culture.

TABLE OF CONTENTS

Lesson	Page
26. A CIVIL SERVANT AT HEART	1
Features--The imperfect	
27. A RECEPTION	23
Features--Dependent clauses introduced by <u>quand</u> Uses of <u>encore</u>	
28. A MISUNDERSTANDING	45
Features--Dependent clauses introduced by <u>que</u>	
29. INVITATION TO THE MORINS'	65
Features--Dependent clauses introduced by other conjunctions	
30. REVIEW	85
31. THE FRENCH EAT TOO MUCH BREAD	95
Features--The partitive articles Impersonal use of <u>rester</u> <u>Si</u> in reply to a negative question	
32. JACQUES' CAR IS OUT OF ORDER	117
Features--The pronoun <u>en</u>	
33. JACQUES DUPONT HAS A HEADACHE	137
Features--Indirect object pronouns + <u>en</u> Use of <u>quelques-uns</u> and <u>quelques-unes</u> <u>En</u> , adverb of place	

34.	MICHEL AND JOSETTE CHARBONNIER'S STUDIES	157
	Features--Comparison of adjectives	
	Comparison of quantities	
	Comparison of action	
	Superlative	
35.	REVIEW	179

Leçon 26

EXERCICES DE PERCEPTION

1. Ecoutez et répétez:

1. Où étiez-vous l'année dernière, John?
2. J'étais à Nice.
3. Que faisiez-vous à Nice?
4. J'apprenais le français.
5. Oh, vous alliez à l'école?
6. Oui, j'étais inscrit à la faculté des lettres.
7. Votre femme était-elle avec vous?
8. Oui. Elle prenait des cours d'art et de musique.
9. Très bien. Vous avez dû vous amuser!
10. Nous avons visité toute la côte d'Azur.
11. Vous aviez une voiture?
12. Oui. Nous avons acheté une Peugeot.
13. Quelle chance!

2. Ecoutez et répétez:

Vous parlez français.
Vous attendez le train.
Vous finissez les devoirs.
Vous avez le temps.
Vous savez la leçon.

Je parlais français.
Il parlait anglais.
Nous parlions aux élèves.
Vous parliez au commandant.
Ils parlaient de la France.

Vous parliez français.
Vous attendiez le train.
Vous finissiez les devoirs.
Vous aviez le temps.
Vous saviez la leçon.

J'avais une voiture.
Il avait le temps.
Nous avions des amis.
Vous aviez le temps.
Ils avaient une maison.

Est-ce que vous parliez français l'année dernière?
- Non, je ne parlais pas français.
Le colonel apprenait-il une langue l'année dernière?
- Non, il n'apprenait pas de langue.
Les élèves savaient-ils la leçon ce matin?
- Oui, ils la savaient.

3. Ecoutez et répétez:

J'étais ici.	Je faisais mon travail.
Il était là-bas.	Il faisait ses devoirs.
Nous étions en Europe.	Nous faisons nos bagages.
Vous étiez chez vous.	Vous faisiez votre travail.
Ils étaient à l'école.	Ils faisaient leurs repas.

Je disais bonjour aux élèves.
Il disait aux enfants de travailler.
Nous disions à Paul de venir.
Vous disiez au revoir aux étudiants.
Ils disaient bonjour au professeur.

4. Ecoutez et répétez:

1. Vous avez grossi, M. Lacassagne!
2. Je reviens de vacances.
3. Ah voilà, Vous vous êtes bien amusé?
4. Je me suis surtout bien reposé.
5. Les vacances sont faites pour ça.
6. Je ne me levais pas avant neuf heures.
7. Qu'est-ce que vous faisiez ensuite?
8. Je déjeunais.
9. Et puis vous faisiez une petite sieste?
10. Non, je me promenais sur la plage.
11. Est-ce que vous vous couchiez tard?
12. Oui, je jouais souvent à la belote jusqu'à minuit.
13. C'est dur de reprendre le travail, hein?
14. Vous pouvez le dire.

5. Ecoutez et répétez:

Je me promenais sur la plage.
 Il se promenait en ville.
 Nous nous promenions au bord de la mer.
 Vous vous promeniez tous les jours.
 Ils se promenaient à la campagne.

A quelle heure vous leviez-vous l'été dernier?

- Je me levais à sept heures.

A quelle heure vous couchiez-vous?

- Je me couchais à dix heures.

6. Ecoutez et répétez:

Completed action —→ Passé composé

Past action +

description duration or repetition
--

 —→ Imperfect

<u>Continuing or repeated action</u> Present	<u>Completed action</u> Passé composé	<u>Continuing or repeated action</u> Imperfect
Je mange. Je mange tous les jours.	J'ai mangé.	Je mangeais. Je mangeais tous les jours.
Je finis mon travail. Je finis mon travail tous les jours à dix heures.	J'ai fini mon travail.	Je finissais mon travail. Je finissais mon travail tous les jours à dix heures.
Il descend au club. Il descend au club tous les jours.	Il est descendu.	Il descendait au club. Il descendait au club tous les jours.

Maintenant, je parle. Ce matin, à 8 heures, je parlais.
Je suis en train de parler. J'étais en train de parler.

Je rentre tous les jours L'année dernière, je rentrais
à 5 heures. tous les jours à 5 heures.

J'ai l'habitude de rentrer J'avais l'habitude de rentrer
tous les jours à 5 heures. tous les jours à 5 heures.

7. Répondez aux questions comme suit:

Exemple: Est-ce que vous aviez des vacances?
- Oui, j'avais des vacances.

1. Est-ce que vous étiez ici?
2. Avait-elle une voiture?
3. Connaissait-elle l'Amérique?
4. Vous leviez-vous tard?
5. Vous rasiez-vous tous les jours?

6. Les élèves parlaient-ils français?
7. Est-ce que vous vous reposiez tous les jours?
8. Est-ce que vous faisiez vos repas?
9. Vos enfants allaient-ils à l'école?
10. Apprenaient-ils l'anglais?

DIALOGUE

A Civil Servant at Heart

Conversation between a student and Mr. Carasquet, teacher of French in America:

1. Were you a teacher in France, sir?
2. No, I was a postal inspector.
3. Oh, you were a mailman?
4. No, I worked in a post office.
5. I was joking.
6. I checked money orders, postal checking accounts, etc.
7. That must have been interesting.
8. Yes, but I prefer teaching.
9. You lived in Nantes, didn't you?
10. Yes. I lived in Brest and Paris, but the longest in Nantes.
11. In short, you have remained a civil servant.
12. That's right.
13. Did you have a long leave in the Post Office?
14. About the same as here, a month a year.

PRESENTATION DU DIALOGUE ET EXERCICES SUPPLEMENTAIRES

1. Dialogue:

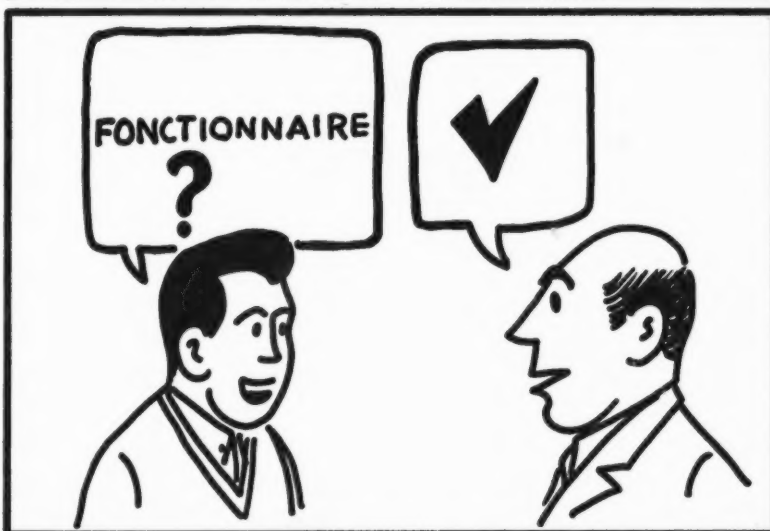
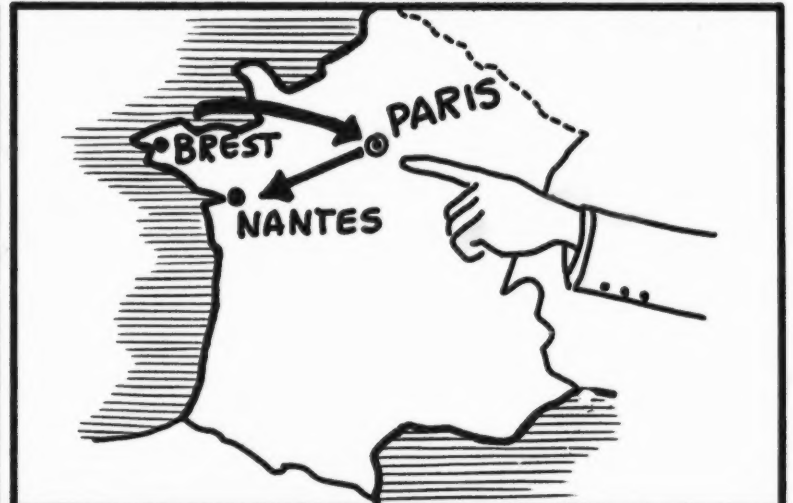
Un fonctionnaire dans l'âme

Conversation entre un élève et M. Carasquet, professeur de français en Amérique:

1. Etiez-vous dans l'enseignement en France, monsieur?
2. Non, j'étais contrôleur des postes.
3. Ah, vous étiez facteur.
4. Mais non, je travaillais dans un bureau de poste.
5. Je plaisantais.
6. Je vérifiais les mandats, les comptes de chèques postaux, etc.
7. Ca devait être intéressant.
8. Oui, mais j'aime autant l'enseignement.
9. Vous habitez à Nantes, n'est-ce pas?
10. Oui. J'ai habité à Brest et à Paris, mais surtout à Nantes.
11. En somme, vous êtes resté un fonctionnaire.
12. C'est vrai.
13. Est-ce que vous aviez beaucoup de vacances dans les postes?
14. A peu près comme ici, un mois par an.

2. Supplément:

M. Carasquet s'est établi aux Etats-Unis.
Il n'a pas eu de difficulté à s'adapter à son nouveau pays.
Il envoyait des télégrammes.
Il se considère comme un ambassadeur de la langue française.



J'aime me promener le long de la côte.
La côte basque est pittoresque.
Je suis prêt.
J'aime jouer dans la neige.
Je peux voyager facilement.

3. Ecoutez et répétez:

Nous devons travailler beaucoup.	Nous devions travailler beaucoup.
Nous ne pouvons pas dormir.	Nous ne pouvions pas dormir.
Nous voulons nous reposer.	Nous voulions nous reposer.

Est-ce que vous deviez travailler beaucoup?
- Oui, nous devions travailler beaucoup.

Est-ce que vous pouviez dormir?
- Non, nous ne pouvions pas dormir.

Que voulait-il?
- Il voulait partir.

4. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple: Devait-il vous parler?
 - Oui, il devait me parler.

1. Pouviez-vous étudier?
2. Les enfants voulaient-ils rester?
3. Yvette pouvait-elle sortir?
4. Est-ce que nous devions lui rendre les
devoirs?
5. Comptait-il aller en France?
6. Préfériez-vous rester?
7. Aviez-vous envie de sortir?
8. Est-ce que vous deviez passer par Paris?
9. Avait-elle peur de parler français?
10. Etait-il content de vous voir?

RECITATION DU DIALOGUE ET CONVERSATION

1. Récitez le dialogue.2. Ecoutez et répétez le texte suivant:

Le carnaval de Nice est une grande fête. John et sa femme y ont assisté quand ils étaient en France, l'année dernière. C'était le printemps. Il faisait un temps splendide, la mer était bleue. Dans la ville décorée, on chantait et dansait dans les rues. Tout le monde était costumé.

La cavalcade était pittoresque. Et la musique! Il y en avait, de la musique! Les gens criaient, jetaient des confetti et des fleurs. On s'amusait bien. Dans les cafés on buvait. La joie était partout.

Le soir, il y a eu un grand feu d'artifice au-dessus de la mer.

3. Répondez aux questions:

1. Est-ce que le carnaval de Nice est une grande fête?
2. Quand John et sa femme y ont-ils assisté?
3. Était-ce l'été?
4. Faisait-il beau?
5. Les rues étaient-elles décorées?
6. De quelle couleur la mer était-elle?
7. Que faisait-on dans les rues?
8. Tout le monde était-il costumé?
9. La cavalcade était-elle pittoresque?
10. Y avait-il de la musique?
11. Est-ce que les gens criaient?
12. Qu'est-ce qu'ils jetaient?
13. Est-ce qu'on s'amusait bien?
14. Que faisait-on dans les cafés?
15. La joie était-elle partout?
16. Qu'est-ce qu'il y a eu le soir?
17. John et sa femme se sont-ils bien amusés au carnaval de Nice?
18. Le carnaval de la Nouvelle-Orléans est-il aussi une grande fête?
19. Avez-vous assisté au Mardi-gras à la Nouvelle-Orléans?
20. Aimez-vous regarder les cavalcades?

EXERCICES ORAUX ET CONVERSATION

1. Mettez les phrases suivantes à l'imparfait:

Mon père est grand.

Il était grand.

Le professeur:

L'élève:

Sa maison est blanche.

Elle était blanche.

Ses frères sont blonds.

Ils étaient blonds.

Sa voiture a 4 portes - Sa maison a 5 chambres - Mon frère aime l'hiver - Ma mère aime lire - Ma mère s'occupe des enfants - Nous portons des cravates rouges - Le professeur nous pose des questions - Nous aimons nager - Nous avons deux voitures bleues - Vous êtes très grands - Athènes est très grande.

2. Changez les phrases comme indiqué:

J'étais en train de finir
mes devoirs.

Je finissais mes devoirs.

Le professeur:

L'élève:

Elle était en train de
nettoyer sa maison.

Elle nettoyait sa maison.

Nous étions en train de
réfléchir.

Nous réfléchissions.

1. Nous étions en train de nous reposer.
2. Ils étaient en train de fumer.
3. Vous étiez en train d'écrire une lettre.

4. J'étais en train de regarder la
télévision.
5. J'étais en train de lire.
6. Nous étions en train de nous laver.

7. Vous étiez en train de vous promener.
8. Elle était en train de descendre de
l'autobus.
9. J'étais en train d'attendre le train.

3. Mettez les phrases suivantes à l'imparfait et à la "forme courte" si possible:

Tous les matins, il va à la plage.

Il y allait tous les matins.

Le professeur:

L'élève:

Tous les soirs, nous travaillons.

Nous travaillions tous les soirs.

Tous les samedis, vous mangez au restaurant.

Vous y mangiez tous les samedis.

Il répond toujours aux questions - Vous lisez toujours le journal - J'ouvre la porte tous les matins - Vous prenez votre petit déjeuner à 6 heures - Il revient chez lui après les classes - Nous conduisons tous les jours - Vous attendez toujours le professeur - Tous les soirs, il met sa voiture au garage - Il y a des examens toutes les semaines - Nous écrivons des cartes de Noël - Vous recevez des lettres toutes les semaines.

4. Donnez l'imparfait des verbes dire, faire, être:

Je suis à l'école.

J'étais à l'école.

Le professeur:

L'élève:

Nous faisons nos devoirs.
Vous dites bonjour à vos camarades.

Nous faisions nos devoirs.
Vous leur disiez bonjour.

Nous disons bonjour aux élèves - Vous faites votre travail - Il est en ville - Vous dites quelque chose - Vous êtes chez vous - Nous sommes à la maison - Nous sommes à l'école - Vous dites que vous êtes chez vous - Il dit qu'il est malade - Vous faites vos devoirs tous les jours.

5. Donnez l'imparfait des verbes suivants:

Je reçois des lettres.

Je recevais des lettres.

Le professeur:

Il peut me parler.
Nous savons écrire.

L'élève:

Il pouvait me parler.
Nous savions écrire.

Il a le temps - Nous nous asseyons - Vous pouvez venir -
Ils savent la leçon - Ils s'asseyent - Elle voit la mer -
Nous savons la leçon - Je m'assieds quelquefois - Il doit
partir - Nous pouvons y aller - Il voit des films.

6. Donnez l'imparfait des verbes suivants:

Je connais M. Calvin.
Je finis la leçon à
4 heures.

Je connaissais M. Calvin.
Je finissais la leçon à
4 heures.

Le professeur:

L'école fournit les
livres.
Elle punit les enfants.

L'élève:

L'école fournissait les
livres.
Elle punissait les enfants.

Il réussit à l'examen.
Nous réfléchissons.
L'avion repart tout de suite.
Elle sert des jus de fruit.
Nous dormons en classe.
Ils sortent tous les weekends.
Vous partez à l'heure.
Nous mettons les livres sur la table.
Cela me plaît.
Les élèves lisent.
Nous rendons les livres.
Vous répondez aux questions.
Ils prennent leur déjeuner à midi.
Elles rient beaucoup.
Je vends ma voiture.
Nous apprenons la leçon 71.
On comprend bien.
Les femmes conduisent bien.
Le professeur écrit.
Les étudiants s'inscrivent au cours.
Vous mettez des chemises khaki.
Elle permet aux enfants d'aller à la plage.
Nous prenons du café au lait.
Il répond correctement.

7. Ecoutez et répétez le texte suivant:

M. Lacassagne revient de vacances. Il a passé un mois sur la côte basque à Biarritz. Il avait une chambre dans un bon hôtel. Il y avait d'autres personnes en vacances dans cet hôtel, et bientôt, il a eu de nouveaux amis. M. Lacassagne s'est bien reposé, et il a grossi.

Le matin, il ne se levait pas avant neuf heures. Il déjeunait et il allait se promener sur la plage. Il avait sa voiture mais il préférait marcher jusqu'à la mer. Il regardait les gens se baigner ou prendre des bains de soleil. A midi, il rentrait à l'hôtel et faisait un bon repas.

L'après-midi, il faisait la sieste. Quelquefois, il parlait avec ses amis. Ensuite, il écrivait des cartes et allait à la poste. Le soir, après un excellent dîner, il jouait à la belote. Il se couchait souvent assez tard.

Maintenant, il doit reprendre le travail. Ce n'est pas facile.

8. Répondez aux questions:

1. D'où M. Lacassagne revient-il?
2. Combien de temps a-t-il passé à Biarritz?
3. Où habitait-il?
4. Y avait-il d'autres personnes en vacances dans cet hôtel?
5. M. Lacassagne a-t-il eu bientôt de nouveaux amis?
6. S'est-il bien reposé?
7. A-t-il grossi?
8. Est-ce qu'il se levait tôt?
9. Où allait-il après le petit-déjeuner?
10. Avait-il sa voiture?
11. Allait-il à la plage en voiture?
12. Qu'est-ce qu'il regardait?
13. Que faisait-il à midi?
14. Où est-ce qu'il mangeait à midi?
15. Faisait-il une sieste l'après-midi?
16. Parlait-il avec ses amis?
17. Ecrivait-il des cartes?
18. Allait-il à la poste?
19. Que faisait-il le soir?
20. Se couchait-il souvent tard?

LECTURE

Comme M. Perrin, M. Carasquet est né en France. Il s'est établi aux Etats-Unis en 1950. Il est d'abord venu voir un ami américain à Philadelphie, et, comme il a beaucoup aimé ce pays, il y est resté. Il n'a pas eu de difficulté à s'y adapter car il savait déjà l'anglais.

En France, M. Carasquet était contrôleur des postes. Il vérifiait les mandats, les comptes de chèques postaux, vendait les télégrammes, etc. En été, il parlait quelquefois anglais avec des touristes anglais ou américains. C'était un travail intéressant, mais M. Carasquet aime autant l'enseignement du français. Maintenant, il enseigne dans un lycée près de Washington. Il se considère comme un ambassadeur de la langue française aux Etats-Unis.

En France, M. Carasquet habitait à Nantes. Il aimait se promener le long de la Loire et regarder les bateaux dans le port. Il avait un mois de vacances par an. Pour ses vacances, il allait souvent sur la côte basque, une côte très pittoresque avec de magnifiques plages. Il nageait dans l'océan et prenait des bains de soleil. Ensuite, il était prêt pour une nouvelle année de travail.

En général, il prenait ses vacances en été, mais quelquefois, il allait à la montagne en hiver, à Chamonix, dans les Alpes, ou à Barèges, dans les Pyrénées. Il faisait du ski et il jouait dans la neige. Maintenant, il va quelquefois faire du ski à Squaw Valley, en Californie. M. Carasquet n'était pas marié alors; il pouvait voyager facilement. Maintenant, il est marié. Il a une femme et trois enfants.

Répondez aux questions:

1. Où est né M. Carasquet?
2. Quand s'est-il établi aux Etats-Unis?
3. Pourquoi est-il d'abord venu aux Etats-Unis?
4. Où habitait l'ami américain de M. Carasquet?
5. M. Carasquet a-t-il aimé ce pays?

6. M. Carasquet est-il resté aux Etats-Unis?
7. A-t-il eu des difficultés à s'adapter?
8. Pourquoi?
9. Quelle était sa profession en France?
10. Que faisait-il?
11. Est-ce qu'il vendait des timbres?
12. Quand parlait-il anglais?
13. A qui?
14. Etait-ce un travail intéressant?
15. Est-ce que M. Carasquet préfère l'enseignement?
16. Où est-ce qu'il enseigne?
17. Comment se considère-t-il?
18. Où habitait-il en France?
19. Où aimait-il se promener?
20. Qu'est-ce qu'il aimait regarder?
21. Combien de vacances avait-il?
22. Où allait-il souvent?
23. La côte basque est-elle belle?
24. Que faisait M. Carasquet sur la côte basque?
25. Pour quoi était-il prêt ensuite?
26. Quand prenait-il ses vacances en général?
27. Où est-ce qu'il allait quelquefois en hiver?
28. Que faisait-il en montagne?
29. Où est Chamonix?
30. Où est Barèges?
31. Est-ce qu'il aimait jouer dans la neige?
32. Où va-t-il faire du ski quelquefois maintenant?
33. Etait-il marié en France?
34. Est-ce qu'il pouvait voyager facilement?
35. Est-il marié maintenant?
36. Combien d'enfants a-t-il?
37. Où était M. Carasquet avant 1950?
38. Où étiez-vous l'année dernière?
39. Appreniez-vous le français l'année dernière?
40. Alliez-vous à l'école?

EXERCICES DE CONVERSATION

1. Demandez à M. X:

1. s'il allait à l'école l'année dernière.
2. s'il a été à Paris.
3. s'il était à Paris en 1966.
4. comment il est venu ici.

5. si son ami venait le voir tous les jours.
6. pourquoi il a parlé au commandant.
7. s'il parlait hier à ses camarades entre 11 heures et midi.
8. quand il a fini ses devoirs hier soir.

9. à quelle heure il finissait ses devoirs la semaine dernière.
10. quand il est arrivé en classe ce matin.
11. si l'autobus arrivait toujours à temps.
12. si les élèves étaient en classe la semaine dernière.

13. s'il a fait beau lundi dernier.
14. s'il s'est promené sur la plage.
15. pourquoi il se promenait sur la plage.
16. s'il a fait beau hier.

17. s'il faisait beau toute la semaine dernière.
18. à quelle heure il se couchait pendant les vacances.
19. à quelle heure il s'est couché hier soir.
20. s'il parlait français il y a un an.

21. s'il a parlé français hier.
22. s'il avait envie de sortir samedi dernier.
23. si son ami a été content de le voir.
24. pourquoi il ne pouvait pas dormir hier soir.

2. Répondez aux questions:

1. Où étiez-vous l'année dernière?
2. Que faisiez-vous l'année dernière?
3. Où alliez-vous à l'école?
4. Preniez-vous des cours de français?
5. Aviez-vous visité la France?
6. Aviez-vous une voiture en 1966?
7. Parliez-vous français en 1967?

8. Avez-vous été à Washington?
9. Etiez-vous en Floride en 1965?
10. Les élèves savaient-ils leur leçon ce matin?
11. A quelle heure avez-vous fini le déjeuner?
12. L'année dernière vous leviez-vous tous à la même heure?
13. Samedi dernier nous promenions-nous sur la plage entre 11 heures et midi?
14. Le professeur disait-il bonjour aux élèves le matin?

15. Et les élèves lui disaient-ils bonsoir aussi?
16. Vous êtes-vous bien reposé le weekend dernier?
17. Où étiez-vous en vacances l'année dernière?
18. Vous êtes-vous bien reposé hier?
19. A quelle heure vous leviez-vous en vacances?
20. Quand déjeuniez-vous?
21. Aviez-vous une bicyclette?

22. Faisiez-vous des promenades à pied?
23. Aviez-vous l'habitude de vous coucher tôt l'année dernière?
24. Mangiez-vous beaucoup?
25. Etiez-vous en train d'écrire ce matin à 8 heures?
26. Vous écrivaient-ils?
27. Dansiez-vous le soir?
28. Y avait-il beaucoup de jolies femmes au cinéma hier?

3. Sujets de composition orale:

1. Parlez-nous des années où vous étiez à l'école.
2. Quel état avez-vous visité l'année dernière?
3. Racontez-nous un séjour en montagne ou au bord de la mer.

DEVOIRS

1. Mettez les verbes à l'imparfait dans les phrases suivantes:

1. Je suis allé en France.
2. Nous nous sommes levés tard.
3. Nous avons mangé beaucoup.
4. Vous avez été en retard.

5. Ils ont écrit une lettre.
6. Elles ont répondu au téléphone.
7. Ils sont allés en ville.
8. Je me suis assis près de la
fenêtre.

9. Vous avez fini les devoirs.
10. Nous avons parlé de la France
11. Elle s'est promené sur la plage.
12. Ils ont parlé anglais.

2. Traduisez:

When I was in France, I went often to Nice. I stayed each time at a small hotel. I had many friends. We met every day at the Café Masséna and took the aperitif together.

Sometimes we went to visit Cannes and other towns on the coast. I came back to the States in October 1968.

NOTES GRAMMATICALES

1. The imperfect is used to describe one of three aspects of a past action: description, duration, or repetition (page 3, § 6).

a. The descriptive aspect refers to a permanent state:

Ma maison était blanche.
My house was white.

Mon père aimait jouer au bridge.
My father liked to play bridge.

b. The durative aspect is that of a continuing action at the moment considered:

Je finissais mes devoirs.
I was finishing my homework.

c. The repetitive aspect refers to a repeated action:

J'allais à la plage tous les matins.
I used to go to the beach every morning.

2. Note that, in contrast, the passé composé describes completed actions that do not have any of the three aspects defined above, for example:

Je me suis levé à six heures ce matin.
I got up at 6 o'clock this morning.

3. The imperfect is formed by adding personal endings to the root of the verb (page 1, § 2, and page 2, § 3).

parler

je	parl-ais
il	-ait
nous	-ions
vous	-iez
ils	-aient

finir

je	finissais
il	-ait
nous	-ions
vous	-iez
ils	-aient

VOCABULAIRE

à peu près	approximately, about
s'adapter	to adjust
un ambassadeur	ambassador
une âme	soul
âme, dans l'âme	at heart
l'art	art
au-dessus de	above
autant	as much, so much
avoir l'habitude de	to be in the habit of
la belote	French card game
le carnaval	carnival
une cavalcade	pageant
chanter	to sing
un chèque	cheque
un compte	account
un compte de chèques postaux	postal checking account
les confetti	confetti
considérer	to consider
un contrôleur	inspector, supervisor
costumer	to wear a fancy (masquerade) dress
une côte	coast
côte basque	Basque Coast
un cours	course
crier	to shout
une difficulté	difficulty
décorer	to ornament
un enseignement	teaching
s'établir	to settle, to reside
être en train de	to be in the process of
facilement	easily
un facteur	mailman
un feu d'artifice	fireworks
une fleur	flower
un fonctionnaire	civil servant, official
grossir	to gain weight
conj. like <u>finir</u>	
jeter	to throw
la joie	joy
le long de	alongside
une musique	music
la neige	snow
pittoresque	colorful, picturesque
plaisanter	to joke
un port	port

postal
prêt, prête
une sieste
un télégramme
un touriste
vérifier

postal
ready
siesta, nap
telegram
tourist
to verify, to check, to inspect

Leçon 27

EXERCICES DE PERCEPTION

1. Ecoutez et répétez:

1. Est-ce que vous êtes allé voir Paul, hier?
2. Oui.
3. Que faisait-il?
4. Quand je suis arrivé, il faisait ses devoirs.
5. Est-ce qu'il vous a bien reçu?
6. Oui. Quand il est de bonne humeur, il est très aimable.
7. Est-ce que vous êtes sortis?
8. Oui. Quand il a fini ses devoirs, nous sommes allés nous promener.

2. Ecoutez et répétez:

Quand + present + present

Quand j'ai le temps, je lis les journaux
Quand il fait beau, je vais me promener.
Quand il me voit, il me dit bonjour.
Quand nous sommes fatigués, nous nous couchons tôt.
Quand elle a besoin de moi, elle sait où me trouver.

Que faites-vous quand vous avez le temps?
- Quand j'ai le temps, je lis les journaux.

Que dit le professeur quand il vous voit?
- Il nous dit bonjour.

Vous couchez-vous tôt quand vous êtes fatigués?
- Oui, nous nous couchons tôt quand nous sommes fatigués.

Est-ce qu'elle vient vous voir quand elle a besoin de vous?

- Oui, elle sait où me trouver quand elle a besoin de moi.

Quand lisez-vous les journaux?

- Je les lis quand j'ai le temps.

Quand jouez-vous avec vos enfants?

- Je joue avec eux quand je ne suis pas fatigué.

Quand se repose-t-il?

- Il se repose quand il a des vacances.

Quand vont-ils sur la plage?

- Ils vont sur la plage quand il fait beau.

3. Ecoutez et répétez:

Quand + <u>passé composé</u> + <u>passé composé</u>

Quand il m'a vu, il m'a parlé de vous.

Quand ils sont partis, je me suis couché.

Quand j'ai fini mon travail, j'ai regardé la télévision.

Quand il m'a demandé de l'aider, je lui ai dit de venir chez moi.

Quand vous êtes entré, il ne s'est pas levé.

Qu'est-ce qu'il a fait quand il vous a vu?

- Quand il m'a vu, il est sorti.

Qu'est-ce que vous avez dit quand il vous a demandé de l'aider?

- Je lui ai dit d'écouter ses rubans magnétiques.

S'est-il levé quand vous êtes entré?

- Non, il ne s'est pas levé quand je suis entré.

Quand vous êtes-vous couchés?

- Nous nous sommes couchés quand ils sont partis.

Quand vous a-t-il parlé?

- Il m'a parlé quand je suis arrivé.

Quand a-t-il regardé la télévision?

- Il a regardé la télévision quand il a fini son travail.

4. Ecoutez et répétez:

Quand + passé composé + imperfect

Quand je suis arrivé, Paul dormait.

Quand nous sommes entrés, M. Perrin parlait de la France.

Quand je me suis levé, il ne faisait pas beau.

Quand je l'ai vu, il était avec Germaine.

Quand vous avez téléphoné, je lisais le journal.

Que faisait Paul, quand vous êtes entré?

- Quand je suis entré, il parlait à Jacques.

Est-ce qu'il faisait beau quand vous vous êtes levé?

- Non, il ne faisait pas beau quand je me suis levé.

De quoi parlait-il quand vous êtes arrivés?

- Quand nous sommes arrivés, il parlait de sa voiture.

Avec qui étiez-vous quand elle vous a vu?

- J'étais avec ma femme, quand elle m'a vu.

Qu'est-ce qu'il cherchait quand vous l'avez rencontré?

- Il cherchait la Tour Eiffel.

5. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple: Etait-il de bonne humeur quand il s'est levé?

- Oui, il était de bonne humeur quand il s'est levé.

1. Lisez-vous les journaux quand vous avez le temps?
2. Ont-ils pris leurs livres quand ils sont partis?
3. Avez-vous regardé la télévision quand vous avez fini votre travail?
4. Est-ce que vous dormiez quand je vous ai téléphoné?
5. M'avez-vous vu quand je suis entré?
6. Est-ce que vous cherchiez le colonel quand je vous ai rencontré?
7. Faisaient-ils leurs devoirs quand vous êtes arrivé?
8. Est-ce qu'il étudiait la leçon quand vous l'avez appelé?
9. Vous promeniez-vous quand je vous ai vu?
10. Etiez-vous fatigué quand vous êtes rentré?

DIALOGUE

A Reception

Mr. Dupont and Mr. Charbonnier speak of a reception at the Salavins' that Mr. Dupont was not able to attend:

1. Were there a lot of people at the Salavins' yesterday?
2. When we arrived, the house was full.
3. What was Mr. Salavin doing?
4. He was just finishing a speech suited to the occasion.
5. Did you see the prefect?
6. Yes, Mr. Salavin introduced me to him.
7. What did the fiancés do?
8. They looked at each other tenderly.
9. Did the women have beautiful dresses?
10. Yes, they were looking their best.
11. Did the party last long?
12. When we left, at two o'clock in the morning, everybody was still dancing.
13. I am sorry I missed that.

PRESENTATION DU DIALOGUE ET EXERCICES SUPPLEMENTAIRES

1. Dialogue:

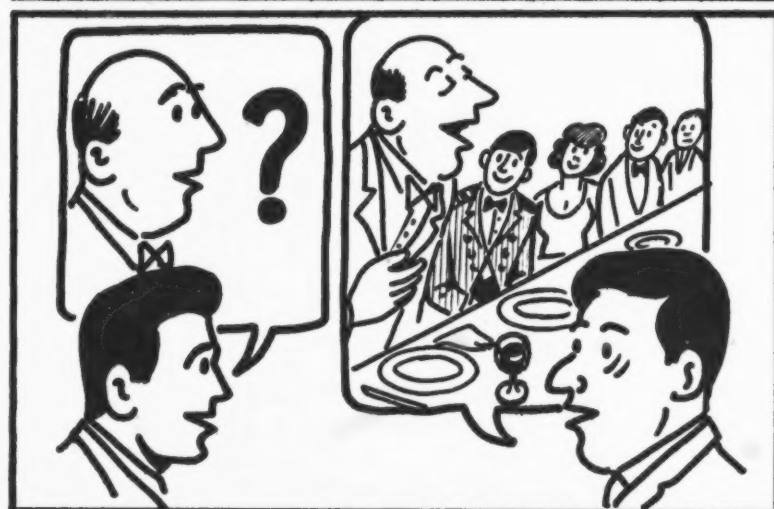
Une réception

M. Dupont et M. Charbonnier parlent d'une réception chez les Salavin où M. Dupont n'a pas pu aller:

1. Y avait-il beaucoup de monde chez les Salavin hier?
2. Quand nous sommes arrivés, la maison était pleine.
3. Que faisait M. Salavin?
4. Il finissait juste un discours de circonstances.
5. Avez-vous vu le préfet?
6. Oui, M. Salavin m'a présenté à lui.
7. Que faisaient les fiancés?
8. Ils se regardaient tendrement.
9. Les femmes avaient-elles de belles robes?
10. Oui, elles étaient dans toute leur beauté.
11. La fête a-t-elle duré longtemps?
12. Quand nous sommes partis, à deux heures du matin, tout le monde dansait encore.
13. Je regrette d'avoir manqué ça.

2. Supplément:

M. Salavin est un riche commerçant.
Il a plusieurs magasins et d'immenses propriétés.
Ils ont donné une réception pour les fiançailles de leur fille.
Le fiancé est officier de Marine.
Les invités applaudissent M. Salavin.



Le smoking est de rigueur.
Les invités sont en tenue de soirée.
Les officiers sont en tenue de gala.
Le maire a porté un toast.
Il veut faire une brillante carrière dans
la marine.

M. Dupont n'a pas pu répondre à l'invitation.
Il avait un dîner d'affaires important.
Il y avait un très bon buffet.
Les fiancés font un couple charmant.
La soirée continue.

3. Ecoutez et répétez:

<u>Quand</u> + imperfect + imperfect

Quand j'étais en vacances, je me levais tard.
Quand il faisait beau, nous allions à la plage.
Quand j'allais à l'école, je travaillais
beaucoup.
Quand j'habitais à Paris, je prenais le métro.
Quand elle étudiait le français, elle lisait
beaucoup.

Que faisiez-vous quand vous étiez en vacances?
- J'allais à la plage tous les jours.

Est-ce que vous y alliez quand il faisait mauvais?
- Non, quand il faisait mauvais, je restais
chez moi.

Qu'est-ce que vous fumiez quand vous étiez
en France?
- Quand j'étais en France, je fumais des
Gauloises.

Est-ce que vous preniez souvent le métro quand
vous étiez à Paris?
- Oui, je prenais le métro tous les jours.

4. Ecoutez et répétez:

Pierre a-t-il fini ses devoirs?

- Non, il travaille encore.

Est-ce que ses enfants se sont réveillés?

- Non, ils dorment encore.

Est-ce que M. Smith est rentré à New York?

- Non, quand je suis allé à Paris, le mois dernier, il y était encore.

Ont-ils regardé la télévision longtemps?

- Quand je suis parti, à dix heures, ils la regardaient encore.

5. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple: Preniez-vous souvent le métro quand vous étiez à Paris?

- Oui, je le prenais tous les jours.

1. Alliez-vous à la plage quand il faisait beau?
2. Est-ce que vous nagez souvent quand vous étiez en vacances?
3. Ecrivait-il souvent à ses parents quand il était en Europe?
4. Leur téléphonait-il quelquefois quand il était à Paris?
5. Est-ce que vous travailliez beaucoup quand vous appreniez le français?

RECITATION DU DIALOGUE ET CONVERSATION

1. Récitez le dialogue.

2. Ecoutez et répétez le texte suivant:

L'autre jour, quand les Charbonnier étaient à Paris, la tante de Mme Charbonnier les a invités à un concert à la salle Pleyel.

On y donnait de la musique française. Au programme, il y avait un concerto pour violon et orchestre, la "Symphonie Espagnole" de Lalo. Christian Ferras, un violoniste très connu, jouait. Quand il a pris place sur la scène, tout le monde a applaudi. Son interprétation était vraiment formidable.

Quand le concert s'est terminé, à onze heures et demie, nos amis ont pris un taxi et sont allés dîner à la Tour d'Argent. Ils ont fait un excellent repas.

3. Répondez aux questions:

1. Où étaient les Charbonnier l'autre jour?
2. A quoi la tante de Mme Charbonnier les a-t-elle invités?
3. Dans quelle salle sont-ils allés?
4. Quelle musique y jouait-on?
5. Quel concerto y avait-il au programme?
6. Où est la salle Pleyel?
7. La "Symphonie Espagnole" est-elle de la musique de jazz?
8. Qui est l'auteur de la "Symphonie Espagnole"?
9. Qui était le violoniste?
10. Est-il très connu en France?
11. Est-ce que tout le monde a applaudi?
12. Son interprétation était-elle bonne?

13. Qu'est-ce que les Charbonnier ont fait
quand le concert s'est terminé?
14. Comment sont-ils allés au restaurant?
15. A quelle heure le concert s'est-il
terminé?

16. Ont-ils fait un bon repas?
17. Aimez-vous la musique classique?
18. Préférez-vous la musique de jazz?
19. Etes-vous allé à un concert hier soir?
20. Jouez-vous du violon?

EXERCICES ORAUX ET CONVERSATION

1. Changez la phrase comme indiqué:

Je lis les journaux.

Quand j'ai le temps, je lis les journaux.

Le professeur:

L'élève:

Je vais au cinéma.

Quand j'ai le temps, je vais au cinéma.

Je regarde la télévision.

Quand j'ai le temps, je regarde la télévision.

Je me promène - Je lis un roman - J'écris à mes amis -
J'écoute des disques - Je joue avec mes enfants - Je lave ma
voiture - Je marche sur la plage.

2. Mettez les phrases suivantes à l'imparfait:

Quand j'ai le temps je
vais au cinéma.

Quand j'avais le temps,
j'allais au cinéma.

Le professeur:

L'élève:

Quand il fait beau, je
me promène.

Quand il faisait beau, je me
promenais.

Quand je suis fatigué,
je me repose.

Quand j'étais fatigué, je me
reposais.

Quand je ne suis pas fatigué, je joue avec mes enfants.
Quand il fait chaud, nous buvons des jus de fruit.
Quand je suis en vacances, je dors.
Quand ils sont en vacances, ils se lèvent tard.
Quand vous répondez bien, le professeur est content.
Quand il fait mauvais, je reste chez moi.
Quand il est à Paris, il prend le métro.

3. Changez la phrase comme indiqué:

Il s'est levé.

Quand je suis entré, il
s'est levé.Le professeur:L'élève:

Il m'a dit bonjour.

Quand je suis entré, il m'a
dit bonjour.

Il m'a donné une chaise.

Quand je suis entré, il m'a
donné une chaise.

1. Ils sont partis.
2. Il s'est assis.
3. Il a commencé la leçon.
4. J'ai vu le sergent.
5. Elle est restée assise.
6. J'ai fermé la porte.
7. Elle m'a demandé un livre.

4. Changez la phrase comme indiqué:

Nous dormions.

Quand il est arrivé,
nous dormions.Le professeur:L'élève:

Elle travaillait.

Quand il est arrivé, elle
travaillait.

Vous parliez à Pierre.

Quand il est arrivé, vous
parliez à Pierre.

1. Nous finissons la leçon.
2. Je cherchais une maison.
3. Elle regardait la télévision.
4. Vous faisiez vos devoirs.
5. Vous attendiez le train.
6. Nous apprenions nos leçons.
7. Nous allions nous coucher.
8. Vous écriviez à Suzanne.
9. Nous dînions.
10. Elle racontait une histoire.

5. Ecoutez et répétez le texte suivant:

Hier, quand je suis arrivé chez Pierre à sept heures du soir, il écoutait un concert. C'était de la musique classique française. Je venais de m'asseoir quand le "Boléro" de Ravel a commencé. Il était joué par l'orchestre des concerts Padeloup. L'orchestration était magnifique.

Quand le concert s'est terminé, nous avons parlé de musique et ensuite de notre travail. Comme il faisait froid, nous avons bu du vin chaud. Puis, nous avons parlé de nos amis.

Justement, quand nous parlions de Maurice Baron, il a téléphoné. Il nous a invités à venir le voir, et nous sommes allés chez lui. Chez lui, nous avons parlé d'affaires. Mais quand il nous a offert d'acheter une voiture à sept mille dollars, nous sommes partis. Il était une heure du matin.

6. Répondez aux questions:

1. A quelle heure êtes-vous arrivé chez Pierre?
2. Que faisait-il?
3. Quelle musique était-ce?
4. Quand le "Boléro" de Ravel a-t-il commencé?
5. Quel orchestre le jouait?
6. L'orchestration était-elle bonne?
7. De quoi avez-vous parlé quand le concert s'est terminé?
8. Qu'est-ce que vous avez bu?
9. Est-ce qu'il faisait chaud?
10. Aimez-vous le vin chaud?
11. De qui aviez-vous parlé ensuite?
12. Quand Maurice a-t-il téléphoné?
13. Qu'est-ce qu'il vous a dit?
14. Etes-vous allés chez lui?
15. De quoi avez-vous parlé chez Maurice?
16. Qu'est-ce qu'il vous a offert d'acheter?
17. Avez-vous acheté cette voiture?
18. Quelle heure était-il quand vous êtes partis?
19. Etiez-vous fatigués?
20. Allez-vous souvent chez Maurice?

LECTURE

Les fiançailles de Mlle Salavin

M. Salavin est un riche commerçant de la région d'Orléans. Il a plusieurs magasins et d'immenses propriétés. Hier soir, les Salavin ont donné une réception pour les fiançailles de leur fille, Geneviève. M. et Mme Charbonnier étaient invités. M. Charbonnier connaît bien le fiancé, Maurice Didier, car il a été son élève au lycée. Didier est maintenant officier de Marine. Il vient de finir ses cours à l'Ecole Navale.

Quand les Charbonnier sont arrivés, la maison était pleine de monde. M. Salavin finissait juste un discours. Quand il l'a fini, les invités ont applaudi longuement. Certains invités étaient en tenue de soirée, mais beaucoup étaient en tenue de ville. Le smoking n'était pas de rigueur. Le fiancé et ses camarades étaient en uniforme de gala.

Quand M. Charbonnier s'est approché de lui, Didier racontait sa vie à l'Ecole Navale à plusieurs jeunes gens et jeunes filles. Il aime beaucoup la mer et les bateaux. Il espère faire une brillante carrière dans la marine. Tout le monde le regardait avec admiration. Sa fiancée était fière de lui.

Les femmes avaient de belles robes. Elles étaient dans toute leur beauté. M. Dupont était aussi invité, mais il n'a pas pu répondre à l'invitation car il avait un dîner d'affaires le même soir. Il y avait M. Chabaud, le député, les Bergeron, M. Dupiot, le maire, et M. Fouquet, le préfet. M. Charbonnier ne connaissait pas le préfet. M. Salavin le lui a présenté. M. Dupont a bien regretté de manquer cette soirée.

M. et Mme Salavin allaient de groupe en groupe et bavardaient avec leurs invités. Les fiancés faisaient un couple charmant. Ils se regardaient tendrement. Il y avait un buffet excellent. Le champagne était très bon. Plusieurs personnes ont porté des toasts. Ensuite, tout le monde a dansé. Quand les Charbonnier sont partis, à deux heures du matin, la soirée continuait.

Répondez aux questions:

1. Qui est M. Salavin?
2. A-t-il des magasins?
3. Pourquoi les Salavin ont-ils donné une réception hier?
4. Comment s'appelle leur fille?
5. Les Charbonnier étaient-ils invités?

6. M. Charbonnier connaît-il le fiancé?
7. Comment s'appelle le fiancé?
8. Que fait Maurice Didier maintenant?
9. Est-ce qu'il est élève à l'Ecole Navale?
10. Y avait-il beaucoup de monde quand les Charbonnier sont arrivés?

11. Que faisait M. Salavin quand les Charbonnier sont arrivés?
12. Qu'est-ce que les invités ont fait quand il a fini?
13. Y avait-il des invités en tenue de soirée?
14. Le smoking était-il de rigueur?
15. Y avait-il des hommes en uniforme?

16. Que faisait Didier quand M. Charbonnier s'est approché de lui?
17. Didier aime-t-il la mer?
18. Qu'est-ce qu'il espère faire?
19. Comment tout le monde le regardait-il?
20. Qui était fier de lui?

21. Les femmes avaient-elles de belles robes?
22. Etaient-elles belles?
23. M. Dupont était-il aussi invité?
24. Pourquoi n'est-il pas venu?
25. Quelles personnes importantes y avait-il?

26. M. Charbonnier connaissait-il le
préfet?
27. M. Charbonnier le lui a-t-il présenté?
28. M. Dupont a-t-il regretté de manquer
cette soirée?
29. Avec qui M. et Mme Salavin bavardaient-ils?
30. Les fiancés étaient-ils charmants?

31. Comment se regardaient-ils?
32. Comment était le buffet?
33. Le champagne était-il bon?
34. Certaines personnes ont-elles porté
des toasts?
35. Est-ce qu'on a dansé ensuite?

36. Les Charbonnier ont-ils dansé?
37. A quelle heure sont-ils partis?
38. La soirée continuait-elle quand ils sont
partis?
39. Est-ce que tout le monde est parti à
deux heures du matin?
40. Est-ce que les Charbonnier étaient fatigués?

EXERCICES DE CONVERSATION

1. Demandez à M. X:

1. s'il se promène quand il fait beau.
2. s'il regarde la télévision quand il a fini ses devoirs.
3. s'il lit les journaux quand il a le temps.
4. s'il est fatigué le soir quand il a fini son travail.
5. s'il dort beaucoup quand il est en vacances.

6. si le sergent dormait quand il est entré en classe.
7. de quoi les élèves parlaient quand le professeur est arrivé.
8. s'il a vu les Durand quand il était en France.
9. si Paul était chez lui quand il lui a téléphoné.
10. s'il fumait des gauloises quand il était à Paris.

11. s'il aime la musique classique.
12. s'il est allé à un concert samedi.
13. s'il sait jouer du violon.
14. s'il y a un officier de Marine ici.
15. où est l'Ecole Navale américaine.

16. s'il veut faire une carrière dans l'armée.
17. si le professeur est fier de ses élèves.
18. s'il met souvent son uniforme de gala.
19. s'il connaît le maire de la ville.
20. s'il vient en classe en tenue de travail.

2. Répondez aux questions:

1. Les affaires sont-elles bonnes en ce moment aux Etats-Unis?
2. Tous vos professeurs sont aimables, n'est-ce pas?
3. Les élèves applaudissent-ils le professeur quelquefois?
4. Avez-vous fait un discours à la classe hier?

5. Le lieutenant a-t-il manqué la classe hier?
6. Etes-vous de bonne humeur aujourd'hui?
7. Les professeurs viennent-ils en classe en smoking?
8. Etes-vous allé à la réception des Salavin?

9. Les Salavin sont-ils très riches?
10. Ont-ils de grandes propriétés?
11. Connaissez-vous le député de votre ville?
12. Y a-t-il des préfets en Amérique?

13. Est-ce que le professeur plaisante quelquefois?
14. Est-ce que vous riez quand le professeur plaisante?
15. Où avez-vous passé la soirée dimanche?
16. Est-ce que vous aviez des invités chez vous dimanche?

17. Votre maison était-elle pleine de monde dimanche?
18. Avez-vous un grand salon?
19. Me comprenez-vous quand je parle vite?
20. Que faites-vous quand vous êtes fatigué?

3. Sujets de composition orale:

1. Racontez-nous une réception à laquelle vous êtes allé.
2. Vous êtes allé à un concert. Quelle musique était-ce? Quel orchestre? Avec qui étiez-vous?

DEVOIRS

1. Complétez les phrases suivantes:

1. Quand j'ai fini mon travail le soir, ...
2. Quand il fait mauvais, ...
3. Quand j'étais en vacances, ...
4. Quand le professeur est entré, ...
5. Quand j'ai vu le sergent, ...
6. Quand il faisait beau, ...
7. Quand ils ont besoin de moi, ...
8. Quand Pierre m'a téléphoné, ...

2. Traduisez:

1. When we arrived, everybody was dancing.
2. The house was full of guests.
3. M. Dupont was unable to accept Mr. Salavin's invitation,
for he had a business dinner the same evening.
4. When the Charbonniers left, the party was going on.
5. They were very tired when they arrived home.

6. Last Saturday, we went to a concert.
7. When the violinist appeared on the stage, everybody
applauded.
8. When the concert ended, it was 11:15 pm.
9. When I have a cold, I drink hot wine.
10. Mr. Salavin owns a huge piece of land near Orleans.

NOTES GRAMMATICALES

1. Study the following compound sentences connected by the conjunction (link word) quand:

a. Repetitive aspect in both clauses (page 23, § 2, and page 30, § 3):

Present Quand il fait beau, je me promène sur la plage.

Past Quand il faisait beau, nous nous promenions sur la plage.

b. Completed actions in both clauses, with no aspect indicated (page 24, § 3):

Quand je l'ai vu, je lui ai dit bonjour.

c. Completed action after quand, with durative or descriptive aspect in the main clause (page 25, § 4):

Quand nous sommes arrivés, il parlait avec Germaine.

2. The word encore following a negative form means "yet," following an affirmative form it means "still" or again." For example:

Il n'est pas encore ici.

J'ai encore oublié mon livre.

Il travaille encore.

He isn't here yet.

I forgot my book again.

He is still working.

VOCABULAIRE

les affaires	business
aimable	pleasant, kind
applaudir	to applaud
conj. like <u>finir</u>	
la beauté	beauty
brillant, e	brilliant, bright
un buffet	buffet
charmant, e	charming
une circonstance	occasion, circumstance
un commerçant	businessman, merchant
un concert	concert
un concerto	concerto
continuer	to go on, to continue
un couple	couple
un discours	speech
les fiançailles	engagement to be married
le fiancé, la fiancée	fiancé, fiancée
un gala	gala, official reception
une humeur	mood
immense	huge, immense
une interprétation	interpretation
un maire	mayor
manquer	to miss
la marine	Navy
un orchestre	orchestra
une orchestration	orchestration
pleine	full
porter	to carry, to propose (a toast)
un préfet	prefect (head of one of the 96 French territorial divisions called <u>départments</u>)
une propriété	real estate property
une réception	reception
regretter	to be sorry, to regret
de rigueur	obligatory
une robe	dress (woman)
une salle	hall, room
un salon	living room
une scène	stage, scene
un smoking	tuxedo
une soirée	evening
tendrement	tenderly
une tenue	dress
un toast	toast
un violon	violin
un violoniste	violinist

Lecon 28

EXERCICES DE PERCEPTION

1. Ecoutez et répétez:

1. Est-ce que vous avez vu le patron?
2. Oui.
3. Qu'est-ce qu'il a dit?
4. Il a dit qu'il était content de nous.
5. Lui avez-vous parlé d'augmentation?
6. Non, mais je crois qu'il y pense.
7. J'espère qu'il ne va pas y penser trop longtemps.
8. Je lui ai parlé d'embaucher une secrétaire pour nous.
9. Qu'est-ce qu'il a dit?
10. Il a admis que nous avions trop de travail ...
11. Mais.
12. Mais la maison n'a pas de fonds pour une employée supplémentaire.

2. Ecoutez et répétez:

Paul ne veut pas me croire.

Je crois le professeur.

Il vous croit.

Nous croyons cela.

Vous croyez vos parents.

Ils croient leur patron.

3. Ecoutez et répétez:

present + que + present

Je sais que vous travaillez beaucoup.
Je vois que vous aimez nager.
Je crois qu'ils vont en France cet été.
J'espère que vous allez rester.
Je pense qu'elle préfère ce restaurant.
Elle dit que vous travaillez trop.
J'admets que vous savez bien vos leçons.

4. Ecoutez et répétez:

present + que + passé composé

Je crois qu'ils sont partis.
Je crois qu'ils n'ont pas mangé.

J'espère que vous avez bien appris votre leçon.
J'espère que vous ne vous êtes pas couché tard.

Je pense qu'ils sont arrivés à Paris maintenant.
Je pense que vous n'avez pas assez travaillé.

Je vois que vous vous êtes bien amusé.
Je vois que vous n'avez pas bien compris la leçon.

Elle dit que vous avez regardé la télévision hier soir.
Elle dit qu'ils ne sont pas sortis hier soir.

Il sait que nous avons parlé à M. Perrin.
Il sait que je n'ai pas fait mon travail.

Il nous annonce que son fils est arrivé.
Il nous annonce qu'il a acheté une maison.

5. Ecoutez et répétez:

Passé composé + que + imperfect

Il a dit qu'il était fatigué.

Il a dit qu'il n'avait pas le temps.

J'ai compris qu'il voulait partir.

J'ai compris qu'il n'aimait pas les langues.

J'ai répondu que vous étiez chez vous.

J'ai répondu que je ne pouvais pas sortir.

Il a vu que je regardais la télévision.

Il a vu que je ne travaillais pas.

Ils ont cru que je les croyais.

Ils ont cru que je ne les écoutais pas.

Il a admis que j'étais un bon élève.

Il a admis que je n'avais pas le temps.

Il a annoncé qu'il partait.

Il nous a annoncé qu'il prenait des vacances.

6. Ecoutez et répétez:

imperfect + que + imperfect

Je croyais qu'il voulait me voir.

Je croyais que vous ne pouviez pas sortir.

Il disait qu'il était fatigué.

Il disait qu'il aimait le français.

Je savais qu'il préférait dormir.

Je savais qu'il ne travaillait pas beaucoup

7. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple:

Qu'est-ce qu'il a dit? Il a dit que je travaillais trop.

- | | | |
|----|-----------|----------------------|
| 1. | | qu'ils ont vu? |
| 2. | | qu'elle a répondu? |
| 3. | | qu'il a cru? |
| 4. | Qu'est-ce | que vous avez pensé? |
| 5. | | qu'il a admis? |
| 6. | | qu'ils ont dit? |
| 7. | | qu'ils ont écrit? |

8. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple:

Qu'est-ce que vous J'ai dit que je n'avais pas
avez dit? le temps.

- | | | |
|----|-----------|------------------------|
| 1. | | qu'il a vu? |
| 2. | | qu'ils ont compris? |
| 3. | | que vous avez répondu? |
| 4. | Qu'est-ce | qu'elle a expliqué? |
| 5. | | que vous avez écrit? |
| 6. | | qu'ils ont dit? |
| 7. | | qu'ils ont admis? |

DIALOGUE

A Misunderstanding

The Charbonniers and Jacques Dupont are going on a picnic. Mr. Charbonnier is surprised not to see their friend Pierre Laprade:

1. Where is Pierre?
2. Pierre?
3. Yes. He said he wanted to come.
4. I thought, on the contrary, he didn't want to come.
5. Oh yes?
6. Yes, he told me he had something to do.
7. When I saw his wife last Wednesday, she told me he thought our picnic idea was excellent.
8. Maybe he changed his mind.
9. It's always the same with Pierre!
10. Right. One cannot rely on him.
11. What did he have to do?
12. I think he had some work to finish for his boss.
13. I know he is very busy, but all the same!
14. Maybe he remembered too late he had that job.
15. Too bad for him; let's go.

PRESENTATION DU DIALOGUE ET EXERCICES SUPPLEMENTAIRES

1. Dialogue:

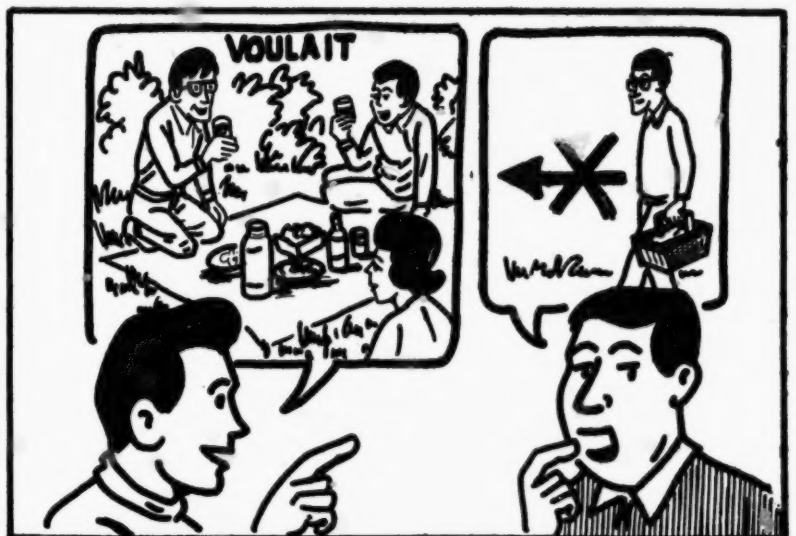
Un malentendu

Les Charbonnier et Jacques Dupont vont faire un pique-nique. M. Charbonnier est surpris de ne pas voir leur ami Pierre Laprade:

1. Où est Pierre?
2. Pierre?
3. Oui. Il a dit qu'il voulait venir.
4. Je croyais au contraire qu'il ne voulait pas venir.
5. Ah oui?
6. Oui, il m'a dit qu'il avait quelque chose à faire.
7. Moi, quand j'ai vu sa femme mercredi dernier, elle m'a dit qu'il trouvait excellente notre idée de pique-nique.
8. Il a peut-être changé d'idée.
9. C'est toujours comme ça avec Pierre!
10. C'est vrai. On ne peut pas compter sur lui.
11. Qu'est-ce qu'il devait faire?
12. Je crois qu'il devait finir un travail pour son patron.
13. Je sais qu'il est très occupé, mais tout de même!
14. Il s'est peut-être souvenu trop tard qu'il avait ce travail.
15. Tant pis pour lui; partons.

2. Supplément:

Le colonel a décidé de se joindre à nous.
Mme Charbonnier a fait la cuisine.
Elle a préparé un poulet rôti, une salade de pommes de terre et une tarte aux pommes.



Il aime faire des promenades dans la forêt.
Jacques a acheté des fruits et des bouteilles
de vin.

Ils sont allés pique-niquer.

M. Charbonnier n'est pas patient.

Il est sévère.

Il croit à une éducation stricte.

3. Ecoutez et répétez:

Je me joins aux élèves.

Il se joint à nous.

Nous nous joignons aux soldats.

Vous vous joignez à eux.

Ils se joignent à nous.

M. Dupont s'est joint aux Charbonnier.

4. Ecoutez et répétez:

Il allait partir à l'école quand le commandant lui
a téléphoné.

J'allais me coucher quand le téléphone a sonné.

J'allais vous appeler quand vous êtes entré.

Nous allions sortir quand ils sont arrivés.

J'ai répondu que j'allais demander ça au professeur.

Il a dit qu'il allait voir le commandant.

Elle a compris que vous n'alliez pas lui écrire.

5. Ecoutez et répétez:

Quand je l'ai vu hier, il m'a dit qu'il voulait vous voir.

Quand nous sommes arrivés, nous avons vu qu'elle n'était
pas là.

Quand vous vous êtes levé, nous avons cru que vous partiez.

Quand il a posé cette question, j'ai compris qu'il avait
peur.

6. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple: Quand avez-vous vu qu'il n'était pas là.
- Nous avons vu qu'il n'était pas là quand nous sommes arrivés.

1. Quand a-t-il dit qu'il voulait me voir?
2. Quand vous a-t-il expliqué qu'il voulait rester?
3. Quand avez-vous vu qu'il était fatigué?
4. Quand a-t-il répondu qu'il n'avait pas le temps?
5. Quand avez-vous su qu'il se mariait?
6. Quand avez-vous compris qu'il voulait rester?

RECITATION DU DIALOGUE ET CONVERSATION

1. Récitez le dialogue.
2. Ecoutez et répétez le texte suivant:

Paul et Mathieu travaillent dans le même bureau. Leur patron est content d'eux car ce sont deux bons employés. Pierre et Mathieu, eux, ne sont pas contents. Ils trouvent qu'ils travaillent trop. Ils voudraient une secrétaire.

Paul est allé voir le patron. Il lui a dit qu'ils avaient besoin d'une secrétaire, mais le patron lui a répondu que la maison n'avait pas de fonds pour une employée supplémentaire. Il a admis que Paul et Mathieu avaient beaucoup de travail. Il leur a demandé d'être patient. Il espère pouvoir les aider bientôt.

Paul croit que le patron pense à leur donner une augmentation. Mathieu n'en est pas sûr.

3. Répondez aux questions:

1. Paul et Mathieu travaillent-ils dans le même bureau?
2. Leur patron est-il content d'eux?
3. Paul et Mathieu sont-ils de bons employés?
4. Sont-ils contents?
5. Pourquoi?
6. Que voudraient-ils?
7. Qui Paul est-il allé voir?
8. Que lui a-t-il dit?
9. Que lui a répondu le patron?
10. Qu'est-ce qu'il a admis?
11. Qu'a-t-il demandé à Paul et Mathieu?
12. Qu'est-ce qu'il espère?
13. Est-ce qu'il pense à donner une augmentation aux deux employés?
14. De quoi Mathieu n'est-il pas sûr?
15. Est-ce que tous les employés veulent une augmentation?

EXERCICES ORAUX ET CONVERSATION

1. Changez la phrase comme indiqué:

Savoir Je sais qu'il travaille beaucoup.

Le professeur: L'élève:

Voir Je vois qu'il travaille beaucoup.

Espérer J'espère qu'il travaille beaucoup.

Penser - admettre - croire - dire - répondre - être sûr.

2. Changez la phrase comme indiqué:

Espérer Il espère que les Durand sont arrivés.

Le professeur: L'élève:

Croire Il croit que les Durand sont arrivés.

Penser Il pense que les Durand sont arrivés.

Etre sûr - savoir - dire - nous informer - nous écrire.

3. Mettez les phrases suivantes à l'imparfait:

Je sais qu'il est fatigué. Je savais qu'il était fatigué.

Le professeur: L'élève:

Je crois qu'il veut vous voir. Je croyais qu'il voulait vous voir.

Il dit qu'il aime les cigares. Il disait qu'il aimait les cigares.

J'espère que vous allez rester.
Il croit qu'elle est là.
Je suis sûr qu'ils ont le temps.
Elle sait que vous n'allez pas lui écrire.

4. Changez la phrase comme indiqué:

Dire Il a dit qu'il n'avait pas le temps.

Le professeur: L'élève:

Voir Il a vu que je n'avais pas le temps.

Comprendre Il a compris que je n'avais pas le temps.

Croire - admettre - penser - nous informer - répondre - écrire.

5. Ecoutez et répétez le texte suivant:

M. Charbonnier n'est pas très patient. Il n'aime pas attendre. Il est aussi un père sévère. Il croit à une éducation stricte. Par exemple, il a décidé que le déjeuner devait avoir lieu à midi et le dîner à sept heures. Quand ses enfants sont en retard aux repas, il ne les attend pas. Il commence à manger exactement à midi et à sept heures. S'ils ont dix minutes de retard, ils doivent manger dans la cuisine.

De même, M. Charbonnier ne laisse pas sortir ses enfants le soir en semaine. Il leur permet de sortir le samedi ou le dimanche soir jusqu'à minuit seulement. Même dans la journée, Michel et Josette ne peuvent pas sortir comme ils le veulent. Ils doivent étudier leurs leçons et faire leurs devoirs. Ils doivent aussi aider leurs parents, nettoyer la maison, laver la voiture, etc. S'ils n'obéissent pas, M. Charbonnier les punit. Il les prive de télévision ou de cinéma.

Mme Charbonnier n'est pas toujours d'accord avec son mari. Elle trouve qu'il est quelquefois trop sévère avec les enfants.

6. Répondez aux questions:

1. M. Charbonnier est-il patient?
2. Aime-t-il attendre?
3. Est-il un père sévère?
4. Croit-il à une éducation stricte?
5. A quelle heure le déjeuner doit-il avoir lieu chez les Charbonnier?

6. Et le dîner?
7. M. Charbonnier attend-il ses enfants quand ils sont en retard aux repas?
8. A quelle heure M. Charbonnier commence-t-il à manger?
9. Où Michel et Josette doivent-ils manger s'ils ont dix minutes de retard?
10. Leur père les laisse-t-il sortir le soir en semaine?

11. Leur permet-il de sortir le samedi ou le dimanche soir?
12. Est-ce qu'ils peuvent sortir comme ils le veulent dans la journée?
13. Qu'est-ce qu'ils doivent étudier?
14. Doivent-ils aussi aider leurs parents?
15. Est-ce qu'ils doivent nettoyer la maison?

16. Leur père les punit-il s'ils n'obéissent pas?
17. Comment les punit-il?
18. Mme Charbonnier est-elle toujours d'accord avec son mari?
19. Trouve-t-elle qu'il est trop sévère avec les enfants?
20. Etes-vous patient?

21. Croyez-vous à une éducation sévère?
22. Trouvez-vous que M. Charbonnier est trop sévère?
23. Vos enfants vous obéissent-ils?
24. Les punissez-vous quelquefois?
25. Comment les punissez-vous?

LECTURE

Un pique-nique

M. et Mme Charbonnier ont décidé de faire un pique-nique dimanche. Ils ont demandé à Jacques Dupont de se joindre à eux. Jacques a trouvé leur idée excellente. Ils se sont donc donné rendez-vous à la sortie de la ville. Henri a voulu parler du pique-nique à un autre ami, Pierre Laprade.

Il a téléphoné chez lui, mais Pierre n'y était pas. Mme Laprade a été enchantée de l'idée. Elle a dit qu'elle allait demander l'avis de son mari le soir-même. Quand Henri est passé chez les Laprade mercredi dernier, Pierre n'y était encore pas, mais Mme Laprade lui a dit qu'il était d'accord.

Mme Charbonnier a préparé un poulet rôti, une salade de pommes de terre et une tarte aux cerises. Tout le monde était très content. Les enfants se préparaient à faire une longue promenade dans la forêt. Jacques est célibataire. Il n'a pas fait de cuisine, mais il a acheté des fruits et des bouteilles de vin.

Dimanche matin, les Laprade n'étaient pas au rendez-vous. Henri a été très surpris. Jacques lui a dit que Pierre ne pouvait pas venir. En effet, il s'est souvenu qu'il avait un travail à faire pour son patron. Henri n'a pas été content. Il a dit qu'on ne pouvait pas compter sur Pierre. Jacques a dit que c'était un malentendu.

Tant pis pour les Laprade! Les Charbonnier et Jacques Dupont sont allés pique-niquer sans eux. Ils ont passé une très bonne journée. Il a fait un temps magnifique. Quand ils sont rentrés, tard le soir, ils étaient un peu fatigués mais contents.

Répondez aux questions:

1. Qu'est-ce que les Charbonnier ont décidé de faire dimanche?
2. A qui ont-ils demandé de se joindre à eux?
3. Est-ce que Jacques a trouvé que c'était une bonne idée?
4. Où se sont-ils donné rendez-vous?

5. A quel autre ami Henri a-t-il voulu parler de son idée?
6. Est-ce que Pierre était chez lui quand Henri lui a téléphoné?
7. Qu'est-ce que Mme Laprade a pensé de son idée?
8. Est-ce qu'elle allait demander l'avis de son mari?
9. Pierre était-il là quand Henri est passé chez lui?
10. Qu'est-ce que Mme Laprade a dit à Henri?
11. Qu'est-ce que Mme Charbonnier a préparé?
12. Tout le monde était-il content?
13. Qu'est-ce que les enfants se préparaient à faire?
14. Est-ce que Jacques a fait de la cuisine?
15. Est-ce qu'il est marié?
16. Qu'est-ce qu'il a acheté?
17. Les Laprade étaient-ils au rendez-vous dimanche matin?
18. Qui a été surpris?
19. Qu'est-ce que Jacques a dit à Henri?
20. De quoi Pierre s'est-il souvenu?
21. Henri a-t-il été content?
22. Qu'est-ce qu'il a dit de Pierre?
23. Qu'est-ce que Jacques a dit?
24. Est-ce que les Charbonnier sont allés pique-niquer?
25. Est-ce qu'ils ont passé une bonne journée?
26. Est-ce qu'il a fait beau?
27. Etaient-ils fatigués quand ils sont rentrés?
28. Est-ce qu'ils sont rentrés tôt?
29. Qui est Pierre Laprade?
30. Etaient-ils d'accord pour faire un pique-nique?
31. Pourquoi a-t-il changé d'idée?
32. Les Laprade se sont-ils joints aux Charbonnier?
33. Jacques Dupont s'entend-il bien avec les Charbonnier?
34. Se joint-il souvent à eux?
35. Vous souvenez-vous toujours de vos rendez-vous?
36. Aimez-vous les pique-niques?
37. Aimez-vous faire des promenades dans la forêt?
38. Les Américains font-ils souvent des pique-nique?
39. Vous préparez-vous pour l'examen?
40. Allez-vous toujours à vos rendez-vous?

EXERCICES DE CONVERSATION

1. Demandez à M. X:

1. si le professeur lui a dit qu'il était un bon élève.
2. s'il va pique-niquer tous les dimanches.
3. s'il aime le poulet rôti.
4. si M. Durand lui a écrit qu'il arrivait bientôt.
5. si le professeur a compris qu'il était fatigué.
6. s'il est sévère avec ses enfants.
7. si le professeur admet que cette leçon est difficile.
8. s'il pense que le français est facile.
9. si l'école a des fonds pour de nouveaux professeurs.
10. s'il sait que M. Arnaud est malade.
11. s'il a répondu que nous n'avions pas le temps.
12. si M. Lemoine lui a expliqué que l'avion est en retard.
13. s'il est sûr que M. Carasquet est parti.
14. s'il sait à quelle heure il est parti.
15. s'il espère que M. Carasquet va lui écrire.
16. s'il était sûr que Ginette allait l'inviter.
17. s'il savait que le colonel l'attendait.
18. s'il a informé son patron qu'il allait partir.
19. s'il a décidé que ses enfants devaient rentrer avant minuit.
20. s'il a cru que le bal commençait à dix heures.

2. Répondez aux questions:

1. Aimez-vous faire la cuisine?
2. Qui est-ce qui fait la cuisine chez vous?
3. Votre femme a-t-elle préparé un poulet rôti pour le dîner?
4. Aimez-vous les tartes aux pommes?
5. Avez-vous pique-niqué dimanche dernier?
6. Où aimez-vous pique-niquer?
7. Est-ce qu'il a fait beau dimanche dernier?
8. Aimez-vous la salade de pommes de terre?
9. Faites-vous des promenades le dimanche?
10. Faisiez-vous des promenades quand vous étiez en vacances?

11. Qu'est-ce que vous avez dit ce matin au sergent?
12. Qu'est-ce que le sergent vous a dit?
13. Vous a-t-il dit qu'il était malade?
14. Qu'est-ce que le professeur vous a expliqué ce matin?
15. Vous a-t-il dit qu'il avait mal à la tête?
16. Les Durand se sont-ils joints à vous samedi dernier?
17. Etiez-vous très occupé hier soir à neuf heures?
18. Que faisiez-vous?
19. Avez-vous cru que je voulais partir quand je me suis levé?
20. Est-ce que vous alliez vous coucher quand je vous ai téléphoné?
21. Que vous a dit Paul quand vous l'avez rencontré hier?
22. Saviez-vous votre dialogue ce matin?
23. Les professeurs sont-ils des employés de l'état?
24. Avez-vous été surpris de ne pas voir le commandant ce matin?
25. Etait-il malade?
26. Est-ce que vous changez souvent d'idée?
27. Est-ce que vous avez besoin d'une augmentation?
28. Avez-vous eu une augmentation récemment?
29. Avez-vous eu une éducation sévère?
30. Gardez-vous un bon souvenir de votre dernier pique-nique?
31. Avez-vous fait une promenade hier?
32. Avez-vous bien mangé à midi?
33. Y avait-il une bouteille de vin sur la table?
34. L'école va-t-elle embaucher une secrétaire supplémentaire?
35. A-t-elle des fonds pour une nouvelle employée?

3. Sujets de composition orale:

1. Parlez-nous de votre dernier pique-nique.
2. Parlez-nous de votre travail.
3. Pensez-vous que l'éducation des enfants doit être sévère? Pourquoi?

DEVOIRS

1. Complétez les phrases suivantes:

1. Je sais que ...
2. Il a dit que ...
3. Nous avons répondu que ...
4. Il nous a expliqué que ...
5. Nous avons compris que ...

6. Je savais que ...
7. Il nous a informé que ...
8. Je croyais que ...
9. Il ne savait pas que ...
10. Elle dit que ...

2. Traduisez:

1. We need an additional secretary.
2. He asked us to be patient.
3. The teacher said you were a good student.
4. Is your boss pleased with your work?
5. The firm has no funds for new employees.

6. Children must help their parents.
7. Mrs. Charbonnier thinks her husband is sometimes too strict.
8. He has changed his mind.
9. I thought you were going to come.
10. Jacques didn't do any cooking.

NOTES GRAMMATICALES

1. Some verbs, like dire, voir, croire, trouver, admettre, penser, répondre, écrire, etc., may point at a fact expressed in a dependent clause introduced by the conjunction (link word) que. Such sentences may be built on the following patterns:

- a. Present + que + present (page 46, § 3).
- b. Present + que + passé composé (page 46, § 4).
- c. Passé composé + que + imperfect (page 47, § 5).
- d. Imperfect + que + imperfect (page 47, § 6).

2. Aller + an infinitive may be used in the past in a dependent clause (page 52, § 4):

Je croyais qu'il allait venir.
I thought he was going to come.

3. Two dependent clauses may occur in the same sentence (page 52, § 5):

Quand je l'ai vu hier, il m'a dit qu'il allait en Europe.
When I saw him yesterday, he told me he was going to Europe.

Note that dependent clauses introduced by que act as direct objects of the main clause verbs. Compare:

Il sait | sa leçon
Il sait | que Pierre est parti.

VOCABULAIRE

admettre	to admit
une augmentation	increase, pay raise
avis	advice
avoir lieu	to take place, to happen
une bouteille	bottle
une cerise	cherry
changer	to change
changer d'idée	to change one's mind
contraire, au	on the contrary
croire	to believe
je crois, il croit,	
n. croyons, v. croyez, ils croient	
une cuisine	cooking, kitchen
donc	therefore
une éducation	upbringing, education
embaucher	to hire
un employé, une employée	employee
être occupé	to be busy
des fonds	funds
une forêt	forest
un fruit	fruit
se joindre à	to join
je joins, il joint,	
n. joignons, v. joignez, ils joignent	
une maison	firm, company (commercial)
un malentendu	misunderstanding
nettoyer	to clean
patient	patient (adj.)
un patron	boss
un pique-nique	picnic
piquer-niquer	to picnic
une pomme	apple
une pomme de terre	potato
un poulet	chicken
préparer	to prepare
une promenade	walk
rôti	roast
une salade	salad
une secrétaire	secretary
se souvenir	to remember
strict	strict
supplémentaire	additional
surpris, e	surprised
tant pis!	too bad, so much the worse
une tarte	pie
tout de même	all the same

Leçon 29

EXERCICES DE PERCEPTION

1. Ecoutez et répétez:

Deux employés parlent de l'arrivée de M. Jussieu

1. Est-ce que M. Jussieu vous a écrit à quelle heure il arrive?
2. Non, mais je crois que son avion atterrit à cinq heures.
3. Savez-vous combien de jours il compte rester?
4. Trois jours, je crois.
5. Vous a-t-il dit qui il veut voir d'abord?
6. Il veut commencer par le directeur.
7. Je me demande pourquoi il vient.
8. Bah, un petit voyage est toujours agréable.
9. Surtout aux frais de la compagnie.

2. Ecoutez et répétez:

verb + link word + verb	
link word →	où, quand, comment, pourquoi, quel, combien de, qui, quoi, si
present + link word + present	

Je sais où il est.
Je ne sais pas quand il arrive.
Savez-vous comment il vient à l'école?
Je ne sais pas pourquoi il apprend le japonais.
Je sais quel livre il veut.
Je ne sais pas à quelle heure il arrive.

Je ne sais pas combien de livres il veut.
Savez-vous de qui il parle?
Je ne sais pas qui est venu ce matin.
Savez-vous s'il est venu ce matin?
Je ne sais pas de quoi il va parler.
Je me demande pourquoi il vient.

Il m'écrit toujours à quelle heure il arrive.
Il ne me dit pas où il passe ses weekends.
Expliquez-moi comment vous faites vos devoirs.
Je ne vois pas pourquoi vous dites ça.
Je ne comprends pas comment il peut faire ça.
Je ne me souviens pas où il est.

3. Ecoutez et répétez:

Passé composé + link word + présent

Il ne m'a pas dit à quelle heure il arrive.
Il ne m'a pas écrit combien de rubans il veut.
Il m'a expliqué pourquoi il vient ici.
Je n'ai pas compris comment on fait ces exercices.
Je lui ai demandé quand il peut venir.

Vous ont-ils dit à quelle heure ils arrivent?
- Non, ils ne nous ont pas dit à quelle heure ils arrivent.
Vous a-t-elle expliqué pourquoi elle fait ça?
- Non, elle ne me l'a pas expliqué.

Lui a-t-elle écrit chez qui il veut aller?
- Non, il ne lui a pas écrit chez qui il veut aller.
Lui avez-vous demandé comment il va en Europe?
- Oui, je lui ai demandé comment il va en Europe.

4. Ecoutez et répétez:

<u>Présent</u> + link word + <u>passé composé</u>

Je ne sais pas où ils sont allés.
 Je ne comprends pas comment ils ont fait ça.
 Il nous demande où nous avons dormi.
 Je ne me souviens pas combien de disques
 ils ont pris.
 Il m'explique avec qui il a voyagé.
 Je me demande s'il a vu ses parents.

Savez-vous où ils sont allés?
 - Non, je ne sais pas où ils sont allés.

Comprenez-vous pourquoi ils sont partis?
 - Non, je ne comprends pas pourquoi ils
 sont partis.

Vous a-t-il demandé où vous avez dormi?
 - Oui, il me l'a demandé.

Vous souvenez-vous combien de disques ils
 ont pris?
 - Oui, je me souviens.

Lui a-t-il expliqué avec qui il a voyagé?
 - Oui, il lui a expliqué avec qui il a
 voyagé.

5. Ecoutez et répétez:

<u>Passé composé</u> + link word + imperfect
--

Je n'ai pas vu où il allait.
 Il n'a pas compris pourquoi je ne voulais pas
 le voir.
 Il nous a expliqué chez qui il travaillait.
 Elle nous a dit qu'elle ne pouvait pas venir.
 Je lui ai demandé comment il faisait ça.
 Ils ont vu combien de livres je prenais.

Avez-vous vu où il allait?

- Non, je n'ai pas vu où il allait.

A-t-il compris pourquoi vous ne vouliez pas le voir.

- Non, il ne l'a pas compris.

Vous a-t-il expliqué comment il faisait ça?

- Oui, il m'a expliqué comment il faisait ça.

Vous êtes-vous demandé chez qui il habitait?

- Oui, je me le suis demandé.

6. Ecoutez et répétez:

Imperfect + link word + imperfect

Je me demandais s'il venait.

Nous ne savions pas où ils étaient.

M. Jones disait quels pays il voulait visiter.

Il nous expliquait pourquoi il n'avait pas le temps de regarder la télévision.

Saviez-vous où ils étaient?

- Non, je ne le savais pas.

Qu'est-ce qu'il se demandait?

- Il se demandait si vous veniez.

Que disait M. Jones?

- Il disait quels pays il voulait visiter.

Qu'est-ce que l'élève expliquait?

- Il expliquait pourquoi il était en retard.

DIALOGUE

Invitation to the Morins'

The Morins have invited the Charbonniers, Jacques Dupont and the Ferrands to a bridge game. M. Ferrand speaks of this invitation with Jacques Dupont:

1. Did you see Mr. and Mrs. Charbonnier?
2. Yes, I saw them this morning.
3. Do you know if they are going to the Morins tonight?
4. Yes, they are going.
5. Do you know at what time they are going?
6. No. In fact, they asked me, when I was planning to go.
7. When are you going?
8. Around nine.
9. Do you know exactly where they live?
10. Yes, they live on Monluc Street.
11. Explain to me how to go there.
12. Are you afraid of getting lost?
13. No, but I am not familiar with that district.
14. In that case, I prefer to come and fetch you.

PRESENTATION DU DIALOGUE ET EXERCICES SUPPLEMENTAIRES

1. Dialogue:

Une invitation chez les Morin

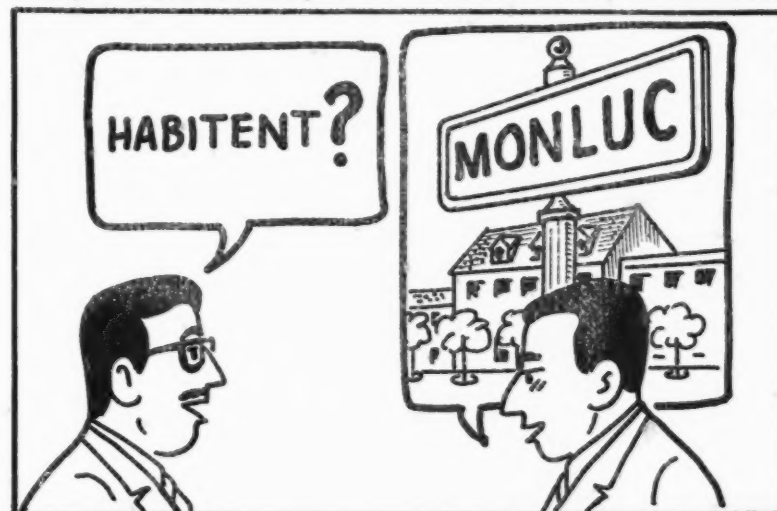
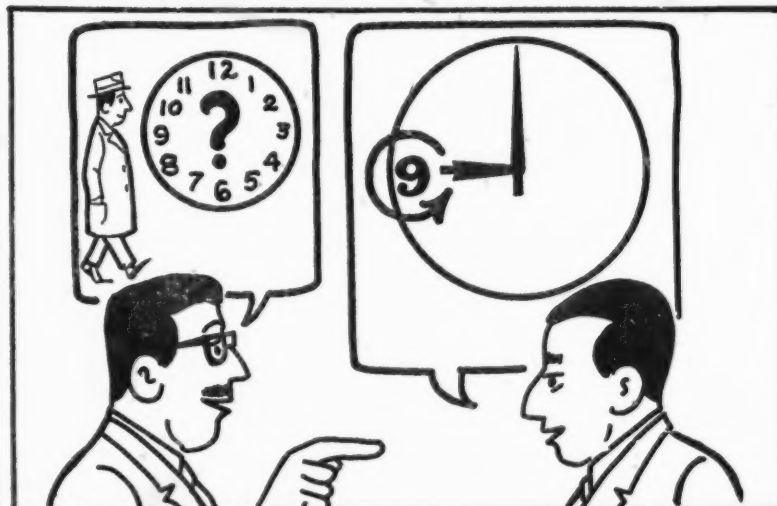
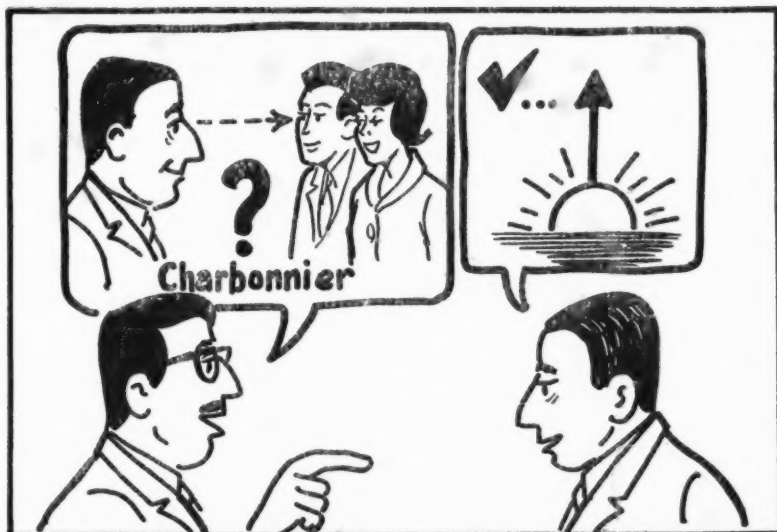
Les Morin ont invité les Charbonnier, Jacques Dupont et les Ferrand à une partie de bridge. M. Ferrand parle de cette invitation à Jacques Dupont.

1. Est-ce que vous avez vu M. et Mme Charbonnier?
2. Oui, je les ai vus ce matin.
3. Savez-vous s'ils vont chez les Morin ce soir?
4. Oui, ils y vont.
5. Savez-vous à quelle heure ils y vont?
6. Non. Ils m'ont demandé quand j'y allais moi-même.
7. Quand y allez-vous?
8. Vers neuf heures.
9. Savez-vous où ils habitent exactement?
10. Oui, ils habitent rue Monluc.
11. Expliquez-moi comment on s'y rend.
12. Vous avez peur de vous perdre.
13. Non, mais je ne connais pas ce quartier.
14. Dans ce cas, je préfère venir vous chercher.

2. Supplément:

Il m'offre une cigarette.
Il m'a offert une cigarette.

J'adore jouer aux cartes.
J'aime gagner, je n'aime pas perdre.



3. Ecoutez et répétez:

L'avion va atterrir.

J'atterris à Lyon.
Il atterrit bientôt.
Nous atterrissons à Strasbourg.
Vous atterrissez à New York.
Les avions atterrissent.

J'ai atterri à Lyon.

M. Morin n'aime pas perdre.

Je perds toujours au bridge. J'ai toujours perdu au bridge.
Il perd la tête.
Nous perdons notre temps.
Vous perdez votre livre.
Ils perdent leur temps.

Je me rends chez le colonel. Je me suis rendu chez lui.
Il se rend à l'école.
Nous nous rendons à la poste.
Vous vous rendez à l'école.
Ils se rendent ici.

4. Ecoutez et répétez:

J'ai fait ça moi-même.
Il a écrit cette lettre lui-même.
Elle a répondu elle-même.
Nous avons fini ce travail nous-mêmes.
Vous avez dit ça vous-même.
Ils ont fait leurs devoirs eux-mêmes.
Elles ont écrit elles-mêmes.

5. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple: Savez-vous quand M. Dubois est parti?
- Non, je ne sais pas quand M. Dubois est parti.

1. Lui avez-vous dit où vous mettez votre argent?
2. Lui avez-vous demandé combien de livres il veut?
3. Vous a-t-il raconté comment ils sont allés en France?
4. Ont-ils vu à qui vous parliez?
5. A-t-elle dit pourquoi elle n'est pas venue?
6. Vous a-t-il écrit à quelle heure il atterrit?
7. Savez-vous de quoi il a parlé hier?

RECITATION DU DIALOGUE ET CONVERSATION

1. Récitez le dialogue.
2. Ecoutez et répétez le texte suivant:

M. Chaumette et M. Garnier sont deux employés de la même maison, la Société Française d'Electronique. Ils travaillent dans la même succursale orléanaise de cette société. M. Jussieu, le président de la société, va visiter la succursale. Il a annoncé sa visite mais n'a pas dit à quelle heure il arrivait. Il vient de Paris. M. Chaumette croit que l'avion de M. Jussieu atterrit à cinq heures.

M. Jussieu compte rester quelques jours à Orléans. Il veut tout voir: les bureaux, l'usine; il veut parler aux employés et aux ouvriers. Il a écrit qu'il désirait parler d'abord à M. Gilet, le directeur de la succursale.

M. Chaumette se demande pourquoi M. Jussieu vient à Orléans. M. Garnier lui dit qu'un petit voyage est toujours agréable. "Surtout aux frais de la compagnie", répond M. Chaumette. Chaumette et Garnier sont deux mauvaises langues. Mais ils ont un peu peur car M. Jussieu est le grand patron de la maison.

3. Répondez aux questions:

1. Qui sont M. Chaumette et M. Garnier?
2. Où travaillent-ils?
3. Qui est M. Jussieu?
4. Qu'est-ce qu'il va faire?
5. A-t-il annoncé sa visite?
6. A-t-il dit à quelle heure il arrivait?
7. D'où vient-il?
8. A quelle heure son avion atterrit-il?
9. Combien de jours compte-t-il rester?
10. Que veut-il voir?

11. A qui veut-il parler?
12. Qu'est-ce qu'il a écrit?
13. Qui est M. Gilet?
14. Comment s'appelle le directeur
de la succursale?
15. Qu'est-ce que M. Chaumette se
demande?

16. Qu'est-ce que M. Garnier lui dit?
17. Qu'est-ce que M. Chaumette lui
répond?
18. Est-ce que les deux hommes sont
mauvaises langues?
19. Est-ce qu'il ont un peu peur?
20. Pourquoi?

EXERCICES ORAUX ET CONVERSATION

1. Changez la phrase comme indiqué:

Où Je ne sais pas où il travaille.

Le professeur: L'élève:

Comment Je ne sais pas comment il travaille.
Pourquoi Je ne sais pas pourquoi il travaille.

Si - pour qui - avec qui - quand - dans quelle compagnie.

2. Changez la phrase comme indiqué:

Où il est allé Je ne me souviens pas où il est allé.

Le professeur: L'élève:

Quand il est parti Je ne me souviens pas quand il est parti.

Combien de fruits Je ne me souviens pas combien de
ils ont mangé fruits ils ont mangé.

Qui il a rencontré - à qui il a parlé - quel livre ils
ont lu - si vous m'avez rendu mon livre - où il a mangé -
pourquoi elle a dit ça - de quoi elle a parlé.

3. Changez la phrase comme indiqué:

Où il allait Il n'a pas dit où il allait.

Le professeur: L'élève:

quel livre il cherchait Il n'a pas dit quel livre il cherchait.

pourquoi il ne voulait pas rester Il n'a pas dit pourquoi il ne voulait pas rester.

A qui il écrivait - combien de temps il comptait rester -
s'il venait - avec qui il partait - comment il voyageait -
quand il partait - à quelle heure il sortait.

4. Changez la phrase comme indiqué:

Où il était

Elle se demandait où il était.

Le professeur:

L'élève:

Pourquoi il disait
toujours ça

Elle se demandait pourquoi il disait
toujours ça.

S'il aimait la bière

Elle se demandait s'il aimait la
bière.

Qui il voulait voir - à qui il téléphonait - à quelle
heure il sortait - quand il travaillait - combien de tartes
elle devait préparer - comment il allait - de quoi il allait
parler.

5. Ecoutez et répétez le texte suivant:

Les Charbonnier, les Morin et Jacques Dupont sont des
Orléanais. Ils sont nés à Orléans et y ont toujours vécu.
Les Ferrand, eux, sont des nouveaux venus. Ils se sont
installés à Orléans l'été dernier. M. Ferrand vient de
Nancy et sa femme est née à Strasbourg. Leurs deux fils
sont nés à Paris.

M. Ferrand est un commerçant. Il a fait l'achat d'un
magasin de radios et télévisions sur la rue Royale, l'artère
principale de la ville. Son magasin n'est pas loin du pont
Georges V. Il vend aussi des disques et répare les postes.
Il ne les répare pas lui-même. Il n'est pas un technicien.
Il emploie un réparateur. Jacques Dupont est le principal
fournisseur de M. Ferrand.

Les Ferrand ont déjà beaucoup d'amis. Les Morin les ont
invités à jouer au bridge ce soir. M. Ferrand demande à
Jacques à quelle heure ils doivent se rendre chez les Morin.
Il ne sait pas comment y aller car il ne connaît pas bien
la ville encore. Les Morin habitent rue Monluc, de l'autre
côté de la Loire. Jacques Dupont offre aux Ferrand de les
emmener chez les Morin.

6. Répondez aux questions:

1. Les Charbonnier sont-ils des Parisiens?
2. Où sont-ils nés?
3. Où ont-ils toujours vécu?
4. Les Ferrand sont-ils des Orléanais?
5. Quand se sont-ils installés à Orléans?

6. D'où vient M. Ferrand?
7. Où sa femme est-elle née?
8. Ont-ils des enfants?
9. Où sont-ils nés?
10. Quelle est la profession de M. Ferrand?

11. Qu'est-ce qu'il a acheté à Orléans?
12. Comment s'appelle l'artère principale de la ville?
13. Le magasin de M. Ferrand est-il loin du pont Georges V?
14. Que vend aussi M. Ferrand?
15. Répare-t-il les postes lui-même?

16. Emploie-t-il un réparateur?
17. Qui est le principal fournisseur de M. Ferrand?
18. Les Ferrand ont-ils des amis?
19. Qui les a invités?
20. Qu'est-ce que M. Ferrand demande à Jacques?

21. Sait-il comment aller chez les Morin?
22. Connait-il bien la ville?
23. Où habite les Morin?
24. Où est la rue Monluc?
25. Qu'est-ce que Jacques offre à son ami?
26. Jacques est-il aussi invité par les Morin?

LECTURE

Une partie de bridge

Les Morin ont décidé de faire une partie de bridge. Ils ont invité Jacques Dupont, les Charbonnier et les Ferrand. M. Ferrand ne sait pas à quelle heure ils doivent se rendre chez les Morin. Il demande à Jacques Dupont s'il a vu les Charbonnier. Jacques les a vus, mais ils ne lui ont pas dit quand ils comptent aller chez leurs amis. Jacques, lui, va y aller vers neuf heures.

Les Morin habitent rue Monluc. M. Ferrand ne sait pas où elle est. Il ne connaît pas ce quartier. Il a peur de se perdre. Il demande à Jacques de lui expliquer comment on s'y rend, mais Jacques lui offre de l'emmener. Les Ferrand ne connaissent pas bien Orléans car ils s'y sont établis l'été dernier seulement.

A huit heures et demie, Jacques arrive chez les Ferrand. M. et Mme Ferrand sont prêts. Ils montent dans la voiture de Jacques. Ils arrivent bientôt chez les Morin. Les Charbonnier ne sont pas encore là. Les Morin ont préparé deux tables à bridge. Ils adorent jouer aux cartes. Quand les Charbonnier arrivent, la partie commence. Le fils des Morin, Charles, joue aussi. Tout le monde espère gagner.

La partie dure jusqu'à deux heures du matin. Tout le monde est fatigué. M. Morin n'est pas content parce qu'il a perdu. Mme Morin dit qu'il est mauvais joueur. Jacques se demande comment il va travailler. Il a peur de ne pas pouvoir se réveiller à sept heures. Heureusement, M. Charbonnier ne va pas au lycée avant dix heures.

Répondez aux questions:

1. Qu'est-ce que les Morin ont décidé?
2. Qui ont-ils invité?
3. M. Ferrand sait-il à quelle heure il doit se rendre chez les Morin?
4. Qu'est-ce qu'il demande à Jacques Dupont?
5. Que répond Jacques?

6. A quelle heure Jacques va-t-il aller chez les Morin?
7. Où habitent les Morin?
8. M. Ferrand sait-il où est cette rue?
9. Connaît-il ce quartier?
10. Qu'est-ce qu'il demande à Jacques?

11. Qu'est-ce que Jacques lui offre?
12. Les Ferrand connaissent-ils bien Orléans?
13. Quand s'y sont-ils établis?
14. Où étaient les Ferrand l'année dernière?
15. Est-ce que Jacques connaît bien Orléans?

16. A quelle heure Jacques arrive-t-il chez les Ferrand?
17. M. et Mme Ferrand sont-ils prêts?
18. Dans quelle voiture montent-ils?
19. Où arrivent-ils bientôt?
20. Les Charbonnier sont-ils là?

21. Qu'est-ce que les Morin ont préparé?
22. Aiment-ils jouer aux cartes?
23. Quand la partie commence-t-elle?
24. Qui est-ce qui joue aussi?
25. Qu'est-ce que tout le monde espère?

26. Jusqu'à quand la partie dure-t-elle?
27. Est-ce que tout le monde est fatigué?
28. Tout le monde est-il content?
29. Pourquoi M. Morin n'est-il pas content?
30. Que dit sa femme de lui?

31. Qu'est-ce que Jacques se demande?
32. De quoi a-t-il peur?
33. A quelle heure M. Charbonnier va-t-il au lycée?
34. Savez-vous jouer au bridge?
35. Aimez-vous jouer aux cartes?

EXERCICES DE CONVERSATION

1. Demandez à M. X s'il sait:

1. où le sergent a mis mon livre.
2. comment va M. Carasquet.
3. combien de chaises il nous faut.
4. à quelle heure part notre avion.
5. à qui Pierre a parlé ce matin.
6. à quelle heure l'avion du directeur a atterri.
7. de quoi le professeur a parlé ce matin.
8. pourquoi le capitaine n'est pas venu ce matin.
9. qui vous a téléphoné à midi.
10. pourquoi le professeur ne nous a pas rendu les devoirs.

2. Demandez à M. X. si le sergent lui a dit:

1. où il allait.
2. quand il y allait.
3. comment il y allait.
4. avec qui il y allait.
5. à quelle heure il devait y arriver.
6. qui il voulait y voir.
7. combien de temps il comptait y rester.
8. où il pensait habiter.
9. quand il comptait revenir.
10. pourquoi il y allait.

3. Répondez aux questions:

1. Est-ce que vous jouez au bridge?
2. Avez-vous joué au bridge hier?
3. Quand avez-vous joué aux cartes?
4. Avec qui avez-vous joué aux cartes?
5. Avez-vous gagné?

6. Avez-vous perdu?
7. Y a-t-il des usines autour de Washington?
8. Y a-t-il des ouvriers à Washington?
9. Où travaillent les ouvriers?
10. Etes-vous un technicien?
11. Savez-vous réparer les postes de radio?
12. Etes-vous un réparateur de télévision?
13. Savez-vous réparer les voitures?
14. Avez-vous réparé votre auto hier?
15. Y a-t-il des techniciens dans l'armée?
16. Quelle est l'artère principale de votre ville?
17. Avez-vous toujours vécu ici?
18. Connaissez-vous bien tous les quartiers de cette ville?
19. Y a-t-il plusieurs ponts à Washington?
20. Est-ce que vous passez sur un pont quand vous venez à l'école?
21. Comment s'appelle le grand pont d'Orléans?
22. Connaissez-vous Orléans?
23. Quand y êtes-vous allé?
24. Est-ce qu'Orléans est loin de Paris?
25. Est-ce qu'Orléans est sur la Seine?
26. Avez-vous atterri à Chicago?
27. Voyagez-vous aux frais de l'armée?
28. Y a-t-il de grandes sociétés à Chicago?
29. Ces sociétés ont-elles des succursales dans tous les Etats-Unis?
30. Ont-elles des succursales à l'étranger?
31. Où sont vos parents?
32. Sont-ils commerçants?
33. Vous ont-ils écrit qu'ils arrivaient bientôt?
34. Leur avez-vous dit que vous preniez des vacances?
35. Vont-ils venir en avion?

3. Sujets de composition orale:

1. Parlez-nous d'une partie de cartes que vous avez faite.
2. Parlez-nous de votre ville, de ses rues, de ses ponts, de ses usines.
3. Imaginez un dialogue entre deux "mauvaises langues".

DEVOIRS

1. Complétez les phrases suivantes:

1. Je ne sais pas où ...
2. Il m'a demandé quand ...
3. Ils n'ont pas vu à qui ...
4. Je me demande comment ...
5. Il ne se souvient pas où ...

6. Je ne savais pas pourquoi ...
7. J'ai compris pourquoi ...
8. Nous avons demandé combien de ...
9. Ils nous ont dit qui ...
10. Elle ne nous a pas écrit à quel ...

2. Translate the following sentences:

1. The Morins invited us to a bridge game.
2. They live on the other side of the Loire.
3. The Ferrands settled in Orleans last summer.
4. He asked me at what time I wanted to leave.
5. I don't know how long I am going to stay.

6. He didn't tell me, when he saw them.
7. Who likes to lose?
8. I wonder how many games they played.
9. I don't remember when he left.
10. Did he explain why they left?

NOTES GRAMMATICALES

1. The interrogative words: où, quand, comment, pourquoi, quel, combien de, qui, quoi may be used as conjunctions and introduce a dependent clause on the following patterns:

- a. Present + link word + present (page 65, § 2).
- b. Passé composé + link word + present (page 66, § 3).
- c. Present + link word + passé composé (page 67, § 5).
- d. Passé composé + link word + imperfect (page 67, § 5).
- e. Imperfect + link word + imperfect (page 68, § 6).

Note that a past tense in the main clause normally calls for a past tense in the dependent clause. An exception to this, given in b, occurs when the dependent clause describes actions that are in the future or actions that are still going on at the moment one speaks. Compare:

Je lui ai dit que j'aime les fruits.

Je lui ai dit que j'aimais les fruits.

Both sentences are correct and mean the same thing.

Note again that the above mentioned dependent clauses act as direct objects of the main clause verbs. Compare:

Il sait sa leçon.

Il sait combien de disques vous avez pris.

2. The word même occurs after the disjunctive pronouns moi, lui, elle, nous, vous, eux and elles to translate the English "myself," "himself," etc. (page 72, § 4).

VOCABULAIRE

un achat	purchase
atterrir	to land
conj. like <u>finir</u>	
une artère	artery, thoroughfare
le bridge	bridge (card game)
un cas	case
un commerçant	merchant
une compagnie	company
un directeur	director
faire des achats	to go shopping
un fournisseur	supplier
les frais (masc.)	expenses
une invitation	invitation
un joueur	player
loin de	far from
une "mauvaise langue"	one who gossips
offrir	to offer
orléanais, e	pertaining to Orleans
un ouvrier, une ouvrière	worker
une partie	game (card, sports). part
perdre	to lose
se perdre	to get lost
un pont	bridge
un quartier	district
se rendre à	to go to
un réparateur	repairman
réparer	to repair, to fix
une succursale	branch (store)
un technicien	technician
une usine	factory
vécu (p. p. <u>vivre</u>)	lived
vers	towards

Leçon 30

Révision

PREMIERE HEURE

1. Mettez les phrases suivantes à l'imparfait:

1. Je vais en ville.
2. Nous mangeons du pain.
3. Vous prenez des sandwiches.
4. Ils attendent le professeur.
5. Je dois y aller.

6. Il est chez lui.
7. Nous avons du travail.
8. Vous apprenez le dialogue.
9. Je fais mes devoirs.
10. Il réussit à l'examen.

11. Nous disons bonjour aux élèves.
12. Vous faites vos exercices.
13. Je m'assieds en classe.
14. Il s'assied sur la chaise.
15. Nous nous asseyons en classe.

2. Répondez aux questions:

- | | | |
|----|------------|------------------------------|
| 1. | | où est Pierre? |
| 2. | | quand Pierre va dîner? |
| 3. | | comment Pierre va à l'école? |
| 4. | | pourquoi il étudie? |
| 5. | Savez-vous | quelle heure il est? |
| 6. | | combien d'élèves il y a? |
| 7. | | qui est en France? |
| 8. | | de quoi nous parlons? |

3. Quand le professeur était en France:

1. où habitait-il?
2. que faisait-il pendant les vacances?
3. combien de vacances avait-il?
4. avait-il une voiture?
5. apprenait-il l'anglais?
6. avec qui parlait-il anglais?
7. était-il marié?

8. avait-il des enfants?
9. quelle était sa profession?
10. enseignait-il?
11. sortait-il beaucoup?
12. gagnait-il beaucoup d'argent?
13. vous connaissait-il?
14. allait-il à l'école?

4. Ecoutez et répétez le texte suivant:

Quand j'étais à l'Ecole de Langues, je devais travailler dur. Je me levais à 5 heures et demie, ensuite je me lavais et déjeunais.

Nous commençons nos classes à 8 heures juste. Pour moi la récitation du dialogue était une heure très difficile. A 11 heures on allait déjeuner et étudier un peu.

J'allais quelquefois en ville. J'aimais regarder le monde dans les rues. Il y avait toujours beaucoup de touristes dans les magasins.

J'ai passé un weekend à San Francisco. D'abord j'ai visité la ville, ensuite j'ai déjeuné dans un bon restaurant français. Le soir, j'ai assisté à un concert de musique moderne.

Malheureusement, je n'avais pas de voiture. Je prenais donc souvent l'autobus ou je me promenais à pied. Quelquefois, je sortais avec un camarade. Nous allions au cinéma ou au théâtre, mais nous ne pouvions pas sortir souvent, nous avions trop de travail.

5. Répondez aux questions:

1. Etes-vous allé à l'Ecole de Langues?
2. Est-ce que vous deviez travailler beaucoup quand vous étiez à l'Ecole de Langues?
3. A quelle heure vous leviez-vous?
4. Que faisiez-vous ensuite?
5. A quelle heure vos classes commençaient-elles?
6. La récitation du dialogue était-elle une heure difficile pour vous?
7. Que faisiez-vous à onze heures?
8. Où alliez-vous souvent?
9. Qu'est-ce que vous aimiez regarder dans les rues?
10. Y avait-il beaucoup de monde dans les magasins?
11. Où avez-vous passé un weekend?
12. Où avez-vous déjeuné ce jour-là?
13. A quoi avez-vous assisté le soir?
14. Aimez-vous San Francisco?
15. Aimez-vous la musique moderne?
16. Aviez-vous une voiture?
17. Preniez-vous souvent l'autobus?
18. Comment vous promeniez-vous?
19. Sortiez-vous aussi avec des camarades?
20. Alliez-vous au cinéma?
21. Pouviez-vous sortir souvent?
22. Pourquoi?
23. Avez-vous beaucoup de travail maintenant?
24. Est-ce que vous sortez beaucoup le soir?
25. Avez-vous une voiture?

DEUXIEME HEURE

1. Répondez aux questions:

- | | | |
|----|-----------------|-----------------------------|
| 1. | | où il habite? |
| 2. | | quand le train arrive? |
| 3. | | comment il vient à l'école? |
| 4. | Vous a-t-il dit | pourquoi il ne mange pas? |
| 5. | | quel vin il boit? |
| 6. | | combien de livres il y a? |
| 7. | | qui est en classe? |
| 8. | | à quoi il pense? |

2. Dites-moi:

1. où Georges est allé.
2. quand l'avion est arrivé.
3. comment ils ont voyagé.
4. pourquoi ils sont partis.
5. à quelle heure il a parlé.
6. combien il a payé sa voiture.
7. qui a été en retard.
8. de quoi il a parlé.

3. Lui avez vous demandé:

1. où il allait?
2. quand il se levait?
3. comment les élèves parlaient?
4. pourquoi il riait?
5. quels étaient les meilleurs films?
6. combien de journaux il lisait?
7. avec qui il parlait?
8. de quoi le professeur parlait?

4. Ecoutez et répétez le texte suivant:

1. Bonjour, Mme Arnaud.
2. Bonjour, Mme Thierry.
3. Est-ce que vous êtes sortie hier?
4. Oui, je suis allée faire des achats, avec mon mari.

5. Y avait-il beaucoup de monde en ville?
6. Quand nous y sommes allés à 8 heures les magasins étaient pleins.
7. Qu'est-ce que vous avez acheté?
8. Un costume pour moi et des chemises pour mon mari.
9. Avez-vous vu de belles robes?
10. Oui, mais elles étaient trop chères.
11. Avez-vous été contente de vos achats?
12. Assez, mais mon mari a été content quand nous sommes sortis du magasin.

5. Répondez aux questions:

1. Mme Arnaud est-elle sortie hier?
2. Est-elle sortie seule?
3. Où sont-ils allés?
4. Pourquoi sont-ils allés en ville?
5. Y avait-il beaucoup de monde?
6. Il n'y avait pas beaucoup de monde dans les magasins, n'est-ce pas?
7. Ont-ils acheté quelque chose?
8. Qu'est-ce que Mme Arnaud a acheté?
9. A-t-elle vu de belles robes?
10. En ont-ils acheté une?
11. Pourquoi n'en ont-ils pas acheté?
12. Ils ont acheté une robe verte.
13. Ont-ils été contents de leurs achats?
14. Pourquoi Mme Arnaud n'a pas été trop contente de ces achats?
15. Quand est-ce que M. Arnaud a été très content.

6. Mettez les phrases suivantes à l'imparfait:

1. Ils s'asseyent sur la plage.
2. Nous recevons des lettres.
3. Vous recevez des livres.
4. Je reçois des nouvelles.

5. Il reçoit des amis.
6. Je vois les Durand tous les jours.
7. Nous savons les leçons.
8. Vous pouvez leur parler.

9. Ils savent écrire en français.
10. Je finis de lire la leçon.
11. L'école fournit les livres.
12. Nous réussissons aux examens.

13. Vous réfléchissez.
14. Je dors en classe.
15. Nous sortons en weekend.
16. Vous connaissez les Dupont.

17. Ils partent à 1'heure.
18. Cela nous plaît.
19. Vous vendons des voitures.
20. Il faut travailler.

TROISIEME HEURE

1. Que faites-vous quand:

1. vous êtes chez vous?
2. vous êtes fatigué?
3. il fait mauvais?
4. vous avez des devoirs à faire?
5. vous ne comprenez pas la leçon?
6. vous voulez écrire?
7. vous voulez manger?
8. vous allez à la plage?
9. vous allez au cinéma?
10. vous avez le temps?
11. vous avez mal à la tête?
12. vous voulez regarder la télévision?
13. vous ne savez pas le dialogue?
14. vous voulez aller en ville?

2. Qu'est-ce que vous avez fait quand:

1. votre ami est arrivé?
2. le téléphone a sonné?
3. vous avez vu Pierre?
4. vous êtes arrivé à San Francisco?
5. Pierre vous a parlé?
6. vous avez entendu les nouvelles?
7. le colonel vous a appelé?
8. nous sommes partis?
9. vous avez fini la leçon?
10. vous êtes revenu de vacances?
11. vous avez rencontré Suzanne?
12. le commandant est entré?
13. vous avez perdu votre livre?
14. le professeur vous a posé une question?

3. Que faisait-il quand:

1. vous l'avez vu?
2. vous lui avez parlé?
3. vous vous êtes rencontrés?
4. l'autobus est arrivé?
5. Maurice est venu le voir?
6. le professeur est entré en classe?
7. je suis allé en ville hier soir?

8. il était en vacances?
9. ses amis sont venus le voir?
10. Simone lui a téléphoné?
11. le sergent lui a parlé?
12. nous vous avons parlé?
13. vous étiez au laboratoire?
14. je me suis couché?

4. Ecoutez et répétez:

1. Connaissez-vous M. Lascassagne avant son mariage, Richard?
2. Oui, je le voyais presque tous les jours, quand j'étais en vacances à Biarritz.
3. Le connaissiez-vous avant cela?
4. Non, je l'ai rencontré à l'hôtel où je suis descendu.
5. Vous êtes-vous vus souvent?
6. Comme nous étions tous les deux célibataires, nous sortions souvent ensemble.
7. Que faisiez-vous?
8. Nous allions à la plage, nous prenions des bains de soleil, nous regardions les jolies filles en bikini
9. Déjeuniez-vous à l'hôtel tous les jours?
10. Non, nous prenions nos repas dans différents restaurants.
11. Quand vous y étiez, y avait-il beaucoup de touristes à Biarritz?
12. Oui, beaucoup de monde!

5. Répondez aux questions:

1. Est-ce que Richard connaissait M. Lacassagne avant son mariage?
2. Il ne le voyait pas tous les jours, n'est-ce pas?
3. Le voyait-il tous les jours quand il était en vacances?
4. Où était-il en vacances?
5. Connaissait-il M. Lacassagne avant son séjour à Biarritz?
6. Étaient-ils descendus au même hôtel?

7. Se sont-ils vus souvent quand ils habitaient le même hôtel?
8. Ils étaient tous les deux mariés, n'est-ce pas?
9. Sortaient-ils beaucoup ensemble?
10. Ils n'allaient pas à la plage ensemble, n'est-ce pas?
11. Ils ne prenaient jamais de bains de soleil ensemble, n'est-ce pas?
12. Les jolies filles en bikini les regardaient, n'est-ce pas?

13. Mais ils ne les regardaient pas?
14. Est-ce qu'ils déjeunaient à l'hôtel tous les jours?
15. Ils mangeaient au même restaurant pendant leur séjour à Biarritz, n'est-ce pas?
16. Quand les deux amis étaient à Biarritz, y avait-il beaucoup de monde?
17. Mais il n'y avait pas beaucoup de touristes, n'est-ce pas?
18. Les touristes aiment visiter des villes comme Biarritz, n'est-ce pas?

QUATRIÈME ET CINQUIÈME HEURES

Examen écrit et oral

SIXIÈME HEURE

Correction de l'examen

Leçon 31

EXERCICES DE PERCEPTION

1. Ecoutez et répétez:

A l'épicerie

1. Bonjour, M. Picot.
2. Bonjour, Mme Charbonnier. Que puis-je faire pour vous aujourd'hui?
3. Je voudrais du beurre, du sucre, du café, de l'huile et de la confiture de fraises.
4. Très bien. Une livre de beurre?
5. Oui. Une livre de beurre, un kilo de sucre et un litre d'huile.
6. Voilà. Vous voulez un grand pot de confiture?
7. Oui, donnez-moi un grand pot.
8. Vous ne voulez pas de légumes?
9. Si, je voudrais des poireaux, une salade et des haricots verts.
10. Il me reste sept cent grammes de haricots, ça vous va?
11. Oui. Combien ça fait en tout?
12. Cinquante-cinq francs soixante.
13. Voilà. Merci, M. Picot.
14. A votre service, madame.

2. Ecoutez et répétez:

"some" + masc. noun → du + noun (affirmative form)

Le sucre	Je voudrais du sucre.
Le beurre	J'ai mangé du beurre.
Le café	J'ai bu du café.
Le vin	Je voudrais du vin.
Le champagne	Il y avait du champagne.
Le travail	J'ai du travail.
Le gâteau	Il veut du gâteau.
Le feu	Je voudrais du feu.

Avez-vous du feu?

- Oui, j'ai du feu.

Voulez-vous du sucre?

- Oui, je veux du sucre.

Est-ce qu'il y a du poulet?

- Oui, il y a du poulet.

3. Ecoutez et répétez:

"some" + fem. noun → de la + noun (affirmative form)

La confiture	Elle veut de la confiture.
La salade	Je prends de la salade.
La bière	Nous avons bu de la bière.
La tarte	Je mange de la tarte.
La monnaie	J'ai de la monnaie.

Y a-t-il de la confiture sur la table?

- Oui, il y a de la confiture sur la table.

Buvez-vous de la bière au déjeuner?

- Oui, je bois quelquefois de la bière
au déjeuner.

Voulez-vous de la salade de pommes de terre?

- Oui, je veux de la salade.

4. Ecoutez et répétez:

Du or de la + vowel → de l' + vowel (affirmative form)

L'huile
L'eau
L'argent

Je voudrais de l'huile.
Ils ont bu de l'eau.
Elle a de l'argent.

Voulez-vous de l'huile?
- Oui, je veux de l'huile.
Avez-vous de l'argent?
- Oui, j'ai de l'argent.
Ont-ils bu de l'eau?
- Oui, ils ont bu de l'eau.

5. Ecoutez et répétez:

Du, de la or de l' + negative form → de or d' + noun

Je veux du sucre.
Ils ont bu du vin.
Il a du travail.

Je ne veux pas de sucre.
Ils n'ont pas bu de vin.
Il n'a pas de travail.

Nous mangeons de la
confiture.
Ils boivent de la bière.
Elle fait de la salade.

Nous ne mangeons pas de
confiture.
Ils ne boivent pas de bière.
Elle ne fait pas de salade.

Elle achète de l'huile.
Ils ont de l'argent.
J'ai bu de l'eau.

Elle n'achète pas d'huile.
Ils n'ont pas d'argent.
Je n'ai pas bu d'eau.

Avez-vous du beurre?
- Non, je n'ai pas de beurre.
Ont-ils bu de l'eau?
- Non, ils n'ont pas bu d'eau.
A-t-elle acheté de l'huile?
- Non, elle n'a pas acheté d'huile.

6. Ecoutez et répétez:

Il me reste cinq francs.
Il lui reste une pomme.
Il nous reste dix francs.
Il vous reste des devoirs à faire.
Il leur reste quelques journaux.

Qu'est-ce qu'il vous reste?
- Il me reste quelques poireaux.
Combien d'argent vous reste-t-il?
- Il me reste quatre francs.
Est-ce qu'il vous reste des cigarettes?
- Oui, il me reste trois cigarettes.

7. Ecoutez et répétez:

N'avez-vous pas de livre?
- Si, j'ai un livre.
N'êtes-vous pas allé au cinéma?
- Si, j'y suis allé.
Vous n'avez pas appris votre leçon,
n'est-ce pas?
- Si, je l'ai apprise.
Les élèves n'ont pas regardé la
télévision?
- Si, ils l'ont regardée.

8. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple: Les élèves boivent-ils du café le matin?
- Oui, ils boivent du café le matin.

1. Avez-vous bu du vin à midi?
2. Les enfants ont-ils mangé de la tarte?
3. A-t-elle pris de l'huile?
4. Voulez-vous de la bière?
5. Ont-ils acheté du sucre?
6. Est-ce que vous buviez de la bière en France?
7. Avez-vous mangé du poulet?
8. Y avait-il du champagne?
9. A-t-elle de l'argent?
10. Avez-vous de la monnaie?

DIALOGUE

The French Eat Too Much Bread

A student is inquiring about French meals. Mr. Arnaud is answering his questions:

1. What do you eat for breakfast in France, sir?
2. We drink coffee with milk and eat crescent rolls.
3. You don't eat eggs?
4. No, the French don't eat much at breakfast time.
5. What about lunch?
6. At lunch time, we eat meat, bread, vegetables.
7. Do you eat a lot of bread?
8. Unfortunately, the French eat too much bread.
9. Do you drink wine?
10. Yes, but I put a little water in my wine.
11. Don't you drink milk?
12. No, the French drink little milk.
13. What about dinner?
14. We often eat fish in the evening.

PRESENTATION DU DIALOGUE ET EXERCICES SUPPLEMENTAIRES

1. Dialogue:

Les Français mangent trop de pain

Un élève s'intéresse aux repas des Français. Il pose des questions à M. Arnaud:

1. Qu'est-ce qu'on mange au petit déjeuner en France, monsieur?
2. On boit du café au lait et on mange des croissants.
3. On ne mange pas d'oeufs?
4. Non. Les Français ne mangent pas beaucoup au petit-déjeuner.
5. Et à midi?
6. A midi, nous mangeons de la viande, du pain, des légumes.
7. Est-ce que vous mangez beaucoup de pain?
8. Hélas! Les Français mangent trop de pain.
9. Est-ce que vous buvez du vin?
10. Oui, mais je mets un peu d'eau dans mon vin.
11. Vous ne buvez pas de lait?
12. Non. Les Français boivent peu de lait.
13. Et le soir?
14. Nous mangeons souvent du poisson le soir.

2. Supplément:

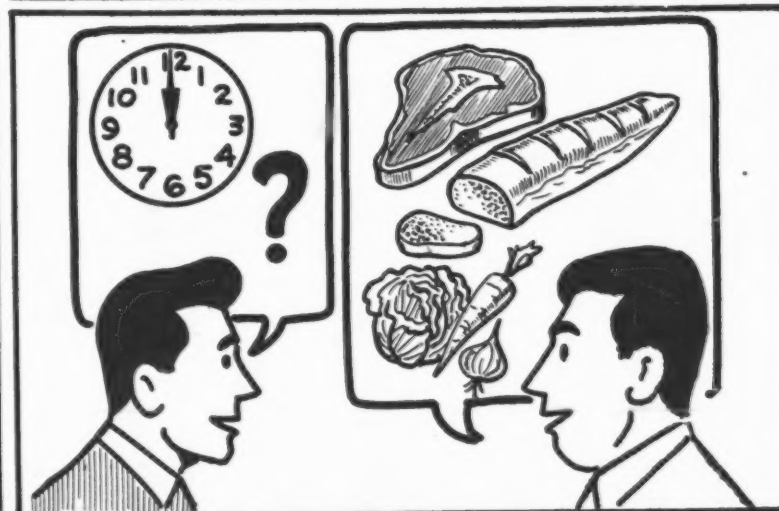
Les Français achètent leur nourriture dans de petits magasins d'alimentation.

J'ai besoin de sel, de poivre et de vinaigre.

Il n'y a pas encore beaucoup de supermarchés en France.

Le self-service est rare en France.

On achète la viande à la boucherie, le pain à la boulangerie.



A la campagne, les bouchers tuent les bêtes eux-mêmes.
 Dans une crèmerie, on vend du lait, du beurre, et
 du fromage.
 Les Français aiment bavarder avec leur épicier.
 Dans les usines, beaucoup de gens mangent à la cantine.

3. Ecoutez et répétez:

Expression of quantity + noun —→ partitive de or d' + noun

Beaucoup	Je mange beaucoup de pain. Je n'ai pas beaucoup de temps. Il a bu beaucoup de bière. Elle a beaucoup d'argent. Il n'y a pas beaucoup d'eau.
Assez	Nous n'avons pas assez de temps. J'ai assez de travail. Il a bu assez de vin. Je n'ai pas assez d'argent. Il n'y a pas assez d'huile.
Trop	J'ai trop de travail. Il y a trop de monde. Vous mangez trop de confiture. Vous mettez trop d'eau. Il y a trop d'oeufs.
Un peu de	J'ai bu un peu de vin. Elle a un peu de monnaie. Il veut un peu de salade. Il reste un peu d'huile. Ils ont un peu d'argent.
Un verre	Un verre de vin. Un verre de lait.

Une tasse	Une tasse de café. Une tasse de thé.
Une bouteille	Une bouteille de vin. Une bouteille d'huile.
Un kilo	Un kilo de haricots. Un kilo de beurre.

RECITATION DU DIALOGUE ET CONVERSATION

1. Récitez le dialogue.
2. Ecoutez et répétez le texte suivant:

Mme Charbonnier est à l'épicerie. Elle y va presque tous les matins. L'épicier s'appelle Picot. Les Picot et les Charbonnier sont des amis. Le fils des Picot, est un camarade de Michel Charbonnier. M. Picot dit: "Que puis-je faire pour vous, Mme Charbonnier?" Mme Charbonnier voudrait du beurre, du sucre, du café, de l'huile et de la confiture.

Elle a aussi besoin de poireaux, de salade et de haricots verts. M. Picot lui sert une livre de beurre, un kilo de sucre et une livre d'huile. Il lui demande si elle veut un grand pot de confiture. Elle prend un grand pot de confiture de fraises car ses enfants adorent la confiture de fraises. Elle demande combien cela fait en tout. M. Picot lui dit que ça fait cinquante cinq francs soixante. Elle paye l'épicier et s'en va.

3. Répondez aux questions:

1. Où est Mme Charbonnier?
2. Y va-t-elle tous les matins?
3. Comment s'appelle l'épicier?
4. Les Picot ont-ils des enfants?
5. Le jeune Picot est-il un camarade de Michel?
6. Que dit l'épicier à Mme Charbonnier?
7. De quoi a-t-elle aussi besoin?
8. A-t-elle besoin de sel et de poivre?
9. Combien de beurre M. Picot lui sert-il?
10. Combien de sucre et d'huile?

11. Mme Charbonnier achète-t-elle
du vin?
12. Qu'est-ce qu'il lui demande ensuite?
13. Mme Picot prend-elle un grand pot
de confiture?
14. Pourquoi prend-elle de la confiture
de fraises?
15. Combien cela fait-il en tout?

16. Mme Charbonnier est-elle une bonne
cliente pour M. Picot?
17. Les Américaines vont-elles tous les
jours à l'épicerie?
18. Qu'est-ce qu'on trouve dans une
épicerie?
19. Mme Charbonnier se sert-elle elle-
même à l'épicerie?
20. Les épiciers américains servent-ils
leurs clients?

EXERCICES ORAUX ET CONVERSATION

1. Changez la phrase comme indiqué:

Le sucre
La salade

Je voudrais du sucre.
Je voudrais de la salade.

Le professeur:

L'élève:

Le vin
L'huile

Je voudrais du vin.
Je voudrais de l'huile.

L'argent - le sel - le poivre - la viande - les légumes -
les pommes - le jus de fruit - le dessert - la tarte - le
fromage - l'eau - la bière - le poisson - le vinaigre.

2. Changez la phrase à la forme négative:

Je veux du pain.
J'ai de l'argent.

Je ne veux pas de pain.
Je n'ai pas d'argent.

Le professeur:

L'élève:

Il y a de la salade.
Elle achète des fruits.

Il n'y a pas de salade.
Elle n'achète pas de fruits.

Elle a de l'expérience - Ils boivent de la bière - Elle
voudrait du champagne - Il prend du dessert - J'ai de la
monnaie - Nous voulons du poisson - Il mange de la confiture -
Je bois de l'eau - Ils veulent du tabac - J'achète de l'huile -
Ils ont de l'importance.

3. Changez la phrase comme indiqué:

Beaucoup

Il y a assez d'huile.

Le professeur:

L'élève:

Peu
Un litre

Il y a peu d'huile.
Il y a un litre d'huile.

Une bouteille - assez - un peu - trop - un verre -
une tasse - un demi-litre.

4. Changez la phrase comme indiqué:

Ils ont deux pommes.

Il leur reste deux pommes.

Le professeur:L'élève:

Nous avons dix francs.

Il nous reste dix francs.

Elle a du beurre.

Il lui reste du beurre.

J'ai un pot de confiture - Vous avez un peu de vin -
 Il a cinq dollars - Ils ont des fraises - J'ai beaucoup de
 pain - Nous avons assez d'eau.

5. Ecoutez et répétez le texte suivant:

Dans presque tous les quartiers des villes françaises, il y a une ou deux épiceries, une boucherie, une boulangerie, une crèmerie, etc. Ce sont de petits magasins. Ils restent ouverts tard le soir et même quelquefois le dimanche matin. L'épicier et l'épicière, le boulanger et la boulangère, le boucher et la bouchère, le crémier et la crêmière ne sont pas seulement des commerçants; ce sont des amis. Les Françaises vont presque tous les jours dans ces magasins. Elles n'ont pas besoin de voiture car ils ne sont pas loin de leur maison. Elles achètent la nourriture de la journée et bavardent avec les commerçants.

Les commerçants servent leurs clients et les écoutent parler. Après quelque temps, ils les connaissent bien. Ils connaissent leurs soucis et leurs besoins. Souvent, les enfants des commerçants et des clients vont à la même école et sont camarades.

Il y a aussi de grands magasins d'alimentation. Dans ces magasins, on vend de tout: de la viande, du pain, du vin, du beurre, du fromage, etc. Mais les supermarchés et le self-service sont encore rares. Dans les marchés ouverts, on peut aussi acheter tous les produits.

6. Répondez aux questions:

1. Y a-t-il des épiceries dans tous les quartiers en France?
2. Y a-t-il d'autres magasins d'alimentation?
3. Ces magasins sont-ils grands?
4. Sont-ils fermés le soir?

5. Sont-ils ouverts le dimanche?
6. L'épicier et l'épicière sont-ils seulement des commerçants?
7. Les Françaises vont-elles tous les jours dans ces magasins?
8. Ont-elles besoin d'une voiture?
9. Pourquoi?
10. Que font-elles dans ces magasins?
11. Les commerçants servent-ils leurs clients?
12. Les écoutent-ils parler?
13. Les connaissent-ils bien?
14. Connaissent-ils leurs soucis?
15. Connaissent-ils leurs besoins?
16. Les enfants des commerçants et des clients vont-ils à la même école?
17. Y a-t-il aussi de grands magasins d'alimentation?
18. Que vend-on dans ces magasins?
19. Y a-t-il aussi des supermarchés en France?
20. Que peut-on acheter dans les marchés ouverts?

LECTURE

L'alimentation en France

Les Français achètent leur nourriture dans des épiceries et des marchés ouverts. Les grands supermarchés ne sont pas encore nombreux en France. Les Françaises aiment aller tous les jours à la petite épicerie de leur quartier. Cela leur permet d'acheter des produits frais et de bavarder un peu avec l'épicier. Le self-service est rare en France. L'épicier ou l'épicière servent leurs clients.

Les épiciers vendent du sel, du poivre, de l'huile, du vinaigre, du sucre, des fruits et des légumes. Ils ne vendent pas de viande. L'épicier vend aussi du beurre, du fromage et même du lait. En France, on achète la viande à la boucherie le pain à la boulangerie et le lait à la crèmerie ou à l'épicerie. Le boulanger fait le pain et le vend. A la campagne, le boucher tue encore les bêtes lui-même.

Mme Charbonnier est allée ce matin à l'épicerie. Elle a acheté des pommes de terre, des haricots verts et deux salades. Elle a parlé avec Mme Picot, l'épicière, pendant quelques minutes. Le fils de Mme Picot est un camarade de Michel Charbonnier. Ils sont dans la même classe. Mme Charbonnier est aussi allée à la boulangerie. Elle a acheté deux pains de sept cent grammes. Le pain était encore chaud. M. Charbonnier l'aime très frais.

Maintenant, Mme Charbonnier va faire la cuisine. Elle va préparer des haricots verts, de la salade et de la viande. Pour le dessert, il reste assez de tarte aux fraises et il y a des fruits. Ses enfants adorent les fruits. Le déjeuner est encore le repas principal chez les Charbonnier. Dans les grandes villes, beaucoup de gens n'ont pas le temps de rentrer chez eux à midi. Ils mangent alors au restaurant ou à la cantine de leur usine ou de leur école. Pour eux, le dîner devient le repas principal.

M. Charbonnier ne veut pas manger à la cantine du lycée. Il veut faire un bon repas chez lui avec sa femme et ses enfants. Le repas de midi est, pour lui, très important.

Répondez aux questions:

1. Où les Français achètent-ils leur nourriture?
2. Y a-t-il des supermarchés en France?
3. Est-ce que les Françaises aiment aller tous les jours à l'épicerie?
4. Pourquoi?
5. Le self-service n'est pas rare en France, n'est-ce pas?
6. Est-ce que l'épicier sert ses clients?
8. Que vendent les épiciers?
8. Vendent-ils de la viande?
9. Ont-ils aussi du beurre et du fromage?
10. Vendent-ils du lait?
11. Où achète-t-on la viande en France?
12. Où achète-t-on le pain et le lait?
13. Qui est-ce qui fait le pain?
14. Y a-t-il des crèmeries aux Etats-Unis?
15. Est-ce que le boucher tue les bêtes, en France?
16. Où est allée Mme Charbonnier ce matin?
17. Qu'est-ce qu'elle a acheté?
18. A qui a-t-elle parlé?
19. Le fils de Mme Picot connaît-il Michel Charbonnier?
20. Sont-ils dans la même classe?
21. Mme Charbonnier est-elle aussi allée à la boulangerie?
22. Combien de pains a-t-elle achetés?
23. Le pain était-il frais?
24. Comment M. Charbonnier aime-t-il le pain?
25. Que fait Mme Charbonnier maintenant?
26. Que va-t-elle préparer?
27. Qu'est-ce qu'il y a pour le dessert?
28. Ses enfants aiment-ils les fruits?
29. Quel est le repas principal chez les Charbonnier?
30. A-t-on toujours le temps, dans les grandes villes, de rentrer à midi?
31. Où peut-on manger quand on n'a pas le temps d'aller à la maison à midi?
32. Quel est alors le repas principal?
33. M. Charbonnier ne veut-il pas manger chez lui à midi?
34. Où ne veut-il pas manger?
35. Aime-t-il faire un bon repas à midi?

EXERCICES DE CONVERSATION

1. Demandez à M. X:

1. s'il a bu du café ce matin.
2. s'il a mangé de la viande hier soir.
3. combien d'argent il lui reste.
4. combien de kilos de fruits il a achetés.
5. s'il a acheté de la confiture.
6. de quelle confiture il a acheté.
7. s'il y a des supermarchés en France.
8. si les Américains vont tous les jours à l'épicerie.
9. s'il aime bavarder avec les commerçants.
10. s'il met beaucoup de sucre dans son café.
11. s'il met du lait dans son thé.
12. si les élèves ont assez de travail.
13. si le professeur pose trop de questions.
14. s'il y a des marchés ouverts dans les villes américaines.
15. si les épiciers américains servent leurs clients.
16. s'il buvait du vin quand il était en France.
17. si le professeur donne trop de travail aux élèves.
18. si les Américains boivent beaucoup de bière.
19. s'il y a assez de chaises dans cette classe.
20. s'il nous reste beaucoup de temps.

2. Répondez aux questions:

1. Aimez-vous la confiture?
2. Quelle confiture préférez-vous?
3. Aimez-vous toutes les confitures?
4. Mangez-vous beaucoup de confiture?

5. Quand mangez-vous de la confiture?
6. Avez-vous mangé de la confiture ce matin?
7. Avez-vous bu du jus d'orange?
8. Buvez-vous du jus d'orange tous les matins?
9. Quels sont les légumes que vous connaissez?
10. Mangez-vous beaucoup de légumes?
11. Y a-t-il une cantine dans votre école?
12. Où mangez-vous à midi?
13. Qu'est-ce que vous mangez à midi en général?
14. Qu'est-ce que vous mangez le soir?
15. Qu'est-ce qu'on vend dans une épicerie?
16. Y a-t-il une boucherie près d'ici?
17. Etes-vous allé à la boucherie hier?
18. Comment s'appelle la femme du boucher?
19. Qu'est-ce qu'on vend dans une boulangerie?
20. Y a-t-il de petites boulangeries en Amérique?
21. Y a-t-il des marchés ouverts aux Etats-Unis?
22. Qu'est-ce qu'on vend dans les marchés ouverts?
23. Est-ce qu'on y vend de la viande?
24. Est-ce que les bouchers américains tuent les bêtes eux-mêmes?
25. Qu'est-ce qu'on vend dans une crèmerie?
26. Combien de grammes y a-t-il dans un kilo?
27. Qu'est-ce que c'est qu'une livre?
28. Aimez-vous le poisson?
29. Est-ce qu'on trouve du poisson frais ici?
30. Est-ce qu'on vend du poisson dans les supermarchés?
31. Avec quoi est-ce qu'on prépare la salade?
32. Peut-on faire de la salade avec des fruits?
33. Aimez-vous le fromage?
34. Quel fromage préférez-vous?
35. Avez-vous mangé du fromage ce matin?

3. Sujets de composition orale:

1. Vous êtes allé dans un supermarché. Qu'est-ce que vous avez vu, acheté...? A qui avez-vous parlé?
2. Parlez-nous des petits magasins d'alimentation en France?

DEVOIRS

1. Répondez aux questions suivantes:

1. Avez-vous bu du champagne ce matin?
2. Avez-vous mangé du poulet au petit-déjeuner?
3. Est-ce qu'il vous reste de l'argent?
4. Combien de kilos de pain avez-vous acheté?
5. Etes-vous allé à la boucherie?

6. On prépare la salade avec de l'huile et du vinaigre, n'est-ce pas?
7. Avez-vous assez de travail?
8. Les Américains mangent trop de pain, n'est-ce pas?
9. Où achète-t-on du pain?
10. Avec qui aimez-vous bavarder?

2. Traduisez:

1. Give me some bread.
2. He drank too much wine.
3. We have enough work.
4. He bought a bottle of champagne.
5. She has little money.

6. We ate chicken.
7. I don't like string beans.
8. Frenchwomen like to go to the grocery every day.
9. We often eat fish at dinner.
10. The French don't eat eggs at breakfast.

NOTES GRAMMATIC LES

1. a. The partitive articles du, de la and de l' are used in affirmative forms to express an indefinite quantity or a part of a whole. Du occurs before masculine nouns (page 96, § 2), de la before feminine nouns (page 96, § 3), and de l' before nouns beginning with a vowel sound, whether masculine or feminine (page 97, § 4).

b. In negative forms, the above partitive articles are replaced by de before a consonant sound and d' before a vowel sound (page 97, § 5).

c. Expressions of quantity like beaucoup, assez, peu, un peu, as well as verre, tasse, kilo, gramme, etc., are also followed by the partitive de or d' (page 102, § 3).

2. The verb rester used in impersonal form like: Il me reste deux francs, translates the meaning of:

I have two francs left. (Page 98, § 6)

3. The word si occurs instead of the word oui in affirmative answers to negative questions (page 98, § 7).

VOCABULAIRE

une alimentation	alimentation, food, nutrition
bavarder	to chat
une bête	beast, animal
le beurre	butter
un boucher (fem. bouchère)	butcher
une boucherie	butcher's shop
un boulanger (fem. boulangère)	baker
une boulangerie	bakery
une cantine	dining hall
une confiture	jam
une crèmerie	dairy products shop
un croissant	crescent roll
un dessert	dessert
un épicier (fem. épicière)	grocer
frais, fraîche	fresh
une fraise	strawberry
un fromage	cheese
un gramme	gram
un haricot vert	string bean
l'huile	oil
un kilo	kilogram
le lait	milk
un légume	vegetable
un litre	liter
une livre	half a kilogram, pound
un marché	market
un oeuf	egg
un pain	bread
un poireau (plur. poireaux)	leek
un poisson	fish
le poivre	pepper
un pot	jar
principal	main
puis-je	may I, can I
une salade	salad
le sel	salt
un service	service
si	yes (in answer to a negative question)
le sucre	sugar
un supermarché	supermarket
une usine	factory
la viande	meat
le vinaigre	vinegar

Leçon 32

EXERCICES DE PERCEPTION

1. Ecoutez et répétez:

1. Voulez-vous du café, monsieur?
2. Non, merci. J'en ai bu ce matin.
3. Nous aussi, mais nous en prenons encore.
4. Je n'aime pas le café entre les repas.
5. Les Français n'ont pas de "pause-café"?
6. Non. Les ouvriers prennent quelquefois un casse-croûte vers dix heures du matin, mais ce n'est pas la même chose.
7. Qu'est-ce que c'est qu'un casse-croûte?
8. C'est un gros sandwich souvent accompagné d'un verre de vin.
9. Ah, je vois. Ils ne mangent pas au petit-déjeuner mais se rattrapent après!
10. C'est ça. Les dames prennent parfois du thé à cinq heures de l'après-midi.
11. Comme les Anglais!
12. C'est ça. Les enfants, eux, font souvent une collation vers quatre heures.

2. Ecoutez et répétez:

verb + <u>du</u> , <u>de la</u> , <u>de l'</u> or <u>des</u> + <u>noun</u> → <u>en</u> + verb

Je mange du pain.
Il a de l'argent.
Nous voulons de la bière.
Ils ont des livres.

J'en mange.
Il en a.
Nous en voulons.
Ils en ont.

J'ai bu du champagne.
Ils ont mangé de la viande.
Nous avons pris de l'eau.
Elle a acheté des fruits.

J'en ai bu.
Ils en ont mangé.
Nous en avons pris.
Elle en a acheté.

Je n'ai pas bu de vin.
Il n'a pas pris d'argent.
Nous n'avons pas trouvé de cerises.
Elle n'a pas eu de dessert.

Je n'en ai pas bu.
Il n'en a pas pris.
Nous n'en avons pas trouvé.
Elle n'en a pas eu.

Ont-ils mangé du poulet?
Avez-vous acheté de la bière?
A-t-il bu de l'eau?
Avez-vous trouvé des fraises?

En ont-ils mangé?
En avez-vous acheté?
En a-t-il bu?
En avez-vous trouvé?

3. Ecoutez et répétez:

1. Combien d'élèves y a-t-il dans cette classe?
2. Il y en a neuf.
3. Y a-t-il des officiers?
4. Oui, il y en a trois.
5. Y a-t-il de la craie?
6. Oui, il y en a beaucoup.
7. Avez-vous un livre?
8. Oui, j'en ai un.
9. Bon, alors tout est prêt.
10. Tout est prêt.

4. Ecoutez et répétez:

verb + expression of quantity + noun	→	en + verb + expression of quantity
---	---	---------------------------------------

J'ai un livre.
Il a acheté une chemise.
Nous avons demandé un taxi.
Il m'a écrit deux lettres.
J'ai vu trois camions.

J'en ai un.
Il en a acheté une.
Nous en avons demandé un.
Il m'en a écrit deux.
J'en ai vu trois.

Elle a beaucoup d'argent.
 Il a acheté plusieurs cravates.
 Nous avons demandé trop de craie.
 Ils ont mangé assez de pain.
 J'ai une bouteille d'huile.
 Elle veut un kilo de viande.
 Il a acheté une livre de cerises.
 Nous avons gardé un pot de confiture.

Elle en a beaucoup.
 Il en a acheté plusieurs.
 Nous en avons demandé trop.
 Ils en ont mangé assez.
 J'en ai une bouteille.
 Elle en veut un kilo.
 Il en a acheté une livre.
 Nous en avons gardé un pot.

Avez-vous un stylo?
 - Non, je n'en ai pas.
 A-t-il acheté une cravate?
 - Non, il n'en a pas acheté.
 Avez-vous gardé un pot de confiture?
 - Non, nous n'en avons pas gardé.

Avez-vous reçu une lettre?
 - Je n'en ai pas reçu une,
 j'en ai reçu deux.
 Avez-vous acheté un kilo de haricots?
 - Je n'en ai pas acheté un kilo,
 j'en ai acheté 500 grammes.

Avez-vous beaucoup d'argent?
 - Non, je n'en ai pas beaucoup.
 Ont-ils assez de pain?
 - Non, ils n'en ont pas assez.
 Avez-vous trop de vin?
 - Non, je n'en ai pas trop.

5. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple: Avez-vous pris un journal? Oui, j'en ai pris un.

1. A-t-elle acheté une livre de haricots verts?
2. Avez-vous mangé trop de viande?
3. A-t-il écrit trois lettres?
4. Avez-vous eu du dessert?
5. Ont-ils fait beaucoup d'exercices?
6. Avez-vous pris de la bière?
7. Avez-vous gardé assez de poulet pour Pierre?
8. Vous avez mangé trop de viande, n'est-ce pas?

DIALOGUE

Jacques' Car Is Out of Order

1. Do you need your car, Henri?
2. Yes, I need it. Why?
3. I wanted to ask you to lend it to me for tomorrow.
4. Ah! Your car is out of order?
5. Yes, the clutch slips.
6. Did you take it to the garage?
7. Yes. I am just returning from there.
8. What did the mechanic say?
9. He said it needed a new clutch.
10. Annoying.
11. And I must go to Angers tomorrow on important business.
12. All right, take my car.
13. Are you sure you can do without it?
14. I am sure.
15. Thank you, Henri.

PRESENTATION DU DIALOGUE ET EXERCICES SUPPLEMENTAIRES

1. Dialogue:

La voiture de Jacques est en panne

1. Avez-vous besoin de votre voiture, Henri?
2. Oui, j'en ai besoin. Pourquoi?
3. Je voulais vous demander de me la prêter
pour demain.
4. Ah! Votre voiture est en panne?
5. Oui. L'embrayage patine.
6. Vous l'avez emmenée dans un garage?
7. Oui. J'en viens à l'instant.
8. Qu'est-ce que le mécanicien a dit?
9. Il a dit qu'il fallait changer l'embrayage.
10. C'est ennuyeux.
11. Et je dois aller à Angers demain, pour une
affaire importante.
12. Bon, d'accord. Prenez ma voiture.
13. Vous êtes sûr que vous pouvez vous en passer?
14. J'en suis sûr.
15. Merci, Henri.

2. Supplément:

M. Labourdette est un fabricant d'appareils électroniques.
Il a beaucoup d'ouvriers.

Jacques va fréquemment à Paris.
Il visite souvent ses fournisseurs.
Il fait tous ses déplacements en voiture.
Jacques n'aime pas voyager par chemin de fer.
Henri recommande à Jacques de faire attention et de
prendre soin de sa voiture.
Jacques lui promet d'être prudent.



Tout à coup ma voiture s'est arrêtée.
 J'ai examiné le moteur; tout semblait normal.
 J'ai dû appeler une dépanneuse.
 La dépanneuse a remorqué ma voiture jusqu'à un garage.
 Le garagiste m'a dit qu'il fallait changer mon débrayage.

3. Ecoutez et répétez:

verb + preposition de + inanimate object → en + verb

J'ai besoin de ce livre.	J'en ai besoin.
J'ai envie d'un sandwich.	J'en ai envie.
Il a peur des avions.	Il en a peur.
Nous pouvons nous passer de cigarettes.	Nous pouvons nous en passer.
Elle a parlé de la France.	Elle en a parlé.
Elle n'est pas sûre de réussir.	Elle n'en est pas sûre.
Ils ont peur de tomber.	Ils en ont peur.
Nous avons peur de tomber.	Ils en ont peur.
Nous avons besoin de dormir.	Nous en avons besoin.
Je suis sûr qu'il va venir.	J'en suis sûr.

4. Ecoutez et répétez:

verb + de + person → verb + de + disjunctive pronoun

Elle a peur de Paul.	Elle a peur de lui.
Ils ont parlé du colonel.	Ils ont parlé de lui.
Nous sommes contents des élèves.	Nous sommes contents d'eux.
Nous avons besoin du capitaine.	Nous avons besoin de lui.

De qui a-t-il peur?
 - Il a peur du professeur.
 Avez-vous peur de lui?
 - Non, je n'ai pas peur de lui.
 Avez-vous besoin de vos parents?
 - Oui, j'ai besoin d'eux.

4. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemples: Pouvez-vous vous passer de cigarettes?

- Oui, je peux m'en passer.

A-t-il parlé de ses enfants?

- Oui, il a parlé d'eux.

1. Est-elle sûre de réussir?
2. A-t-il peur du professeur?
3. Avez-vous besoin de votre auto?
4. Le professeur est-il content de vous?
5. Avez-vous envie d'aller au cinéma?
6. Ont-ils parlé de leur voyage en Europe?
7. Etes-vous sûr que Paul a invité Gisèle?
8. A-t-elle peur de rencontrer Philippe?
9. Avez-vous envie de dessert?
10. Ont-ils besoin de se reposer?

RECITATION DU DIALOGUE ET RECITATION

1. Récitez le dialogue.
2. Ecoutez et répétez le texte suivant:

Les Français ne mangent pas beaucoup au petit-déjeuner. Ils boivent du café et mangent des croissants ou du pain avec du beurre. En général, les employés français n'ont pas de "pause-café". Les Français boivent du café après le déjeuner et le dîner mais n'en boivent pas entre les repas.

Les ouvriers, eux, ont souvent un casse-croûte vers dix heures du matin. Ce casse-croûte est, en général, un gros sandwich quelquefois accompagné d'un verre de vin. Les Français aiment le vin. Ils en boivent à tous les repas.

L'après-midi, les enfants ont une collation: du pain et du chocolat ou de la confiture. Cette collation est nécessaire car les Français dînent tard. Les dames, elles, prennent quelquefois le thé à cinq heures et mangent des biscuits. Les Français en général n'aiment pas beaucoup le thé. Ils n'en boivent pas souvent.

3. Répondez aux questions:

1. Est-ce que les Français mangent beaucoup au petit-déjeuner?
2. Qu'est-ce qu'ils mangent?
3. Les employés français ont-ils une "pause-café"?
4. Les Français boivent-ils du café après les repas?
5. En boivent-ils entre les repas?
6. Qu'est-ce que les ouvriers ont vers dix heures du matin?
7. Qu'est-ce que c'est que ce casse-croûte, en général?
8. De quoi est-il quelquefois accompagné?
9. Les Français aiment-ils le vin?
10. En boivent-ils à tous les repas?
11. Qu'est-ce que les enfants ont l'après-midi?
12. Qu'est-ce que c'est que cette collation?
13. Pourquoi est-elle nécessaire?
14. Que font les dames à cinq heures?
15. Les Français aiment-ils le thé?
16. En boivent-ils souvent?
17. Aimez-vous le café?
18. Allez-vous en boire tout à l'heure?

EXERCICES ORAUX ET CONVERSATION

1. Donnez la "forme courte" des phrases suivantes:

Je bois du lait.
Je n'ai pas pris d'argent.

J'en bois.
Je n'en ai pas pris.

Le professeur:

L'élève:

Nous avons bu du champagne.
Elle a acheté des fruits.

Nous en avons bu.
Elle en a acheté.

Ils n'ont pas mangé de viande - Nous n'avons pas trouvé de cerises - Elle a pris des légumes - Nous voulons de la bière - Je n'ai pas eu de dessert - Ils ont demandé de l'argent - Nous n'avons pas gardé de vin - Il a envoyé des cartes - Ils ont laissé du pain - Nous avons monté des chaises.

2. Donnez la "forme courte" des phrases suivantes:

J'ai un livre.
Elle a acheté une bouteille de vin.

J'en ai un.
Elle en a acheté une bouteille.

Le professeur:

L'élève:

Elle boit beaucoup de thé.
Ils ont pris plusieurs livres.

Elle en boit beaucoup.
Ils en ont pris plusieurs.

J'ai acheté un kilo de fraises - Nous avons assez de pain - Il a mangé trois oeufs - Il veut une livre de haricots - Elle a vu trois soldats - Nous avons pris trop de sucre - J'ai gardé un pot de confiture - Elle a appris une leçon - Elle a mis trop de sel - J'ai pris deux journaux.

3. Donnez la "forme courte" des questions suivantes:

Mangez-vous beaucoup de pain?

En mangez-vous beaucoup?

Le professeur:

L'élève:

A-t-il acheté des fraises?
Avez-vous assez de dessert?

En a-t-il acheté?
En avez-vous assez?

A-t-il demandé de la craie? - Avez-vous reçu plusieurs lettres? - A-t-elle écrit des lettres? - A-t-elle envoyé deux cartes? - Ont-ils lu des romans français? - Les Français mangent-ils trop de pain? - Avez-vous gardé un peu de thé? A-t-elle pris un kilo de viande?

4. Donnez la "forme courte" des phrases suivantes:

J'ai besoin de ma voiture.
J'ai besoin du professeur.

J'en ai besoin.
J'ai besoin de lui.

Le professeur:

L'élève:

Il a envie de confiture.
Nous avons peur du professeur.

Il en a envie.
Nous avons peur de lui.

Les enfants ont peur de la nuit - Ils ont envie de dessert - Je suis content de votre travail - Il est content de ses élèves - Il est sûr qu'il va faire beau - Ils ont l'intention de travailler - Nous avons envie de dormir - Nous ne sommes pas sûr de réussir.

5. Ecoutez et répétez le texte suivant:

La voiture de Jacques est tombée en panne. Il conduisait tranquillement quand tout à coup elle s'est arrêtée. Jacques a cherché la cause de la panne. Il a examiné le moteur: tout semblait normal. Il savait que l'embrayage patinait. C'était peut-être la cause de la panne. Il a dû appeler une dépanneuse. La dépanneuse a remorqué la voiture jusqu'au garage.

Maintenant Jacques n'a pas de voiture. Il conduit beaucoup. Il lui faut une auto. Il en a besoin tous les jours. Il a demandé au garagiste de lui en prêter une, mais le garagiste n'en a pas. Alors, comme toujours, Jacques a pensé à son ami, Henri Charbonnier.

6. Répondez aux questions

1. La voiture de Jacques marche-t-elle bien?
2. Que faisait Jacques quand elle s'est arrêtée?
3. Est-ce que Jacques a cherché la cause de la panne?
4. Qu'est-ce qu'il a examiné?

5. Est-ce que tout semblait normal?
6. Est-ce que l'embrayage marchait bien?
7. Etait-il la cause de la panne?
8. Qu'est-ce que Jacques a dû appeler?

9. Où la dépanneuse a-t-elle remorqué sa voiture?
10. Jacques a-t-il une voiture maintenant?
11. Conduit-il bien?
12. Lui faut-il une auto?

13. En a-t-il besoin tous les jours?
14. Qu'est-ce qu'il a demandé au garagiste?
15. Le garagiste en avait-il une à lui prêter?
16. A qui Jacques a-t-il alors pensé?

17. Avez-vous besoin de votre auto tous les jours?
18. Avez-vous été en panne quelquefois?
19. Avez-vous dû appeler une dépanneuse?
20. Les réparations d'une voiture coûtent-elles souvent cher?

LECTURE

Jacques est ennuyé

Jacques Dupont doit aller à Angers demain pour une affaire importante. Il a rendez-vous avec un fabricant d'appareils électroniques. Malheureusement, sa voiture ne marche pas. Elle est en panne. L'embrayage patine. C'est une vieille voiture. Elle a dix ans. Jacques a déjà fait 80.000 kilomètres avec cette voiture. Il ne veut pas avoir un accident sur la route.

Il l'a emmenée au garage. Le mécanicien lui a dit qu'il fallait changer l'embrayage. Jacques n'est pas content. Un embrayage neuf coûte cher. Et puis, il doit laisser sa voiture au garage toute une journée. D'Orléans à Angers, il y a seulement 200 kilomètres. Jacques peut prendre le train, mais le voyage par chemin de fer prend trop de temps. Jacques a peur de manquer son rendez-vous.

Il se demande si sa voiture vaut la peine d'être réparée. En fait, il a besoin d'une voiture neuve. Mais il aime sa vieille Peugeot et ne veut pas encore en acheter une autre. Comme toujours lorsqu'il est ennuyé, il va voir son ami Henri Charbonnier.

Il lui explique sa situation et lui demande s'il ne peut pas lui prêter sa voiture. Henri n'est pas enchanté. Il en a besoin aussi. Il va tous les jours au lycée en voiture. Mais il peut prendre l'autobus. Il accepte donc de prêter sa voiture à Jacques. Il peut s'en passer un jour. Il recommande à son ami de faire attention et de prendre grand soin de son auto. Jacques lui promet d'être très prudent.

Jacques est un homme d'affaires. Il voyage beaucoup. Il va fréquemment à Paris, à Tours, à Nantes et dans d'autres villes. Il vend des postes de télévision, des postes de radio et d'autres appareils électroniques. Il représente plusieurs fabricants. Il visite souvent des fournisseurs et ses clients. Il fait tous ses déplacements en voiture car il gagne ainsi beaucoup de temps. Il aime conduire.

Répondez aux questions suivantes:

1. Où Jacques Dupont doit-il aller demain?
2. Avec qui a-t-il rendez-vous?
3. Est-ce que sa voiture marche?
4. Est-elle en panne?
5. Qu'est-ce qu'elle a?
6. Est-ce une voiture neuve?
7. Combien de kilomètres Jacques a-t-il fait avec cette voiture?
8. Qu'est-ce que Jacques ne veut pas avoir?
9. Où Jacques a-t-il emmené sa voiture?
10. Qu'est-ce que le mécanicien lui a dit?
11. Jacques est-il content?
12. Est-ce qu'un embrayage coûte cher?
13. Combien de temps Jacques doit-il laisser sa voiture au garage?
14. Est-ce qu'Angers est loin d'Orléans?
15. Jacques peut-il prendre le train?
16. Le voyage par chemin de fer prend-il trop de temps?
17. De quoi Jacques a-t-il peur?
18. Qu'est-ce que Jacques se demande?
19. De quoi a-t-il besoin, en fait?
20. Aime-t-il sa vieille Peugeot?
21. Veut-il en acheter une autre?
22. Qui est-ce qu'il va voir?
23. Qu'est-ce qu'il lui explique?
24. Qu'est-ce qu'il lui demande?
25. Henri est-il enchanté?
26. Est-ce qu'il a besoin de sa voiture, lui aussi?
27. Comment va-t-il au lycée tous les jours?
28. Est-ce qu'il peut prendre l'autobus?
29. Accepte-t-il de prêter sa voiture à Jacques?
30. Peut-il s'en passer pour un jour?
31. Qu'est-ce qu'il recommande à son ami?
32. Qu'est-ce que Jacques lui promet?
33. Quelle est la profession de Jacques?
34. Est-ce qu'il voyage beaucoup?
35. Où va-t-il fréquemment?

EXERCICES DE CONVERSATION

1. Demandez à M. X:

1. s'il a acheté des fruits.
2. s'il en a acheté beaucoup.
3. combien d'élèves il y avait en classe ce matin.
4. combien d'exercices ils ont fait.
5. si le professeur a été content d'eux.

6. s'il a bu du vin à midi.
7. s'il a mangé de la viande.
8. s'il y avait de la tarte aux pommes au déjeuner.
9. s'il a acheté de la bière.
10. si le professeur a monté de la craie en classe.

11. s'il a acheté une bouteille de champagne.
12. si les Français boivent du thé.
13. s'ils ont une "pause-café" le matin.
14. s'il est sûr de réussir à l'examen.
15. s'il est content de son travail.

16. combien de voitures il a.
17. combien d'oeufs il a mangé ce matin.
18. à quelle heure il s'est arrêté de travailler hier soir.
19. s'il connaît un bon garagiste.
20. si tout semble normal dans la classe.

2. Répondez aux questions:

1. Est-ce que les Américains mangent beaucoup au petit-déjeuner?
2. Qu'est-ce qu'ils mangent?
3. Les employés américains ont-ils une "pause-café"?
4. Les Américains boivent-ils du café entre les repas?
5. Buvez-vous beaucoup de café?

6. Combien d'oeufs mangez-vous au petit-déjeuner?
7. Les ouvriers américains ont-ils un casse-croûte le matin?
8. Les enfants américains ont-ils une collation l'après-midi?
9. Etes-vous tombé en panne ce matin?
10. Conduisez-vous tous les jours?
11. Etes-vous content de votre voiture?
12. Aimez-vous voyager par chemin de fer?
13. Y a-t-il beaucoup d'accidents sur les routes?
14. Comment faites-vous vos déplacements?
15. Etes-vous prudent quand vous conduisez?
16. Quels sont les trois fabricants de voiture aux Etats-Unis?
17. Combien de fabricants de voitures françaises connaissez-vous?
18. Etes-vous ennuyé quand votre voiture ne marche pas?
19. Est-ce que les garagistes prêtent quelquefois des voitures?
20. Peut-on louer une voiture?
21. Buvez-vous du vin à midi?
22. Buvez-vous de la bière le soir?
23. Combien de bières avez-vous bu hier soir?
24. Mettez-vous beaucoup de sucre dans votre café?
25. Avez-vous trop de devoirs à faire?
26. Les élèves ont-ils assez de travail?
27. Votre voiture vaut-elle la peine de payer une grosse réparation?
28. Avez-vous pris la peine de faire vos devoirs hier soir?
29. Pouvez-vous me recommander un garagiste?
30. Est-ce que vous faites toujours attention en classe?

3. Sujets de composition orale:

1. Parlez-nous d'une panne de votre voiture.
2. Qui est Jacques Dupont? Quelle est sa profession? Pourquoi est-il ennuyé?

DEVOIRS

1. Répondez par la "forme courte" aux questions suivantes:

1. Avez-vous bu du café ce matin?
2. Combien de tasses en avez-vous bu?
3. Avez-vous fait beaucoup d'exercices?
4. Avez-vous reçu plusieurs lettres?
5. Combien de grammes de haricots a-t-elle acheté?
6. Avez-vous besoin de votre livre?
7. A-t-il parlé de la France?
8. Etes-vous sûr qu'elle va venir?
9. Etes-vous content de votre fille?
10. Est-il content de sa nouvelle voiture?

2. Traduisez:

1. Jacques' car is out of order.
2. He took it to the garage.
3. It needs a new clutch.
4. Henri agrees to lend him his car.
5. He recommends him to be very careful.
6. Jacques sells radios and television sets and other electronic devices.
7. He makes all his trips by car.
8. He thus saves a lot of time.
9. Jacques has promised to take great care of his friend's car.

NOTES GRAMMATICALES

1. a. Nouns preceded by a partitive article or an expression of quantity may be replaced by the pronoun en. En occurs before the verb (page 117, § 2 and page 118, § 4). En absorbs the particle de:

Il a de l'argent. Il en a.

b. Expressions of quantity may be retained in the "short form" after the verb (page 118, § 4):

J'ai beaucoup de livres. J'en ai beaucoup.

2. a. Inanimate objects preceded by the preposition de may also be replaced by the pronoun en (page 124, § 3).

Elle a besoin d'une voiture. Elle en a besoin.

b. Such inanimate objects may be infinitive phrases or dependent clauses introduced by que (page 124, § 3).

Il est sûr que Paul veut rester. Il en est sûr.

VOCABULAIRE

accepter	to accept, to agree
un accident	accident
accompagner	to accompany
s'arrêter	to stop
un biscuit	cracker
un casse-croûte	snack
une cause	cause
un chemin de fer	railroad
une collation	snack
une craie	chalk
une dame	lady
une dépanneuse	wrecking truck
un embrayage	clutch
ennuyé	annoyed, troubled, worried
entre	between
un fabricant	manufacturer, maker
faire attention	to be careful
il fallait	it was necessary
fréquemment	frequently
un garagiste	garage-man
un moteur	engine
normal	normal
une panne	breakdown
se passer de	to do without
patiner	to skate, to slip
une pause-café	coffee break
une peine	trouble
plusieurs	several
prudent	careful, wise
rattraper	to catch up
recommander	to advise, to recommend
remorquer	to tow
une route	road
une situation	situation, position
un soin	care
le thé	tea
tout à coup	all at once, suddenly
tranquillement	quietly
il vaut	it is worth

Leçon 33

EXERCICES DE PERCEPTION

1. Ecoutez et répétez:

Un collectionneur

1. Qu'est-ce que vous faites, M. Charbonnier?
2. Je prépare ces timbres pour l'un de mes élèves.
3. Ah, un collectionneur! Je parie que c'est le petit Favereau.
4. En effet. Il me demande toujours si j'ai des timbres.
5. Il m'en demande aussi.
6. Je lui en donne de temps en temps.
7. Je lui en ai promis, mais je les oublie toujours.
8. C'est un gentil garçon. J'aime lui faire plaisir.
9. Et puis c'est un bon élève.

2. Ecoutez et répétez:

Indirect object pronouns + <u>en</u> + verb

Il me donne quelquefois des magazines.
Elle nous donne souvent des fruits.
Il vous donne beaucoup de travail.
Je lui donne deux livres.
Nous leur donnons assez de temps.

Il m'en donne quelquefois.
Elle nous en donne souvent.
Il vous en donne beaucoup.
Je lui en donne deux.
Nous leur en donnons assez.

Il m'a prêté trois disques.
Elle nous a demandé un journal.
Ils vous ont posé des questions.
Je lui ai promis un voyage.
Nous leur avons parlé de la
France.

Il m'en a prêté trois.
Elle nous en a demandé un.
Ils vous en ont posé.
Je lui en ai promis un.
Nous leur en avons parlé.

Avez-vous donné des timbres à Favereau?
- Oui, je lui en ai donné plusieurs.
Les élèves vous ont-ils posé des questions?
- Non, ils ne m'en ont pas posé.
Leur avez-vous prêté des disques?
- Non, je ne leur en ai pas prêté
Nous ont-ils laissé de la bière?
- Non, ils ne nous en ont pas laissé.

3. Ecoutez et répétez:

1. Avez-vous des enveloppes, Paul?
2. Oui, j'en ai quelques-unes.
3. Pouvez-vous m'en prêter une?
4. Avec plaisir. Voulez-vous une enveloppe
par avion?
5. Oui, si vous en avez une.
6. Avez-vous aussi des timbres?
7. Oui, il m'en reste quelques-uns.
8. Il me faut un timbre à 1,50 f.
9. Je peux vous en donner trois à 0,50 f.
10. Voilà trois pièces de 50 centimes.
11. Merci.
12. Merci à vous.

4. Ecoutez et répétez:

J'ai quelques livres.
J'ai pris quelques journaux.
Il a mangé quelques fruits.

J'en ai quelques uns.
J'en ai pris quelques-uns.
Il en a mangé quelques-uns.

J'ai acheté quelques
cravates.
J'ai demandé quelques
enveloppes.
Il a écrit quelques
lettres.

J'en ai acheté quelques-unes.
J'en ai demandé quelques-unes.
Il en a écrit quelques-unes.

Avez-vous des amis?
- Oui, j'en ai quelques-unes.

A-t-elle acheté des robes?
- Oui, elle en a acheté
quelques-unes.

Voulez-vous des pommes?
- Oui, j'en veux quelques-unes.

5. Ecoutez et répétez:

Il me faut quelques timbres.	Il m'en faut quelques-uns.
Il lui faut de la viande.	Il lui en faut.
Il nous faut des livres.	Il nous en faut.
Il vous faut du temps.	Il vous en faut.
Il leur faut des rubans.	Il leur en faut.

Qu'est-ce qu'il vous faut?
- Il me faut de l'argent.

Est-ce qu'il leur faut des livres?
- Oui, il leur en faut.

6. Ecoutez et répétez:

Donnez-moi un kilo de pain.	Donnez-m'en un kilo.
Donnez-nous deux crayons.	Donnez-nous en deux.
Prêtez-moi un livre.	Prêtez-m'en un.
Prêtez-nous trois chaises.	Prêtez-nous en trois.
Ne me donnez pas de vin.	Ne m'en donnez pas.
Ne leur parlez pas de ça.	Ne leur en parlez pas.
Ne lui servez pas de café.	Ne lui en servez pas.
Ne nous posez pas de questions.	Ne nous en posez pas.

Combien de haricots, voulez-vous?
- Donnez m'en un kilo.

Combien d'enveloppes vous faut-il?
- Prêtez m'en trois.

7. Ecoutez et répétez:

Exemple: Lui avez-vous donné des livres?
- Oui, je lui en ai donné.

1. Leur faut-il de l'argent?
2. Vous prête-t-elle des magazines?
3. Demande-t-il de l'argent à sa mère?
4. Les élèves ont-ils posé des questions
au professeur?
5. Vous ont-ils parlé de leur voyage?
6. Nous ont-ils laissé du dessert?
7. Leur avez-vous gardé des fruits?
8. Lui avez-vous promis des disques?
9. Vous a-t-il donné beaucoup de travail?
10. Est-ce qu'il vous faut des légumes?

DIALOGUE

Jacques Dupont Has a Headache

1. Did you go to the doctor's, Jacques?
2. I am just back from there.
3. What did the doctor say?
4. He said that my headache is caused by nervous tension.
5. Did he give you a medicine?
6. Yes, tablets.
7. A sedative?
8. That's right.
9. Did you go to the drugstore?
10. I just left there.
11. You must take a rest.
12. I don't feel tired.
13. Do you have worries?
14. No.
15. It must not be serious.

PRESENTATION DU DIALOGUE ET EXERCICES SUPPLEMENTAIRES

1. Dialogue:

Jacques Dupont a mal à la tête

1. Etes-vous allé chez le docteur, Jacques?
2. J'en viens à l'instant.
3. Qu'est-ce qu'il a dit?
4. Il a dit que mon mal de tête était dû à de la tension nerveuse.
5. Vous a-t-il donné un médicament?
6. Oui, des cachets.
7. Un calmant?
8. C'est ça.
9. Vous êtes passé à la pharmacie?
10. J'en sors.
11. Il faut vous reposer.
12. Je ne me sens pas fatigué.
13. Avez-vous des soucis?
14. Mais non.
15. Ca ne doit pas être grave.

2. Supplément:

Jacques a mal aux yeux.
Il y avait déjà beaucoup de monde dans la salle d'attente.
C'est à son tour de passer.
Il s'est déshabillé jusqu'à la ceinture.
Le docteur lui a ausculté le coeur et la poitrine.
Jacques n'est pas nerveux.
Il ne s'inquiète pas.
Il s'est rhabillé.
Il n'est pas satisfait par le diagnostic du médecin.



Il va voir son oculiste.
Sa vue n'a pas baissé.
Son mal de tête provient de ses yeux.

Il collectionne des timbres.
Il aime montrer sa collection.
Il a un correspondant en Pologne.

3. Ecoutez et répétez:

Se sentir fatigué.

Je me sens fatigué.
Il se sent fatigué.
Nous nous sentons fatigué.

Vous vous sentez fatigué.

Ils se sentent fatigués.

Je me suis senti fatigué.
Il s'est senti fatigué.
Nous nous sommes sentis
fatigués.

Vous vous êtes sentis
fatigués.

Ils se sont sentis fatigués.

4. Ecoutez et répétez:

Je viens de l'école.
Nous revenons de Nice.
Ils sortent de l'école à
quatre heures.
Elle descend de sa chambre
à sept heures.
Nous sommes sortis du cinéma
à onze heures.
Ils sont sortis de Paris à
midi.

J'en viens.
Nous en revenons.
Ils en sortent à quatre
heures.
Elle en descend à sept
heures
Nous en sommes sortis à onze
heures.
Ils en sont sortis à midi.

5. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple: Est-ce qu'ils sortent de l'école à quatre heures?
- Oui, ils en sortent à quatre heures.

1. Est-elle descendue du train?
2. Sont-ils sortis de l'école?
3. Est-ce que vous venez de chez vous?
4. Reviennent-ils de France le mois prochain?
5. Est-ce qu'ils descendent de l'avion?

RECITATION DU DIALOGUE ET CONVERSATION

1. Récitation du dialogue.
2. Ecoutez et répétez le texte suivant:

Jean Favereau est un garçon de douze ans. C'est un bon élève et ses professeurs l'aiment beaucoup. Favereau est un collectionneur de timbres-postes. Il collectionne des timbres de tous les pays du monde. Comme il sait que M. Charbonnier a des correspondants en Angleterre et en Amérique, il lui demande des timbres. M. Charbonnier lui en donne de temps en temps. Il aime lui faire plaisir. M. Bellot, un autre professeur, lui en a promis aussi, mais il les oublie toujours.

Favereau a lui-même des correspondants dans plusieurs pays. Il en a en Afrique, en Amérique et même en Pologne. Il y a plusieurs autres collectionneurs de timbres dans l'école. Favereau fait des échanges avec eux. Il est très fier de sa collection. Il la montre à tout le monde. Il a déjà plus de 10.000 timbres.

3. Répondez aux questions:

1. Quel âge a Jean Favereau?
2. Est-ce un bon élève?
3. Ses professeurs l'aiment-ils?
4. Est-il un collectionneur?
5. Qu'est-ce qu'il collectionne?
6. Qui a des correspondants en Angleterre et en Amérique?
7. Favereau lui demande-t-il des timbres?
8. M. Charbonnier lui en donne-t-il?
9. Est-ce qu'il aime lui faire plaisir?
10. Qui est M. Bellot?
11. A-t-il promis des timbres à Favereau?
12. Lui en donne-t-il souvent?
13. Favereau a-t-il lui-même des correspondants?
14. Où en a-t-il?
15. Y a-t-il d'autres collectionneurs dans l'école?
16. Que fait Favereau avec eux?
17. Est-il fier de sa collection?
18. A qui la montre-t-il?
19. Combien de timbres a-t-il?
20. Collectionnez-vous des timbres?

EXERCICES ORAUX ET CONVERSATION

1. Donnez la "forme courte" des phrases suivantes:

J'ai prêté deux disques à Pierre. Je lui en ai prêté deux.

Le professeur:

L'élève:

Il nous a parlé de son voyage.

Il nous en a parlé.

J'ai donné des livres aux élèves.

Je leur en ai donné.

Elle m'a montré des magazines - Il nous laisse de la bière - Il a posé des questions au capitaine - J'ai promis des timbres à Favereau - Il nous faut des livres - Elle m'a envoyé une carte - J'ai écrit une lettre à mes parents - J'ai demandé un journal à Claude - Nous lui avons laissé du vin - Il nous donne assez de travail - Elle vous a servi du café.

2. Donnez la "forme courte" des phrases suivantes:

Donnez-moi un kilo de pommes.

Donnez-m'en un kilo.

Le professeur:

L'élève:

Prêtez-moi un livre.
Parlez-lui de ça.

Prêtez-m'en un.
Parlez-lui en.

Servez-leur du thé - Gardez-nous des fruits - Envoyez-moi une carte - Demandez-lui des timbres - Laissez-leur de la viande - Montrez-moi un journal.

3. Donnez "la forme courte" des phrases suivantes:

J'ai quelques livres.

J'en ai quelques-uns.

Le professeur:

L'élève:

Il m'a donné quelques pommes.

Il m'en a donné quelques-unes.

Je leur ai demandé quelques disques.

Je leur en ai demandé quelques-uns.

Ils veulent quelques enveloppes - Il nous faut quelques chaises - J'ai acheté quelques chemises - Il nous a laissé quelques fruits - Elle lui a écrit quelques cartes - J'ai pris quelques journaux - Nous avons écouté quelques disques - Il lui a promis quelques timbres.

4. Donnez "la forme courte" des phrases suivantes:

Il n'est pas encore revenu de l'école. Il n'en est pas encore revenu.

Le professeur:

L'élève:

Ils sont partis de New York hier. Ils en sont partis hier.

Elle est descendue de l'avion. Elle en est descendue.

Ils ne sont pas encore sortis du cinéma - Nous venons de Paris - Ils sortent de classe à quatre heures - Je sors de l'épicerie - Elle revient du bureau - Nous sommes revenus d'Angleterre - Elle est sortie de la classe.

5. Ecoutez et répétez le texte suivant:

Josette Charbonnier a pris froid l'autre jour à la piscine. Elle a mal à la tête et à la gorge, et elle se sent fatiguée. Sa mère s'inquiète car elle a quarante de fièvre. Elle lui a dit de rester couchée et a appelé le docteur.

Le docteur Masset est le médecin de la famille Charbonnier. Il est venu tout de suite. Il a examiné la jeune fille. Il a dit que ce n'était pas très grave. Josette a seulement un rhume. Elle est en bonne santé. Dans quelques jours, elle va pouvoir de nouveau s'entraîner à la piscine. Il lui a ordonné des cachets. Elle doit en prendre un avant les repas.

Après la visite, Mme Charbonnier est allée chez le pharmacien. M. Charbonnier a téléphoné du lycée. Il a demandé comment allait sa fille. Il a été content d'apprendre qu'elle n'est pas malade.

6. Répondez aux questions:

1. Où Josette a-t-elle pris froid?
2. Où a-t-elle mal?
3. Comment se sent-elle?
4. Pourquoi sa mère s'inquiète-t-elle?

5. Qu'est-ce qu'elle a dit à sa fille?
6. A-t-elle appelé le docteur?
7. Comment s'appelle le docteur de la famille Charbonnier?
8. Est-il venu tout de suite?

9. A-t-il examiné la jeune fille?
10. Qu'est-ce qu'il a dit?
11. Qu'est-ce que Josette a?
12. Est-elle en bonne santé?

13. Que va-t-elle pouvoir faire de nouveau dans quelques jours?
14. Lui a-t-elle ordonné des cachets?
15. Combien doit-elle en prendre?
16. Qu'est-ce que Mme Charbonnier a fait après la visite?

17. M. Charbonnier a-t-il téléphoné?
18. D'où a-t-il téléphoné?
19. Qu'est-ce qu'il a demandé?
20. De quoi a-t-il été content?

LECTURE

Une visite médicale

Ce matin, Jacques Dupont est allé chez le docteur. Il y avait déjà plusieurs personnes dans la salle d'attente. Jacques a dû attendre une heure. Il a eu le temps de lire plusieurs magazines. Jacques n'est pas vraiment malade. Il est en bonne santé. Mais il a mal à la tête et aux yeux. Il ne se sent pas fatigué, mais il dort mal la nuit.

Enfin, son tour est venu. Le docteur Masset, un vieil ami, lui a demandé comment il allait. Jacques lui a expliqué pourquoi il était là. Le docteur lui a dit de se déshabiller jusqu'à la ceinture et l'a soigneusement examiné. Il lui a ausculté le coeur et la poitrine et lui a examiné les yeux, les oreilles et la gorge. Après l'examen, il lui a dit de ne pas s'inquiéter. D'après lui, son mal de tête provient d'un peu de tension nerveuse.

Après la visite médicale, Jacques est allé à la pharmacie. Le pharmacien lui a donné des cachets. Ces cachets vont l'aider à dormir. Il doit en prendre deux seulement le soir.

Jacques n'est pas satisfait par le diagnostic de son docteur. Il n'a pas de raisons d'être nerveux. Ses affaires vont bien et il n'a pas de soucis. Il se demande s'il n'a pas besoin de lunettes. Sa vue n'a pas baissé, mais il a souvent les yeux fatigués. Il pense que son mal de tête peut provenir de ses yeux. Il a donc décidé d'aller voir un oculiste.

Répondez aux questions:

1. Où Jacques est-il allé ce matin?
2. Y avait-il déjà du monde dans la salle d'attente?
3. Combien de temps Jacques a-t-il dû attendre?
4. Qu'est-ce qu'il a fait dans la salle d'attente?
5. Est-il malade?

6. Est-il en bonne santé?
7. Où a-t-il mal?
8. Se sent-il fatigué?
9. Dort-il bien la nuit?
10. Est-ce que son tour est enfin venu?
11. Comment s'appelle le docteur de Jacques?
12. Est-ce que Jacques le connaît bien?
13. Le docteur Masset connaît-il les Charbonnier?
14. Que lui a-t-il demandé?
15. Qu'est-ce que Jacques lui a expliqué?
16. Le docteur lui a-t-il dit de se déshabiller?
17. L'a-t-il bien examiné?
18. Qu'est-ce qu'il lui a ausculté?
19. Lui a-t-il examiné les yeux?
20. Est-ce qu'il lui a dit de se rhabiller?
21. Lui a-t-il fait une ordonnance?
22. Est-ce qu'il s'est inquiété?
23. Pourquoi, d'après lui, Jacques a-t-il mal à la tête?
24. Où Jacques est-il allé ensuite?
25. Que lui a donné le pharmacien?
26. Qu'est-ce que ces cachets doivent faire?
27. Combien doit-il en prendre?
28. Jacques est-il satisfait du diagnostic de son médecin?
29. A-t-il des raisons d'être nerveux?
30. Ses affaires vont-elles bien?
31. A-t-il des soucis?
32. Qu'est-ce que Jacques se demande?
33. Sa vue a-t-elle baissé?
34. A-t-il les yeux fatigués?
35. Est-ce que son mal de tête peut provenir de ses yeux?
36. Qu'a-t-il décidé?
37. Avez-vous des lunettes?
38. Etes-vous en bonne santé?
39. Etes-vous allé chez le docteur ce matin?
40. Etes-vous nerveux?

EXERCICES DE CONVERSATION

1. Demandez à M. X:

1. si le professeur lui a donné des timbres de France.
2. s'il a un correspondant en Europe.
3. si le commandant lui a prêté des disques.
4. si le professeur lui a posé trop de questions.
5. si le lieutenant lui a demandé des journaux.
6. s'il est en bonne santé.
7. s'il est enrhumé.
8. s'il est allé chez le docteur.
9. s'il a mal à la tête.
10. où il a mal.
11. chez quel docteur il va d'habitude.
12. s'il a de la fièvre.
13. s'il dort bien la nuit.
14. s'il est nerveux.
15. s'il a besoin d'un calmant.
16. s'il se sent fatigué.
17. s'il a une bonne vue.
18. s'il porte des lunettes.
19. s'il est allé chez un oculiste.
20. s'il est satisfait de son travail.

2. Répondez aux questions:

1. Prenez-vous des cachets le soir?
2. Etes-vous malade?
3. Vous sentez-vous bien?
4. Avez-vous mal aux yeux?
5. Etes-vous nerveux?
6. Portez-vous des lunettes?
7. Qui porte des lunettes?
8. Avez-vous de la fièvre?
9. Qui est votre docteur?
10. Etes-vous allé le voir hier?

11. Vous a-t-il ordonné des médicaments?
12. Etes-vous allé chez le pharmacien?
13. Qui prépare et vend les médicaments?
14. Aimez-vous faire plaisir à votre professeur?
15. Le professeur est-il satisfait de ses élèves?

16. Collectionnez-vous des timbres?
17. Avez-vous des correspondants?
18. Etes-vous allé en Afrique?
19. Connaissez-vous bien l'Amérique?
20. Où est la Pologne?

21. Y a-t-il une salle d'attente chez les médecins?
22. Tous les médecins font-ils de bons diagnostics?
23. Que faites-vous quand vous avez un rhume?
24. Avez-vous mal au coeur?
25. Avez-vous mal à la poitrine?

3. Sujets de composition orale:

1. Une visite médicale.
2. La collection de timbres-postes.

DEVOIRS

1. Répondez par la "forme courte" aux questions suivantes:

1. Est-ce que Paul est descendu de l'avion?
2. Avez-vous donné des livres aux élèves?
3. Pierre vous a-t-il prêté quelques disques?
4. Le professeur a-t-il distribué des timbres aux enfants?
5. A quelle heure sont-ils sortis de la ville?

6. Vous a-t-il posé beaucoup de questions?
7. Voulez-vous quelques pommes?
8. Nous ont-ils laissé de la bière?
9. Avez-vous envoyé une carte à Paulette?
10. Quand sont-ils revenus de Paris?

2. Traduisez:

1. I caught cold at the swimming pool.
2. I went to see a doctor.
3. He said I was in good health.
4. I went to a drugstore with his prescription.
5. The pharmacist gave me some tablets.

6. These tablets are going to help me sleep.
7. I often have a headache.
8. I wonder if I need glasses.
9. My headaches may come from my eyes.
10. I don't feel tired.

NOTES GRAMMATICALES

1. a. When direct and indirect object pronouns are used together, en occurs between the indirect object pronoun and the verb (page 137, § 2):

Il m'en a donné deux.

b. In the affirmative imperative form en follows the indirect pronoun and both pronouns occur after the verb (page 139, § 6):

Donnez-nous en deux.

c. Quelques-uns and quelques-unes follow the verb and occur together with en to express "a few" (page 138, § 4):

J'en ai quelques-uns.

2. En is also used as an adverb of place meaning "from there":

Je sors de la classe. J'en sors.

VOCABULAIRE

l'Afrique	Africa
ausculter	to auscultate
baisser	to lower, to bring down
un cachet	tablet
un calmant	sedative
une ceinture	belt
un coeur	heart
une collection	collection
collectionner	to collect
un collectionneur	collector
un correspondant,	pen pal
une correspondante	
se déshabiller	to undress
un diagnostic	diagnostic
un échange	exchange
une enveloppe	envelope
faire plaisir	to please
la fièvre	fever
la gorge	throat
s'inquiéter	to worry
un médecin	physician
médical, e	medical, physician (exam)
un médicament	medicine
montrer	to show
nerveux, se	nervous
un oculiste	oculist
une ordonnance	prescription
ordonner	to prescribe
parier	to bet
une pharmacie	drugstore
un pharmacien	pharmacist
un plaisir	pleasure
provenir de	to derive from, come from
quelques-uns, -unes	a few (pronoun)
se rhabiller	to get dressed again
un rhume	cold (illness)
la santé	health
une salle d'attente	waiting room
satisfait	satisfied
se sentir	to feel
la tension	tension
un tour	turn
la vue	sight
les yeux (masc.)	eyes

Leçon 34

EXERCICES DE PERCEPTION

1. Ecoutez et répétez:

La France et les Etats-Unis

1. Combien de fois la France est-elle plus petite que les Etats-Unis?
2. Elle est dix-huit fois plus petite.
3. Evidemment, elle est moins peuplée.
4. Bien sûr, elle est quatre fois moins peuplée que les Etats-Unis.
5. Est-ce que Paris est la plus grande ville de France.
6. C'est exact. Paris est presque aussi grand que New York.
7. Y a-t-il de grandes montagnes en France?
8. Bien sûr. Le plus haut sommet d'Europe, le Mont-Blanc, se trouve en France.
9. Quel est le plus long fleuve de France?
10. La Loire. Elle a mille kilomètres de long.

2. Ecoutez et répétez:

Le Canada est plus grand que la France.
La France est plus grande que l'Angleterre.
Les Etats-Unis sont plus grands que la France.
Les voitures américaines sont plus grandes que les voitures françaises.

Le Mexique est moins peuplé que les Etats-Unis.
La Loire est moins longue que le Mississippi.
Les fleuves européens sont moins longs que les fleuves américains.

Les montagnes européennes sont moins hautes
que les montagnes américaines.

Le français est aussi difficile que l'anglais.
Cette classe est aussi petite que les autres.
Ces livres sont aussi intéressants que les
autres.

Les voitures françaises ne sont pas aussi
chères que les voitures américaines.

Le Canada est-il plus grand que la Belgique?

- Oui, il est beaucoup plus grand.

Les Etats-Unis sont-ils plus peuplés que
la Suisse?

- Oui, ils sont beaucoup plus peuplés.

Les cigarettes américaines sont-elles moins for-
fortes que les cigarettes françaises?

- Oui, elles sont moins fortes.

Le Français est-il aussi difficile que l'anglais?

- Oui, il est aussi difficile.

3. Ecoutez et répétez:

Le Mississippi est le plus long fleuve des Etats-Unis.
Paris est la plus grande ville de France.
Les Alpes sont les plus hautes montagnes d'Europe.

M. Bergeron est l'homme le plus riche d'Orléans.
Jean-Paul Sartre est l'auteur français le plus important
de notre époque.
Ce sont les leçons les plus difficiles de tout le cours.

L'hiver est la saison la moins chaude.
Gilbert est l'élève le moins patient de la classe.
Ce sont les voitures les moins chères du monde.

Quelle est la plus grande ville de France?
- C'est Paris.

Quel est le plus long fleuve de France?
- C'est la Loire.

4. Ecoutez et répétez:

Les ressources minières de la France

1. La France a-t-elle des ressources minières?
2. Mais oui. Elle est riche en charbon, en fer et en aluminium.
3. Est-elle aussi riche que l'Allemagne?
4. Elle a moins de charbon mais plus de fer que l'Allemagne.
5. La France a-t-elle du pétrole?
6. Très peu. Mais elle a du gaz à Lacq, dans les Pyrénées.
7. Elle a donc des industries chimiques?
8. Elle n'en a pas autant que l'Allemagne, mais elle en a beaucoup.

5. Ecoutez et répétez:

La France a plus de fer que l'Allemagne.
Les officiers ont plus d'argent que les soldats.

L'Allemagne a moins de fer que la France.
Les soldats ont moins d'argent que les officiers.

L'Europe n'a pas autant de pétrole que l'Amérique.

Les professeurs ont autant de travail que les élèves.

Avez-vous autant d'argent que les Bergeron?
- Non, je n'ai pas autant d'argent qu'eux.

Juliette a-t-elle autant de disques que Pierre?
- Non, elle a moins de disques que lui.

6. Ecoutez et répétez:

J'ai plus de livres que vous.
J'en ai plus que vous.
Ils ont moins d'enfants que nous.
Ils en ont moins que nous.
Vous avez autant de travail que les
autres élèves.
Vous en avez autant que les
autres élèves.

Avez-vous autant de vacances que Pierre?
- Non, j'en ai moins que lui.

Ont-ils autant de travail que nous?
- Non, ils en ont plus que nous.

7. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple: Le Mississipi est-il plus long que la Loire?
- Oui, il est plus long que la Loire.

1. Le Canada est-il plus grand que la France?
2. La Belgique est-elle plus petite que la France?
3. Est-ce qu'il y a moins de fer en Allemagne qu'en France?
4. Les cigarettes américaines sont-elles moins fortes que les cigarettes françaises?
5. La France a-t-elle moins de pétrole que les Etats-Unis?
6. Avez-vous autant de travail que moi?
7. L'été est-il la saison la plus chaude en France?
8. Le français est-il aussi difficile que l'anglais?
9. Le Mont-Blanc est-il le plus haut sommet d'Europe?
10. Y a-t-il autant d'élèves dans cette classe que dans l'autre?

DIALOGUE

Michel and Josette Charbonnier's Studies

Jacques Dupont and Henri Charbonnier speak about Michel and Josette's work at school:

1. Do your children work well at school, Henri?
2. Michel works better than Josette.
3. Is he the best pupil in his class?
4. In mathematics and science, he is the best.
5. Is Josette better in letters?
6. Yes, she is better than Michel in letters, but she is not the best in her class.
7. She prefers sports?
8. Yes, she is excellent in swimming.
9. Bah, school is less important for a girl.
10. I don't think so. Nowadays, women need a good profession as much as boys do.
11. You may be right.
12. I think Michel should not neglect the language field.
13. You speak like a language teacher!
14. Languages are necessary to a good education.
15. I don't doubt it!

PRESENTATION DU DIALOGUE ET EXERCICES SUPPLEMENTAIRES

1. Dialogue:

Les études de Michel et de Josette Charbonnier

Jacques Dupont et Henri Charbonnier parlent du travail de Michel et de Josette à l'école:

1. Est-ce que vos enfants travaillent bien à l'école, Henri?
2. Michel travaille mieux que Josette.
3. Est-il le meilleur élève de sa classe?
4. En mathématiques et en sciences, il est le meilleur.
5. Est-ce que Josette est meilleure en lettres?
6. Oui, elle est meilleure que Michel en lettres, mais elle n'est pas la meilleure de sa classe.
7. Elle préfère les sports.
8. Oui, elle est excellente en natation.
9. Bah, les études sont moins importantes pour une fille.
10. Je ne crois pas. A notre époque, les femmes ont autant besoin d'une bonne profession que les garçons.
11. Vous avez peut-être raison.
12. Je trouve que Michel a tort de négliger les lettres.
13. Vous parlez en professeur de langues!
14. Les langues sont nécessaires à une bonne formation
15. Je n'en doute pas!

2. Supplément:

Michel a horreur des matières littéraires.
Josette est une élève moyenne.
Dans l'ensemble, Michel travaille mieux que Josette.

Les études secondaires conduisent normalement à l'obtention du baccalauréat.

La classe du baccalauréat s'appelle la classe terminale. Les examens du baccalauréat comprennent un examen oral.

Les études secondaires sont divisées en trois séries. La série C est scientifique, la série T, technique.

Les grandes écoles sont des écoles d'enseignement supérieur telles que l'Ecole Polytechnique.

La faculté de médecine et la faculté de droit font partie de l'université.

Il y a moins d'habitants en France qu'aux Etats-Unis. La France a des ressources industrielles importantes. Quelle est la longueur du Mississippi?

3. Ecoutez et répétez:

Ce vin est moins bon que l'autre.
Cette viande est aussi bonne que l'autre.

Ce fromage est meilleur que l'autre.
Cette classe est meilleure que l'autre.
Ces fruits sont meilleurs que les autres.
Ces pièces sont meilleures que les autres.

Le vin français est le meilleur du monde.
Cette école est la meilleure de la ville.
Pierre et Paul sont les meilleurs élèves de la classe.

4. Ecoutez et répétez:

Pierre travaille plus que Paul.
Pierre parle moins que Paul.
Pierre s'amuse autant que Paul.

J'ai mangé plus que vous.
Ils ont bu moins que nous.
Vous avez dormi autant qu'eux.

5. Ecoutez et répétez:

Pierre travaille aussi bien que Paul.
Pierre parle moins bien que Paul.

Pierre parle mieux que Paul.
Le sergent a mieux répondu que le soldat.

6. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple: Est-ce que vous travaillez autant que Pierre?
- Oui, je travaille autant que lui.

1. Est-ce que vous parlez aussi bien que lui?
2. Germaine parle-t-elle mieux que vous?
3. Est-ce qu'on mange mieux en France?

4. Est-ce que vous buvez moins que les autres?
5. Avez-vous dansé autant que les autres?
6. A-t-elle dormi plus que Pierre?

RECITATION DU DIALOGUE ET CONVERSATION

1. Récitez le dialogue.
2. Ecoutez et répétez le texte suivant:

La France est beaucoup plus petite que les Etats-Unis. Elle est dix-huit fois plus petite. Les Etats-Unis sont presque aussi grands que l'Europe. La France est quatre fois moins peuplée que les Etats-Unis. Il y a cinquante millions d'habitants en France et deux cents aux Etats-Unis. Paris, la capitale de la France, est presque aussi grand que New York.

Les fleuves américains sont moins longs que les fleuves américains. La Loire est le plus long fleuve de France. Elle a mille kilomètres de long. Elle est beaucoup plus petite que le Mississippi. Le Mont-Blanc, le plus haut sommet d'Europe, se trouve en France. Il fait partie des Alpes. Les Alpes appartiennent en partie à la France, à la Suisse, à l'Italie et à l'Autriche.

3. Répondez aux questions:

1. La France est-elle plus petite que les Etats-Unis?
2. Combien de fois est-elle plus petite?
3. Les Etats-Unis sont-ils aussi grands que l'Europe?
4. La France est-elle aussi peuplée que l'Amérique?
5. Combien d'habitants y a-t-il en France?
6. Combien d'habitants y a-t-il aux Etats-Unis?
7. Quelle est la capitale de la France?
8. Comment s'appelle la capitale des Etats-Unis?
9. Paris est-il aussi grand que New York?
10. Combien d'habitants y a-t-il à New York?

11. Les fleuves européens sont-ils aussi longs que les fleuves américains?
12. Comment s'appelle le fleuve le plus long de France?
13. Quelle est sa longueur?
14. Est-elle plus longue que le Mississipi?
15. Comment s'appelle le plus haut sommet d'Europe?

16. Quelle est la plus haute montagne de France?
17. De quelles montagnes le Mont-Blanc fait-il partie?
18. Dans quels pays les Alpes se trouvent-elles?
19. Comment s'appelle le plus haut sommet des Etats-Unis?
20. Où se trouve le Mont Whitney?

EXERCICES ORAUX ET CONVERSATION

1. Changez la phrase comme indiqué:

Plus grand

Paul est plus grand que
son frère.

Moins gentil

Paul est moins gentil que
son frère.Le professeur:L'élève:

Moins gros

Paul est moins gros que
son frère.

Aussi fatigué

Paul est aussi fatigué que
son frère.

Plus patient - moins blond - aussi content - moins beau -
plus fort - aussi intéressant - meilleur - plus jeune - moins
vieux - plus riche - moins petit - aussi prudent.

2. Changez la phrase comme indiqué:Travailler plus
Manger autantNous travaillons plus que vous.
Nous mangeons autant que vous.Le professeur:L'élève:Ecrire mieux
Boire autantNous écrivons mieux que vous.
Nous buvons autant que vous.

Sortir plus - regarder la télévision moins - voyager
autant - s'amuser plus - parler français mieux - fumer plus -
dormir moins - marcher autant.

3. Changez la phrase comme indiqué:Elle a beaucoup d'argent.
Elle a peu d'argent.
Elle a assez d'argent.Elle a plus d'argent que nous.
Elle a moins d'argent que nous.
Elle a autant d'argent que nous.

Le professeur:

Il mange beaucoup de fruits.
Ils boivent peu de bière.

L'élève:

Il mange plus de fruits que nous.
Ils boivent moins de bière que nous.

Il reçoit assez de lettres - Ils ont acheté beaucoup de viande - Ils ont peu de livres - Elle a pris beaucoup de haricots - Ils ont mangé beaucoup de poulet - Il a vu peu de films - Ils ont fait assez d'exercices - Elle a posé beaucoup de questions.

4. Changez la phrase comme indiqué:

prudent

C'est l'homme le plus prudent du monde.

Le professeur:

patient

L'élève:

C'est l'homme le plus patient du monde.

intéressant

C'est l'homme le plus intéressant du monde.

Fort - riche - gentil - agréable - propre - sportif - fier.

5. Ecoutez et répétez le texte suivant:

La France a des ressources minières importantes. Elle est riche en charbon, en fer et en aluminium. Elle a moins de charbon mais plus de fer que l'Allemagne. Elle a très peu de pétrole. Elle en a beaucoup moins que les Etats-Unis. Mais la France a du gaz à Lacq dans les Pyrénées.

Les Pyrénées sont des montagnes. Elles se trouvent en France et en Espagne. Elles sont moins hautes que les Alpes.

La France a aussi des industries chimiques. Elle n'en a pas autant que l'Allemagne. La France n'a pas autant de ressources industrielles que les Etats-Unis, mais elle occupe une place importante en Europe. Les Français ont moins de postes de télévision ou de téléphones que les Américains, mais ils ont autant de voitures.

6. Répondez aux questions:

1. La France a-t-elle des ressources minières?
2. A-t-elle du charbon?
3. Est-elle riche en aluminium?
4. A-t-elle plus de charbon que l'Allemagne?
5. Est-elle plus riche en fer que l'Allemagne?

6. A-t-elle du pétrole?
7. En a-t-elle autant que les Etats-Unis?
8. A-t-elle du gaz?
9. Où est Lacq?
10. Où se trouvent les Pyrénées?

11. Les Pyrénées sont-elles aussi hautes que les Alpes?
12. La France a-t-elle des industries chimiques?
13. En a-t-elle autant que l'Allemagne?
14. A-t-elle autant de ressources?
15. Occupe-t-elle une place importante en Europe?

16. Les Etats-Unis occupent-ils une place importante dans le monde?
17. Les Français ont-ils plus de postes de télévision que les Américains?
18. Ont-ils plus de téléphones?
19. Ont-ils moins de voitures?
20. La France a-t-elle autant d'habitants que les Etats-Unis?

LECTURE

L'enseignement en France

Le jeune Michel Charbonnier est un très bon élève. Il est le meilleur élève de sa classe en mathématiques et en science. Il est moins bon en lettres. Il n'aime pas la littérature, et il a horreur de l'histoire. La géographie l'intéresse un peu plus. Il sait que les langues étrangères sont nécessaires à une bonne formation, mais il n'aime pas beaucoup l'anglais. Son père n'est pas très content de lui. Il pense qu'il a tort de négliger les matières littéraires.

Josette, la soeur de Michel, est une élève très moyenne. Elle s'intéresse aux matières littéraires, mais elle n'est pas la meilleure élève de sa classe. Elle aime surtout les sports. Elle est excellente en natation. Dans l'ensemble, Michel travaille mieux que Josette. M. Charbonnier dit qu'à notre époque les filles doivent travailler autant que les garçons car il est aussi important pour elles d'avoir une bonne profession.

Les études secondaires françaises conduisent normalement à l'obtention du baccalauréat. Les classes du baccalauréat s'appellent les classes terminales. On arrive, en général, dans les classes terminales à dix-huit ans. Le baccalauréat est donné - ou refusé - après un examen écrit et un examen oral. Les études secondaires sont divisées en trois séries: la série A, la série C et la série T. La série A est littéraire, la série C, scientifique, et la série T, technique.

Le baccalauréat ouvre les portes de l'enseignement supérieur. L'enseignement supérieur est donné dans les universités. Les universités sont divisées en facultés des lettres, des sciences, de médecine et de pharmacie. L'enseignement supérieur est également donné dans les grandes écoles. Les écoles d'officiers telles que Polytechnique, Saint-Cyr, l'Ecole Navale et l'Ecole de l'Air, sont des grandes écoles.

1. Michel Charbonnier est-il un bon élève?
2. Est-il le meilleur élève de sa classe?
3. Est-il aussi bon en lettres qu'en mathématiques?
4. Aime-t-il la littérature?
5. De quoi a-t-il horreur?
6. La géographie l'intéresse-t-il plus?
7. Les langues sont-elles nécessaires à une bonne formation?
8. Michel aime-t-il l'anglais?
9. Son père est-il content de lui?
10. Est-ce que Michel a tort de négliger les matières littéraires?
11. Josette est-elle une bonne élève?
12. S'intéresse-t-elle aux matières littéraires?
13. Est-elle la meilleure élève de sa classe?
14. Qu'est-ce qu'elle aime surtout?
15. En quoi est-elle excellente?
16. Michel travaille-t-il mieux qu'elle?
17. Est-ce que les filles doivent travailler autant que les garçons à notre époque?
18. Pourquoi?
19. A quoi les études secondaires conduisent-elles normalement?
20. Comment s'appellent les classes du baccalauréat?
21. A quelle âge arrive-t-on en général dans les classes terminales?
22. Le baccalauréat est-il donné après examen?
23. Comment les études secondaires sont-elles divisées?
24. Comment s'appelle la série littéraire?
25. Qu'est-ce que c'est que la série T?
26. Quelles portes le baccalauréat ouvre-t-il?
27. Où l'enseignement supérieur est-il donné?
28. Comment les universités sont-elles divisées?
29. Qu'est-ce que c'est que les grandes écoles?
30. L'Ecole Polytechnique est-elle une grande école?
31. Quelles écoles d'officiers connaissez-vous?
32. Les études supérieures sont-elles plus difficiles que les études secondaires?
33. Michel Charbonnier a-t-il le baccalauréat?
34. A-t-il l'intention de faire des études supérieures?
35. M. Charbonnier est-il professeur d'université?

EXERCICES DE CONVERSATION

1. Demandez à M. X:

1. s'il parle français aussi bien que le professeur.
2. s'il travaille autant que les autres élèves.
3. si les Français mangent autant de pain que les Américains.
4. si les Français ont autant d'autos que les Américains.
5. si les voitures françaises sont aussi chères que les voitures américaines.
6. quel est le plus long fleuve de France.
7. quel est le plus long fleuve des Etats-Unis.
8. quel est le plus haut sommet d'Europe.
9. quel est le plus haut sommet des Etats-Unis.
10. quelle est la capitale de la France.
11. quelle est la capitale des Etats-Unis.
12. quelle est la plus grande ville de France.
13. quelle est la plus grande ville américaine.
14. si les Américains boivent autant de vin que les Français.
15. si les Français boivent autant de lait que les Américains.
16. si le vin français est meilleur que le vin californien.
17. si les soldats ont moins d'argent que les officiers.
18. si les professeurs travaillent moins que les élèves.
19. si la France a plus de pétrole que les Etats-Unis.
20. si les Etats-Unis sont presque aussi grands que l'Europe.

2. Répondez aux questions:

1. Quelle est la saison la plus chaude ici?
2. Quelle est le mois le plus beau de l'année?
3. Cette leçon est-elle plus facile que les autres?
4. Travaillez-vous autant que les autres élèves?
5. Avez-vous moins de travail le vendredi?

6. Avez-vous fait des études secondaires?
7. Avez-vous fait des études supérieures?
8. Les études sont-elles plus difficiles en France qu'aux Etats-Unis?
9. A quel âge a-t-on le baccalauréat en France?
10. L'examen du baccalauréat comprend-il une partie orale?
11. Préférez-vous les matières scientifiques?
12. Où l'enseignement supérieur est-il donné aux Etats-Unis?
13. Les écoles d'officiers font-elles partie de l'enseignement supérieur aux Etats-Unis?
14. Les étudiants américains font-ils beaucoup de sport?
15. Est-ce que beaucoup de garçons négligent les matières littéraires?
16. Est-ce que vous avez une formation scientifique?
17. Y a-t-il autant de filles que de garçons dans les universités à notre époque?
18. Est-ce que beaucoup de filles font des études techniques?
19. Les études supérieures permettent d'avoir une bonne profession, n'est-ce pas?
20. Est-ce que tous les bons élèves peuvent faire des études supérieures, aux Etats-Unis?
21. L'histoire vous intéresse-t-elle?
22. Aimez-vous la géographie?
23. Connaissez-vous la géographie de la France?
24. Connaissez-vous mieux l'histoire de France que l'histoire des Etats-Unis?
25. Aimez-vous les mathématiques?
26. Les officiers ont-ils une formation plus littéraire que scientifique?
27. Avez-vous étudié le droit?
28. Vos enfants travaillent-ils bien à l'école?
29. Veulent-ils faire des études supérieures?
30. Est-ce que ce sont des élèves moyens?

3. Sujets de composition orale:

1. Les études en France et en Amérique.
2. Comparez quelques caractéristiques de la France et des Etats-Unis.

DEVOIRS

1. Complétez les phrases suivantes par un comparatif ou un superlatif:

1. La France est ... (grande) la Suisse.
2. La France est ... (peuplée) les Etats-Unis.
3. Le mississipi est ... (long) la Loire.
4. Le Mont-Blanc est ... (haut) sommet d'Europe.
5. La France a ... (charbon) l'Allemagne.
6. Les Etats-Unis ont ... (pétrole) la France.
7. Les Français ont ... (voitures) les Américains.
8. Paris est ... (grande) ville de France.

2. Traduisez:

1. Michel is the best student in his class in mathematics.
2. Josette is an average student.
3. Michel works better than his sister.
4. Nowadays girls must work as much as boys.
5. The baccalaureate opens the doors to higher education.
6. Michel is wrong to neglect the literary subjects.
7. Mr Charbonnier is right to say that foreign languages are necessary to a good education.
8. French universities are divided into five schools.
9. The medical school and the school of pharmacy are often found in the same building.
10. The French secondary education is divided into three general series.

NOTES GRAMMATICALES

1. a. The comparative adverbs plus, moins and aussi modify adjectives. The second term of the comparison is introduced by que (page 157, § 2):

Paul est plus grand que Pierre.

b. Plus de, moins de, autant de apply to quantities (page 159, § 5):

Paul a plus d'argent que Pierre.

c. The comparative adverbs plus, moins and autant modify verbs (page 163, § 4):

Paul mange plus que Pierre.

d. En may replace the object in quantity comparison (page 160, § 6):

J'ai plus de travail que vous. J'en ai plus que vous.

e. The comparative of the adjective bon is meilleur (page 163, § 3):

Ce vin est meilleur que l'autre.

f. The comparative of the adverb bien est mieux (page 164, § 5):

Nous avons mieux mangé hier qu'aujourd'hui.

2. In superlative structures, the appropriate article le, la or les occurs before plus or moins (page 158, § 3):

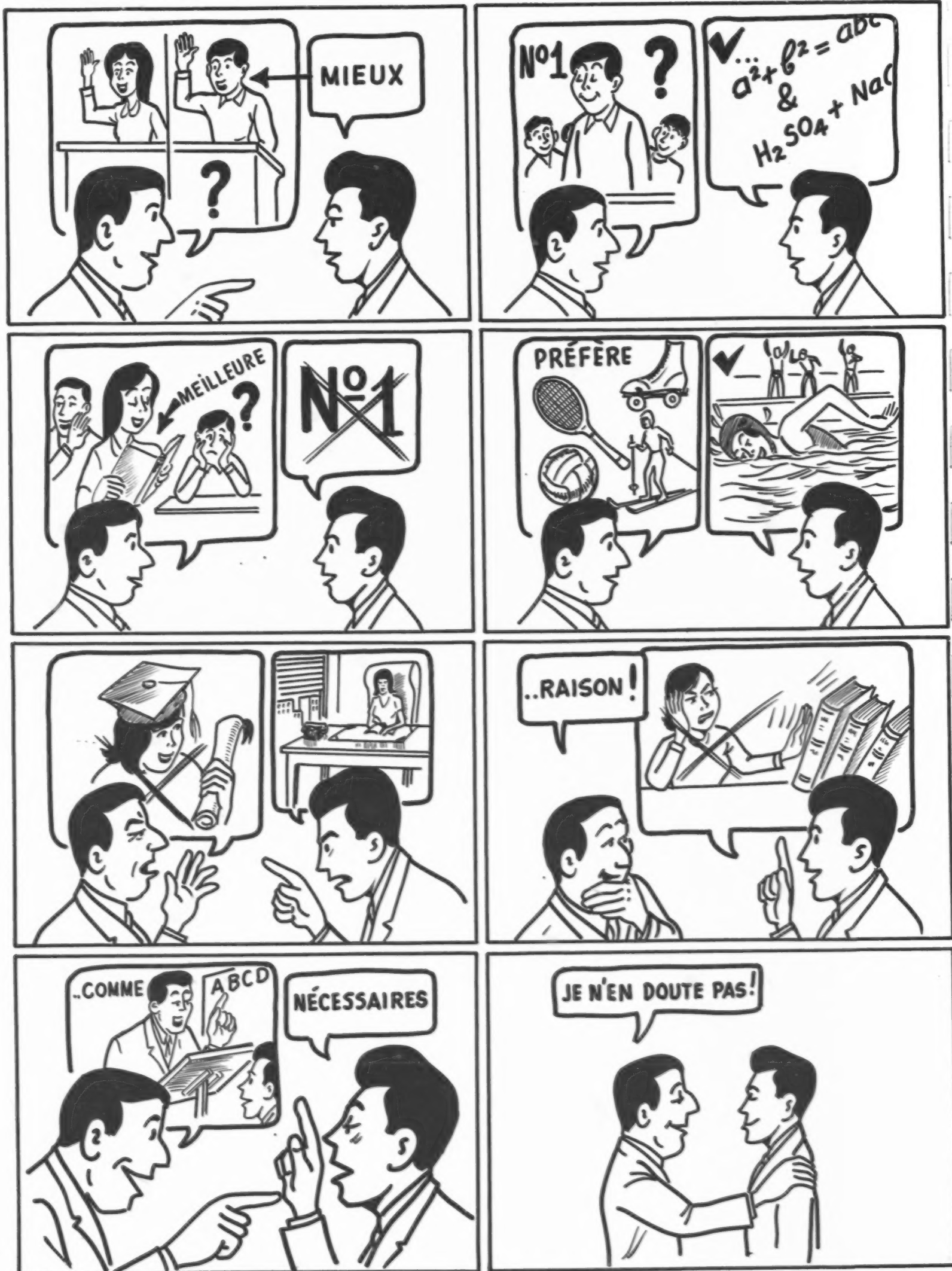
C'est le plus long fleuve de France.
C'est la plus belle maison de la ville.

VOCABULAIRE

1'aluminium (masc.)	aluminum
aussi ... que	as ... as
autant ... que	as much, as many ... as
avoir raison	to be right
avoir tort	to be wrong
une capitale	capital
le charbon	coal
chimique	chemical
dans l'ensemble	on the whole
diviser	to divide
le droit	law
un enseignement	teaching, education
une époque	time, period
évidemment	evidently
exact	right
le fer	iron
le fleuve	river
une fois	time (once, twice ...)
une formation	education, training
le gaz	gas
un habitant	inhabitant
une industrie	industry
industriel, elle	industrial
littéraire	literary
une longueur	length
les mathématiques (fem.)	mathematics
une matière	subject
la médecine	medicine
meilleur	better (comp. of good)
mieux	better (comp. of well)
minier, ère	mining (adj.)
moins ... que	less ... than
moyen, enne	average (adj.)
nécessaire	necessary
normalement	normally
une obtention	getting
occuper	to occupy
oral	oral
le pétrole	oil, petroleum
peuplé	populated
plus ... que	more ... than
refuser	to refuse, to reject, to fail
une ressource	resource
scientifique	scientific

secondaire
 une série
 un sommet
 supérieur, e
 terminal, e
 se trouver

secondary
 series, category
 summit
 higher, superior
 terminal
 to be found



Leçon 35

Révision

PREMIERE HEURE

1. Répondez aux questions:

1. Achetez-vous du sucre?
2. A-t-il acheté du pain?
3. Avons-nous du beurre?
4. Voulez-vous du gâteau?

5. Avez-vous du feu?
6. A-t-il du travail?
7. Voudriez-vous du thé?
8. Ont-ils mangé du gâteau?

2. Répondez aux questions:

1. Y a-t-il du pain chez le boulanger?
2. Y a-t-il de la viande chez le boucher?
3. Y a-t-il du lait à la crèmerie?
4. Buvez-vous de la bière le matin?

5. Voulez-vous de la salade de haricots?
6. Ont-ils bu de l'eau?
7. Avez-vous de l'argent?
8. Voudriez-vous de l'huile?

3. Mettez les phrases suivantes à la forme négative:

1. Je veux de la confiture.
2. Il a mangé du gâteau.
3. Voulez-vous de la salade?
4. Elle fait du gâteau.

5. Ils ont bu du vin.
6. Nous avons mangé du pain.
7. Ils ont acheté des journaux.
8. Vous avez bu du champagne.

4. Répondez affirmativement aux questions:

1. N'avez-vous pas de crayons?
2. N'êtes-vous pas allé en ville?
3. N'avons-nous pas regardé la télévision?
4. Ne sommes-nous pas allés au snack-bar?
5. Ne mangez-vous pas de haricots?
6. N'ont-ils pas regardé la télévision?
7. N'a-t-elle pas acheté des légumes?
8. N'ont-ils pas appris la leçon?

5. Lisez et répétez le texte suivant:

Le petit déjeuner des Français ne ressemble pas au "breakfast" américain. Un croissant, du café au lait, et housté! au travail.

Entre les repas, ou plutôt avant, beaucoup de français aiment aller prendre l'apéritif, ce qui les met en bon appétit pour le déjeuner.

Dans les écoles, pendant les récréations, les élèves ne mangent pas. Mais pendant la grande récréation de l'après-midi, ou vers 4 heures, les enfants mangent du pain et du chocolat, ou de la confiture. Les enfants américains ne font pas de collation l'après-midi, mais ils mangent souvent des biscuits et boivent du lait.

En France, certaines personnes prennent le thé l'après-midi, vers 5 heures. Surtout les femmes et les enfants. Elles le prennent souvent dans un salon de thé ou une pâtisserie. On peut y boire du chocolat au lait, du café ou du thé. On peut y manger aussi des gâteaux, des pâtisseries ou des glaces.

6. Répondez aux questions:

1. Le petit déjeuner des Français ressemble-t-il au "breakfast" américain?
2. Que mangent les Français au petit déjeuner?
3. Qu'est-ce que les Français aiment prendre entre les repas?
4. Est-ce que l'apéritif les met en bon appétit?

5. Prenez-vous un apéritif avant le dîner?
6. Avez-vous déjà bu un apéritif français?
7. Les élèves mangent-ils pendant les récréations?
8. Les enfants mangent-ils quelque chose l'après-midi?

9. Faites-vous une collation l'après-midi?
10. Les Américains dînent-ils plus tôt que les Français?
11. Les petits Américains mangent-ils quelque chose après l'école?
12. Que boivent-ils?

13. Est-ce que certaines personnes prennent le thé en France?
14. A quelle heure prend-on le thé?
15. Qui prend le thé surtout?
16. Où le prennent-elles souvent?

17. Que peut-on boire dans un salon de thé?
18. Que peut-on y manger?
19. Y a-t-il un bon salon de thé près d'ici?
20. Allez-vous quelquefois dans un salon de thé?

DEUXIEME HEURE

1. Ecoutez et répétez le texte suivant:

La Belgique est dix fois plus petite que la Californie, mais elle est seulement deux fois moins peuplée. Bruxelles, la plus grande ville de Belgique avait en 1963 presque 1 000 000 d'habitants. Los Angeles en avait presque 2 500 000 sans les banlieues.

Le plus long fleuve du monde est l'Amazone, au Brésil. Il a 7 025 km de long. Ensuite vient le Nil, en Afrique, avec 5 600 km et le Mississippi avec 4 200 km. Le plus long fleuve d'Europe est la Volga avec 3 688 km, ensuite il y a le Rhin, avec 1 320 km. Le plus long fleuve de France est la Loire qui a 1 010 km.

La plus haute montagne du monde est l'Everest. L'Everest fait partie de l'Himalaya, en Asie. En Europe, le plus haut sommet est le Mont-Blanc. Dans la partie continentale des Etats-Unis, c'est le Mont Whitney, en Californie.

La mer Méditerranée est plus petite que l'océan Atlantique et l'Atlantique est plus petit que le Pacifique. Le Pacifique est le plus grand océan du monde.

2. Répondez aux questions:

1. La Belgique est-elle plus grande que la Californie?
2. Est-elle plus peuplée?
3. Quelle est la plus grande ville belge?
4. Combien d'habitants y avait-il à Bruxelles en 1963?
5. Quelle est la plus grande ville de Californie?
6. Los Angeles est-il la plus grande ville des Etats-Unis?
7. Quelle est la plus grande ville américaine?
8. Quel est le plus long fleuve du monde?
9. Quelle est sa longueur?
10. Où se trouve le Nil?

11. Quelle est sa longueur?
12. Le Mississippi est-il moins long que le Nil?
13. Comment s'appelle le plus long fleuve d'Europe?
14. Quelle est la longueur du Rhin?
15. Quel est le fleuve le plus long de France?
16. Comment s'appelle la plus haute montagne du monde?
17. Où se trouve l'Everest?
18. Quel est le plus haut sommet d'Europe?
19. Comment s'appelle le plus haut sommet des Etats-Unis?
20. Où se trouve le Mont Whitney?
21. Y a-t-il en Alaska une montagne plus haute que le Mont Whitney?
22. La mer Méditerranée est-elle plus grande que l'océan Atlantique?
23. L'Atlantique est-il aussi grand que le Pacifique?
24. Quel est le plus grand océan du monde?
25. La capitale des Etats-Unis est-elle sur la côte Pacifique?
26. Combien d'habitants y a-t-il aux Etats-Unis?
27. Les U.S.A. sont-ils plus peuplés que le Canada?
28. Le Mexique est-il aussi grand que les Etats-Unis?
29. Le Mexique est-il aussi peuplé que les Etats-Unis?
30. Combien d'habitants y a-t-il en France?
31. Les Etats-Unis ont-ils des ressources minières?
32. Y a-t-il du pétrole aux Etats-Unis?
33. Y a-t-il plus de pétrole aux Etats-Unis qu'en France?
34. Les Etats-Unis ont-ils du charbon et du fer?
35. En ont-ils plus que la France?

TROISIEME HEURE

1. Ecoutez et répétez le texte suivant:

M. Laporte et M. Durand déjeunent ensemble

1. Buvez-vous du café au petit-déjeuner M. Laporte?
2. Non, je ne bois pas de café. Je préfère le chocolat au lait.
3. Mangez-vous quelque chose le matin?
4. Oui, je mange du pain avec du beurre ou du fromage.
5. Mangez-vous beaucoup de pain?
6. Hélas! Comme tous les Français, nous mangeons trop de pain.
7. Buvez-vous de l'eau ou du vin au déjeuner?
8. Du vin, mais je mets un peu d'eau dans mon vin.
9. Moi, je bois de la bière.
10. J'aime aussi la bière de temps en temps.
11. Voulez-vous de la viande?
12. Non, je ne veux pas de viande.
13. Avez-vous assez de légumes?
14. Merci, je prends un peu plus de haricots.
15. Faites-vous un gros repas le soir?
16. Non, au dîner nous avons de la soupe et des légumes.
17. Aimez-vous le poulet?
18. Oui, nous en mangeons souvent.
19. Que prenez-vous d'habitude comme dessert?
20. Nous avons toujours des fruits sur la table.

2. Répondez aux questions:

1. Avec qui M. Laporte déjeune-t-il?
2. Que boit M. Laporte au petit-déjeuner?
3. Boit-il du café?
4. Mange-t-il quelque chose?
5. Mange-t-il des oeufs?

6. Que buvez-vous le matin?
7. Buvez-vous du thé au petit-déjeuner?
8. Que mangez-vous au petit-déjeuner?
9. Combien d'oeufs mangez-vous?
10. Mangez-vous de la viande le matin?
11. Les Laporte mangent-ils beaucoup de pain?
12. En mangent-ils trop?
13. Que boit M. Laporte au déjeuner?
14. Que met-il dans son vin?
15. Buvez-vous du vin quelquefois?
16. Que boit M. Durand?
17. M. Laporte aime-t-il aussi la bière?
18. Aimez-vous la bière?
19. En buvez-vous beaucoup?
20. Les Américains boivent-ils plus de bière que les Français?
21. M. Laporte veut-il de la viande?
22. Prend-il un peu plus de légumes?
23. Aime-t-il les haricots?
24. Mangez-vous beaucoup de haricots?
25. Aimez-vous beaucoup les légumes?
26. Les Laporte font-ils un gros repas le soir?
27. Que mangent-ils le soir?
28. Le dîner est-il plus important pour les Américains que pour les Français?
29. Les Français mangent-ils plus au déjeuner qu'au dîner?
30. Que mangez-vous au dîner, en général?
31. M. Laporte aime-t-il le poulet?
32. En mange-t-il souvent?
33. Qu'est-ce que les Laporte prennent comme dessert d'habitude?
34. Mangez-vous beaucoup de fruits?
35. Quel fruit préférez-vous?

QUATRIEME HEURE

Examen hebdomadaire.

CINQUIEME HEURE

1. Demandez à M. X:

1. s'il voudrait acheter du beurre.
2. s'il mange de la viande au déjeuner.
3. s'il boit du vin au dîner.
4. où il achète le pain.
5. s'il a du feu.
6. s'il prend le petit-déjeuner chez lui.
7. s'il a du sucre.
8. quelle salade il préfère.
9. si les élèves boivent du café le matin.
10. si le professeur nous donne des livres.
11. si l'on boit du thé en France.
12. s'il achète de l'huile.
13. si les élèves posent des questions.
14. s'ils en posent beaucoup.
15. s'il lui faut de l'argent?
16. s'il a beaucoup d'exercices à faire ce soir.
17. si le professeur vous a donné beaucoup de travail.
18. s'il a des soucis.
19. si Benjamin Franklin est revenu de Paris.
20. si sa femme a acheté des robes.
21. combien elle en a acheté.
22. comment il préfère le poulet.
23. s'il lui reste de l'argent.
24. s'il lui en reste beaucoup.

2. Sujets de conversation:

1. Que peut-on acheter dans une épicerie en France?
2. Quels sont les magasins d'alimentation spécialisés en France?
3. Parlez-nous du petit déjeuner en France et aux Etats-Unis.
4. Parlez-nous du déjeuner en France et aux Etats-Unis.
5. Parlez-nous du dîner en France et aux Etats-Unis.
6. Quels noms de légumes connaissez-vous?
7. Préférez-vous acheter votre nourriture dans une petite épicerie ou dans un supermarché?
8. Comparez les magasins d'alimentation en France et en Amérique.
9. Y a-t-il des marchés ouverts aux Etats-Unis?
10. Qui vend la viande en France et aux Etats-Unis?
11. Parlez-nous de la vente du pain en France et aux Etats-Unis.
12. Parlez-nous de la collection de timbres.
13. Parlez-nous d'une visite chez le médecin.
14. Parlez-nous d'une visite du médecin chez vous.
15. Parlez-nous des repas supplémentaires en France.
16. Racontez-nous l'histoire d'une panne de voiture.
17. Dites-nous ce que vous faites quand votre voiture ne marche pas.
18. Comparez la France et les Etats-Unis.
19. Parlez-nous des montagnes françaises.
20. Comparez les fleuves français et américains.

SIXIEME HEURE

1. Dictée:

On achète sa nourriture en France dans des marchés ouverts et des épiceries. On achète la viande dans des boucheries, le lait dans des crèmeries et le pain dans des boulangeries. Il y a très peu de supermarchés en France et le self-service n'est pas très développé.

2. Répondez aux questions:

1. Où achète-t-on la nourriture en France?
2. Qu'est-ce qu'un marché ouvert?
3. Et une épicerie?
4. Où achète-t-on la viande en France?
5. En France, où vend-on le lait?
6. Où est-ce qu'on peut acheter son pain en France?
7. Y a-t-il beaucoup de supermarchés en France?
8. Est-ce que le self-service est très connu en France?
9. Où achetez-vous votre nourriture?
10. Y a-t-il des épiceries aux Etats-Unis?

3. Dictée:

Si une voiture ne marche pas, on dit qu'elle est en panne. Dans ce cas on l'emmène au garage où elle est inspectée par un mécanicien. Le mécanicien donne alors son diagnostic. Quelquefois les réparations coûtent très cher et on doit laisser sa voiture au garage quelques jours. On doit alors prendre l'autobus ou un taxi. Pour de plus longs voyages, on doit prendre le train, l'autobus ou l'avion.

4. Répondez aux questions:

1. Quand dit-on qu'une voiture est en panne?
2. Que fait-on alors?
3. Qu'est-ce qu'on fait à une voiture au garage?
4. Qui inspecte les voitures au garage?

5. Après avoir inspecté une voiture, que dit le mécanicien?
6. Est-ce que les réparations coûtent très cher?
7. Est-ce que les réparations se font vite?
8. Doit-on laisser quelquefois sa voiture au garage pour quelques jours?
9. Que fait-on si on ne veut pas marcher à pied?
10. Comment va-t-on en ville?
11. Quel moyen de transport peut-on prendre pour faire un voyage plus long?
12. Aimez-vous prendre le train?
13. Préférez-vous l'avion à l'autobus?
14. Préférez-vous conduire quand vous voyagez?

5. Dictée:

Les docteurs sont en général très occupés. Parfois il faut attendre longtemps dans la salle d'attente. D'habitude les docteurs examinent ou auscultent les malades, suivant le cas. La visite chez le docteur se termine par un diagnostic et on reçoit une ordonnance qu'on doit porter à une pharmacie.

6. Répondez aux questions:

1. Est-ce que les médecins sont toujours très occupés?
2. Il ne faut jamais attendre longtemps pour être reçu par un médecin, n'est-ce pas?
3. Où est-ce qu'on attend?
4. Que font les docteurs?
5. Que veut dire ausculter?
6. Que veut dire examiner?
7. Que fait le docteur à la fin de la visite médicale?
8. Qu'est-ce qu'on reçoit du docteur?
9. Que peut-on faire en attendant dans la salle d'attente?
10. Avez-vous été chez le docteur dernièrement?
11. Il n'y a pas de médecins spécialisés en France, n'est-ce pas?
12. Est-ce que les pharmaciens écrivent les ordonnances?

7. Dictée:

Il y a 3 types d'études secondaires en France. Les études littéraires, scientifiques et techniques. Elles conduisent à un examen d'état, le baccalauréat. Cet examen ouvre les portes de l'enseignement supérieur. En France, cet enseignement est donné dans les universités et les grandes écoles. Il y a aussi 4 Grandes Ecoles Militaires.

8. Répondez aux questions:

1. Combien y a-t-il de types d'études secondaires en France?
2. Comment s'appellent ces 3 types d'études?
3. Où conduisent les études secondaires?
4. Comment s'appelle l'examen final?
5. Faut-il avoir le baccalauréat pour suivre des cours à l'université?

6. Comment s'appellent les écoles supérieures en France?
7. Combien y a-t-il de grandes écoles militaires en France?
8. Comment s'appellent ces grandes écoles militaires?
9. Comment sont divisées les études dans une université?
10. Avez-vous étudié dans une université américaine?

VOCABULAIRE

Lessons 26 to 35

1. The numbers on the left side refer to the lessons in which the words appear first.

2. Expressions are listed under their first words.

26	à peu près	about, approximately
32	accepter	to accept
32	un accident	accident
32	accompagner	to accompany
26	s'adapter	to adjust
28	admettre	to admit
27	les affaires	business
33	l'Afrique	Africa
27	aimable	pleasant, kind
31	une alimentation	alimentation, food
34	l'aluminium	aluminum
26	un ambassadeur	ambassador
26	une âme,	soul,
	dans l'âme	at heart
27	applaudir	to applaud
	conj. like <u>finir</u>	
32	s'arrêter	to stop
26	l'art	art
29	une artère	artery, thoroughfare
29	atterrir	to land
	conj. like <u>finir</u>	
26	au dessus de	above
28	une augmentation	increase
33	ausculter	to auscultate
34	aussi ... que	as ... as
26	autant	as much, so much
34	autant ... que	as much, as many ... as
28	un avis	advice
26	avoir l'habitude de	to be in the habit of
28	avoir lieu	to take place
34	avoir raison	to be right
34	avoir tort	to be wrong

33	baisser	to lower
31	bavarder	to chat
27	la beauté	beauty
26	la belote	(French card game)
31	une bête	beast, animal
31	le beurre	butter
32	un biscuit	cracker
31	un boucher, une bouchère	butcher
31	une boucherie	butcher's shop
31	un boulanger, une boulangère	baker
31	une boulangerie	bakery
28	une bouteille	bottle
29	le bridge	bridge (card game)
27	brillant, e	brilliant, bright
27	un buffet	buffet
33	un cachet	tablet
33	un calmant	sedative
31	une cantine	dining hall
34	une capitale	capital
26	le carnaval	carnival
29	un cas	case
32	un casse-croûte	snack
32	une cause	cause
26	une cavalcade	pageant
33	une ceinture	belt
28	une cerise	cherry
28	changer	to change
28	changer d'idée	change one's mind
26	chanter	to sing
34	le charbon	coal
27	charmant, e	charming
32	un chemin de fer	railroad
26	un chèque	cheque
34	chimique	chemical
27	une circonstance	circumstance, occasion
33	un coeur	heart
32	une collation	snack
33	une collection	collection
33	collectionner	to collect
33	un collectionneur	collector
27	un commerçant	businessman, merchant
29	une compagnie	company

26	un compte	account
26	un compte de chèques postaux	postal checking account
27	un concert	concert
27	un concerto	concerto
26	les confetti	confetti
31	une confiture	jam
26	considérer	to consider
27	continuer	to go on, to continue
28	au contraire	on the contrary
26	un contrôleur	inspector,
33	un correspondant	pen pal
	une correspondante	
26	costumer	to wear a fancy (masquerade) dress
26	une côte	coast
26	une côte basque	Basque coast
27	un couple	couple
26	un cours	course
32	une craie	chalk
31	une crèmerie	dairy products shop
26	crier	to shout
28	croire	to believe, to think
31	un croissant	crescent roll
28	une cuisine	cooking, kitchen
32	une dame	lady
34	dans l'ensemble	on the whole
26	décorer	to ornament
32	une dépanneuse	wrecking truck
33	se déshabiller	to undress
31	un dessert	dessert
33	un diagnostic	disgnostic
26	une difficulté	difficulty
29	un directeur	director
27	un discours	speech
34	diviser	to divide
27	donc	therefore
34	le droit	law
33	un échange	exchange
28	une éducation	upbringing, education
28	embaucher	to hire
32	un embrayage	clutch
28	un employé	employee
	une employée	

32	ennuyé	annoyed, troubled, worried
26	un enseignement	teaching, education
32	entre	between
33	une enveloppe	envelope
31	un épicier, une épicière	grocer
34	une époque	time, period
26	s'établir	to settle
26	être en train de	to be in the process of
28	être occupé	to be busy
34	évidemment	evidently
34	exact	right
32	un fabricant	manufacturer, maker
26	facilement	easily
26	un facteur	mailman
32	faire attention	to be careful
33	faire plaisir	to please
32	il fallait	it was necessary
33	le fer	iron
26	un feu d'artifice	fireworks
27	les fiançailles	engagement to be married
27	la fiancée	fiancé
27	le fiancé	fiancé
33	la fièvre	fever
26	une fleur	flower
34	le fleuve	river
34	une fois	time (once, twice...)
26	un fonctionnaire	civil servant, official
28	des fonds	funds
28	une forêt	forest
34	une formation	education, training
29	un fournisseur	supplier
31	frais (masc.)	fresh
31	fraîche (fem.)	
29	les frais	expenses
31	une fraise	strawberry
32	fréquemment	frequently
31	un fromage	cheese
28	un fruit	fruit
27	un gala	gala, official reception
32	un garagiste	garage man
34	le gaz	gas
33	la gorge	throat

31	un gramme	gram
26	grossir	to gain weight
	conj. like <u>finir</u>	
34	un habitant	inhabitant
31	un haricot vert	string bean
31	l'huile	oil
27	une humeur	mood
27	immense	huge, immense
34	une industrie	industry
34	industriel, elle	industrial
33	s'inquiéter	to worry
27	une interprétation	interpretation
29	une invitation	invitation
26	jeter	to throw
26	la joie	joy
28	se joindre à	to join
29	un joueur	player
31	un kilo	kilogram
31	le lait	milk
31	un légume	vegetable
31	un litre	liter
34	littérataire	literary
31	une livre	half a kilogram, pound
29	loin de	far from
26	le long de	alongside
34	une longueur	length
27	un maire	mayor
28	une maison	firm, company, (commercial)
28	malentendu	misunderstanding
27	manquer	to miss
31	un marché	market
27	la marine	Navy
34	les mathématiques (fem.)	mathematics
34	une matière	subject
29	une "mauvaise langue"	one who gossips

33	un médecin	physician
34	la médecine	medicine
33	médical, e	medical
33	un médicament	medicine
34	meilleur	better (comp. of good)
34	mieux	better (comp. of well)
34	minier, ère	mining (adj.)
34	moins ... que	less ... than
33	montrer	to show
32	un moteur	engine
34	moyen, enne	average (adj.)
26	une musique	music
34	nécessaire	necessary
26	la neige	snow
33	nerveux, se	nervous
28	nettoyer	to clean
32	normal	normal
34	normalement	normally
34	une obtention	getting
34	occuper	to occupy
33	un oculiste	oculist
31	un oeuf	egg
29	offrir	to offer
34	oral	oral
27	une orchestration	orchestration
27	un orchestre	orchestra
33	une ordonnance	prescription
33	ordonner	to prescribe
29	orléanais, e	pertaining to Orleans
29	un ouvrier, une ouvrière	worker
31	un pain	bread
32	une panne	breakdown
33	parier	to bet
29	une partie	game (card, sports)
32	se passer de	to do without
28	patient	patient (adj.)
32	patiner	to skate, to slip
28	un patron	boss
32	une pause-café	coffee break

32	une	peine	trouble
29		perdre	to lose
34	le	pétrole	petroleum, oil
34		peuplé	populated
33	une	pharmacie	drugstore
33	un	pharmacien	pharmacist
28	un	pique-nique	picnic
28		pique-niquer	to picnic
26		pittoresque	colorful, picturesque
26		plaisanter	to joke
33	un	plaisir	pleasure
27		plein, e	full
34		plus ... que	more ... than
32		plusieurs	several
31	un	poireau (plur. poireaux)	leek
31	un	poisson	fish
31	le	poivre	pepper
28	une	pomme	apple
28	une	pomme de terre	potato
29	un	pont	bridge
26	un	port	port
27		porter	to carry, to propose a toast
26		postal	postal
31	un	pot	jar
28	un	poulet	chicken
27	un	préfet	prefect (head of one of the 96 French territorial divisions called departments)
28		préparer	to prepare
26		prêt, prête	ready
31		principal	main
31	un	produit	product
28	une	promenade	walk
27	une	propriété	real estate, property
33		provenir de	derive from, to come from
32		prudent	careful, wise
31		puis-je	may I, can I
29	un	quartier	district
33		quelques-uns, unes	a few (pronoun)
32		rattraper	to catch up
27	une	réception	reception
32		recommander	to advise, to recommend
34		refuser	to refuse, to reject, to fail

27	regretter	to be sorry, to regret
32	remorquer	to tow
29	se rendre à	to go to
29	un réparateur	repairman
29	réparer	to repair
34	une ressource	resource
22	se rhabiller	to get dressed again
33	un rhume	cold (illness)
27	de rigueur	obligatory
27	une robe	dress (woman)
28	rôti	roast
32	une route	road
28	une salade	salade
27	une salle	room, hall
27	un salon	living room
33	la santé	health
33	satisfait	satisfied
27	une scène	scene
34	scientifique	scientific
34	secondaire	secondary
28	une secrétaire	secretary
31	le sel	salt
33	se sentir	to feel
34	une série	series, category
31	le service	service
31	si	yes (in answer to negative question)
26	une sieste	siesta, nap
32	une situation	situation, position
27	un smoking	tuxedo
32	un soin	care
27	une soirée	evening
34	un sommet	summit
28	se souvenir	to remember
28	strict	strict
29	une succursale	branch (store)
31	le sucre	sugar
34	supérieur, e	higher, superior
31	un supermarché	supermarket
28	supplémentaire	additional
28	surprise	surprised
28	tant pis	too bad, so much the worse
28	une tarte	pie
29	technicien	technician

27	tendrement	tenderly
33	la tension	tension
27	une tenue	dress
34	terminal, e	terminal
32	le thé	tea
27	un toast	toast
33	un tour	turn
26	un touriste	tourist
32	tout à coup	all at once, suddenly
28	tout de même	all the same
32	tranquillement	quietly
34	se trouver	to be found
29	une usine	factory
32	il vaut	it is worth
29	vécu (p. p. vivre)	lived
26	vérifier	to verify
29	vers	towards
31	une viande	meat
31	le vinaigre	vinegar
27	un violon	violin
27	un violoniste	violinist
33	la vue	sight
33	les yeux (masc.)	eyes